



INSCRIPTIONES
BRITANNIAE CHRISTIANAE

EDIDIT

AEMILIUS HÜBNER

ADIECTAE SVNT TABVLAE GEOGRAPHICAE DVAE

ACCEDIT
SVPPLEMENTVM INSCRIPTIONVM CHRISTIANARVM
HISPANIAE

MDCCCLXXVI

BEROLINI
APVD
GEORGIVM REIMERVM

LONDINI
APVD
WILLIAMS ET NORGATE

11041
2212140

SOCIETATI
ANTIQUARIORVM LONDINIENSI

D · D

SCRIPTOR

HONORIS IN SE CONLATI MEMOR

PRAEFATIO.

1. **I**n omnibus imperii Romani provinciis praeter priorum saeculorum monumenta etiam ^{CONSTITUTIO} aevi christiani reliquiae servatae sunt. Itaque mirum sane foret, si Britannia provincia, cuius ^{OPUS} condicionem a reliquarum imperii Romani provinciarum ea in re minime diversam fuisse constat, eius generis monumentis careret sola. Tamen dudum observatum est a viris doctis titulos aevi christiani inscriptos eius modi, quales abundant in Italia et in Gallia et in aliis provinciis, in patria imperatoris Constantini omnino repositos esse nullos. Ne ipsius quidem Constantini eorumque qui post eum fuerunt imperatorum ibi monumenta supersunt multa. Miliaria enim septem tantum eorum nominibus inscripta aetatem tulerunt: praeterea versiculi aliquot pavementis tessellatis inserti nonnullaque inscripta instrumento quod dicere consuevimus domestico, massis plumbi ponderibus vasculis. Nummi contra aevi Constantiniani etiam in Britannia inventi sunt non pauci. Aedes deinde aediculaeque christianas ibi extitisse conditas iam ante provinciam a Romanis relictam testimoniis scriptorum aequalium ipsisque earum reliquiis probatur. Tamen qui nuper quidquid de eis sciri posset composuerunt plenissime Arthurus W. Haddan iam vita functus et Guilelmus Stubbs professor Oxoniensis libro utilissimo *Councils and ecclesiastical documents relating to Great Britain and Ireland* ect. (vol. I Oxonii 1869 8. p. 37) tredecim non amplius eius generis aedificiorum memoriam per totam insulam potuerunt resuscitare. Titulos vero sepulcrales hominum christianorum atque operum publicorum privatorumve a christianis factorum honorarios vel dedicatorios quaeque similia alibi inveniuntur inde a saeculo fere quarto medio litteris mandata frustra in Britannia quaesiveris. At vero ibi quoque, ut in Hispania accidit, peculiare quoddam monumentorum genus in locum titulorum illorum cessit. In eis enim potissimum insulae regionibus, in quibus labante iam potestate Romanorum post barbarorum incursiones cum fide christiana etiam sermonis Latini usus servatus est, reperta sunt monumenta non pauca sepulcralia maximam partem, quae cum ab Romanae aetatis titulis christianis omnino diversa sint, in syllogen inscriptionum Britanniae Latinarum, quam septimum corporis inscriptionum Latinarum Berolinensis volumen continet a me editum consilio et auctoritate academiae regiae Borussicae a. MDCCCLXXIII, recipi non potuerunt; ut ibi monui suis locis (p. 13, 14, 186).

Itaque invitatus sane, sed obtemperans sensui cuidam officii a re ipsa mihi impositi in hunc campum descendendi tenebricosum atque philologo, qui in litterarum antiquarum clara luce versari soleat, paene ignotum. Neque vero temere hoc feci. Nam postquam syllogen titulorum Britannicorum maiorem absolvi, speravi fore ut alii existerent in ipsa Britannia homines harum rerum gnari, qui mihi syllogae huius christianae edendae otium facturi sint. Quae spes postquam fefellit, tum demum opus hoc aggressus sum atque ad finem perduxì. Turpe enim fore putavi, si hanc

operam quamvis satis impeditam utpote alienam a studiis meis in me suscipere aspernarer, praesertim cum similem in Hispanicis christianis praestiterim non sine fructu, ut puto. Nam quibus titulorum paganorum in Britannia repertorum corpus tradidi homines doctos tam Britannos quam exteros etiam christianorum hanc syllogen a me exigere posse persuasum habui. Atque ut praeter artis antiquae opera primaria etiam opificum figmenta vilia plerumque servamus in museis, ut praeter titulos inscriptos nobilioris notae non dedignamur in syllogarum ordinem recipere etiam exilia illa domesticae suppellectili inscripta, ignari saepe enim ea aliquando utilitatem possint afferre, ita etiam monumenta haec in confinio quasi antiquitatis recentiorisque aevi posita secundum artis nostrae leges recensere atque illustrare operae pretium est; nihil enim antiqui a nobis alienum esse existimamus. Existunt fortasse inter Britannos atque inter nostrates qui hominem peregrinum in hanc provinciam temere insiluisse conclamaturi sint: quos ego contemnam candido iudicio optimorum virorum, quibuscum amicitia iam diuturna iungor, hanc meam operam cum fide permittens.

Qua opera mea quid profecerim aut certe voluerim proficere ut plane perspiceretur, seorsum exposui in paragraphis huius praefationis quae secuntur de titulis ipsis, de auctoribus eorum, de ordine quo eos proposui, de regionibus e quibus prodierunt, de generibus eorum temporibusque, deinde de nominibus, de formulis, de carminibus, de signis et symbolis quae in eis reperiuntur, denique de sermonis itemque de litteraturae quibus utuntur proprietatibus.

TITULI

2. Vetusta videtur fuisse consuetudo earum potissimum gentium, quas Celticae originis esse probabile est, sepulera tumulosve hominum defunctorum, qui quidem prae ceteris conspicui fuerint vel dignitate vel opibus, ornandi lapidibus altis magnisque supra ea erectis, quibus nomina illorum inseriberent. Atque apud Astures Callaecosque Hispaniae ipsorum adeo virorum imagines rudes solebant exculpi nominaque defunctorum inscribi in lumbis earum (cf. C. I. L. II 2462 2519). Apud Celtas Italiae septentrionalis lapides item rudis operis aliquot reperti sunt et ipsi nominibus mortuorum inscripti, at contra morem Romanum non ita, ut a stante de plano recte legi possint: lege enim certa nulla, ut videtur, aut sursum deorsum aut versa vice scriptura procedit. Vidi ego eius generis cippum magnum et satis, ut apparebat, vetustum (i. e. aevo fere Augusti adscribendum), qui repertus est ad Alpium radices in agro inter Durias duas atque servatur Eporediae (quae hodie *Ierea* est), inscriptum ita (C. I. L. V 6903):

VELAGENVS
ATILIF

Similes videntur esse in Valle Ossolae repertus unus (C. I. L. V 6650) duoque item agri Duriensis (6907 6908), inscripti et ipsi solis defunctorum nominibus rudesque admodum. Ex ipsa Gallia eiusdem generis cippi vetusti nondum innotuerunt, quantum quidem resciscere potui ab amico eo, qui in Galliae titulis confingendis occupatus est. Sed potest comparari aliqua ratione statua Galli hominis armati reperta apud Montem Draconis in Valle clausa, servata in museo Avenionensi (cf. C. R. Smith collectanea antiqua V 1858 p. 37 et *revue archéologique* XVI 1867 p. 69 ss. tab. XIII). Recentiore autem aetate, i. e. saeculo fere septimo posteriore, in Britannia Gallica cippi crucesque in sepulcris solebant erigi prorsus eadem atque in insulis Britannicis ratione: qua de

re adscripsi infra integrum viri docti alicuius Francogalli testimonium¹⁾. Cippos igitur sepulcrales vel potius pilas lapideas rudes inscriptas ea fere ratione, qua inscriptus est lapis Eporediensis, tum etiam recentioris aetatis ratione solita inscriptas, deinde cruces tam simplices quam variis ornamentis ornatas itemque inscriptas, quae in Britanniae variis regionibus repertae sunt, ducentas plus minus, quibus accedunt alius generis de quibus infra dicetur accuratius monumenta multo pauciora, scilicet triginta plus minus, in hac sylloge composui.

3. Conlegerunt, ut consentaneum est, hos quoque titulos homines non pauci Britannii^{AUCTORES} ea sedulitate, eo patriae amore, ea in rebus illis gerendis liberalitate, quibus vetustioris aetatis monumenta Romana in Britannia conlecta edita servata esse in maioris syllogae praefatione demonstravi. Atque antiquissimis iam titulorum Britannorum conlectoribus quaedam eius generis monumenta nota fuerunt, Lelandio dico et Camdeno, inter cuius amicos Franciscus Godwin episcopus Landavensis ea suppeditavit: inde in Orellii syllogen pauca eorum translata sunt (N. 92 = Or. 2778: N. 106 = Or. 2779). Primarius rerum Cambicarum scriptor Edwardus Llwyd, qui saeculo XVII vixit, multa huius quoque generis monumenta primus descripsit. Aliquanto deinde plura a singularum regionum historiographis, quales abundare notum est inter Britannos, ex locis ubi extant abditis plerumque protracta et operibus illorum inserta sunt. Raro autem eius generis libros patrios fines excedere rariusque etiam ab eis legi, quorum interest monumenta illa novisse, inter omnes constat. Nuper demum consociata multorum opera, quae quantas vires habeat non in vitae publicae privataeve tantum rationibus totiens conpertum est, plenius illa quoque monumenta conquiri et illustrari coepta sunt. Inter societates enim varias Britannicas, quibus in res vetustas inquirere propositum est, cum interdum reliquae veluti antiquariorum Londiniensis, institutum archaeologicum Britannicum, associatio quae vocatur archaeologica, Archaeologia Aeliana et Archaeologia Scotica, generis illius monumenta proposuissent, tum quae Cambriae quae dicitur sive Galliae Britannicae vel principatus Wallensis historiam et antiquitates praecipue colendas sibi sumpsit, Archaeologia Cambrensis, inde ab anno fere huius saeculi quadragesimo quinto in voluminibus actorum, quae publici iuris facta sunt nunc iam triginta numero, lapides illos indagandos inscriptos et edendos curavit. E sociis autem eius societatis praeter iam vita functos aliquot, veluti Henricum Longueville Jones aliosque, duo imprimis extiterunt viri docti profectionis aetatis alter, alter iuvenis, qui de titulis Cambriae potissimum christianis bene meriti sunt, Ion. O. Westwood professor Oxoniensis et Ion. Rhys Rhyllensis.

Atque Westwoodius quidem, qui iam in libro suo Palaeographia sacra pictoria inscripto (*being a series of illustrations of the ancient versions of the bible* ect. Londinii 1843--1845 4.) et in aliis operibus palaeographicis accuratum eius modi rerum arbitrum sese praestiterat,

¹⁾ R. F. Le Men in *revue archéologique* XXIX 1875 p. 89: à une époque ancienne, peut-être au VIII^e, au IX^e ou au X^e siècle, il était d'usage en Basse-Bretagne, comme en Écosse, en Irlande, dans le pays des Galles et dans la Cornouaille anglaise, de marquer la sépulture des personnages importants par une longue pierre plantée, ayant la forme d'une pyramide ou d'un cône tronqué. Ces pierres étaient souvent cannelées de haut-en-bas dans tout leur pourtour. Elles étaient quelquefois surmontées d'une croix de pierre. Souvent aussi une croix pattée était gravée en creux sur une de leurs faces. Rarement, en Bretagne surtout, elles portaient une inscription qui faisait connaître le nom du défunt. Le département de Morbihan possède quelques-unes de ces inscriptions qui sont fort intéressantes. On désigne actuellement ces pierres, en Bretagne, sous le nom de *Lec'h's*. Elles sont excessivement nombreuses, principalement dans le Finistère et dans le Morbihan.

cum in variis Archaeologiae Cambrensis voluminibus singulos titulos christianos Cambricos a se depictos edidit et illustravit, tum integram eorum syllogen sese parare nuntiavit in altero quod edidit volumine palaeographico ita inscripto *Facsimile's of the miniatures of Anglo-Saxon manuscripts* eet. (Londinii 1868 fol. p. 149). Itaque ego eum in eo esset ut syllogen meam inscriptionum Britanniae Latinarum in schedis absolutam typothetis describendam traderem (quinquennium nunc iam inde ab eo tempore elapsum est), circumspicere coepi atque per amicos sciscitari. Westwoodii illam syllogen christianarum quando in lucem prodituram esse probabile esset. Responsum tuli (quod postea confirmatum vidi variis Archaeologiae Cambrensis locis, ser. IV 2, 1871 p. 206 344; 3, 1872 p. 73 166; 4, 1873 p. 107), nondum sufficere eorum qui in pensam operis splendide illustrandi ferrent numerum. Sed in Westwoodii sylloga illa earum tantum inscriptionum imagines, quae ad Cambriam propriam spectant, additis praeterea solis Dumnoniensibus, si recte intellexi, accurate depictae proditurae sunt, omissis omnibus, quae ad reliquas Britanniae regiones pertinent: deinde opus illud tam pretio quam ratione universa, qua argumentum tractabitur, huic nostro usui, ut certo licet augurari, minus accommodatum erit. Itaque si tandem aliquando prodibit, cuius rei nondum omnem spem abiciendam esse nuper audiavi (cf. Archaeologia Cambrensis ser. IV 6, 1875 p. 378), equidem valde laetabor. Interim scriptor, qua est humanitate, intercedente MAXIMILIANO MUELLERO, quem utraque civem sibi vindicat Germania atque Britannia, non dedignatus est schedas meas ad se transmissas accurate perlegere atque e copiis suis hic inde augere, adnotationibus quas ego subministraveram ipse postea identidem usus.

Westwoodius titulorum in Cambria repertorum longe plurimos investigavit depinxit illustravit: ego si plures aliquot exhibeo quam ille adhuc edidit multosque eorum emendatiores, debetur id Iohanni Rhys, socio olim collegii Mertonensis, quod Oxonii est, nunc in *Rhyl* oppido Cambriae septentrionalis degenti ludisque puerorum inspicendis a regina Britannorum praefecto. Westwoodius enim quamvis docte et accurate titulos descripserit, tamen linguae vetustae Celtarum ignarus hic illic erravit necessario: Rhysius autem ab eius linguae studio profectus ad monumenta patria accessit atque in tractandis eis non antiquarium, sed grammaticum se agere confessus est ubique. Propter hanc unam rem magnam eum laudem meruisse concedent quicumque quanta ignorantia, ne dicam impudentia, linguae eius reliquiae a multis ibi soleant explicari non ignorant. Itaque ille traditae titulorum lectioni diffidens ipsa monumenta per Cambriae valles invias sparsa indagavit viator indefessus atque itineris eius epigraphici primi narrationem edidit in ephemeride *the Carnarvon and Denbigh Herald* dierum 29 m. Nov. et 6 m. Dec. a. 1873 (unde seorsum expressa prodit inscripta *the early inscribed stones of Wales*, Carnarvon 1873 p. 12 4.; cf. *revue Celtique* 2, 1875 p. 280: libellum commercio non traditum scriptoris benevolentiae acceptum refero): postea similiter (in Archaeologia Cambrensi ser. IV 4, 1873 p. 74 ss.; 5, 1874 p. 21 ss.; 6, 1875 p. 359 ss. alibi) reliquas Cambriae atque etiam Dummoniorum (*Cornwall* et *Devon*) regiones rogatu meo peragravit titulorum describendorum causa. Is huic syllogae meae operam praestitit constantem acrem fructuosam, plagulas singulas priusquam impressae sunt perlegit et emendavit, additamenta subministravit. Quo minus ipse Britanniam tertium adirem ut titulos illos nullo certo loco conlectos ipse inspicerem, prohibebant rationes meae: quae res ne obstaret fidei, qua tituli repraesentandi erant, Rhysii officiosa sollertia effecit paene sola.

Quos praeter duces hosce primarios secutus sum scriptores varios, eorum libros schedasve enumeravi maximam partem in praefatione capitis ad Cambriam spectantis in sylloge Britannica

maiore (p. 43): unde ad eius voluminis indicem auctorum (p. X ss.) lectores sunt relegendi. Quos ibi nondum nominavi, eorum nequid desideraretur elenchum subiunxi huic praelectioni.

In Scotia recensendis duces potissimum secutus sum societatis archaeologicae Scoticae acta maiora minoraque et opus splendidum eiusdem societatis cura editum ab Iohanne Stuart *Sculptured stones of Scotland*, cuius vol. I a. 1856, vol. II a. 1866 Edinburgi prodit.

Singulari deinde gratissimi animi significatione ei viri mihi prosequendi sunt, qui quod iam fecerant ex parte dum in maiore sylloge edenda occupatus eram, huic quoque minori praestiterunt, scilicet ut seiscitanti mihi de singulis monumentis deinde libris schedisque responderent plenissime et accuratissime: illi enim effecerunt, ut aliqua cum confidentia spondere possem quaecumque alicuius momenti essent ad hoc monumentorum genus illustrandum me non neglexisse. Itaque honoris causa hic nomino viros doctissimos A. W. FRANKS, A. S. MURRAY, E. M. THOMPSON, C. K. WATSON Londinienses, I. KENRICK et I. RAINE Eburacenses, I. WORDSWORTH Oxoniensem, W. GREENWELL Dunelmensem, H. M. SCARTH olim Aquensem, I. C. BRUCE Aelianensem, H. STUART Edinburgensem.

Exclusi, ut par erat, Hibernica: nam Romanae tantum provinciae monumenta atque Latinae linguae in ea usum indaganda mihi proposui. Hiberniam vero nunquam in provinciae formam redactam fuisse constat. Praeterea siqui cum Britannicis comparare volent Hibernica, invenient quae huc pertineant, ut libros vetustiores omittam, in actis academiae regiae Hibernicae tam maioribus (*Transactions of the Royal Irish Academy* voll. 24 a. 1787 ad 1873 4.) quam minoribus (*Proceedings* et. voll. 10 a. 1841 ad 1870), item in societatum Hibernicarum ephemeridibus (veluti in *the Ulster journal of archaeology* voll. 9 a. 1853 ad 1862 4. et in *the journal of the Kilkenny archaeological society* ser. I voll. 3, 1849—1855, quae ter nomen mutavit, deinde enim *the Kilkenny and South East of Ireland archaeological society* ser. II voll. 6, 1856 ad 1867, porro *the journal of the historical and archaeological association of Ireland, originally founded as the Kilkenny archaeological society* ser. III vol. unicum a. 1868—1869, postremo *the journal of the Royal historical and archaeological association of Ireland* voll. 2, 1870 ad 1875, dicta est), deinde in Georgii Petrie operibus (*the ecclesiastical architecture of Ireland anterior to the Anglo-Norman invasion* et., quod est volumen transactionum academiae regiae Hibernicae vicensimum a. 1845 4.; et *christian inscriptions in the Irish language chiefly collected and drawn by G. P., edited by Miss Stokes*, Dublinii a. 1872 4.). Parat praeterea academia Hibernica corpus titulorum Hibernicorum litteris Celticis scriptorum, de quibus infra dicendum erit, eiusque corporis cura mandata est, ut audio, Samueli Ferguson (cf. *the Academy* a. 1875 p. 219).

Omisi denique item quaecumque monumenta Runicis litteris inscripta in Britannia exstabant paucis eis exceptis, quae cum Latinis mixta inventa sunt neque recte ab illis potuerunt segregari (n. 184 189 190). Conlegisse ea notum est Georgium Stephens Havniensem in voluminibus inscriptis *The Old-northern Runic Monuments of Scandinavia and England* (Londinii et Havniae vol. I 1866 ad 1867, vol. II 1867 ad 1868 fol.).

In Runica et Anglosaxonica, quae item exclusi, ut consentaneum est, inquisivi non sine fructu Daniel Henricus Haigh presbyter Eddingtonensis in scriptis variis (*Notes on the history of S. Bege and S. Hild; and on some relics of antiquity discovered in the sites of the religious establishments founded by them*, Hartlepool s. a. pp. 10 et VII 8.; *cryptic inscriptions on the cross at Hackness in Yorkshire* in ephemeride archaeologica Kilkennensi ser. II 2, 1858 p. 170 ss.; *the Monasteries of S. Hein and S. Hild in the Yorkshire archaeological and topogra-*

phical journal vol. III p. 349 ss.: *the Runic monuments of Northumbria, a paper read at the meeting of the Geological and Polytechnic Society of the West Riding of Yorkshire, at the Cutler's Hall, Sheffield, on Friday, April 29, 1870* pp. 40 8.), quae omnia debeo scriptoris benevolentiae; idem de aliis quoque rebus quaerenti mihi nunquam deficit. Recepi tamen ex titulis illis eos, qui bilingues sunt sive potius admixtis vocabulis Latinis concepti (ut n. 178 179 180 181 184) quique habiti sunt pro Latinis (ut n. 16 170 187), denique qui tam Latini esse possunt quam barbari (ut n. 168 174 189 190 212 213 223a 224): ii enim omnes in vicem sese explicant atque propterea a Latinis commode separari non possunt. Ceterum malui in hisce peccare plura recipiendo quam poterat expectari quam omittendo quae fortasse desiderarentur.

Nomina hominum, quae in titulis leguntur, Celticae originis esse pleraque infra apparebit. Itaque ne eius linguae ignarus errarem in legendis illis neve peccarem in scribendis locorum nominibus noviciis auxilium petii HERMANNI EBEL, collegae quondam clarissimi, quem inter eius linguae peritos primum obtinuisse locum notum est, facileque impetravi ab eius humanitate. Sed posteaquam primas huius voluminis paginas impressas legerat, acerbo fato litteris nobisque ereptus est. In errores graviores ne inciderem Iohannis Rhys peritia cavet: Ebelii doctrinam in reliquiis hisce tractandis desiderari quibus haec cordi sunt mecum semper lugebunt.

ORDO
TITULORUM

4. Disposui autem titulos ordinem secutus geographicum eundem fere atque in opere maiore. Scilicet a regionibus insulae maxime versus meridiem occidentemque sitis incipiens, quae fuerunt Dumnoniorum olim, hodie comitatus sunt *Cornwall*, *Deron* et *Dorset*, transi primum ad principatum Walliae sive Cambriam. Quae cum titulos omnium insulae regionum plurimos servaret, singulos eius comitatus ita percensui, ut a meridionalibus *Brecon* et *Glamorgan* incipiens primum occidentem versus procederem ad *Caermarthen* et *Pembroke*; deinde oram orientalem secutus comitatus *Cardigan* cum *Montgomery*, porro *Merioneth*, *Caernarvon* cum *Anglesey* paeninsula. *Denbigh* denique et *Flint* septentrionales illustrarem. Casu fortasse accidit, ut ex eis Cambriae comitatibus, quae Britanniae reliquae adiacent, nulli adhuc tituli immotuerint¹⁾; sed exploratio earum regionum adhuc nequaquam perfecta est. In singulis comitatibus eadem quoad fieri potuit via progressus sum. Appendix quasi Cambriae *Man* insula est, cuius unum tantum titulum novi. Multo pauciora monumenta eius quod illustrandum mihi proposui generis reliquae Britanniae regiones omnes ab ora inde meridionali usque ad fines Caledoniae continent. Earum igitur titulos uno omnes comprehendi capite incipiens a singularibus, qui in *Hants*, *Kent*, *Gloucester*, *Sussex*, *Cambridgeshire* reperti sunt, progressus deinde per comitatum Lindensem ad Eburacensem et ad palatinum Dunelmensem, qui inter huius partis regiones titulos plurimos exhibent, atque in Northumbriae paucis quibusdam desinens. Quod sequitur caput Caledoniae titulos proponit item non multos. Claudunt agmen more nobis consueto inscriptiones aliquot adscriptae instrumento domestico, vasculis lamminis annulis tegulis lucernis et quae sunt similia. Eis accedere volui sarcophagi lignei, supellectilis, vestimentorum sancti Cuthberti titulos in sepultura eius Dunelmi repertos.

Diligentissimos et fuisse paene semper et esse hodie quam maxime homines Britamos

¹⁾ Cf. I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 11: 'it appears that the Welsh counties bordering on England are all but entirely devoid of ancient inscriptions. Are we to suppose there never existed any in them, or that wars between the Welsh and the English occasioned their destruction? It is to be hoped that the Powysland Club will make a diligent search for early inscribed stones in the counties of Montgomery and Radnor'.

in monumentis patriis indagandis servandis explicandis supra iam praedicavi. Itaque complura huius generis monumenta adhuc latere in universum probabile non est. Ego ne qua omitterem qua potui diligentia cavi, adiutus amicorum, quos supra laudavi, diligentia indefessa. Nova quaedam sine dubio aliquando accedent: quae conlegi necesse est sufficiant ad tentandam sane interpretationem secundum artis leges instituendam.

Pauca quaedam quae iam exhibui in sylloge maiore putavi repetenda esse (n. 31 185), quod feci additis hic imaginibus: item suppellectilis domesticae quaedam hic redeunt aucta (n. 217 220 222 223 228). Alia quae fortasse potuerunt iterum recipi (C. I. L. VII 1264 1267 1271 al.) omisi sciens.

A fraudibus epigraphicis fere liberam mansisse Britanniam praedicavi item iam in maiore volumine: tamen appendicem addere commodum visum est trifariam divisam. Primum enim tituli non pauci falso pro christianis habiti componendi erant, ne fallerent minus peritos: deinde quos propter aetatem nimis recentem non recepi in ordinem nec tamen prorsus omittere volui, ne desiderarentur, pauci adiecti sunt: postremo indicavi, non adseripsi, Caledoniae monumenta nonnulla propter litteras Celticas, quae in eis leguntur, ad comparisonem apta.

Quod in fine syllogae huius quamvis non numerosae tamen additamenta ponenda erant, id altera ex parte debetur Iohannis Rhys, ut dixi, sollertiae: is enim quae post plagulas singulas impressas ei innotuerunt nova continuo mecum communicavit ea quam ab homine ingenio expectaveris liberalitate. Altera additamentorum pars originem duxit ex humana inbecillitate: observavi enim sero, ut solet fere accidere, quaedam aliter aut legenda esse aut explicanda ac feci antea.

5. Regiones et loca, quibus singuli huius syllogae tituli reperti sunt, siquis con- Regiones sideraverit depicta in tabulis geographicis duabus, quas Heinrici Kiepertii nostri doctrina huic volumini ornameto esse voluit, haec statim ultro observabit. Primum in eis potissimum regionibus christianos titulos repertos esse apparet, quae pagani fere carent. Nam in Dumnomis et in Cambria, si miliaria nonnulla exceperis quaeque hic illie ex castris Romanis prodierunt, nulla fere extant vitae Romanae testimonia: quae abundant in reliquis insulae regionibus, atque in eis praesertim quae sunt ab Eburaco versus septentriones sitae, ubi inde a Traiani fere temporibus per saecula aerae nostrae alterum tertiumque militare provinciae robur sedem praecipuam habuisse constat. In Caledonia quoque extra valli Antoniniani castella aliaque quaedam eius generis praesidia tituli perpauci tantum reperti sunt. Apparet igitur recte titulos christianos omnino separari a paganis Britanniae Romanae, quibuscum ne locorum quidem ubi olim collocati fuerunt vinculo coniuncti sunt. Deinde vero illud alterum tabulae geographicae docent, scilicet omnino fere non in oppidis vetustis extitisse titulos illos christianos plerosque, si paucas exceperis ecclesiarum dedicationes in coloniis Lindensi¹⁾ et Eburacensi repertas et alia quaedam similia in reliquis Britanniae regionibus servata, sed sparsos fuisse vicatim fere sive potius per montes vallesque regionum earum, quas Romanae provinciae mores institutaque vix unquam videntur attigisse. Nata est inde ei, cuius peritiae tabulas geographicas meas describi dixi, molestia non levis locorum illorum notationes interdum ambiguas perquirendi et

¹⁾ Inter nomina episcoporum actis concilii Arelatensis a. 314 subscripta iuxta Eburacensis et Londiniensis diocesis episcopos etiam *Adelfius* aliquis *episcopus de civitate colonia Londinensium* nominatur. Scribendum est *Lindensium*, non *Legionensium*, ut proposuerunt Haddan et Stubbs l. p. 7; civitas enim Legionensis nunquam colonia fuit.

describendi. Itaque ipsa iam conlocatione monumenta haec quodam modo demonstrant diversam fuisse eorum ad quos pertinent condicionem ab reliquorum provinciae Romanae incolarum.

GENERA
TITULORUM

6. Eodem ducit varietas vel potius aequalitas titulorum si genera eorum respicimus obvia. Etenim sepulcrales sunt tantum non omnes, videlicet erecti, ut supra monui alibi etiam apud Celticae originis gentes observatum esse, contra communem hominum inferioris condicionis consuetudinem, altioris tantum ut apparet dignitatis viris mulieribusque in locis plerumque solitariis, qui electi videntur esse propter causas privatas nobisque ignotas. Mulierum monumenta rariora esse quam virorum non est quod miremur (cf. n. *7¹) *10 *55 101 112 121 125 *137 162); interdum mulieris cum viri memoria coniuncta est (n. 99 130 150 153 *156). Alius generis tituli ex eis regionibus, quas supra dixi maximum titulorum illorum numerum exhibere, Dumnonios et Cambriam, paene nulli prodierunt. Sunt autem hi: mensa altaris (n. 8), putealia duo (n. 33 129, hoc ligneum), sella lapidea e viva rupe facta (n. 90), tabula sepulcralis una (n. 37), omnia satis recentia: deinde versus pavimento tessellato inscripti (n. 31), qui quamvis christianae originis ideoque in hanc syllogen recipiendi magis tamen pertinent ad vitam provincialem. Caledonici quoque tituli plerique sepulcrales sunt. E reliquis tantum Britanniae regionibus praeter sepulcrales tituli aliquot dedicatorii proferri potuerunt a ceteris illis scriptura tempore ratione omnino diversi. Tales sunt dedicationes illae ecclesiarum, quas dixi, Lindensis (n. 170), Eburacensis (n. 175), in *Jarrow* extans (n. 198): bases deinde variae, quibus cruces imponebantur (n. 171 173 176 182—184 186 187 199 204): denique horologia solaria hominum Anglosaxonum (n. 168 179 180 181). Verum est inter Cambriae Dumnoniorumque titulos recentiores cruces quoque esse inscriptas (veluti n. 6 22 61 62 63 66 67 74 103 160): sed sunt illae cum sepulcralibus vetustioribus earundem regionum aliquanto artiore vinculo coniunctae, ut infra apparebit.

Prorsus singularis est titulus n. 185: quanquam enim interpretationis adhuc incertissimae, tamen aperte ad castrum aliquod Romanum saeculi quinti sextive spectat.

TEMPORA

7. Temporum autem notas, quas cum maxime desideramus, si titulis recte uti volumus, statim fatendum est deesse in eis paene omnibus. Composui quidem in indice altero (infra p. 93) temporum aliquot indicationes, quas aut certo aut probabiliter licet ex titulis quibusdam derivare. Sed pertinent eae ad reliquas potissimum Britanniae regiones et ad instrumentum domesticum, quinque tantum exceptis (n. 62 120 130 149 160). Illae autem quinque, simodo certae sunt, hoc tantum docent, inter saecula a septimo ad nonum fere cadere monumenta ad quae pertinent: quod aliunde satis constat. Quaeritur possitne etiam titulorum reliquorum temporum notis omnino carentium, qui plurimi sunt, aetas aliqua sane cum probabilitate paullo accuratius definiri. Tria sunt, unde talis quaestio ordiri potest: res in titulis memoratae, sermo eorum, litterarum formae. Deinde consentaneum videtur esse ad Romanum morem magis accedere titulos christianos vetustiores, minus cum illis similitudine coniunctos esse recentiores. Ita ut quo magis a vetusto more titulus aliquis recedat argumento lingua litteratura, eo fere recentior habendus esse videatur. Quae tamen observatio, ut in universum sane probabilitatis numeros omnes in se habet, certis finibus est circumscribenda. Hoc ut recte fiat, infra primum

¹) Asterisco notavi monumenta lectionis interpretationisve incertae.

rationem eam consideremus necesse est, qua nomina defunctorum in titulis plerumque, ut dixi, sepulchralibus inscripta sunt: reliqua deinceps postea examinabimus.

In titulis christianis Hispanicis edendis eam secutus sum rationem, ut qui certas ob causas, quales ibi facile deprehendas, saeculo circiter octavo antiquiores habendi sunt tituli, eos una exhiberem in priore operis parte, reliquos vero omnes, utpote saeculo octavo fere recentiores, conicerem in appendicem. Ea divisio etiam in Britannicis quo minus institueretur ipse numerus titulorum non magnus lectorumque commoditas videbantur impedire: deinde de tempore cui singuli tituli attribuendi sint tam anceps est quaestio tamque lubrica, ut maluerim coniunctos exhibere cum vetustioribus recentiores, quam seimetis illis de reliquorum aetate nimia cum confidentia iudicare. Seclusi tantum, ut iam monui, paucos eosque recentissimos, reliquos proposui coniunctos, ut hoc demum loco de temporibus aliquanto adeuratus quaererem.

8. Itaque ut incipiamus a nominibus defunctorum, vetusto Romanorum more genetivo NOMINA casu inscribi solebant filii et patris nomina, veluti in hisce exemplis:

- Anatemori fili Loverni* n. 147
Boneminori filii Tribuni n. 13
Camelorigi fili Faunnei n. 95
Caturugi fili Lovernaci n. 231
5 *Conetoci fili Tegernemati* n. 12
Dobunni fili Enabbari n. 25
Eterni fili Victor(is) n. 110
Erali fili Dencui n. 99
Eroleggi fili Litogeni n. 98
10 *Figulini fili Loen...ei* n. 138
Macaritini fili Berici n. 80
Neprani fili Conberi n. 27
Quenrendani fili Barcui n. 91
Sagrani fili Conotami n. 106
15 *Sererini fili Severi* n. 87
Trenegussi fili Macutreni n. 108
*Vailathi fili *Urchani* n. 21
Vinnemagli fili Senemagli n. 157
Ulcagni fili Severi n. 14

Genetivos rustice a nominativis in *is* desinentibus derivatos haec quoque exempla videntur habere:

- 20 *Icuenali fili Eterni* n. 139
Vitali fili Torrici n. 9

Ne de *Icuenali* hic cogitemus, quod in promptu est, lapidis imago videtur prohibere.

Nomina peregrina illa reliqua facile possunt desisse in *us* (*Anatemorus*, *Faunucus* cet.), ut Latina *Eterni* *Figulini* *Sererini* *Severi*, aut in *ius*, ut *Lovernius* *Boneminorius* (si recte hoc idem esse statui atque *Bonacmemorius*); observandum praeterea *fili* genitivum ubique forma contracta scribi secundum vetustam consuetudinem. Si *Boneminori* et *filii* scripturas unius tituli n. 13 exceperis,

omnia haec tam altero tertiove saeculo scribi potuerunt quam quinto sextove: *Tribuni* forma in eodem titulo non necessario pro *Trebonii* habenda est, sed potest *Tribunus* nomen fuisse.

Contra sermonis Latini legem genetivo casui, quo nomen defuncti positum est, additur *filius* nominativus in hisce:

- Barrivendi filius Vendubari* n. 88
Boduoci filius Catotigirni n. 71
Cunocenni filius Cunoceni n. 48
Dob . . . i filius Erolengi n. 109
⁵ *Derraci filius Iusti* n. 50
Latini filius Magarii n. 17
^{*}*Nemni filius Victorini* n. 45
Solini filius Vendoni n. 111
. . . us . . . nih . . . i filius Cuuri . . . cini n. 148

Similis videtur esse pluralis hic:

Nonnita Ercili Viricati tris fili Ercilinci n. 10

ubi *Nonnita* tantum nominativi formam habet. Comparandum cum illo hoc est:

(illi) . . . duo filii *Liberati* n. 209

Simile etiam hoc:

Cantiori Venedotis cive(s) fuit consobrinus(s) Magli magistrati n. 135

Quod ultimum exemplum eo ducit, ut ita fortasse intellegendos esse censeamus titulos hosce:

Barrivendi hoc est sepulcrum: is *filius* fuit *Vendubari*

Nam nomina illa velut *Barrivendi* breviata esse in *i*, sicut gentilicia Romana in *ius* vetusto more in *i* breviabantur, id nemo facile statuet.

Raro defuncti nomen nominativo casu legitur, ut in his:

- ^{*}*Decabarbalom filius Brocagni* n. 113
Tegernacus filius Marti n. 58
Trenacatus filius Maglagni n. 114
Vetta f. Victi n. 211
⁵ *Ulcagnus f. Senomagli* n. 90

In his primi exempli nomen incertum est. Mulierum vero nomina utrum nominativi an genetivi sint incertum; hoc probabilius:

Oruvite mulier Secundi n. 150
Restece filia Paternini n. 125
Tunacetace uxor Daari n. 101

Adde hoc:

Erali fili Deneni, Cuniovente mater eius n. 99

Barbare vero interdum aut patris nomen pro genetivi nominativi formam habet, scilicet in his:

Catacus filius Tegeruacus n. 35

aut defuncti genetivo, patris nominativo effertur, ut in:

Cuegami fili Genaius n. 5

**Valci fil. Valaius* n. 30

aut denique ad nominativum defuncti *fili* genetivus additur, ut in mutilo hoc:

**. . pugnacio fili Vendoni* n. 49

Nisi in his inverso omnino ordine patris nomen praecedere, defuncti sequi statueris, contra morem. Aneps etiam hoc est:

fili Lovernii Anatemori n. 147

Raro post defuncti nomen patris statim sequitur addito in fine *fili* vel *filius* vocabulo, ut in:

Rialobrami Cunorali fili n. 2

**Drustagni Cunomori filius* n. 20

Queuatanci Dinni filius n. 3

Curcagnus . . . urici filius n. 85

⁵ *Brocagan* **Nadotti filius* n. 15

**Ciloron Vilici filius* n. 19

In quibusdam nomina nulla omnino flexionis vestigia exhibent, ut:

**Catguy f.ius Gideo* n. 52

**Hiroudil filius Carolum* n. 122

**Iauert filius Iacobi* n. 120

**Margeteud f. Eccettey* n. 96

Quae omnia incertae etiam lectionis sunt; similiter in titulo n. 160 leguntur:

Concenn filius Catteli, Catteli filius Brohemail,

Brohemail filius Eliseg, Eliseg filius Guilloanc

et

. . brituat . . m filius Guarthi

aut addita flexione aut omissa. Mutila denique haec sunt:

Regin . . filius Nuvintii n. 84

Pauli . . . fili Ma . . . n. 68

. . . . s . . . curi n. 52

In regionibus quibusdam, quas Celticae originis gentes habitaverunt, veluti in Lusitania et Callaecia, Graeco fere more *filius* vocabulum omnino omitti, patris genetivo puro indicari notum est. Eius consuetudinis etiam in Britannia videntur haec extare exempla:

**Aviti Noromerti* n. 164
*Artmali *Tecani* n. 62
Caelexti Monedorigi n. 128
Clotuali Morhatti n. 230
 5 **Dixtuidoci Conhinoci* n. 29
Iohannis Moridici n. 44
Saumilini Torisuci n. 159
Vitaliani Emereto n. 102

Caelexti genetivus est rustice ita pro *Caelestis* scriptus. *Emereto* barbare pro *Emeriti* positum videtur.

Rarius in hoc quoque ordine defuncti nomen nominativo datur, ut in:

Maccu Decceti n. 154
**Obarrus Conburr* n. 152
Tir...us Catiri n. 54

Nulla vel incerta flexionis vestigia haec habent:

**Alhortu Seimetiuco* n. 146
Briamail Flou n. 40
**Mail Domne... n. 93*

Incerti numme an duo nomina indicentur haeremus in hisce:

Caroseniargii aut *Caro Seniargii* n. 133
**Centisini* n. 118
**Dalucdusnelvi* aut *Daluc Dnsnelvi* n. 119

Adde hoc:

Conbellini possuit hanc crucem pro anima eius Scitlivissi n. 67

Non desunt denique, quanquam rariora sunt et in recentioribus fere obvia, defunctorum nomina simplicia aut genetivo casu posita aut nominativo, quae satis est composuisse in indice VII (p. 94). In reliquis vero omnibus, ubi duo omnino nomina sola exhibeantur, filii cum patris indicari certum est.

Adde exempla haec solitaria, in quibus *pater* nominatur:

*anc crucem *Hovelt properabit pro anima *Res patres eius* n. 63

et

Cantusus pater Paulinus n. 77

ubi alter uter certe nominativus pro genetivo intellegendus est.

Semel tantum praeter patris etiam proavi, non. quod expectaveris. avi nomen additum est:

Boduaci filius Catotigirai, pronepus Eternali Vedomaci n. 71

Eternali genetivus est ab *Aeternalis* nominativo. Semel item alius adfinitatis gradus additur:

Cantiori Venedotis circ(s) fuit consobrinus(s) Magli magistrati n. 135

Interdum autem tertium nomen additur, quod utrum ad filii an ad patris referendum sit non liquet:

Clutorigi fili Paulini Marinilatio n. 97

Maroh . . fili Lunarchi Cocci n. 233

Sarini fili Macco Decheti n. 26

Turpilli pueri Tribuni Danocati n. 34

In his *Marini latio* fuerunt qui dividerent in duo vocabula: magis videtur pro genetivi forma barbara habendum esse. *Pueri* videtur filium puerum indicare, non servum. Cum *Macco Decheti* nominibus componenda *Marcu Decceti* n. 154. Accedunt exempla haec, primum incertae lectionis:

Salvianus Bursocari filius Cupetian n. 132

Tulori Adventi Maqueragi filius n. 83

Deinde:

Meli Medici fili Martini n. 142

in quo etiam de medico cogitari potest. Item filii vocabulo omisso haec exempla extant:

**Bardi Acibogibe . . Ve . . .* n. 89

Fanoni Maquirini Sagrauni n. 24

In quorum altero *Sagrauni* in parte lapidis postica scriptum est, ut num omnino cum antea nominibus coniungendum sit non liqueat. Nomina duplicia praeterea haec observantur:

Corbalengi Ordous n. 115

Eternali Vedomari n. 71

Punpeius Carantorius n. 69

Venedotis cives cum dicatur fuisse Cantiorus ille et Ordous Corbalengus, de *Venedotis* et *Ordovices* populorum nominibus (vide quae de Venedotia adnotavi ad n. 135) cogitare primum erat. Sed utrum *Carantorius Cocci Cupetian Decheti Danocati Maqueragi Marinilatio Medici Sagrauni* **Ve . . . Vedomaci* item pro gentis populivae nominibus habenda sint valde dubitandum est. Rarissime in his titulis defunctorum quales condiciones fuerint dum vita fruuntur indicatum est (v. indicem VI p. 94), si exceperis incertae interpretationis titulum n. 185; itaque nomina illa duplicia omnia certe ad patrias indicandas addita esse vix est probabile.

Nomenclaturae huius Britannicae legem peregrinam omnino esse, non Romanam, adparet. Rara etiam sunt Latinae originis nomina, veluti *Adventus* n. 83 *Arctus* n. 164 *Cachertis* n. 128 *Cupetianus?* n. 132 *Emectus* n. 102 *Eternalis* n. 71 *Eternus Eternus* n. 110 139 *Figulianus* n. 138 *Iustus* n. 50 *Latinus* n. 17 *Liberalis* n. 209 *Martinus* n. 112 *Martius* n. 58 *Medicus* n. 112 (si modo

nomen est) *Memor* n. 209 *Nobilis* n. 162 *Nonnita m.?* n. 10 *Nuvintius* (*Noventius?*) n. 84 *Paterninus* n. 125 *Paulinus* n. *68 77 82 97 *173 *Salvianus* n. 132 *Saturninus* n. 153 *Secundus* n. 150 *Senicianus* n. 223 *Sererinus* n. 87 *Sererus* n. 14 87 *Solinus* n. 111 *Suasa m.?* n. 153 *Tribunus?* n. 13 *Veracius* n. 145 *Victor* n. 110 *Victorinus* n. 45 **Urbicus* n. 60 *Vitalianus* n. 102 *Vitalis* n. 9; item quae per orbem christianum latissime propagata sunt ex sacris scripturis desumpta, velut **Gideo* n. 32 **Iacobus* n. 120 *Iohannes* n. 44 46 *Samson* n. 61 62 *Samuel* n. 61 *Thomas* n. 76, aut quae a christianis hominibus inventa aut saepius usurpata videntur Latina et Graecanica, qualia sunt *Boneminorius* n. 13 *Bonifatius* n. 221 *Ersuperius* n. 216 *Macaritus?* n. 210 (cf. *Magarii* n. 17) **Nicholaus* n. 210. *Iustiniani* et *Vindiciani* nomina n. 185 hic non curo; *Turpilli* n. 34 eum Turpiliis Romanis vix componendum.

In recentioribus titulis quaedam extare originis Anglosaxonicae sive ut nunc iam dicere iubemur Anglicae consentaneum est. Sunt autem haec fere (omissis regum reginarumque nominibus aliunde notis) *Adhuse* n. 178 *Arrini* n. 177 *Berchtygd m.¹⁾* n. 194 *Berchtrini* n. 187 **Bosa m.* n. 183 *Brand* n. 180 *Bregusvid m.* n. 196 *Bugga m.* n. 184 *Ceolfriðus* n. 198 *Eathercht* n. 177 *Edilcini* n. 191 193 **Efrard* n. 175 *Frithburga m.* n. 165 **Genered* n. 16 *Grim* n. 175 *Guthlacus* n. 171 *Haward* n. 180 *Hein* n. 174 *Hereberecht* n. 197 *Hildidgyth m.* n. 190 *Hilditryth m.* n. 189 *Huaethurga* n. 182 *Huscarl* n. 179 *Lothan* n. 181 **Oindus* n. 169 *Oedilburga* n. 182 183 *Sumar-leth* n. 199 *Tortsuid m.?* n. 192 193 *Tosti* n. 180 **Trecea* n. 183 *Vermund* n. 192 193 ... *berehti* n. 200 ... *edveri* n. 200 ... *guguð* n. 196. Quibus accedit fortasse *Vetta f. Victi* n. 209.

Reliqua nomina omnia Celticam originem plus minusve apertam demonstrant. Composui genera eorum secundum derivationis legem. Nominativorum formae, quas hic adscripsi, coniectura partim incerta nituntur; formas in lapidibus servatas cum numeris indicat index VII.

Catacus Derracus Lovernacus Seimetiacus Senacus Tegernacus Torisacus

**Pugniacio*

Maqueragus

*Boðuocus Conetocus *Conhinocus *Dixtuðlocus*

Fannucus Quenataucus

Restece

Bericus Moridicus Torricus

Camelorigus Clutorigus Monedorigus

Ercilincus

Corbalengus Erolengus (Eroleggus)

Cnegunus Corunus Cnotamus

Catamanus Nepranus Quenrendamus Rialobranus Saganus (Sagranus) Suanus Tecanus

**Vendbanus *Urchanus*

Catuoconus Fanonus Vendonus

Adiune? Barcanus Dobunus Tribunus (cf. Tribunus)

*Cuocenus Cuocennus Dumnocenus *Fortrenus Litogenus Macutrenus*

¹⁾ Littera *m.* mulieres indicantur.

Carotinus **Cenlisinus* *Cuari* . . . *cinus* *Maquirinus* *Potucina* *Sarinus* *Sannilinus*
 **Nemui*

Brocagnus *Cucagnus* **Drastagnus* *Maglagnus* *Ulcagnus*
Catotigignus *Lovernius*

**Artmabus* *Cuaoralus* *Eralus* *Icuenalus* (s. *Icuenalis*?)

Turpillus *Senilus*

Brohomaglus *Senomaglus* *Senemaglus* *Vendomaglus* *Vuenemaglus*

Enabarrus *Mugarius*? *Vendubarus*

Anatemorus *Cantiorus* *Carantorius* *Cahidorus* *Cucomorus* *Taborus* *Velcor* m. . . *oria*

**Amicurus* *Conburrus*?

Catirus

Carausius

Cantusus *Trenegussus*

**Scillirissus*

Dunocatus *Marinilatus*? **Morhattus* *Trenacatus* *Vailathus* *Viricatus*

Nadottus *Venedotis*

**Rugniauto*

Deccetus *Dechetus*

Nonnita m.?

Bursocarus *Conberus*

**Dencuus*

V . . . aius

. . . *uriri*

Barrivendus *Uniorende* m.

Caroseniargius (s. *Seniargius*) *Lunarchus*

**Noromertus*

Derivationis varietatem fere exhibui; in radices inquirere meum non est. Sed addo vetustiora videri nomina haec praeterea supra iam memorata:

Coccus *Maccus* *Canne* **Hilus* *Maglus* *Melus* s. *Melius* *Daarus* **Oria* *Porius* *Baudus*
 **Biadus*

Recentiora vero haec extra flexionis Latinae leges posita:

Catgug **Catue* *Commarch* *Gaic* *Guoillaue* *Gurmare* **Ising* *Isnioe* *Mudoe* *Madug*

Athrygin *Brocagan* *Cilroron* *Dereon* *Droston* *Elindon* *Enniann* *Genillin* *Gerdon* *Gwen-*
lian m. *Gurilgu*

Briamail *Brohemail* s. *Brohmail* *Hiroidil* **Mail*

Ebisar *Menhir* *Wleder* m.

*Bledrus Forcus Goreus *Gurgles*

*Ahest Domiert Gryffyt Gaorgoret Gurhired Horelt s. Horeint Iauert Itet *Iperoret Leviut
*Pascent *Simuit*

Margeteud

Brancuf Odeles

Iuthahelo Nertido

Alhortu Artbeu Flou

Ecettey

Grutue

*Guarthi Gurci *Sefrohi*



Observationes hasce si comprehendimus, illud adparet, a vetusta quadam consuetudine, quae illis Britanniae regionibus peculiaris erat nec tamen multum abhorrebat a Romano more Latinaeque linguae legibus, paullatim degeneravisse nominum titulis inscribendorum rationem. Sola autem nominum ratio non sufficit ad temporis discrimina definienda.

FORMULAE

9. Ex formularum usu diversis temporibus diversisque regionibus vario non in christianis tantum titulis, sed etiam in paganis, disciplinam epigraphicam non raro testimonia originis aetatisque certa derivasse notum est. Tituli Britannici christiani paene ad unum omnes dixeris unam tantum habere formulam sollemnem, quae est *hic iacet*: ut demonstrat index IX (p. 96). Verbum in titulis vetustioribus plerisque ita flectitur rustice *iagit*: uno enim excepto (n. 146) reliqui omnes, quos *iacet* habere index docet, aut incertae lectionis sunt aut recentes. In *hic* pronomine aspiratio omittitur non infrequenter. Raro adduntur *in hoc tumulo* vel similia, aut *sepultus*: interdum *iagit* solum positum est. Quae alibi frequentes sunt in titulis christianis formulae, veluti *requierit* et *requiescit in pace* et similes, eae a vetustioribus Britannicis absunt omnino (uno fortasse n. 7 excepto: cf. n. 151): semel praeterea *in pace* ad *hic in tumulo iagit* accedit (n. 125). Notatu deinde dignum, quod semel praeter tumuli loci sepulcri mentionem *congeries lapidum* nominatur (n. 136). Similiter vitae anni (exceptis eodem n. 7 et n. 125), conditiones defunctorum, ut supra iam monui, adduntur paene nusquam. Quas alibi reperimus hominum christianorum denominationes, veluti *famulus Christi* et similes, eae quoque hic desiderantur, si exceperis titulum unum (n. 121), in quo extant haec *homo christianus fuit*, alterumque Caledonicum, qui *sanctos et praecipuos sacerdotes* memorat (n. 205). Unius *magistratus* memoria superest (n. 135), qui cuinam rei publicae adscriptus fuerit prorsus ignoratur: praeterea *fabri* unius (n. 25) et fortasse *medici* (n. 142), nisi hoc nomen proprium est. Quam raro cognationis gradus (praeter filii) memorentur indicat index VI (p. 94). Tituli non multi, qui sepulcrales non sunt, raro item formulas exhibent alibi consolitas, veluti *dedicatio basilicae* (n. 198), *consecrata est ecclesia* (n. 178): praeterea tam in his quam in sepulcralibus *dandi faciendi ponendi aedificandi erigendi* (vel *surgendi*) vocabula interdum adhibentur. Recentiorum fere titulorum propria est *animae* defuncti mentio, pro qua *orare* vel *rogare* iubentur qui legerint. In eisdem recentioribus titulis *praeparandi* vocabulum sive, ut scribitur barbare, *proparandi*, deinde formularum veluti *in nomine dei* et similium usus observatur. Adclamationes christianae, veluti *pax vobiscum*, *vivas in deo* raro et in supellectilis fere titulis tantum reperiuntur. Sunt autem haec omnia quaeque praeterea proferri possunt paullo insolentiora (ut *signum crucis fixi*, quod dicere voluit is qui scripsit titulum n. 94) tam raro tamque non constanter usurpata, ut titulorum Bri-

britannicorum proprietas in penuria magis formidarum similium alibi usitatum. Quodam earum usu quaerenda videatur. Itaque etiam ea aetate remotam fere a reliquo orbe christiano vitam degisse ultimos Britannos neque mari tantum divisam inde conclusis.

10. Carmen sepulchrale unum tantum servatum est (n. 82), sermone barbarum, sed ad Caledoniam exemplum satis bonum compositum. Quod semel versiculus aliquis Martialis adscriptus est, maioris momenti esset, si de tituli eius aetate constaret (n. 154). Reliquorum alterum non christianum est, sed poetae alicuius pagani ab homine christiano pavimento domus lusitum (n. 31), alterum re et forma recentissimum, i. e. saeculi fortasse non octavi, sed undecimi.

11. Chrismatis quod vocatur signum non eadem semper et ubique forma ab hominibus christianis adhibitum esse constat. Quae, ut index XIII (p. 99) demonstrat, in Britannicis titulis extant eius formae  et , si unam exceperis in titulo n. 31, qui vetustissimus fortasse omnium est pavimento tessellato inscriptus, easque, quae sub titulo n. 1 composui, aut ad Caledoniam pertinent Northumbriamque aut ad instrumentum domesticum, quod non necessario originis Britannicae esse putandum est. In Cambrieis Dummonieisque quae inveniuntur cruces aut simplices aut circulo rotave inclusae (*wheel crosses* vel *balers crosses* ab Anglis dictae) aut supra in fastigio lapidis sive in lateribus eius exculptae aut scripturae antepositae satis recentis originis sunt: exemplum eius fortasse vetustissimum est tituli n. 9. Maior autem earum pars in titulis legitur minusculis litteris scriptis: alias in titulis antiquioribus posteriore demum tempore additas esse diserte traditur (ut in n. 48 89 107 109). Semel crux oblique iacens, simodo crux est, deprehenditur: sed ea quoque recentior videtur esse quam titulus ipse. Idem dicendum est de litteris **A** et **Ω**: rara enim earum exempla aut recentia sunt aut Caledoniae propria aut instrumenti domestici.

Reliqua symbola in aliarum regionum titulis christianis obvia, palmae aves pisces similia, in titulis Britannicis prorsus deficiunt.

Itaque illud tantum ex signorum illorum observatione perspicuum est, abesse ea a vetustioribus titulis Britanniae christianis. Unde si aliis indicibus nullis christianos eos esse constaret, incertissimo sane opinio illa niteretur fundamento.

12. Composui in indice X (p. 97) quaecumque ab optima aetatis Latinitate abhorrent in titulorum Britannicorum sermone. Quae si universa consideraveris, vix quidquam in eis deprehendes, quod non repertum sit etiam in priorum aerae nostrae saeculorum sermone rustico. Tituli plerique ita comparati sunt, ut praeter nomina et *hic iacit* formulam nihil fere contineant, e quo sermonis observantia possit deduci. Atque *hic* illud frequentius ita recte scribitur: rarius omitta aspiratione ita *ie*. Contra paene constanter *iacit* scriptum est, non *iaceit*: ut recte iam observavit I. Rhys (*inscribed stones of Wales* p. 44 et alibi). Eiusdem fere generis reliqua sunt: num re vera cum flexionis Latinae formis confusae sint a Britannis in hisce et similibus Celticae linguae formae, ut statuit vir ille doctissimus, equidem puto dubitari posse. Sunt quaedam sane barbariae peculiaris testimonia, veluti *properare* illud pro *proparare*; deinde *Citidi* et *santdi* pro *Christi* et *sancti*, *gias* pro *gillus* (simodo certum est, *gilli* Turpilli (quod nomen supra iam dixi fortasse vix componendum esse cum Turpiliis vetustis Tusculo oriundis), deinde *ammulantibus domnois* et *sami surxit insit pcutissimus* et similia, *gingsi sanguo*, *benedixio oblatio*, *Cacterti*. Sed ea si examinamus accuratius, primum multa eorum ad recentiora quae saepius

dixi monumenta pertinere videmus, deinde alia redire in titulis paganis tam reliquarum provinciarum quam ipsius Britanniae. Ita ut tantum ex indice grammatico voluminis Britannici (C. I. L. VII p. 344) pauca promam: communis est omni paene linguae Latinae aetati inde a saeculo fere tertio *ae* et *e* sonorum confusio, aspirationis sive scribendae sive omittendae libertas: in titulis Britannicis paganis iam reperiuntur genetivi in *i* a nominativis in *is* deflexi (ut in *Caelerti*), in regionibus a Celtis olim habitatis omnibus nominativi alterius declinationis in *os* (veluti *consobrinos*). Eandem sermonis aequabilitatem demonstrat genetivorum a nominativis in *ius* derivatorum in *i*, non in *ii*, frequentia (veluti in *jili*), quam supra iam memoravi. Ex sola igitur sermonis Latini in his titulis forma, quamvis non pauca habeat memoratu digna, tamen ad singulorum titulorum aetatem adcuratius definiendam non plura proficimus, quam ex nominibus hominum, formulis, signis symbolisque.

Quam rara sint in titulis Britannicis consueta alibi scripturae compendia index XII docet (p. 98): a vetustioribus enim titulis illa prorsus absunt, in recentioribus non reperiuntur nisi omnium maxime communia. Itaque ea quoque re tituli hi omnino differunt a reliquarum provinciarum christianis.

Sed accedit aliud momentum titulis hisce Britannicis peculiare, quale frustra quaesiveris in reliquarum provinciarum imperii Romani reliquiis christianis. Bilingues enim sunt tituli undeviginti, scilicet inscripti tam Latinis litteris quam Celticis. Litterae Celticae, quas *Ogham* vocant indigenae, ex monumentis Hibernicis potissimum iam notae erant atque inde fere a saeculo proximo medio acri quidem studio sed successu non semper prospero investigatae sunt a viris doctis Hibernicis Anglicisque. Hodie in actis academiae regiae Dublinensis potissimum atque in annalibus societatis archaeologicae olim Kilkennensis nunc Hibernicae quae certo de eis explorata sunt reperiuntur conlecta. Atque debentur ea imprimis Iacobo Graves episcopo Limericensi, Samueli Ferguson, Iohanni Windele, Guilelmo Williams, Ricardo Rolt Brash, G. M. Atkinson, aliis: e Britannis Daniel H. Haigh nuper in eas inquisivit (*Journal of the Kilkenny archaeological society* ser. II 2, 1858 p. 170 ss.). Academiam Hibernicam etiam horum titulorum corpus parare nuper audiavi (L. K. Ingram *Academy* 1875 p. 219). Monumenta vero illa Hibernica, quorum scriptura etiam e codicibus manu scriptis illustratur, Hibernice conscripta sunt omnia, non Latine, atque aequalia fere aetate titulis lingua litterisque Hibernicis scriptis, quos supra dixi a Georgio Petrie conlectos esse (cf. quae de eis dixerunt Anonymus Archaeol. Cambr. ser. IV 1, 1870 p. 401 ss. et I. Rhys ibidem 5, 1874 p. 90 ss.), paucisque eiusdem generis Caledonicis (cf. I. Stuart *sculptured stones of Scotland* I p. 31 tab. LXV et D. Wilson *prehistoric annals of Scotland* p. 506 s.). Unus tantum repertus est titulus in *Killeen Cormac* prope *Dunlavin, Kildare*, qui praeter vocabula aliquot Hibernica Celticis litteris scripta etiam Latina haec dicitur habere

iuvere Druviles aut iuvene Druvils

(v. I. F. Shearman *proceedings of the Royal Irish Academy* 9, 1867 p. 253 ss.; D. H. Haigh *the monasteries of S. Hein and S. Hild* ect. p. 39). Quae utrum recte lecta sint necne hic non curo (Druidae sane vocabulum, ut videtur, incredulis nobis suspicionem movet): praeterea nomina tantum aliquot originis Celticae, ut expectaveris, tam in Hibernicis titulis reperiuntur quam in Britannicis (cf. quae adnotavi ad n. 14 et 34). Illud vero certum est, litteras titulorum Britannicorum Celticis, quanquam eiusdem certe originis atque Hibernicis, praeter alia etiam eo differre ab Hibernicis, quod cum Latinis litteris in eisdem lapidibus iunctae reperiuntur plerumque.

Scilicet adhuc innotuerunt eius generis tituli tres Dummonici (n. 17 24 25), Cambrii quindecim (n. 34 48 69 88 89 94 102 106 108 109 110 113 114 116 159), Caledonicus unus (n. 213; quibus accedunt duo inscripti litteris Celticis solis (n. 81 107; unus eiusdem generis incertus est n. 51); denique Caledonici recentiores cum Hibernicis magis comparandi quattuor (n. 21^a—24^a). Mere Celticos duos omittere nolui, cum inlustrent bilingues atque in vicem ab eis inlustrentur. Quosdam eius generis adhuc latere nondum observatos probabile est (v. adnotata ad n. 117). Extant in titulis illis litterae Celticae, quae lineis tantum constant et punctis certo numero coniunctis secundum eius scripturae legem in angulis lapidum incisae, legunturque vocabula ita, ut ab imo sursum procedas: quae consuetudo a palis cultro incidendis derivatur probabiliter. Vere autem bilingues esse omnes in universum credendum videtur esse eis, qui litterarum Celticarum interpretationem simplicem sane proposuerunt: singula vero adparet interpretationis esse admodum dubiae. Unde a comparandis nominum formis, quales legantur aut in Latina titulorum parte aut in Celtica, equidem abstinui utriusque linguae in eisdem titulis usum indicare contentus. Constat litteraturae Celticae iuxta Latinae usum durasse fere ad saeculum decimum undecimumve; incertum vero est quando inceperit. Qua in re diiudicanda minime certe sequenda videtur magniloquentia hominum aliquot Hibernicorum Cambriorum Scotorumque, eorundem Ossianicae poesis hypophetarum, qui ad primum aerae nostrae saeculum aut ad remotiora etiam si dis placet tempora eam revocant; sed tamen titulos bilingues plurimos sane inter huius syllogae monumenta vetustissima numeranda esse infra adparebit. Itaque quamvis certa temporis definitio ne ex Celticarum quidem litterarum usu aderescat titulis Britannicis christianis, tamen et illae in censum vocandae sunt de temporibus eorum quaerenti.

Multo sine dubio recentiores ei sunt tituli, in quibus Celticum sermonem Latinis litteris consignatum videmus (cuius fortasse generis hi sunt n. 6 124 126 208 212 213): id quod scripturae forma demonstrat.

13. Iam igitur eo delapsi sumus ut, cum neque ex temporum notis inscriptis neque ex nominum formularum signorum symbolorumve usu nec denique ex sermonis proprietatibus actatē titulorum adeurati⁹s definiri conpertum haberemus, formam scripturae, quae sola restat consideranda, cum cura explorandam esse videamus. Scripturae varietas illa cum typis exprimi non posset, sed imaginibus tantum ad ectypa titulorum fideliter delineatis, academia regia Borussiae impensae in eam rem necessariae partem meo rogatu in se suscepit. Delineatae sunt imagines meae, ut inscriptionum christianarum Hispaniae, in Hugonis Bürkner Dresdensis officina celeberrima. Summa id me egisse cura, ut titulorum imagines fierent quam fidissimae, vix est quod moneam; atque adiuvit meam hanc curam non leviter Rhysii oculorum acies iudicii⁹ue subtilitas. Tamen in eis potissimum lapidibus, in quibus standum nobis erat in exemplis vetustioribus, fidem hic illic adhuc desiderari non mirabuntur periti, qui quam rari sint probi inscriptionum descriptores non ignorant. Scripturam igitur si consideramus, duo primum genera titulorum deprehendimus distinguenda esse, alterum eorum qui minusculis litteris scripti sunt, alterum qui minusculis (v. indicem XI p. 98). Atque hos quidem facile intellegitur recentiores esse quam illos, ut supra saepius monui; itaque ab illis incipiendum. Praeterea in recentioribus solito modo scriptura dextrorsum decurrens in facie titulorum ita conlocata est, ut de plano recte legi possit. Diversa vero est scribendi ratio in titulis vetustioribus.

Celticas litteras in marginibus lapidum incisas ab imo lapide sursum procedere supra dixi; contraria ratione in titulis antiquioribus longe plurimis a summo lapide scriptura incipiens

ad imum descendit, ita ut aegre a stante legatur. Quam rationem scribendi similemve cum supra monuerim deprehendi in lapide Eporediensi aliisque fortasse eiusdem generis quibusdam monumentis, ibi ea inde videtur explicanda esse, quod quo modo conlocati fuissent lapides illi omnino nullius momenti erat. Britannici vero tituli magna ex parte reperti ibi, ubi antiquitus positi erant, aperte ex indigenarum scribendi consuetudine, quam supra indicavi, conlocationem illam scripturae peculiarem derivarunt. Ita in titulis bilinguibus duplex scriptura contraria ratione disposita est, ut docent exempla, quorum de conlocatione constat (n. 17 24 25 34 69 106 110 114 116 159). Aliquot postea inverse conlocata sunt (n. 48 88 89 102 108 109); unius conlocatio primaria ignota est (n. 113). Similiter etiam in Latinis titulis plerisque scriptura disposita est (n. 2 3 4 5 9 10 11 12 13 14 15 20 21 23 26 27 29 30 42 44 45 46 50 53 54 58 59 64 71 77 78 80 84 85 92 95 99 111 115 117 118 119 124 130 131 135 137 142 154 157 164 209 232); ubi contraria ratione procedit (n. 37 91 101 127 139 140 146 162 230 231 233), posteriori hoc inversioni debetur. Etiam ex titulis qui scripti sunt litteris minusculis unus (n. 116) cruci inscriptus et olim bilinguis eandem servavit scripturae conlocationem. E vetustioribus litteraturae maiusculae pauci tantum communem secuntur consuetudinem (n. 6 7 125 *134 136 144 145 150 151 205 206 211 213). Non paucorum denique titulorum dolendum est ignorari conlocationem primariam; etenim aut locum mutaverunt tempore recentiore aut quemadmodum conlocati fuerint non satis observatum est (n. 1 16 18 28 32 35 36 38 39 49 52 55 56 60 68 82 83 97 98 105 112 120 121 128 132 133 141 147 152 155 158). Ex peculiari illa scripturae conlocatione, quam Britannicam nuncupare possumus, etiam illud explicandum videtur, quod non raro singulae litterae inverse positae sunt: cuius negligentiae exempla conlecta sunt in indice XI (p. 98).

Singulas litterarum formas si consideramus, aliquot earum peculiares, veluti A **Ā** **Ċ** **Ė** **ġ** et **3** (pro G) H (pro N), inmixtas videmus simplicibus; hae sine dubio antiquiores sunt, recentiores illae. Praeterea aliquot minuscularum litterarum exempla, velut b d h q f t, inter maiusculas plerasque observantur. Peculiaris deinde est titulis etiam vetustioribus I littera iacens. Quam semel tantum (n. 133) in fine infra duas II positam interpunctionis vicem obtinere dixeris, simodo ibi omnino pro littera est; praeterea plerumque in fine versus posita ad eandem fortasse originem revocanda atque reliquae litterae inverse conlocatae. Praeterea M litterae forma haec **m** in titulis Britannicis (n. 12 26 162 164 230 233; 158 enim incertus) fortasse primum reperta est: quod Westwoodius eam olim (Archaeol. Cambr. I. 1846 p. 303) recta via deductam esse statuerat ex Phoenicia M litterae forma (**𐤌**), id ipse hodie vix defendet. Sed potest uncialis quae vocatur **ŉ** in libris scriptis a saeculo fere sexto ineunte usurpata inde ducere originem, de qua aliunde non videtur constare apud palaeographos. Etiam litterae ligatae in titulis hisce rarissimae sunt (v. indicem XII p. 98); peculiares vetustioribus FI et LI litterarum nexus tantum videntur esse. In recentioribus praeterea E et T ligantur more novicio.

Haec fere sunt, quae in titulorum Britannicorum litteratura peculiaria licet observari. Quae si cuncta considerabuntur, tres fere aetates secundum scripturae formam distinguere posse adparebit. Priori sive vetustissimae hi tituli adscribendi sunt n. 13 14 25 48 49 54 68 82 85 87 92 99 102 106 114 115 128 131 133 135 137 139 140 142 157 231 232 scripti more Britannico, ut breviter dicam, omnes. Quibus accedunt more Romano scripti hi n. 7 125 136 144 145 150 153, quos tamen hanc ob causam non putaverim inter vetustiores esse vetustissimos. Alteri aetati aliquanto iam recentiori tribuendi videntur tituli hi n. 1 2 3 4 5 9 10 12 17 20 24 34 52 55 56 69 71 77 80 83 84 88 89 91 95 97 98 101 109 110 111 127 146 147 154

158 159 162. Certa huic ordini scripturae Romano more conlocatae exempla non insunt. Tertiae aetati paullo etiam recentiori, quae tamen praecessisse videatur ei tempori quo litterae minusculae tantum solebant adhiberi, eos titulos attribuo, in quibus minuscularum litterarum usum videmus incipere, scilicet n. 6 11 15 18 21 23 26 27 28 29 30 32 35 45 50 53 58 59 64 94 108 112 118 119 120 121 130 148 149 151 230 233. Romano more ex illis scripti sunt duo tantum (n. 6 151). Tituli Celtice inscripti e priore ordine hi sunt quinque n. 25 48 102 106 114; ex altero hi novem n. 17 24 34 69 88 89 109 110 159; e tertio duo tantum n. 94 108. Sed ne recentiore quidem aetate etiam in Britannia, ut in Hibernia et in Caledonia, Celticarum litterarum usum plane desuisse demonstrant n. 116 et 213.

Qui non ignorant quam lubrica sit aetatum ex litteraturae forma descriptio, non obli-
viseentur titulorum Britannicorum divisionem hanc non pro certa in singulis me dare, sed pro-
babilitatem tantum in universum me sequi. Alteri vero aetati illi aequales fere sunt secundum
scripturae formam inter reliquae Britanniae titulos hi n. 185 205 206 207 209 211, tertiae hi
n. 172 175 198 199 reliquique fere Anglosaxonici, quos saeculi circiter septimi esse omnes pro-
babile est. Ex hac etiam comparatione efficitur id quod ipsa titulorum contemplatio docet, sci-
licet vetustissimos incipere inde ab eo tempore, quo tituli Romanae aetatis desinunt, i. e. sae-
culo fere quinto medio sextove ineunte; alterius ordinis adscribendos esse saeculis sexto sep-
timoque, tertii septimo fere et octavo. Artiores enim uni cuique aetati terminos statuere non
audeo. In hac vero temporum definitione in universum sine dubio certa firmissimum eius opi-
nionis fundamentum situm est, quam nos quoque in operis inscriptione secuti sumus: videlicet
christianorum hominum esse huius syllogae titulos omnes, quamvis indicii fidei christianae
alioqui solitis careant plerique. Tamen fatendum est, siquis argumentis aliunde quaesitis (quae
cuius generis futura sint sane divinando non adsequimur) adseverare suscepit paganos etiam
tum fuisse magna ex parte eos homines, qui titulos vetustiores crexerunt, ei invicta argumenta
vix posse opponi. Erunt fortasse qui signorum symbolorumque christianorum penuriam illam
referendam esse statuent ad discrimen notum, quod intercessisse traditur inter septimi saeculi
ecclesiam Britannicam atque vetustiores fidei christianae in insulis Britannicis adseclas. Quod
discrimen nunc sexto iam saeculo quintoque extiterit viderint earum rerum me peritiores.

Minusculae denique litteraturae titulos ab octavo fere saeculo medio incipere et usque ad
decimum deduci statuitur probabiliter. Conveniunt autem optime cum universa hac temporum
discriptione quae supra ex nominum ratione, ex formulis signisque, ex sermonis forma derivavi-
mus ad singula eorum genera distinguenda. Ea vero diligentius hic persequi non videtur neces-
sarium esse; e numeris iam eorum comparatis res manifesta est.

Id igitur ratiocinatione hac in praefatione proposita nobis videmur adsecuti esse, ut ad-
pareat monumenta huius syllogae testimonia exhibere non spernenda vitae sermonisque, quales
fuerint in Britanniae regionibus quibusdam per saecula illa obscura quantum ad octavum, de
quibus nullius fere scriptoris fide digni servata est relatio. Haec si recte coniungantur cum eis,
quae ex posterioris aetatis memoria ante illam fuisse concludi magis potest quam certo sciri,
aliquanto vividior inde et plenior quam adhuc licuit depingere saeculorum illorum imago, nisi
fallor, existit.

Non dubito fore ut qui cum cura utentur hac sylloge in ipsis regionibus eis degentes,
unde tituli proveniunt, quaedam in ea reperiant emendanda: quo si illud consecutus ero, ut
multa ab illis nova huius generis monumenta in lucem protrahantur, operae pretium me fecisse
mihi persuadebo.

14. Qui his studiis favent non abs re esse iudicabunt quod occasione data addere volui in fine huius sylogae Britannicae additamenta quaedam sylogae christianae Hispanicae ante hos quinque annos a me editae. Quae unde potissimum provenerint quibusque debeantur amicis dixi infra suo loco: hic monere iuvat eos qui legent ut quid similitudinis intercedat quidve dissimilitudinis inter titulos illos christianos Hispanos Gallicos Germanicos atque Britannicos observent indeque etiam, cum propter certas temporum notas illi eisdem fere saeculis quinto ad octavum tribuendi sint, perspiciant qui Britannicorum aetatem ab illorum non differre statuerint, eos quamquam non certis argumentis nisos, at magna tamen probabilitate ita statuisse. Ceterum dum haec imprimuntur addendorum ad additamenta, ut fere accidit in his rebus tractandis, novam mihi praebet opportunitatem museum Hispanicum archaeologicum, quod Rada sociique edere pergunt. Nova enim in eius volumine IV (1875) p. 113 ss. ab ipso Rada proposita est editio imaginibus optimis ornata thesauri Guarrazarensis (inser. *Hisp. christ.* n. 159—163), a nescio quo (textum enim nondum vidi) item nova imago tituli trilinguis Dertosani (inser. *Hisp. christ.* n. 186), denique a Iosepho Villa-Amil y Castro nova et diligens enarratio crucis, quae in thesauro S. Iacobi Compostellensis est (inser. *Hisp. christ.* n. 252), et ipsa imagine perbona illustrata. Itaque in futurum quoque pergant viri docti Hispani atque Portugallenses monumenta eius generis patria iam nota investigare diligenter novaque in lucem protrahere.

Scripsi Berolini m. Ianuario a. MDCCCLXXVI.

AVCTORES PRAECIPVE ADHIBITI.

Quae hic desiderantur nomina quare in indice auctorum inserto volumini VII corporis huius operis non sunt addita Latine. —
(inscriptiones Britannicae Latinae, p. X). Numeri noni sunt numerum.

- ANONYMUS in cod. mus. Brit. 37 152
in *Gent. mag.* 17
- W. Copeland BORLASE B. A., F. S. A.,
Naenia Cornubiae. *a descriptive
essay, illustrative of the sepulchres
and funereal customs of the early
inhabitants of the county of Corn-
wall.* Lond. 1872 8. Titulos non
continet.
- C. BARHAM 10 12
- M. H. BLOXAM 156
- I. BROOKE 180
- R. CARR 212 213
- CRMMING 164
- E. DONOVAN F. L. S., *descriptive ex-
cursions through South Wales and
Monmouthshire in the year 1804
and the four preceding summers.*
Lond. 1805 2 voll. 8. 63
- S. DODD 3
- S. FERGUSON praef. p. V; 25 26
- W. FIGG 168
- C. GRANT FRANCIS 89
- W. GAMBOLD 103 105 106
- E. H. T. GIBBONS 16
- C. S. GILBERT *historical, topographi-
cal and heraldical survey of the
county of Cornwall.* Plymouth
1820, 3 voll. 4. 2 3 5 9 13 17
19 20
- A. W. HADDAN et W. STUBBS praef.
p. I; septuaginta septem tituli
huius syllogae ab eis citantur.
- D. H. HATCH praef. p. V; 165 168 174
175 177 179 181 182—184 186—
197 202 203 221 19^o 20
- W. HASLAM 1 9 20
- W. JAGO G 13 15 16 17 18
- M. JOHNSON 170
- Th. KENT 11
- Ric. LILWYD 129
- I. W. LUKIS 59
- Sir I. MACLEAN *the parochial and fa-
mily history of the deanery of Trigg
Minor, Cornwall. Part. I—V.*
Lond. 1873—1874 8. (opus non-
dum ad finem perductum) 15 17
- Lewis MORRIS 125
- OSWALD 164
- I. C. ORRILL 92 106
- Jones PARRY 128 130 139 140
- H. T. PAYNE 35
- E. H. PLEDER *the ancient inscribed mo-
numents of the British Era found
in Cornwall [ex Royal Institution
of Cornwall. May meeting at Truro,
1862 seorsum expressum]* 1 2 3
5 9 11 17 20 21
- G. PETER praef. p. V
- I. RAINE sen. 229
- I. RAINE iun. 176 178 218 13
- W. I. REES 61
- A. RIMMER *account stone crosses of Eng-
land.* Lond. 1875 8. Recentiora
tantum exhibet.
- I. RHYS praef. p. IV; centum duode-
viginti huius syllogae tituli ab eo
aut inspecti sunt aut editi.
- I. B. DE ROSSI 167
- I. W. ROSE 160
- SCIBBO 171
- Sir Cutbert SHARP 188—190 192
- E. SMERK 24
- STEPHEN 59 addit.
- G. STEPHENS praef. p. V; 106 addit.
184 187 188 190
- W. STOKES 213
- I. STEUART praef. p. V; 205—208 210—
211 21—24
- W. STUBBS et A. W. HADDAN
- Alex. THOMSON 215
- I. H. TODD 212
- Sharon TURNER 62
- R. VAUGHAN 131—133
- W. Thompson WALKIN 185
- Taliesin WILLIAMS 62 63
- I. O. WESTWOOD praef. p. III; tituli
huius syllogae nonaginta septem
ab eo aut editi sunt aut in eum
communicati.
- I. WORDSWORTH 134 172 175 178
- W. E. WAYNE 131

CONSPECTVS.

	n.	pag.
Praefatio		1
I. <i>Cornwall</i>	1— 22	1
II. <i>Devon</i>	23— 30	9
III. <i>Dorset</i>	31. 32	12
<i>Wales</i> capp. IV—XIV		
IV. <i>Brecknockshire</i>	33— 56	14
V. <i>Glamorganshire</i>	57— 81	21
VI. <i>Caermarthenshire</i>	82— 92	29
VII. <i>Pembrokeshire</i>	93—111	33
VIII. <i>Cardiganshire</i>	112—125	40
<i>accedit Montgomeryshire</i>		
IX. <i>Merionethshire</i>	126—134	44
X. <i>Gwynnarranshire</i>	135—147	48
XI. <i>Anglesey</i>	148—156	52
XII. <i>Denbighshire</i>	157—161	56
XIII. <i>Flintshire</i>	162. 163	59
XIV. <i>Isle of Man</i>	164	60
XV. Reliquae Britanniae regiones	165—204	61
XVI. Caledonia	205—214	74
XVII. Instrumenti domestici inscriptiones	215—228	80
Tituli reliquiarum S. Cuthberti	229	82
Appendix		
I. Tituli falso pro christianis habiti	1*—14*	84
II. Tituli aliquot recentiores	15*—19*	86
III. Monumenta quaedam Caledonica	20*—24*	87
Additamenta	230—234	90
Indices		91
Additamenta ad inscriptiones Hispaniae christi- anas		1*

I. CORNWALL.

1 *St. Just in Penwith*, non procul a promontorio *Lands End*, cippus rep. a. 1834 in muro ecclesiae parochialis et ibidem servatus *in a recess in the chancel*; altus p. 3 dig. 6, latus dig. 14, crassus dig. 9. De positione nil constat. In latere dextro est crucis signum.

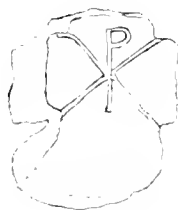


Se[ui]lus in iact

W. Haslam *archaeol. journal* 4, 1847 p. 302, cuius imaginem sequor; Edmonds *Archaeol. Cambr.* ser. III 4, 1858 p. 180 in tab. fig. 2, *the Lands End district* p. 62 in tab. fig. 2 (unde Haddan et Stubbs 1 p. 162); Pedler n. 7; I. Rhys *Archaeol. Cambr.* IV 5, 1874 p. 333 qui legendum esse affirmat *Sevulus*, non *Silus*; nam si litteras minores postea adiectas esse supra lineam. Priores nihil earum litterarum dispexerunt.

TACEI Haslam.

Haslam adnotat ibidem crucem extare, repertam in coemeterio aediculae *St. Helus* in promontorio *Cornwall*, signo christiano ornata hanc.



Edmonds crucis signum, sed circulo inclusum hoc



cerni ait in lapide inserto muro ecclesiae (*outside in the wall of the vestry*) in *Phillack* vicu prope *Gwynthian* et *Redruth* (*Archaeol. Cambr.* 4, 1858 p. 181 in tab. fig. 1, *the Lands End district* 1. c.).

2 *A Lanyon diocesis Madern* (s. *Madron*) circiter 500 p. (Anglicos), cippus altus p. 9 dig. 11, latus p. 1 dig. 8, crassus p. 1 dig. 7, vulgo dictus *men scriffa* (vel *scriffys*).

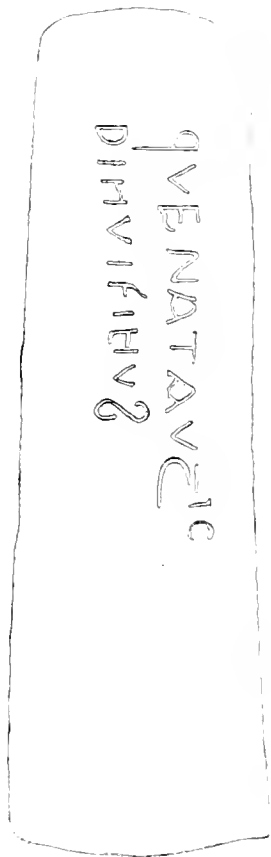


Readebram Cornubi fil

Moyle *posthumous works* 1 p. 190 ss. 204; Borlase *Cornwall* p. 357 tab. 30 fig. 3 (unde Polwhele 1 p. 144; Mitcheus 1 p. 134; Wright *the Celt* p. 456; Edmonds *Archaeol. Cambr.* 4, 1858 p. 182 in tab. fig. 6, *the Lands End district* p. 61 in tab. fig. 6); Ed Llwyd in schedis a Guilhelmo Jones missis Ricardo Gough; Lysons *magna Britannia* 3 p. CCXXI in tab. fig. 3; Blight 2 t. 72; Gilbert *serm.* p. 187; Pedler n. 1; I. Rhys *imper. vidit*.

TACEI BRAN Lysons. 2 CATE
XVI II Lysons

3 In *Barlowena bottom*, as you pass from the church of *Gulral* to that of *Maderne* Bona. Cippus pro ponte est, qui *Bleabridge* dicitur. Altus est p. 7 dig. 9, latus p. 1 dig. 8, crassus p. 1.



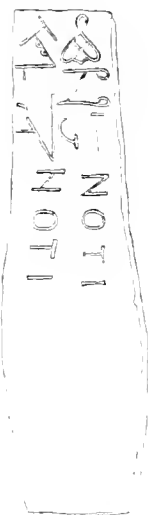
Qvenatauci ic Dinui filius

Moyle *posthumous works* 1 p. 238, 243; Borlase *Cornwall* p. 359 tab. 30 fig. 4 (inde Polwhele 1 p. 200; Lysons *magna Britannia* 3 p. CCXXII; Hitchins 1 p. 436; Edmonds *Archaeol. Cambr.* 4, 1858 p. 183 in tab. fig. 6, *the Lands End district* p. 65 in tab. fig. 7; Ed. Llwyd in schedis a Guillelmo Jones missis Ricardo Gough et in Goughs *Camden* 1 p. 17 tab. 1 fig. 3; H. Longueville Jones *Archaeol. Cambr. ser. III* 9, 1863 p. 288 quem sequor); Blight 2 f. 72; S. Dodd *archaeol. journal* 21, 1864 p. 100; Gilbert *survey* p. 188; Pedler n. 6; I. Rhys *Archaeol. Cambr. ser. IV* 4, 1873 p. 198.

2 E videtur male efficta esse in lapide pro L; Borlase L habet.

Elementum post primum nomen positum pro interpunctionis signo habuerunt testes oculati omnes, sed vario modo effinxerunt, Moyle ita —, Borlase E, Llwyd E; *Belidini* Dodd solus legit. Est sine dubio i finalis transverse posita ut saepe, sed supra e litteram, non pone eam collocata. Rhys antea putabat legendum esse *Qvenatauci ledini filius*; nunc mecum ie positum esse existimat pro ie iacet, quamvis loco non suo.

4 *St. Hilary*, cippus nunc collocatus iuxta portam coemeterii, a dextra semitae ad portam ecclesiae ducentis, transverse scriptus ita ut videtur positus fuisse antiquitus.

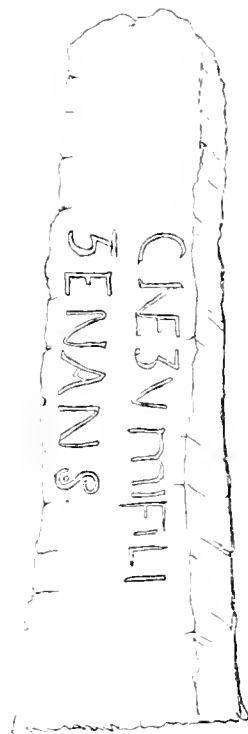


... noti ... noti

Blight 2 f. 73; Edmonds *Archaeol. Cambr.* 4, 1858 p. 181 in tab. fig. 5, *the Lands End district* p. 63 in tab. fig. 5 quem sequor.

Initio videntur posita esse monogrammata; Blight NG et FL litteras in iis exhibet; Jago utroque versu putat indicari ANS, ang. Lectio incerta.

5 In via publica, quae ad *Hellston* ducit, prope ecclesiam parochialem *Margen* (sive *Margan*) viei; unde vulgo dicitur *Margen cross*.

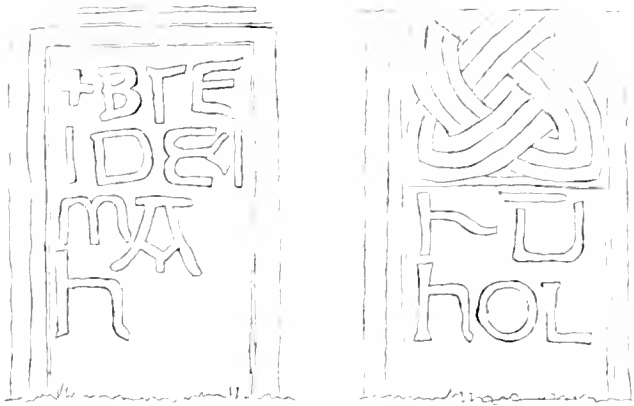


Cnegumi fili Genaius?

Moyle *posthumous works* 1 p. 249 cui misit Ric. Vivian; Borlase *Cornwall* p. 359 tab. 35 fig. 5 (inde Polwhele 1 p. 200; Lysons 3 p. CCXXI; Hitchins 1 p. 443) quem sequor; Gilbert *survey* p. 187; Gough in schedis Oxoniensibus; Pedler n. 5; I. Rhys nuper examinavit.

V. I tertium (vel potius quartum) elementum G esse viderunt omnes. In fine eiusdem versus i omisit Borlase. Idem v. 2 lineolam solam dedit, sed 3, i. e. g, esse affirmat Rhys. Idem iv. non N legendum esse docet, ut fuerit *Genaius*, non *Genans*.

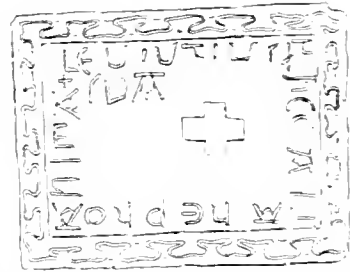
6 *Lanherne Nunnery*, *Margan*, in cruce, quae extat in horto coemeterii. Lapis eo advectus dicitur ex vico *Roseworthy* prope *Gwinnear*. Litterae in basi ab utroque latere sculptae perspicuae sunt et accurate incisae. Tabula octavam circiter verae magnitudinis partem aequat.



hscideltimah?

runhol?

- 8 *Camborne*, in superficie tabulae lapideae, quae mensa altaris erat. Titulus scriptus est in margine tabulae, quam tribuunt saeculo octavo vel nono.

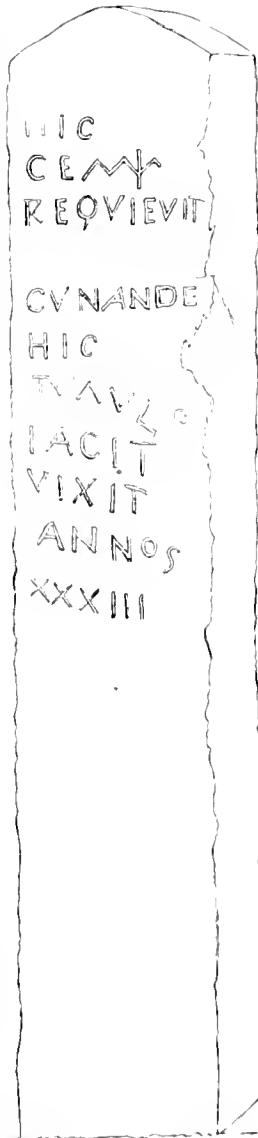


L'vint iust hec altare pro anima sua

Lysons 3 p. CCXLV in tab. fig. 4; Blight 2 f. 7; W. Jago *proceedings of the society of antiquaries* II 5, 1870—73 p. 484 quem sequor.

Borlase *Cornwall* p. 401 tab. 36 fig. 6 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 699); I. Rhys vidit.

- 7 *Hayle*, in diocesi *St. Erth*, rep. a. 1843 in parietinis castelli littoralis in *Carnsew*. Cippus altus p. 6, latus p. 1, crassus dig. 8. Nunc muro viae publicae insertus est iuxta pontem viae ferreae, quae dicitur *West Cornwall*, prope finem occidentalem viaductus, qui est ad *Hayle*.



[..... in pa]ce mul[ier]?
requirit cunaide
hic [in] tumulo iacit, vixit
annos XXXIII

Edmonds *Archaeol. Camb.* ser. III 4, 1858 p. 178, *the Lands End district* p. 60 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 163). Imaginem photographiceam misit Rhys, sed admodum incertam; idem nuper examinavit accurate.

Lectionem exhibeo ab I. Rhys propositam. Initium satis incertum. V. I certe non ita intellegendus est, ut voluit Edmonds: *qu(t) nat(us) Do*, i. e. anno quingentesimo. Sed latet potius nomen defunctae.

- 9 *St. Clemens* prope *Truro*, ubi nunc pro poste ianuae est in aedibus vicarii. Cippus supra in crucem terminans circulo inclusam, altus p. circiter 10, latus circiter 1½.

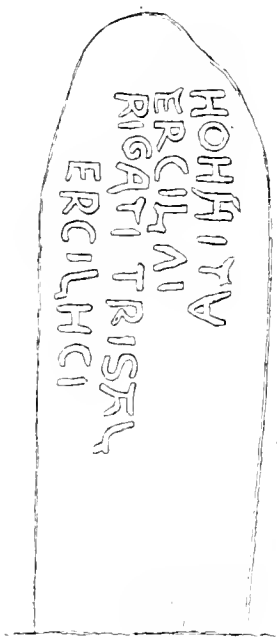


[Isaac] Vitalis filius

Borlase *Cornwall* p. 356 tab. 35 fig. 1 (inde Lysons 3 p. CCXXI; Hitchins 1 p. 432; Wright *the Celt* p. 455); Gilbert *survey* p. 196; A. Way *assoc. journal* 1, 1845 p. 49 et *archaeol. journal* 2, 1846 p. 77; W. Haslam *archaeol. journal* 4, 1847 p. 309; H. Longueville Jones *Archaeol. Cambr. ser. III* 9, 1863 p. 288 quem sequor; Blight 1 f. 125 (ex his Haddan et Stubbs 1 p. 163); Pedler n. 4; I. Rhys nuper examinavit.

Editores ultimi observaverunt *Isnioe* vocabulum, quod litteris scriptum est multo et minoribus et recentioribus quam reliqua, postea additum esse. Signum post *Vital* vocabulum positum i esse finalem transverse collocatam adnotat Rhys.

- 10 *Tregoney*, in muro ecclesiae parochialis suburbii *Cuby*, at the south-west angle. Cippus altus p. 4½, latus circiter p. 2.

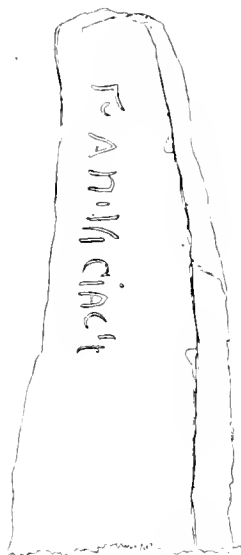


Nonmity, Ercili, Viricati, tris fili Ercilinci

C. Barham *journal of the R. Inst. of Cornwall* V, 1866 p. 3 et *Archaeol. Cambr.* 12, 1866 p. 417, cuius imaginem sequor; I. Rhys nuper vidit.

V. 4 *Ercil(i) h(i)c i(acent)* Barham.

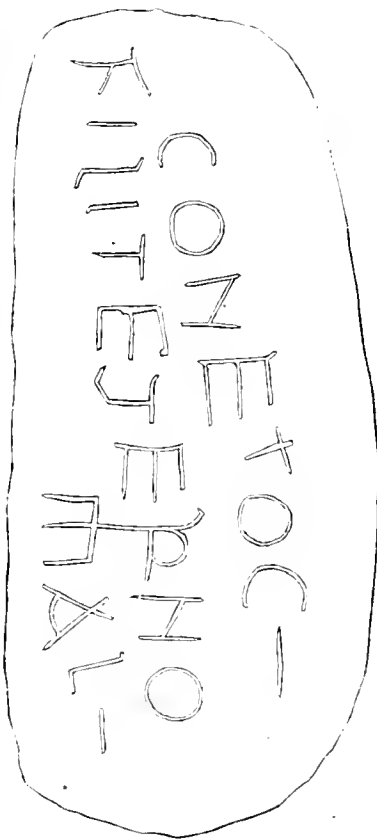
- 11 *S. Michael*. 'With this stone J accidentally met about four miles east of Michel' BORL. Extat prope cauponam *the Indian Queen*, medio itinere inter *Bodmin* et *Truro* RHYS.



Suani hic iacit(?)

Borlase *Cornwall* p. 364 tab. 36 fig. 5 (inde Polwhele 2 p. 199; Hitchins 1 p. 446; Haddan et Stubbs 1 p. 699, qui inter annos 700—1000 collōcant) quem sequor; Pedler n. 8; I. Rhys, qui nuper vidit, desperatae lectionis esse affirmat: haec . . . MAGL- HIC . . . discernere sibi visus est.

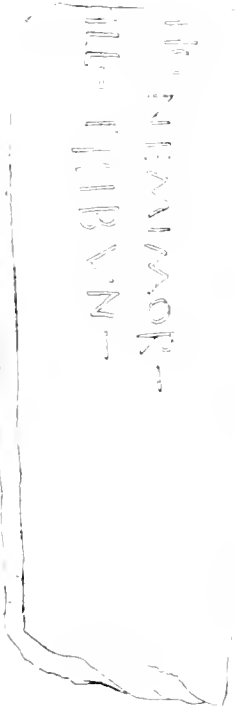
- 12 *St. Cubert*, in turris ecclesiae parte occidentali.



Conuoci fili Tegernomali

H. Longueville Jones *Archaeol. Cambr. ser. III* 9, 1863 p. 290ss. quem sequor; C. Barham *journal of the R. Inst. of Cornwall* X, 1866 p. 9 et *Archaeol. Cambr.* 12, 1866 p. 426, qui item ligno incisam dat.

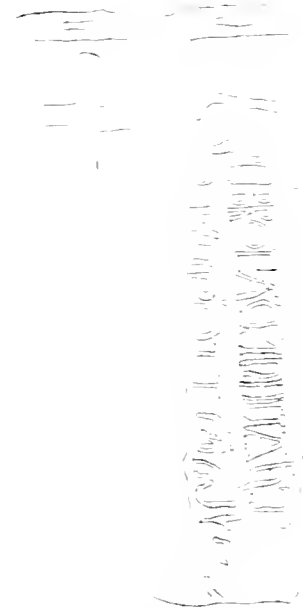
- 13 *St. Columb minor*, at *Realtou house*, the house of the *Bodians* piers, on the wall of one of the outbuildings; cippus altus p. 5, latus dig. 20.



Bonemior et filii Tribuni

Lysons 3 p. CCXXI in tab. fig. 2 (inde Hichins 1 p. 448 quem sequor; Gilbert *survey* p. 172 in tab.; W. Jago *proceedings of the society of antiquaries* II 5, 1870—73 p. 485; I. Rhys nuper vidit adnotatque primum elementum plane B esse, non H.

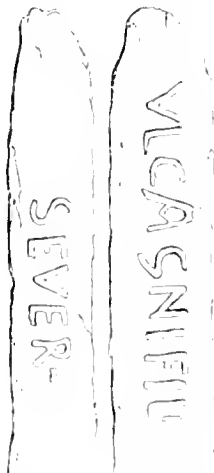
Lysons tribunalum aliquem agnoscit; Jago ita legit *Bonemior*, ill. *tribun*. Crediderim subesse nomen *Bonemiorius* barbare scriptum. *Tribuni* pro *Tribuni* fortasse positum esse Rhys observat.



Bonemior et filii Tribuni

I. Maclean *history of Trigg Minor, Part V* (1872 p. 485 (inde W. Jago *proceedings of the society of antiquaries* II 5, 1870—73 p. 485), quem sequor etiam in v. 2 lectione. I. Rhys non vidit.

- 14 *Wadebridge* prope *Padstow*, cippus pro poste ianuae est in praedio *Nantseow*, 2½ milia passuum (Anglicorum) distante ab oppido, altus circiter p. 6, latus dig. 13 ad 10.



Vlcagni filii Severi

Th. Kent *assoc. journal* 1, 1845 p. 49 et *archaeol. journal* 2, 1846 p. 77 (inde Westwood *Archaeol. Cambr.* IV, 2, 1871 p. 259) ligno incisam dat accurate. Eum sequor. I. Rhys nuper vidit.

Vlcagni nomen in inscriptionibus Celticis Hiberniae legi affirmat S. Ferguson *Archaeol. Cambr. ser. IV*, 5, 1871 p. 93.

- 16 *Lanteglos* prope *Canelfra*, cippus iuxta parietem veteris herrei (near some old earth works and at a place called *castle Gough* or *Giff Giff*).



- 15 *Trigg Minor*, *Cornwall*. The base, still known as *Long Cross*, lies at its original site, the shaft with the inscribed portion is at *Thodon* (land in the parish of *Trigg Minor*) MACLEAS. None on the lawn in front of the Rectory RUYS.

Blight 1 f. 126, 2 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 699 memorant). Habui praeterea exempla duo, quorum alterum Maximiliano Muellero missum est m. Aug. a. 1870 ab Edwardo Theodoro Gibbons (*Werrington Ticeage, Launceston, Cornwall*) atque cum Blightii fere consentit, in fine tantum v. 2 ita exhibentur DOHTEY<DICVP. Alterum exemplum accepi a Westwoodio; hoc exhibeo. Is adnotat litteras, quae sunt in fine vv. 2 et 3, esse incertissimas.

Titulum lingua Anglosaxonica scriptum esse apparet; omnia vero expedire nondum contigit Carolo Muellenhoffio nostro, qui a me rogatus haec fere mihi scripsit. Certa sibi esse affirmat quae v. 3 legantur *for Älwyneys sôul*, pro Älviñi anima. *Älwyneys* enim male scriptum videri pro eo quod esse debuerit *Älwinies* sive *Älwiñes*; sic enim in codicibus saepe *y* pro *i* et in syllabis in thesi positis etiam pro *e* positum esse. *Soul* nihil aliud esse posse quam Anglosaxonicum *sâul*, *sârul*, anima; vocabulum illud in codicibus vetustis vix unquam ita *soul* scriptum reperiri, unde titulum hunc facile saeculo XI vel XII tribuendum videri. Quod sequatur *r* signum non magis sibi perspicuum esse quam litteras insequentes cum *l* superposito. In titulo sepulchrali a parentibus aliisve propinquis posito post verba *for Älwinies sôul* vocabulum expectari, quod propinquitatis gradum indicet; hoc facile coniunctum esse posse cum *hiora*, i. e. eorum. Quae initio legantur *Älgeld & Genered* nomina fortasse esse virorum; *z* pro *and* (et) in titulis codicibusque frequens esse. Sed exempla nominum illorum deesse, nec facile composita *Gene-* in lingua Anglosaxonum statuenda; etiam *ð* (i. e. d vel þ = th) mirum ibi esse, cum *geld* et *red* in d, non in ð terminentur. Neque amplius profici, si *genered* esse statuatur participium servatus, in vita conservatus; tum enim etiam *älgeld* participium habendum esse, quod cogitari nequeat. Deinde, si duplex esset subiectum, expectari verbi formam pluralem, sequi autem FOHT E. quod putandum sit esse aut *fiohte* (= *thohte*,

Anglice *thought*, Germanice *dachte*) — id autem minime hic quadrare —, aut supplendum in FO(R)HTE (= *worhte*, fecit); hoc autem eo etiam commendari, quod þ (th) initio articuli insequentis (instrumentalis) þy aut vocabuli proximi a þ = w diversum sit. Quid sit þyENE incertum esse, e et e formas iuxta usitatas esse in scriptura Anglosaxonica; utra vetustior sit non satis constare. E ligaturam esse fortasse E et F litterarum; tum vocabulum versus 2 ultimi

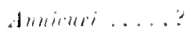
mun *feubotel* esse posse aliunde non notum; sed *botl* (domus, domicilium) et *feo*, *feoh* (*feu*), pecu et pecunia, opes, Anglice *fee*, Germanice *rieh*, vocabula esse. Si titulus in fine mutilus sit atque l pertineat ad vocabulum aliquod insequens deperditum, tum *feubôte* casum obliquum esse posse a *feobôt* compensatio, multa (*Geldbusse*); itaque monumentum, hoc si verum sit, non sepulchrale esse, sed votivum. Ceterum cf. Addenda.

17 In Worthvale praedio (Lord Falmouth's) prope Camelford (1½ mile), cippus altus p. 9 dig. 9, latus p. 3 dig. 3, quem olim in pontis usum verterunt (unde dictus est *the Slaughter bridge*). Nunc ibi est *in a wild spot by the brook under the ledge of a rock above the mill Ruys*.



Latini ie iacit filius Magari

Anonymus in *Gent. mag.* 15, 1745 p. 304; Borlase *Cornwall* p. 360 tab. 35 fig. 6 (inde Lysons 3 p. CCXXI; Th. Wright *the Celt* p. 456) quem sequor; Gilbert *surrey* p. 203; Pedler n. 3; Maclean *history of Trigg Minor* 1 p. 583 (inde W. Jago *proceedings of the society of antiq.* II 5, 1870—73 p. 483). I. Rhys, qui nuper vidit, v. 2 G litteram incertam esse adnotat (nam etiam *Magiari*, *Maguari* aut *Ma-fiari* legi posse) et lineam in fine positam longiorem, quam in imagine mea. Ceterum idem litterarum Celticarum vestigia superesse primus observavit in angulis, praesertim in dextro latere superiore, quae ei visa sunt efficere haec: ... *ri*....



W. Jago *proceedings of the society of antiquaries* II 5, 1870—73 p. 486 qui delineavit; idem putat s finalem esse *of the boat-hook shape in the so called Saxon style.* L. Rhys non vidit.

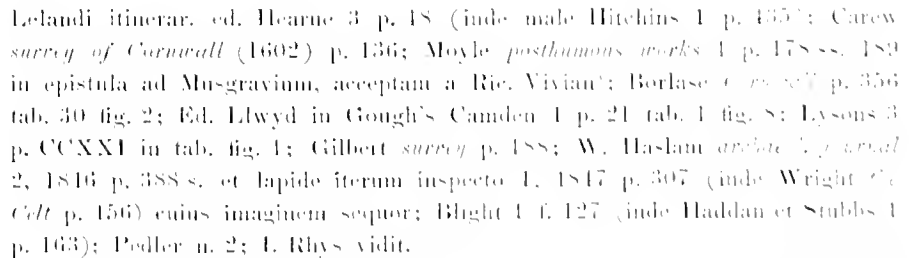
$$a \log x : e \log x \div \log x :$$

Borlase p. 399 tab. 36 fig. 3; 1 (inde Lysons 3 p. CCXXIII; Hitchins 1 p. 44; Gilbert *survey* p. 203; Haddan et Stubbs 1 p. 699) quem sequor; L. Rhys vidit.

Borlase adnotat lectionem esse incertam; nam etiam legi posse *Arboron* vel *Cilsozon Ulliri filius*. Inter annos p. C. 700—1000 collocat Haddan, qui legi: *Arboron Ulliri filius*. Omnia incerta esse adnotat Rhys.

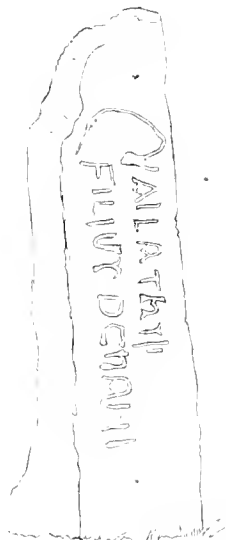
20 'A mile of [from Castellbore] is a broken cross thus inscribed' LELAND. Exstat ibidem ad la-vam viæ publicæ ad Fourcy ducentis, circa m. p. (Anglicos) ab hac urbe prope vicum *Pulkergys*. Cippus vulgo dicitur *the long stone*; altus est p. 8, latus et crassus circiter unum. In parte postica crux insculpta est huius formæ T. *

Drustagni? hic iacet Cimoniorij filius



1 Duo vocabula priora Lysons et Blight non viderunt. *Cirrus* a. 1758 cum domina *Clusilla* Leland ex memoria aut ex amicorum relatione falsa putat; CERVINS Moyle; *Cirusius* reliqui praeter I. Rhys, qui quae dedi supra probabilius esse affirmat, non certa. Scilicet d. initio inverse posita et, ut $v. 2$ w pro w recte reliqui praeter Lysons et Haslam a. 1846. 2 *EXNOMOKI* Haslam in textu, qui addit initio versus utriusque signum aliquod apparere, quod nisi fortuitum omnino pro cruce habendum sit; Blight crucem addit initio $v. 2$.

21 *Welltown iuxta Cardynham; cippus pro poste ianuæ adhibitus. Nunc by the wall of an outhouse* RHYS.

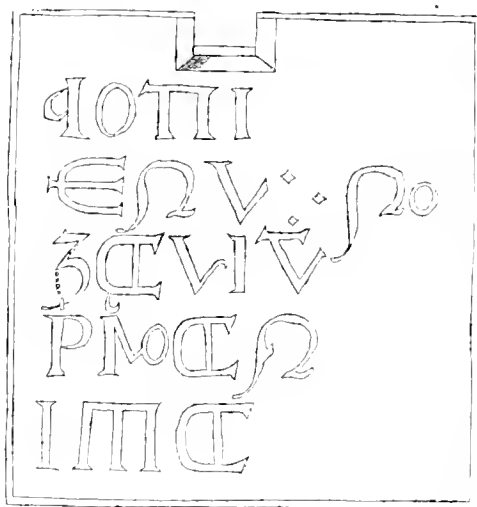


Yalathi fili Dgnathi?

Blight 1 f. 126, 1 cuius imaginem sequor; Pedler n. 9; 1. Rhys nuper vidit.

Lectio non satis certa: *Ailathi filiu Roeni* Pedlerus; Rhys v. 2 ante o, non s, certum, elementum autem paenultimum etiam E esse posse adnotat.

22 *St. Neots prope Liskeard, Cornwall, in parochia S. Clarae (St. Cleer) CAMDEN. Videtur periisse.*



Doniert rogavit pro anima

Camden ed. VI (1607) p. 139 (inde Borlase p. 396; Blight p. 128; Gilbert *surrey* p. 203; Haddan et Stubbs 1 p. 699); 1. Rhys non vidit.

Camdenus haec adnotat: 'iuxta [*Leskerdam*, ad ecclesiam *S. Gueric*, postea *Neotestow*, nunc *St. Neoth's*], ut accepi, in parochia S. Clarae cernuntur in loco dicto *Pennant*, i. e. caput vallis, duo cippi, quorum alter parte superiore in cathedrae formam excavatur, alter qui *Other halfe stone* vocatur, barbaris characteribus iam fugientibus sic inscribitur Quae ego sic legenda censeo *Doniert rogavit pro anima*; nisi suspicari lubeat illa punctula: post *Doniert* reliquias esse litterae E et sic legere *Doniert erogavit*, quasi ille terram illam religiosus pro anima erogaverit. *Doniert* autem non possum non existimare illum Cornwalliae regulum fuisse, quem *Dungerth* Annales vocant, et submersum anno salutis 872 [875 *Haddan*] produnt'.

Litterarum formas non bene imitatum esse Camdeni typographum apparet. Sunt enim Hibernosaxonicae quae dicuntur simplices.

II. DEVON.

23 *Yealmpton*, prope *Plinstock* et *Brington*, *Decon*, in coemeterio, cippus altus p. 8 dig. 4, latus p. 2 dig. 3, transverse scriptus. Crucis iacentis signum infra additum fortasse recentius est. Exemplum tituli chartaceum propositum est in conventu instituti archaeologici Britannici a. 1851 in *Bristol* habito, *archaeol. journal* 8, 1851 p. 424.

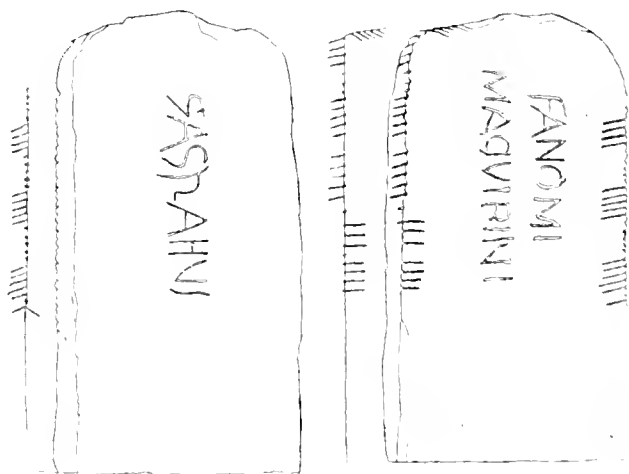


Toreus

Goughs Camden 1 p. 47 ligno incisum dat a Jones missum, quod exemplum exhibeo; *Lysons magna Britannia* 6 p. CCCVIII citat tantum; *Storer et Greig antiquarian and topographical cabinet* 4, 1808: I. Rhys non vidit.

Lectio non usquequaque certa.

24 In *Fardel manor house* prope *Erybridge*, *South Decon*, cippus extabat olim; nunc est Londinii in museo Britannico. In lateribus praeterea scriptura Celtica addita est. Cippus altus est p. 6 dig. 3, latus p. 2 dig. 10, crassus dig. 7.



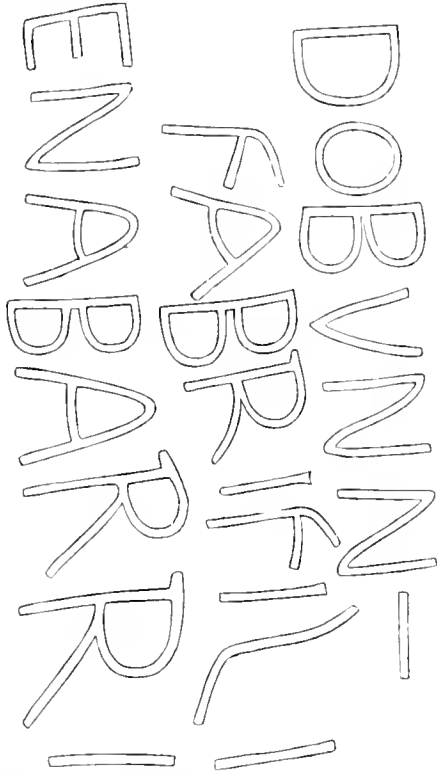
Fanoni Maquirini — Segranni

Descripsi. E. Smirke *archaeol. journal* 18, 1861 p. 175 ss.; Pettigrew *ess. & journal* 17, 1861 p. 293 ss.; H. Longueville Jones *Archaeol. Camb.* ser. III 8, 1862 p. 134 ss. quem sequor; R. B. Brash *Archaeol. Camb.* ser. III 15, 1869 p. 161 (cum eadem imagine atque Smirke); I. Rhys *Archaeol. Camb.* ser. IV 4, 1873 p. 75.

Fanoni reliqui et imago mea eos secuta; sed quod I. Rhys me monuit, scilicet *Fanoni* clare legi, confirmaverunt a me rogati amici musei Britannici A. W. Franks et A. S. Murray.

Litteras Celticas Rhys nunc ita legit: *Sraqquci — maqi Que*, putatque nomen *Sraqquci* componendum esse cum *cheap*, quod hodierno.

- 25 Fuit in *Buckland Monachorum, Devon*; nunc servatur in *Taristock*. In angulo litterae Celticae scriptae sunt, quarum imaginem nancisci non potui. Formam lapidis depictam non habui mensuramque eius ignoro.



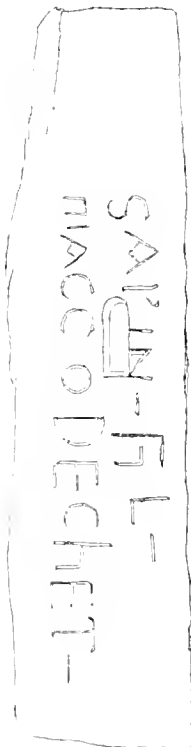
Dobunni fabri fili Enabarr

S. Ferguson *Archaeol. Cambr.* ser. IV 5, 1874 p. 92 et l. Rhys *ibid.* p. 173 cf. p. 334 adn. Is mihi ectypum misit litterarum, quod hic repetendum curavi. Litterarum Celticarum has tantum

... *nabarr*...

Rhys legit, diverse a reliquis: ut mihi significavit per litteras. Idem lapide denuo inspecto *filli* potius quam *fili* legendum putat.

- 26 Fuit in *Buckland Monachorum, Devon*, at the corner of a blacksmiths shop. Nunc in *Taristock* Rhys. Cippus altus p. 7 dig. 2, latus dig. 14 ad p. 1 dig. 6.

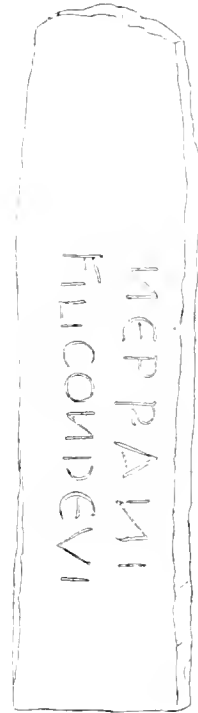


Sarini fili Macco Dechetti

Lysons *magna Britannia* 6 p. CCCIX in tab. quem sequor; S. Ferguson *proceedings of the Royal Irish Academy* a. 1871, 3 p. 31; *Kilkenny archaeol. journal* ser. II 2, 1858 p. 184. Habui praeterea imaginem photographica ab I. Rhys missam, quam item adhibui.

De nomine cf. S. Ferguson *Archaeol. Cambr.* ser. IV 5, 1874 p. 92. *Sarin* legebatur, potest autem etiam *Sabin* esse, non *Sagin*, ut recte observavit Rhys.

- 27 *Taristock, Devon*, on the site of the abbey (Lys.), cippus altus p. 7, latus dig. 21, crassus 11. Litteris Hibernosaxoniceis satis vetustis Rhys.

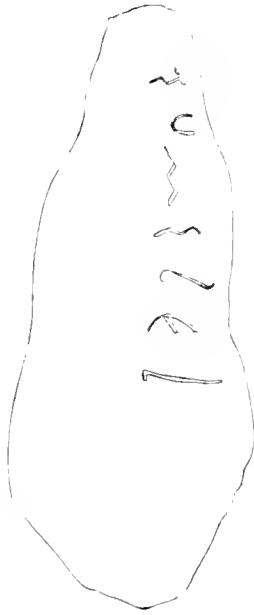


Neprani fili Conberi

Lysons *magna Britannia* 6 p. CCCIX in tab. quem sequor; Storer et Greig *antiquarian and topographical Cabinet* 2, 1807; Wright *the Celt* p. 455; I. Rhys *Archaeol. Cambr.* ser. IV 5, 1874 p. 333 q. v. putabatque tum ineditam esse.

NEPOSANI Storer, ex interpretatione falsa, ut apparet. *Conderi* reliqui. *Conberi* Rhys, qui putat nomen idem esse atque *Cynfyw* recentius.

28 *Stourford, Devon*, cippus rudis, litteris fugientibus. Longus est p. c. 5, mensurae reliquae non indicantur.



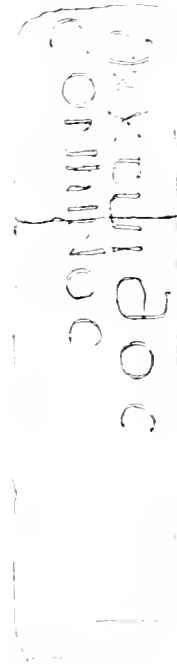
Gurgles?

Bristol Meeting of the archaeological Institute 1851 p. LXIX (= *archaeol. journal* 8, 1851 p. 424) ex pictura a duce Northumbriae oblata; quam sequor. I. Rhys, qui nuper vidit, imaginem hanc non esse bonam observat, sed ita potius litteras sibi visas esse

3 u 0 3 I G f

Tertium vero et ultimum elementum incerta fortasse *r* et *s* indicare.

29 *Lustleigh church, Devon, forming a sill under the door*; cippus longus p. 4, latus dig. 14.



Dirtuidoci Conhinoe(i)?

Lysons magna Britannia 6 p. CCCIX in tab. quem sequor. I. Rhys non vidit. Lectio incerta.

30 *Bowden (a Totnes ad meridiem, intra Berry Pomeroy, Harberton et Ashprington), Devon*, cippus supra in fastigii modum acutus, altus circiter p. 3, latus infra 2.



Valde pñ V...aus?

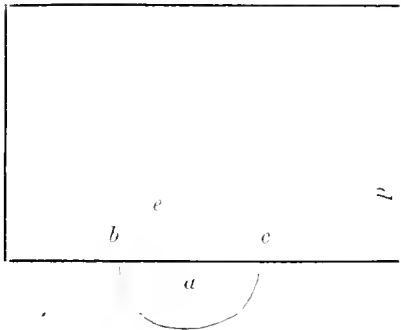
Goughs Camden 4 p. 51 s. ex epistula scripta a. 1741 a B. Trist ad Swintonem. Hunc sequor, nam I. Rhys non vidit.

III. DORSET.

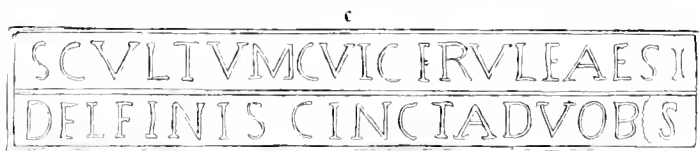
31 Prope *Frampton*, m. p. V a *Dorchester*, in diocesi *Maiden Newton*, iuxta viae Romanae ad *Eggardon camp* ducentis vestigia a. 1794 et 1795 parietinae villae rusticae Romanae magnae et splendidae detectae sunt. Cubicula eius principalia tria pavimenti tessellatis ornata erant, quorum duo imagines tantum exhibuerunt, velut capita deorum, animalia venationis cet.; alterum, quod in exedra semicirculari est, signum Christianum exhibet (loco in forma infra posita *a* littera designato) intra circulum hoc



Tertium Neptuni caput habet loco *e* et a dextra eius pedes pueri supra mutili, fortasse Cupidinis; accedunt locis *b* et *c* dispositae particulae inscriptionis infra scriptae. Forma autem pavimenti haec est



In lateribus pavimenti oblongi, quae in forma litteris nullis signata sunt, nihil unquam scriptum erat; patet igitur iuxta *d* tantum periisse versiculos duos. Tituli vero ita dispositi sunt, ut litterae in forma positaе.



Samuel Lysons reliquiae Britannico-Romanae I (3, 1801) tab. V p. 1 ss. (inde antequam publici iuris factum est Goughs *Camden* I p. 67; deinde Th. Wright *the Celt* cet. p. 204, 299; B. Poste *Britannia antiqua* p. 299; Bingham *archaeol. journ.* 16, 1859 p. 186; Haddan et Stubbs I p. 40; ego C. I. L. VII 2).

Tractavit nuper Studemundius in *Hermes* vol. IX (1874) p. 503 versiculosque iambicos ita disponendos et sic fere supplendos esse exposuit:

Neptāni vertex, rēgmen
sortiti mobile ventis,
scultum cui cerulea es[t frons]
delfinis cincta duobu[s].

5 *[nec minus perficis ullum*
[armorum] gnare Cupido

32 In Wareham, Dorsetshire, cippus rep. a. 1841. Mensura non indicatur.



Catpog

Aneurin Owen Archaeol. Camb. ser. IV 3. 1872 p. 65, qui imaginem exhibitam esse ait in ephemeride *the Dorset County chronicle*, m. Oct. a. 1841. Hanc ab amicis indagatam supra exhibui.

Videtur *plus* barbare scriptum esse pro *filius*.

WALES

(Capp. IV—XIV).

IV. BRECKNOCKSHIRE.

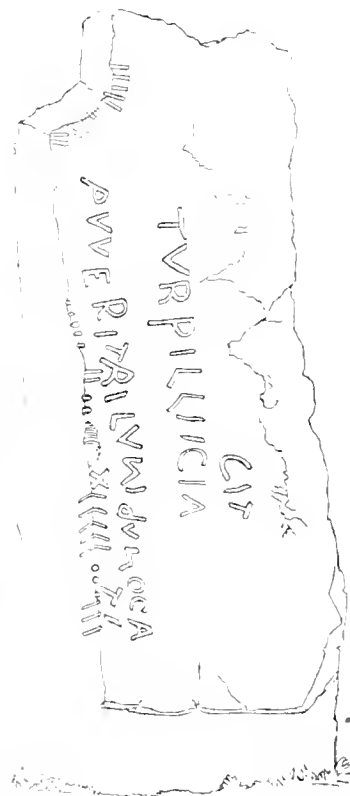
33 *Patrystow* (s. *Partricio*), north east of *Crickhowel*, *Brecknockshire*, in puteali. *Circulus exterior est dig. 34.*



Munhir me fecit in tempore Genillan

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 2, 1856 p. 286 (cf. ser. nova 4, 1853 p. 334, 26).

34 *Crickhowel*, *Brecknockshire*, olim in the farm called *Wern y Butler*, off the road between *Crickhowel* and *Llanbedr*, nunc in *Glan Usk Park*, the residence of *Sir Joseph Bailey*, about 2 miles from *Crickhowel*. *Cippus altus est p. 6, latus infra p. 1 dig. 7 et dig. 11, supra p. 1 dig. 4 et dig. 4; in margine sinistro litterae Celticae sunt.*



Turpilli ic iacit pueri Trilumi Dunocati

J. Strange *Archaeologia* 4, 1776 p. 18 tab. 2 fig. 2 (inde Goughs *Camden* 3 p. 103 tab. 4 fig. 6); *Gent. mag.* 56, 1786 p. 473 adn. 173 tab. 1 fig. 7 et p. 581; Jones *Brecknockshire* 2 p. 433 tab. 4 fig. 4; Westwood *Archaeol. Cambr.* 2, 1847 p. 25 cf. ser. nova 4, 1853 p. 324, 332, 8; R. B. Brash *Archaeol.*

Cambr. ser. III 15, 1869 p. 153 et ser. IV 2, 1871 p. 158. Horum lectionem sequor: I. Rhys *on Celtic stones of Wales* p. 9 et 11 ss. et Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 19, qui litteras Celticas significare affirmat

Turpī[le] et loco paullo altiore *[Tri]llan*

Cum *Dunovati* nomine Brach comparat titulum litteris Celticis scriptum ex Hibernia, *from Hibernia, etc. of Kerr*, nunc servatum in museo academiae regiae Hibernicae, in quo legatur

Novati maqī Maqī Ret

Ad *pueri* formam Rhys comparat *Giovanni* Italorum ex *Iohannes* ortum; sed *un* illud videtur ortum esse ex prava scriptura vix confrenda illa cum *puero* forma ex tegula C. I. L. III p. 962 n. 2 nota, quam O. Iulinius protulerat (in actis soc. Saxon. minoribus a. 1858 p. 197; inde habuit Corssen *Ausspr. des Lat.* 1² p. 362), aliisque vetustis eius generis, quas Ritschellius composuit monum. epigr. tria p. 29 et 34 ss.

35 Prope *Pen y Gaer* sive *Pentre Gaer* olim, anno 1830 insertus parieti meridionali ecclesiae of *Llanfihangel* sive *St. Michaels Cwmddū, Brecknockshire, near Crickhowel*; it was removed from a field called *Tir Gwentli*, about a mile S. S. W. of the church of *St. Michael*, and placed in this buttress for preservation by the Rev. T. Price, vicar, a. d. 1830, having been presented to him for that purpose by the owner, the Rev. T. Lewis; its original site is not known. The inscription measures about forty inches by ten:



Cataeus hic iacet filius Tegernacus

Daines Barrington proposuit societati antiquariorum Londiniensi a. 1773 (inde Goughs *Camden* 3 p. 103); Jones *Brecknockshire* 2 p. 499 tab. 12 fig. 1; 11. Th. Payne Archaeol. Scotica 3, 1831 p. 98;

Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 4, 1853 p. 311 et 333, 12, *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39, Archaeol. Cambr. ser. IV 2, 1871 p. 261 (ubi citatur *the Cambrian Quarterly magazine* vol. 5 p. 519; inde etiam Haddan et Stubbs 1 p. 167) ex cetero servato apud Price, quod sequor: I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

De lectione non videtur dubitari posse.

36 *Cwmddū, Brecknockshire*, in ecclesia vetere, ad quam aedificandam lapis adhibitus est. Ab altera parte crucem inscriptam exhibet, ab altera supersunt litterae

IC IACeT

Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 4, 1853 p. 333, 18 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 167).

37 At *Llanvan cawr* (s. *Llan-afan-fawr*), *Brecknockshire*, on the tombstone of *St. Awan*; litteris angulatis sive Langobardicis, quae tribuntur saeculo fere XIII WESTWOOD.

AVANVS EPISCOPVS

HIC IACET SANCTVS

hic iacet sanctus Awanus episcopus

Anonymus in cod. mus. Brit. 14, 934 f. 206, qui accepit a *M. Evan Evans*; Jones *Brecknockshire* 2 p. 239; Westwood mihi dedit descriptam; Haddan et Stubbs 1 p. 166.

Litteras hasce a rectore quondam ecclesiae Vici illius, *one Mr. Griffith*, reffectas esse rettulerunt anonymo vel amico eius, qui nomen suum his litteris subscripsit *L. M.*

38 Prope aediculam nuper (ante a. 1853) erectam a Iosepho Bailey in memoriam filii defuncti, quae est prope *Brecon*, inter *Llwynfedwren* et *Crickhowel*, cippus transverse scriptus litteris paene evanidis.

ZALX / ISA

Archaeol. Cambr. ser. nova 4, 1853 p. 323 (et ibid. p. 331, 1 ubi propter elementum primum lapidem centuriale esse Westwood indicat, iniuria puto, propter cippi formam).

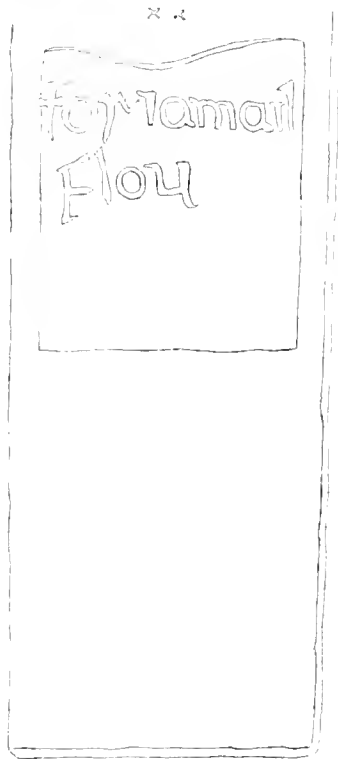
39 *Llandygraelog*, on a stone formerly forming the threshold of the church. Dicitur perisse.

CATVC

I. Strange Archaeologia 1², 1779 p. 307; Jones *Brecknockshire* 2 p. 174 (inde Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 4, 1853 p. 333, 13 et ser. IV 3, 1873 p. 384; Haddan et Stubbs 1 p. 167).

40 *Llandygraelog* (s. *Llanderachlog*), *Brecknockshire* WESTWOOD. Male habitam esse narratur Archaeol. Cambr. ser. IV 3, 1872 p. 67. *Llandygraelog Tach*, now fixed against the west end of a mausoleum of the former owners of

Penmoyre Vault Rhys. Cippus analogis variis ornatus altus est p. 7, latus 1.



† Briamail Flou

Ed. Llwyd in Gibsons Camden 2 p. 834 fig. 6; 1. Strange Archaeologia 1². 1779 p. 296 in tab. fig. 3 (inde Goughs Camden 2 p. 104 tab. 5 fig. 1); Jones Brecknockshire 2 p. 104 fig. 1 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 630); Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 4, 1858 p. 306 (et iterum ser. IV 3, 1873 p. 383), qui tribuit saeculo undecimo; 1. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

41 *Llangors, Talgarth, Brecknockshire*, rep. when the old chancel-arch of the church was pulled down. Lapis longus p. 2, latus dig. 10, crassus dig. 2½. Tituli duo extant in angulo lapidis dextro.

† gurci
bledrus

Westwood Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 232 cui ectypum miserat D. Lewis of Llangors, cuius tamen non adiecit imaginem: R. B. Brash ibid. p. 335.

Nomina duo distincta esse adnotat Westwood, litteris diversis sculpta, ita

ut prius vocabulum totam lapidis latitudinem occupet, alterum litteris constet altis tres quartas digiti partes, mixtis iisdem ex vario genere, nam r esse Anglosaxonicum, e unciale Romanum.

42 *Llanthetty, Brecknockshire*, a stone built into the wall of the church. Mensura non indicatur.



Gurdan sacerdos

1. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 qui tum non viderat: postea idem ectypum misit, secundum quod imago mea delineata est.

Fuitne Gurdan?

43 *Llanamlrch (s. Hamlach) prope Crickhowel, Brecknockshire*, a square hut, commonly called Ty Ultud or St. Ultuds hermitage; on the two side stones legitur

† × ◇ ⊕ ♀ × × II ♀

Edw. Llwyd in Gibsons Camden p. 593 (inde Goughs Camden 3 p. 103); (S. Lyons) *Beauties of England and Wales* p. 92, 4; Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 4, 1853 p. 334, 20.

Signa tantum esse, non litteras putat Westwood. Tamen omittere nolui.

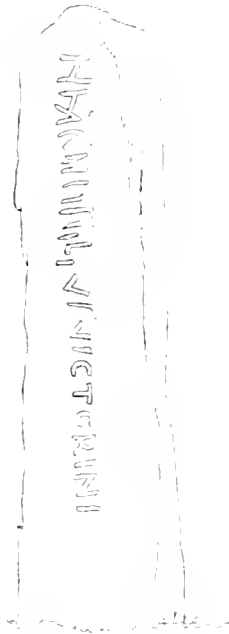
44 *Llanamlrch (sive Llanhamllech)*, inter Crickhowel et Brecon, about 3 miles from Brecon, reperta in parietinis of the old parsonage house. Litteris Hibernosaxonicis. Supra viri et feminae imagines stantium sub palo crucis aut sub arbore; fortasse Adam et Eva, ut observat Rhys. Mensura non indicatur.



Johannis Moridici surrexit hunc lapidem

Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 3, 1852 p. 274 (cf. ibid. 4, 1854 p. 334, 25; Haddan et Stubbs 1 p. 630), qui tribuit saeculo decimo undecimove; 1. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9 non vidit; sed postea Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 332 examinavit.

45 At a place called y Gaer near Brecknock, in the highway LEWYD. Formerly near Seethrog, halfway between Llansaintfread and Llan-amborch, about $4\frac{1}{2}$ miles from the latter place; now in the hedge, on the westside of the road, 4 miles and 7 furlongs distance south from Brecon WESTWOOD. Ibidem vidit Rhys. Cippus altus est circiter p. 3 dig. 6.



Nemus? filius Victorini

Edw. Llwyd in Gibsons Camden p. 593; L. Strange Archaeologia 1, 1776 p. 15 tab. 2 fig. 1 (inde Goughs Camden 3 p. 163); Jones Brecknockshire 2 tab. 6 fig. 3 (in textu omitta); Westwood Archaeol. Cambr. 2, 1817 p. 29, ser. nova 2, 1851 p. 226 (cf. 4, 1853 p. 332, 9) ligno incisam dat accurate; tamen reliqui fere non variant.

Nomen defuncti incertum est; quod dedi, proposuit Rhys.

Circa hanc regionem extat lapis alter Romanus, *Moeny Morquanon* dictus, anaglypho viri et feminae ornatus; C. I. L. VII, 152. Cf. Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 1, 1853 p. 331, 1.

46 Llanfrynach, Brecknockshire, in lapide ornato cruce incisa, figura hominis arantis, nodis variis, reperto in fundamento ecclesiae parochialis, dum illa diruitur.

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 2, 1856 p. 51, 140 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 630).

47 Llanfrynach, Brecknockshire, rep. cum ecclesia vetus destruebatur una cum alijs titulis daobus inscriptis, quorum alter mox perijt, alter utpote recentior hic non proponitur.

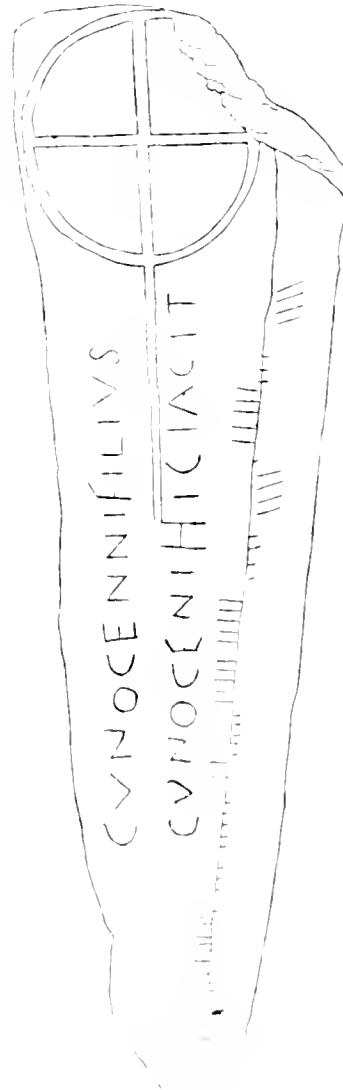


Lapis

Fig. 10

C. I. L.

48 Trallong (s. Trallwm), Brecknockshire, about a mile from the station of Aber Brôn, cippus transverse scriptus, repertus dum ecclesia restauratur; ibi servatur. Altus est p. 6, latus supra p. 1 dig. 6. In margine sinistro litterae Celticae extant.



Cymro? filius Victorini

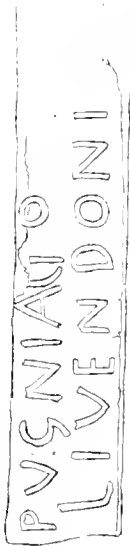
Westwood Archaeol. Cambr. 2, 1817 p. 29; H. L. Jones Archaeol. Cambr. ser. III 2, 1862 p. 52 (cf. ser. IV 3, 1872 p. 589); Haddan et Stubbs 1 p. 167, ubi Gray s. litteras Celticas idem iterum significare demonstrat; R. R. Brash Archaeol. Cambr. ser. III 15, 1873 p. 161; L. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 284, qui litteras Celticas ita legit:

additque vocabulum secundum notandum esse explicatum. Crucem item Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 284 affirmat postea esse additam, postquam pars lapidis inferior ex hanc evulsa in altum erecta est.

48a From Trallong, Brecknockshire, *J* walked many miles to the top of a mountain to see a stone called Maen Richard, which the natives mentioned to me, and which *J* thought might possibly have an inscription on it. Such *J* found, however, not to be the case.

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

49 In Derynack, in via quae a Brecon ducit, post Llanpyddyl, in turris ecclesiae angulo meridionali et occidentali. Cippus supra cruce variisque anaglyphis ornatus est. Mensura non indicatur.



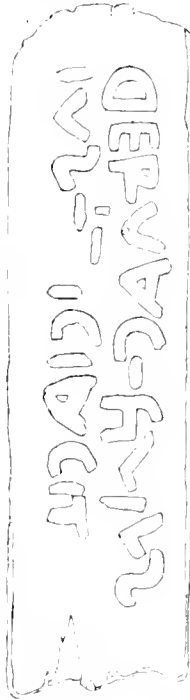
... pugnatio? [p]l Vendoni

Westwood *Archaeol. Cambr. ser. III* 4, 1858 p. 164 (cf. *ibid.* ser. nova 4, 1853 p. 333, 16; Haddan et Stubbs I p. 168) et *gent. mag.* 11, 1861 p. 39 (inde Rhys p. 10 qui non vidit); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 nondum viderat, postea *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1874 p. 53 postquam examinavit nomen primi versus ita legit

Pugnatio

Quis autem, si initio v. 2 *p* litterae desunt, primi versus nomen integrum esse affirmaverit?

50 Ystradcelty (s. Ystrad Fellte), Brecknockshire, about a mile off, in the cross-road leading from Brecknock; lapis vulgo dictus Maen Madoc, altus est p. 11, latus 2½, crassus 1½.

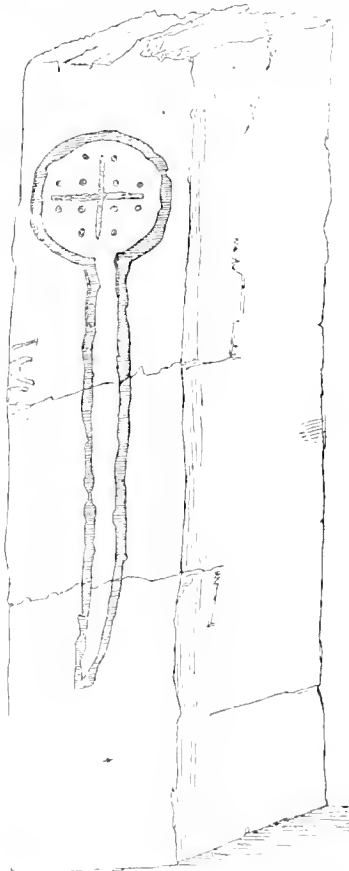


Dewey filius Insti in iud

I. *Strange Archaeologia* 4, 1776 p. 7 tab. 1 fig. 3 (inde Goughs *Camden* 3 p. 100 tab. 4 fig. 3); Jones *Brecknockshire* 2 tab. 12 fig. 2 (in textu non memoratur); Westwood *Archaeol. Cambr. ser. III* 4, 1858 p. 107 (cf. ser. nova 4, 1853 p. 333, 10) et *gent. mag.* 11, 1861 p. 39; I. Rhys *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1874 p. 332 qui vidit.

2 Iulii Westwood, sed ipsius imago et lapis, ut Rhys observat, *Insti* exhibent.

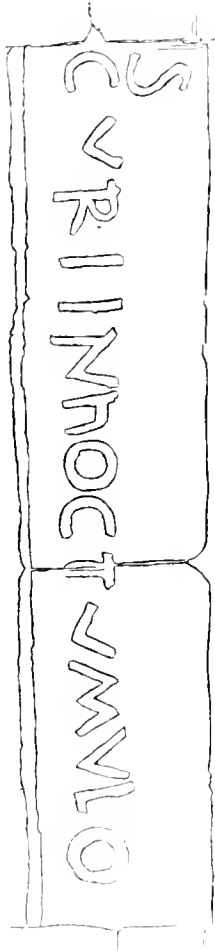
51 At Pen y Mynid prope Ystradcelty, Brecknockshire.



Iul...?

Goughs *Camden* 3 p. 100, qui crucem illam simpurium Romanum esse credidit; perperam. Ceterum litterae illae in margine positae utrum Latinae sint an Celticae non definio.

- 52 *Aberear* prope *Merthyr Tydfil*, *Brecknockshire*, limen babilis in viae a *Brecon* ad *Merthyr* ducentis parte occidentali WESTWOOD. Ibidem vidit RHYS. Mensura non indicatur.



[plus] [care in hoc tumulo
[iact]

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 4, 1858 p. 162 (cf. ser. nova 4, 1853 p. 332, 5); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

- 53 *Idem* prope *Brecknockshire*, *Highway*, 11 miles from *Brecon*. Videtur perisse.

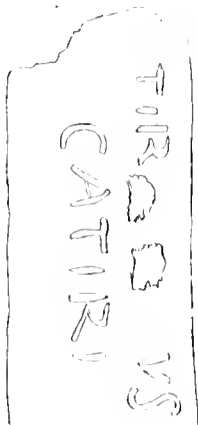


in nomine d(e)i sumi Hilus

Ed. Llwyd in Gibsons *Camden* p. 593 (inde Goughs *Camden* 3 p. 103); Jones *Brecknockshire* 2 p. 623 frustra quaesivit (cf. Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. nova 4, 1853 p. 333, 11; Haddan et Stubbs 1 p. 167).

Etiam *Filus* et *Tilus* legi potest.

- 54 *On the road from Brecon to Merthyr, Brecknockshire* JONES. Olim fuisse in *Tacnor*, sed destructum esse in *Merthyr Tydfil*, cum inde per *Richards* quendam asportabatur ad museum in *Swansea* conditum a *Faliesin Williams* cognoverat WESTWOOD. Cippus erat transverse scriptus; mensuram non habui indicatam.



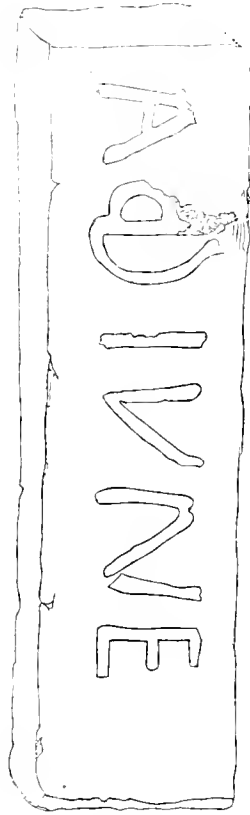
Tiberius Catir.

Jones *Brecknockshire* 2 p. 624 tab. 6 fig. 5; Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. nova 4, 1853 p. 332, 7 qui adnotat *Mr. Price, of Cwmli, had a rubbing of it* (inde Haddan et Stubbs 1 p. 168; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9 qui frustra quaesivit).

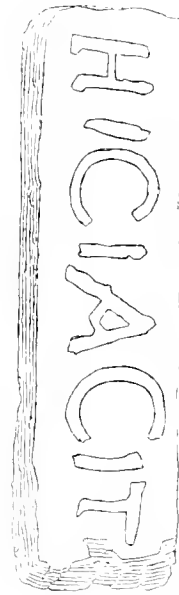
V. 1 *Ti[ber]us* legit *Faliesin Williams*.

Rhys addit: *We learnt also that another inscribed stone has been lost in this locality.*

55. 56 *Ystradgynlais, Brecknockshire*, in valle *Tare* fluvii, *a* est unus ex gradibus, qui extra ecclesiam in parte meridionali visuntur; *b* in ecclesiae muro orientali. Cippus *a* altus est p. 4, latus dig. 8; in *b* litterae altae sunt dig. $2\frac{1}{4}$.



Adiune

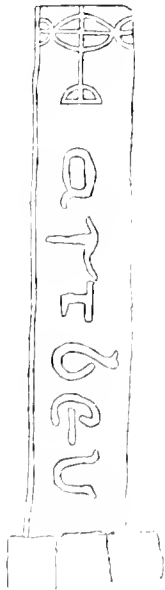


hic iacit

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 1, 1855 p. 6 et 8 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 630) qui non dicit fragmenta esse eiusdem lapidis.

V. GLAMORGANSHIRE.

57 *Merthyr Tydfil*, in ecclesia St. Tydfil. *Glamorganshire*; litteris saeculi VII ad IX WESTWOOD. *It is built into the wall of Merthyr parish church far too high . . . to take a rubbing of it* RHYS. *Mensura non indicatur.*



† *Arthau*

Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 4, 1858 p. 163 (cf. ser. nova I, 1853 p. 333, 15; Hadden et Stubbs I p. 631) et *gent. mag.* II, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

Arthgen filius Sulieni episcopi S. Davidis mortuus esse creditur a. 1100. Ab illo hic homo mihi videtur plane diversus esse tam nomine quam tempore. Adscribitur autem titulus a plebisque saeculo octavo nono.

58 *Capel Brithdir* prope *Gallipton, Glamorganshire*; cippus rudis altus p. 6, latus p. 3 dig. 3. *In a field near the chapel, litteris rudibus* RHYS.



Tegernacus filius Mart. Marianus

E. S. *Archaeol. Camb.* ser. III 8, 1862 p. 130 et melius H. L. Jones ibid p. 220; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

3 MARII T. S.

- 59 In monte dicto *Kern Gellu Gae.* prope *Coerphili* in via ad *Marchnad y wapu*, *Glamorganshire*, lapis dictus *y maen hir*; cippus quadratus altus p. 8 dig. 6, latus p. 1 dig. 6, transverse scriptus, litteris evanidis.

TEFROIHI

Sefroihi?

Ed. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 616 (*Goughs Camden* 3 p. 127) et in epistula scripta a. 1693 *Archaeol. Cambr.* 3, 1848 p. 310 (cf. *Westwood ibid.* ser. nova 4, 1853 p. 333, 17); I. W. Lukis *Archaeol. Cambr.* ser. IV 6, 1875 p. 183 ubi datur *Defroihi*; I. Rhys ibidem p. 370.

Quae supersunt vestigia Iohanni Rhys visa sunt talia efficere: *tesroihi*.

- 60 *Llandlough* prope *Cardiff*, *Glamorganshire*, on the base of the ornamented cross in the church yard.

URBIC

Urbic?

Westwood misit; Iohanni Rhys ignotus. Lectio incerta.

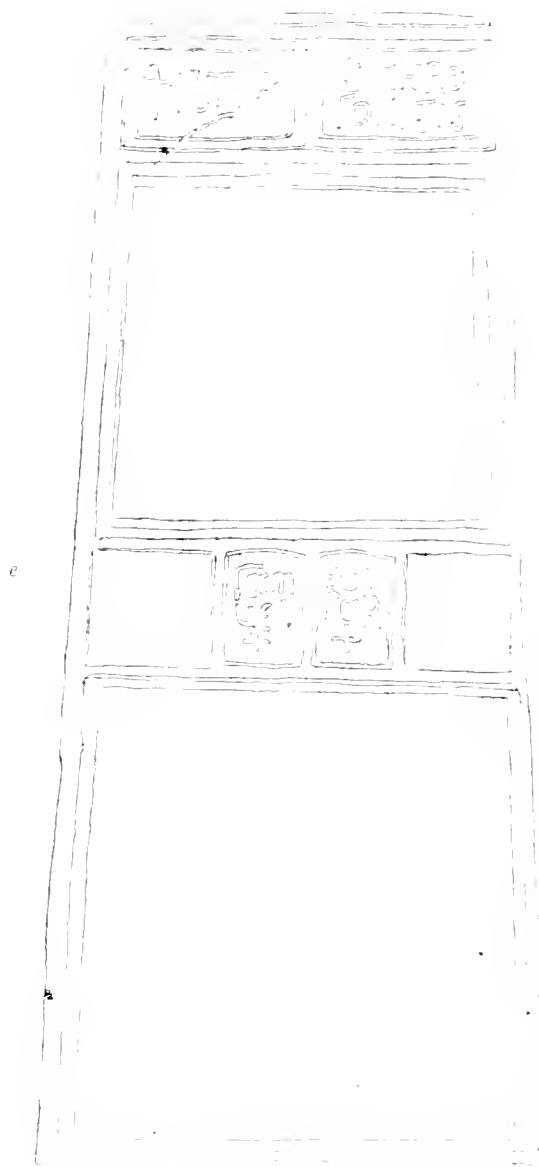
- 61 *Llan Illud raur*, s. *Llantwit*, *Glamorganshire* LLWYD. At *Llantwit-Major*, *Glamorganshire*, on a stone which has on it various inscriptions separated into small compartments RHYS. Cippus altus est p. 7, latus infra p. 5, supra 3½. Creditur esse saeculi noni.

a
+YAM
SON
POUIT
hancCR
UCEHT

b
PROA
NIMAEI
UR +

a + Samson posuit hanc
crucem +

b pro anima eius +



† *Eliser*

d Samson rex

e Samson †

f Eliser †

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 618; Archaeologia 6, 1782 p. 22, tab. 2 fig. 1; in Gough's Camden p. 40, tab. 7 fig. 2; Hadden et Stubbs I p. 628; W. L. Rieu *Notes of the Caerdydd District* (London 1853) 85. In ante titulum libri *e d e f* tantum exhibet, qualia hic exhibentur; I. Rhys *Ysgrifftu'r Hanes* p. 12, qui titulos titulorum *a b* misit supra repraesentata.

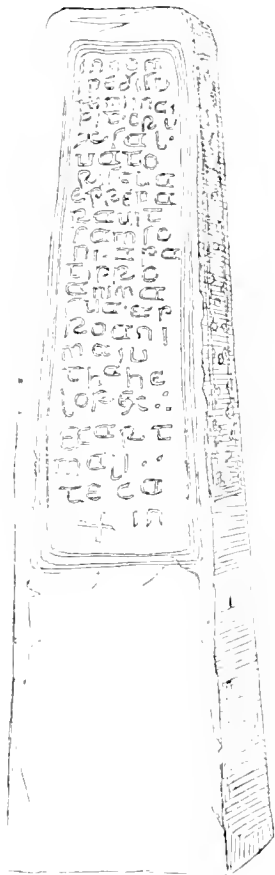
e *Utut* legebatur.

d *Samson rex* Hadden, qui aut regis intellegendum esse censet aut patris nomen indicari, *Samson rex* putat.

f *episor* pro *creiser* (*the chpracer*) putat positum esse Hadden sine probabilitate.

Aliquot lapides ibi perierunt, cf. Archaeol. Camb. I. 1849 p. 326.

- 62 *Llantwit*, circa a. 1758 lapis erectus stabat iuxta ecclesiam veterem ad latus orientale ianuae; casu quodam, cum sepulcrum ibi effodiebatur, corruit denuo effossus est a. 1789 et erectus a. 1793. Altus est p. 9, latus infra dig. 28, supra dig. 19, crassus dig. 14½. Ibi extat.

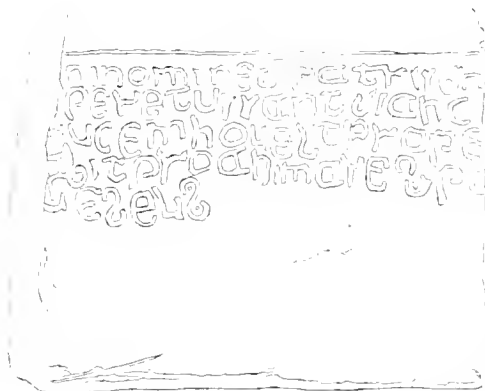


*In nomine di summi incipit crux sal-
vatoris quae preparavit Samsoni apoti
pro anima sua et pro anima iuthahelo
rex .i. et artuali .i. tecan[i] †*

Taliesin Williams *Jolo Manuscripts*
(Lond. 1848) p. 364 (inde Haddan et
Stubbs 1 p. 627) ex schedis patris
Eduardi, quas sequor: Sharon Turner
history of the Anglo-Saxons ed. VII
(1852) 3 p. 516 non satis accurate:
Th. Wakeman *Archaeol. Cambr.* 4.
1849 p. 20; I. Rhys *inscribed stones of
Wales* p. 9.

*Juthael rex of Gwent mortuus esse
traditur a. p. C. 848.*

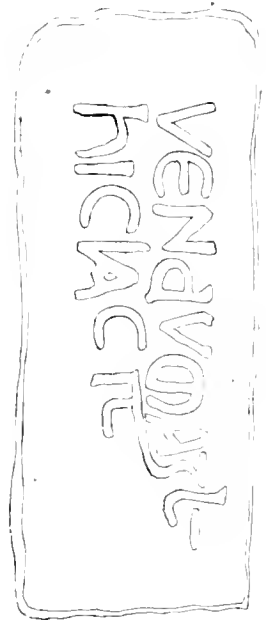
- 63 *Llantwit, Glamorganshire*, crux reperta circa a. 1730 a Thoma Morgan ludi magistro Lantwitiensi in loco quodam parietinarum, quae veteris ecclesiae fuisse putabantur WILLIAMS. Ibidem, in cruce magna circulari WAKEMAN. *Llantwit-Major* prope *Marcross* RHYS. Creditur esse saeculi noni: mensura non indicatur.



*In nomine di patris et spiritus
sancti one [er]ue[n]a Horelt (Ho-
reint?) preparabit pro anima Res
p[at]ris eius*

Donavan tour in South Wales 1 p. 343; Taliesin Williams *Jolo manuscripts* p. 367
ex schedis patris Eduardi, quas sequor: Wakeman *Archaeol. Cambr.* 4. 1849
p. 18 adn. et *gent. mag.* 11. 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

- 64 *Llaniltorn (Llanillteyrn, which the natives call Capel'an'shtern* RHYS) prope *Llandaff, Glamorganshire*, on a stone built in the east wall of the church. Cippus altus p. 2, latus 1.



Vendamagli hic incit

Westwood Archaeol. Cambr. ser. IV
2. 1871 p. 260; I. Rhys *inscribed stones
of Wales* p. 9.

- 65 *Coychurch, Glamorganshire*, in the church yard, on the base of an ornamented cross WESTWOOD. *At Llan-grallo or Coychurch* HADDAN.

Ebisar

Haddan et Stubbs 1 p. 168 quibus indicavit Westwood. Idem mihi misit atque reliqua evanida esse adnotat idemque nomen inscriptum esse in basi crucis magnae, quae in eodem coemeterio extat. Ioh. Rhys seiscitanti mihi rescripsit nihil sibi compertum esse de hoc lapide; ita ut fere non diversus putandus sit a n. 61f.

66 *Merthyr Mawr, Glamorganshire, about two miles from Bridgend station, near the house of Mr. Nicholl. Mensura non indicatur.*

INOMINEPAT
RIF&FILIIPER
TUS
.....
5
I·POLL
CAITTO·IFIUSPP
CIUM·INPRO
PRIUM·
10 INDIEM·INDICI

I[n] nomine d(e)i patris et filii spiritus i. post caisto. ising p...cium, in proprium in diem iudici

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 qui addit lectionem esse incertam omnino. Exemplum eius mihi missum supra exhibeo quatenus potuit typis repraesentari.

67 *At Merthyr Mawr, a small village on the bank of the river Ogwr, Glamorganshire, on a stone cross LLWYD. Now placed in the garden of the house of Merthyr Mawr WESTWOOD. Near the house of Mr. Nicholl RHYS. Mensura non indicatur.*

.....ABELLINI
POFFITHANC
CRUCEMPRO
ANIMAEIUS
SCIITIIUIFFI
5
HERTIDOE
FRATRIEIN
SEPAATER
EINSA MA
PREPARA
10 TUS·SCIOIII

[Co]bellini possunt hanc crucem pro anima eius Scithiisse

Nertabo et fratris eius et pater eius a m[e] preparatus .. sci

Ed. Llwyd in *litteris Archaeol. Cambr.* ser. III 5. 1859 p. 248 et 7. 1861 p. 231; Westwood misit a se descriptam. Idem adnotat haec: *part of the beginning of the first word is broken off, the first line hardly appears to have been 'Conbelini'*; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 cuius exemplum mecum communicatum sequor, quamquam quae legisse sibi visus est, proposuit dubitanter.

68 *Merthyr Mawr, Glamorganshire, reperta dum fundamenta ecclesiae novae effodiuntur; lapis longus dig. 12, altus 8 WESTWOOD. On the ground, at the east end [of the church] lies a fragment, with well cut capitals RHYS.*

PAVLI
FILIMI

Pauli ... fili Ma...

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 2, 1856 p. 319 (cf. p. 251); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9 qui legit v. 2 FILI MA....; ultimam enim lineam inclinatam partem esse a litterae.

Westwood addit nomen fortasse fuisse Paulini, cum maior lapidis pars a dextra parte perierit.

69 *Since my last lettere, haryng travayled through Glamorgan shyre, I mett with a monument of right venerable antiquity, which I can not but impart unto you. It is a hard stone of some 4 foote long (as I remember) about half a foote thick and happily one foote high. Upon the upmost edge of it are written these characters. Jul. 14, 1603 FR. LANDAVENSIS. Betwixt Margan and Kyfyng LLWYD. Ibi adhuc dicitur extare; est cippus altus p. 4; a dextra et a laeva sunt litterae Celticae.*

Pappius Carantorius

Francisc. Godwin episc. Landav. in cod. mus. Brit. Cotton. Julius F. VI f. 282 in epistula ad Camdenum (inde Camden ed. VI [1607] p. 199); Edw. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 620; Goughs *Camden* 3 p. 132 (Gough descript. a. 1761); I. Strange *Archaeologia* 6, 1782 p. 17; *Gent. mag.* 55, 1785 p. 502 in tab. fig. 2; Westwood *Archaeol. Cambr.* I, 1816 p. 182 et ser. III 15, 1869 p. 111; R. R. Brash *Archaeol. Cambr.* ser. III 15, 1869 p. 151 titulum Celticum solum exhibet; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 qui litteras Celticas maxime exanidas ita legit, sed admodum dubitanter

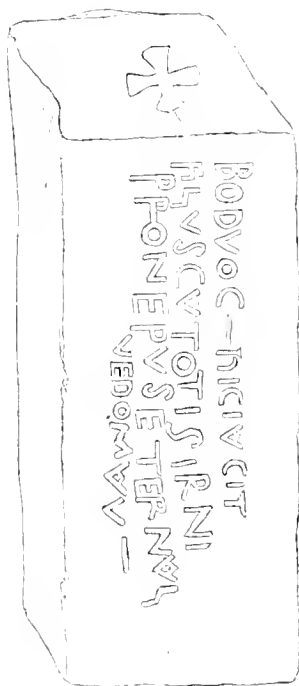
pomp[er] [carant]ral ... su[us] ... all ... addens -all terminationem hodie tunc -al sive -awl videri aequam esse, ut *carant-ral* idem fuerit atque *carant-ras*.

70 At a house called Eglweys Nynydd, on the way from Margam to the Kenfig stone (n. 69), an inscribed stone with an inscription, which has got almost altogether illegible; on the top is a wheel cross. Mensura non indicatur.

hanc

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 qui putat repetita inquisitione reliqua legi posse.

71 Ex saxo durissimo cippus altus p. 4 unc. 9, latus p. 1, crassus unc. 8, prope Mergā in cacumine montis dicti Mynydd Margā ASOX. *These verses are in a stone in Mergan, the land of Sr. Tho. Ma..., neere Rydglan y comb; the stone is square, five foote longe and [a] foote and half broade. Many lying can remember the stone standing slope, the letters set on the upper side, now it [has] fallen down, bi reason that cattle rubbed on it GODWIN. North of Margam Abbey, Glamorganshire, now over thrown, lapis dictus the Maen Lythyrog, near the tumulus called Crug Diwlith or the Doorless WESTWOOD. The stone called Carrey Lythyrenog . . stands erect on Margam mountain not far from a little pool called Llyn-dwr-marr RHYs.*



Bodueci hic iacit filius Catotigirni, pronepus Eternali Vedomavi

Anonymus in cod. mus. Brit. Cotton Julius F. VI f. 284 v.; Franc. Godwin in cod. mus. Brit. Cotton Julius F. VI f. 288; Camden ed. VI (1607) p. 499; Edw. Llwyd in Gibsons Camden p. 613 (inde Goughs Camden 3 p. 131); Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 5, 1859 p. 287 (cf. 2, 1847 p. 203 et ser. nova 4, 1853 p. 78; Haddan et Stubbs 1 p. 168) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8.

72 Margam, Glamorganshire, on the great wheel cross.

Conbelin suit anc . . . r

Westwood misit. I. Rhys talem crucem in Margam sibi non visam esse mihi scripsit; putat igitur significari titulum n. 67.

Tamen omittere nolui.

73 Margam, Glamorganshire, on a stone cross. Mensura non indicatur.

CRUX · XPI ·
TENNAUN ·
PANIMA ·
3UOR3ORE
5 FECIT ·

Crux Christi. Eunnium pro anima Guergoret fecit

Westwood misit; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 cuius exemplum mihi missum exhibeo.

Eunnium et Guergoret Westwood. Eunnium nomen postea fuisse Einion, Guergoret autem Gurrwardet Rhys adnotat.

74 Margam, Glamorganshire, at the east end of the churchyard, lapis altus dig. 38, latus 18 WESTWOOD. On a cross standing in the chapter-house RHYs. Sacerdoti creditor esse octavi nouit.



I[n] nomine d(e)i sumi. Crux Critdi proparabit Grutne pro amma Ahest

Edw. Llwyd in epistula scripta d. 20 m. Dec. a. 1697 in Archaeol. Cambr. ser. III 4, 1858 p. 345; Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 2, 1851 p. 147 (Haddan et Stubbs 1 p. 631) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8.

Critdi est Christi; Ahest (which it has been tried to distort in eius Rhys), nomen est, cuius formam recentiorum Achest fuisse Rhys coniecit.

I. Rhys addit: *I tried also several other crosses at Margam, but I found them too far gone to make out more than a word here and there. Ceterum in fine v. 3 punctum, v. 10 puncta tria extare idem adnotat.*

- 75** *Margam, Glamorganshire. On a great flat stone marked with a cross in a circle. Mensura non indicatur.*

... ILLE · FECIT
 ... CRUCE
 M · I · ... · IIR
 E · ... · NIMC

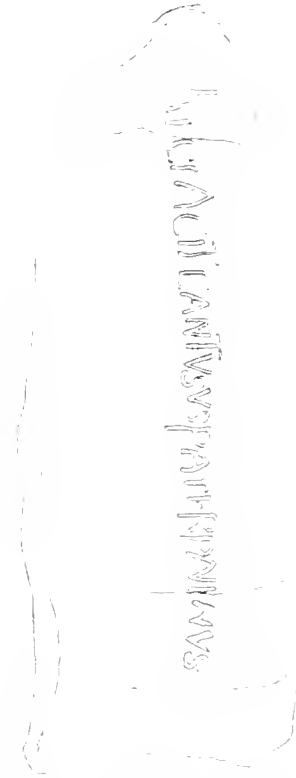
... *lei fecit [hanc] crucem* ... *pro anima?*

Westwood misit; I. Rhys quae legere
sibi visus est mecum communicavit.
Eius exemplum proposui quoad potui
imitari.

- 76** *Court Isaf, on the road from Margam to Neath; now close to the Port Talbot Station on the South Wales Railway.* *Cippus ornatus* tribus crucibus altus est p. 5; superior eius tantum pars hic repræsentatur.

Westwood Archæol. Camb. ser. III
3, 1857 p. 58; L. Rhys *inscribed stones
of Wales* p. 8 q. v.

- Port Talbot, prope Neath, Glamorganshire, in parte postica miliarii imperatoris Maximini (C. I. L. VII 1158; titulus transverse scriptus est. Saceni creditur esse octavi. Mensura non indicatur.



hic iacit Cantusus pater Pan[l]inus

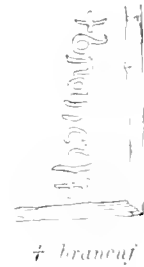
- 79 *Brya Keffnerthan*, about three miles to the east of Neath, Glamorganshire, a. 1846
in the yard of the house of the resident manager of the colliery on the tramway,
in cruce magna **WESWOOD**. Now at Neath in Miss Parson's garden Ruys.
Saeculo octavo nono adscribitur. Altus circiter a gard, latus dig. 20.



prepared the

Grant, arch., 14, 1840 p. 206; G. Grant Francis *original charters* ed. J. Neale, Swansea 1845. 8. (Inde *archaeol. journ.*, 3, 1846 p. 274; *ass. arch. journ.*, 2, 1847 p. 287; Wright *the Celt* p. 456; Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 2, 1856 p. 251, 320 (Inde Hadden et Stubbs 1 p. 630) et *Grant, mag.*, 11, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 lapidem vidit, litteras pone latentes non vidit.

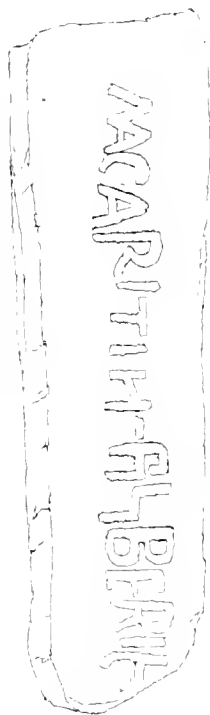
- 78 *Baglton Church, prope Neath, Glamorganshire, about three miles from Breton Ferry station. Creditur esse sæculi noni. Longus est dig. circiter 30, latus 16.*



Westwood Archæol. Camb., ser. nova
2, 1851 p. 145 (inde Haddan et Stubbs
1 p. 631) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39;
L. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8
frustra quaesivit.

Westwood Archaeol. Cambri. ser. III
II, 1864 p. 65 (inde Haddan et Stubbs
I p. 630); L. Rhys *ascribed stress of*
Wales p. 8 qui addit superesse partem
superiorem litterae, qua alius versus
incipiebat, aut n aut k. Cum *Gai*-
nomen extitisse negaret, legendum pro-
posuit *preparavit Gai ei, idem hanc* aut
e[*(enem) hanc*].

80 *Panron Byrdhm*, parish of Cadockston or Llan Gadoe, 6 miles above Neath, Glamorganshire, cippus altus 1 yard, latus dig. 8, a volgo dictus *Maen dau Lygad yr ych LLWYD*. At the Gnoll, prope Neath, embedded into the upright bank of a recess, or grotto, in a terrace about one hundred yards to the south of the house, overlooking Neath, nearly immersed in leaves and decayed vegetable rubbish WESTWOOD.

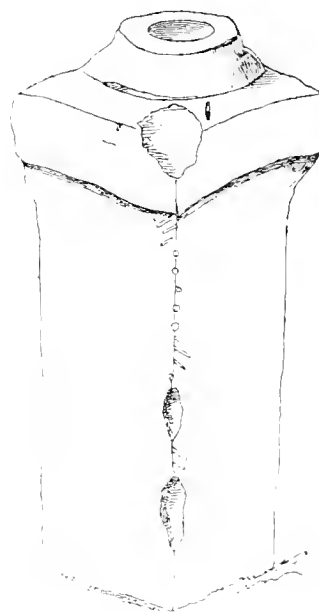


Macaritini filii Berici

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 620 (inde Goughs Camden 3 p. 132); Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 11, 1864 p. 59 (ibid. p. 63 describitur anaglyphum viri armati ibidem extans); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 8 frustra quaesiverat, postea Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 332 vidit atque etiam anaglyphum denno effodi iussit.

Litterae vel elementa duo ultima hodie perierunt.

81 *Loughor*, Glamorganshire, a Roman altar standing on the lawn in front of the rectory JONES. About 4' 6" high, and the width of its flat sides about 1' 7". A stone supposed to have been a Roman or British altar; after it had been cut for an altar, an inscription in Celtic was made on it, which is now very hard to read RHYS.



Lehoric?

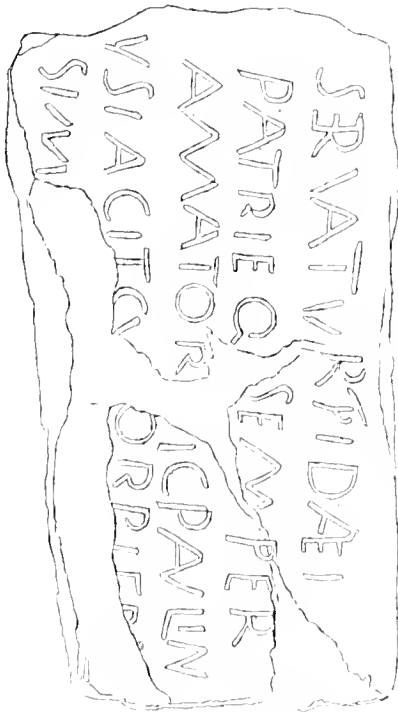
aut

Lehomagic?

H. L. Jones Archaeol. Cambr. ser. III 15, 1869 p. 258, 344; I. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 4, 1873 p. 198, *inscribed stones of Wales* p. 7 qui quae de interpretatione addidit incertissima esse ipse non ignorabat.

VI. CAERMARTHENSHIRE.

82 Olim erat in loco dicto *Pant y Polion*, nunc servatur in *Dolau Cothy House, Caermarthenshire*. Litterae altae $\frac{1}{2}$ dig. circiter 3.

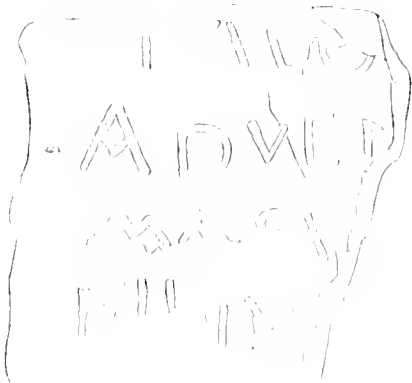


*Servatur fideli patrie qv) semper amator
le Paulinus iacit. c[ult]or p[re]sent[is] aet[er]nis arq[ue]*

Ed. Llwyd et Saunders in Gibsons *Camden* ed. II. 1722. 2 p. 746 (inde Goughs *Camden* 3 p. 139) qui vidit integram; Pennant *tour in Wales* p. 374; Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 2, 1856 p. 249 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 164) et *Gent. mag.* II, 1861 p. 39 qui vv. 4 et 5 litteras ultimas nunc periisse adnotat; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 qui non vidit, sed ex lectione amici, *Mr. Jones*, exhibet.

Distichon agnovit Llwyd: Paulinum illum aliquanto ante a. 569 synodo alieni in Llanddewi-Brefi habitae interfuisse ex eius aevi annalibus probant docti (cf. Rees *lives of the Welsh saints* p. 188).

83 Olim in *Pant y Polion*, nunc in *Dolau Cothy House, Caermarthenshire*. Mensura non indicatur.

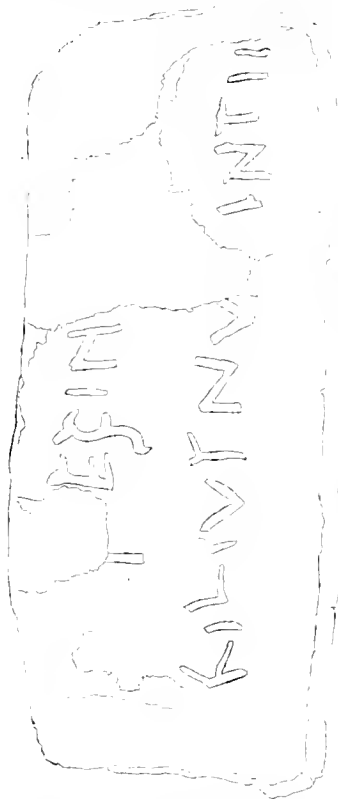


Talo[re] Adren[te] Maqu[eray] filius

Ed. Llwyd et Saunders in Gibsons *Camden* ed. II. 1722. 2 p. 746 (inde Goughs *Camden* 3 p. 139) qui vidit integram; Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 2, 1856 p. 252 qui quae litteris inclinatīs dedit hodie affirmat periisse; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7.

Westwood et Rhys quae unci inclusi non viderunt.

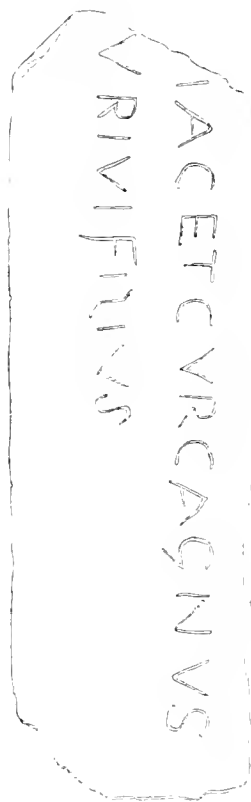
48 *Cynfil Cago* (*Cynwil Gago Rhys*), a village about a mile from Dolau-coth, Caermarthenshire, in turri ecclesiae iuxta ostium portae occidentalis. Mensura non indicatur.



Regin . . . filius Nu[r]intii

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 2, 1856 p. 321; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 quem sequor. Hasta ultima videtur incerta esse.

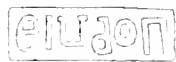
85 *At Llandilo raver*, Caermarthenshire, by the churchyard in this town.



[*hic*] *iacet Curcagnus [.]uriri filius*

Edw. Llwyd in litteris scriptis die Dec. 20 a. 1697 in Archaeol. Cambr. ser. III 4, 1858 p. 345.

86 *In a field on the farm of Glausanan, parish of Llanrhydd, near Llan deilo ravr*, Caermarthenshire, on a highly ornamented stone, called by the common people 'Llech Eidon' WESTWOOD. The stone has been set up by the Earl of Cardor in the lower or American garden at Golden Grove, and a brass plate has been affixed to it, stating where it was found etc. Rhys. Cippus altus p. circiter 6, latus p. 1 dig. 9.

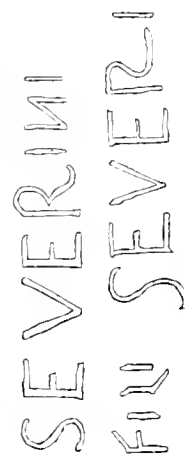


Eidon

Goughs Camden 3 p. 141; I. Jones (Tegid) Archaeol. Cambr. ser. nova 5, 1854 p. 303; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 1, 1855 p. 64, 303 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 631) et melius ibid. ser. IV 2, 1871 p. 339; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7.

A. H. quidam Archaeol. Cambr. ser. IV 3, 1872 p. 163 legendum proposuit *ciu[s] don[ar]it*, prorsus ineptissime.

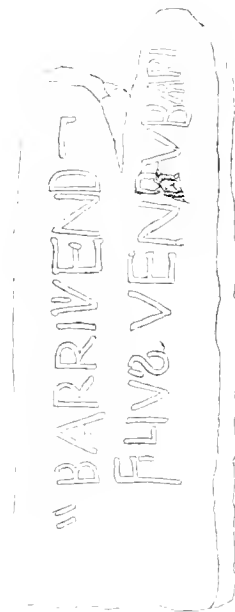
87 *In Llan Newydd, prope Caermarthen*, cippus transverse scriptus (puto), altus p. 5 ad 6, latus circiter 3, iuxta viam publicam, litteris rudibus. *Now on the lawn at Trans Mawr, in the parish of Newchurch, near Caermarthen* E. L. B.



Severini fili Severi

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 627 (inde Goughs Camden 3 p. 141); Westwood *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; E. L. B. Archaeol. Cambr. ser. IV 3, 1872 p. 163; I. Rhys ibid. 6, 1875 p. 359.

88 *Llandawke, prope Laughthorne, Caermarthenshire*, ad ecclesiae portam meridionalem (*as a threshold*), cippus transverse scriptus. Litterae Celticae a Ioh. Rhys primum observatae extabant *all round its upper part*. Litterae altae sunt dig. 4.



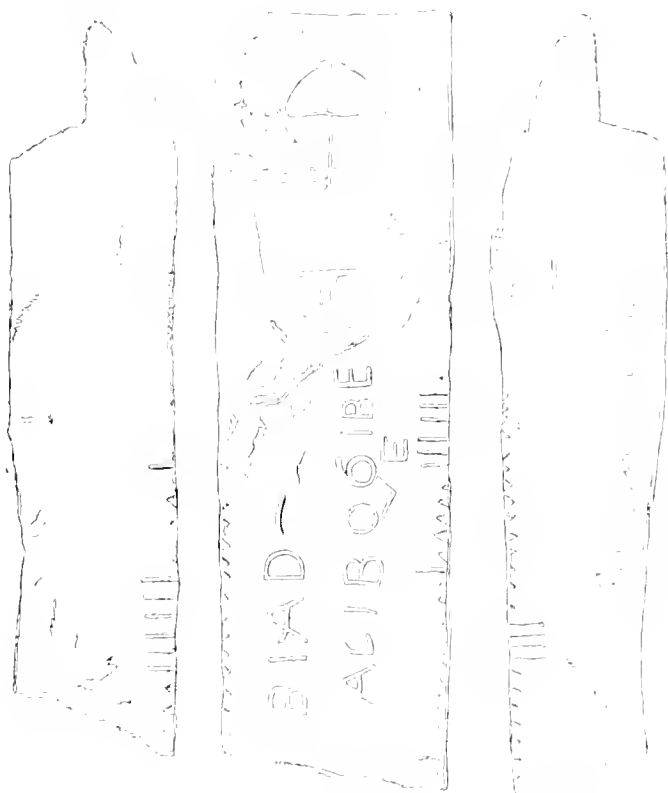
Barrivendi filius Vendubari [*hic iacit*]

Westwood Archaeol. Cambri. ser. III 13, 1867 p. 343; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 et Archaeol. Cambri. ser. IV 5, 1874 p. 19 qui addit vocabula duo ultima, utpote scripta in latere lapidis, antea non visa esse, atque litteras Celticas satis evanidas haec fere putat dicere:

in latere dextro: *magi m*; in sinistro: *toqobdema...b.....*

Reliqua vero legi non posse. Addit praeterea haec: *it is worth noticing that the Roman letters seem to have been cut first, otherwise they and the Celtic ones, which must follow the edge of the stone, would not have come in one another's way as they do*; ita hasta quae intra v litteram cernitur ad titulum Celticum pertinet.

89 *Llanwinio, Caermarthenshire*. rep. a. 1846. Cippus altus p. 4.1. atus p. 1 dig. 3; in margine sunt litterae Celticae.



G. Grant Francis *proceedings of the society of antiq.* ser. II 3, 1867 p. 116, qui crucem fortasse postea additam esse censet.

90 *Llangan, nearly two miles distant from Whitland (the old Tŷ Gwynn or Daf), Caermarthenshire, on a stone resembling a rude chair, which lies in a field behind the church, about 30 or 40 yards from the churchyard. When it was removed to its present position is unknown. Sella lapidea ab aegrotis frequentata est etiam ante hos triginta vel quadraginta annos, quia morbos sanare credebatur.*



Cippus

E. L. Barnwell Archaeol. Cambri. ser. IV 3, 1872 p. 266 ligno incisam, quem sequor: I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 et Archaeol. Cambri. ser. IV 6, 1875 p. 360, qui adnotat primum tituli versum fortasse ita, ut dedit, legendum esse, reliqua vero omnino vix legi posse.

Canua femina erat illustris Armorica atque parentela iuncta cum Sancto Germano; Sanctus Huius *was her cousin and brother in law* (about 520); vir eius *Sadarn* (Tarchon), sive Saturnus erat.

Barnwell lectionem in ait esse factam *from careful tracings and measurements of Mr. Benjamin Wallages* (c. 1846), the master of the parish school, *Canua* sive *Canua* legi poss. concedit Barnwell.

91 *In the parish of Hen Llŷn A. 1846, about 3 miles south-west of Llanidloes, about 1½ mile of the Whithand Station, Caermarthenshire, in agro qui pertinet ad Parkie (Pareau) Jones. In the field above the house of a farm called Pareau, prope Llanidloes Rhys. Litterae altae sunt dig. 3.*



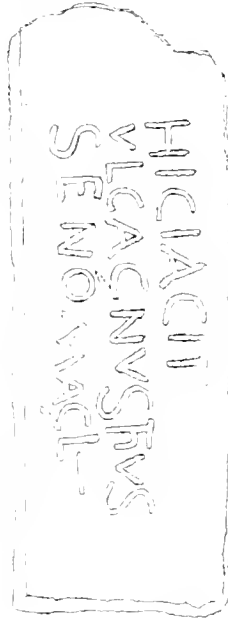
Cippus

Edw. H. W. in Gibson's *Caernarvon* p. 24, unde Gibson's *Caernarvon* p. 111, Orell.

2777); H. L. Jones Archaeol. Cambr. ser. III 15, 1869 p. 297 et 414; G. Wilkinson *Collectanea of the British Archaeological association* 2, 1868 p. 219 et Archaeol. Cambr. ser. IV 2, 1871 p. 140ss.; Westwood Archaeol. Cambr. ser. IV 2, 1871 p. 256 cuius imaginem exhibeo: I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 et Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 245 et 6, 1875 p. 360 quem sequor: R. R. Brash *ibid.* 5 p. 335.

Barcuni eius nomen in *Cefn Farchen* loci nomine adhuc extare putant. Wilkinsonus c. quod initio legitur, putat significare *corpus*; ut fuerit *c(orpus) Menwendan(i) fili Barcun(i)*: I. Rhys legit *Quenwendan(i)*; mihi antea visum est fuisse *Cmenwendan* cum Westwoodio eiusque imagine; sed Rhys vidit lapidem ipsique Westwoodio coram lapide nuper persuasit primum elementum esse *lq*.

92 *Llanfihangel ar Arth* (or as it is sometimes written *gr Eroth*, or *Jerveerth* WESTWOOD). *Cuermarthenshire*, close to the station of *Cross Inn*, in the churchyard, a rude stone standing near the west end of the church. The inscription extends about 2 feet in length, the letters being about $2\frac{1}{2}$ inches high.



hic iacit Ylcagnus filius Senomagli

Edw. Llwyd in Gibsons Camden p. 627 (inde Goughs Camden 3 p. 141; Orell. 2778) cui descripsit Saunders; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 15, 1860 p. 414 et accuratius *ibid.* ser. IV 2, 1871 p. 258 quem sequor; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4 qui addit: *FINS is an error for 'filius'* atque versionem addidit hanc: *here lies Ylchan, the son of Henfart; with Ylchaen compare (Llech-) Ylched in Anglesey (et n. 14), and with Senomagli- the form Senemagli.*

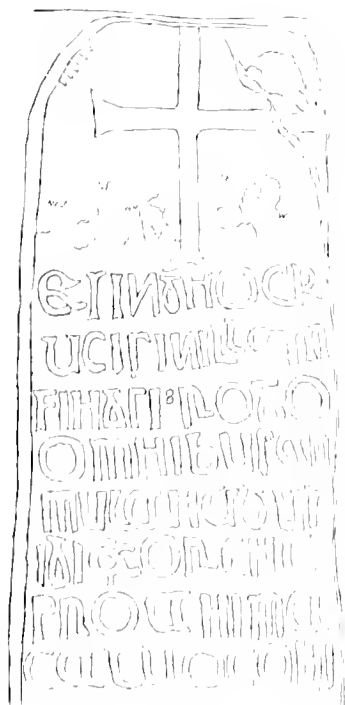
VII. PEMBROKESHIRE.

- 93** Penally, Pembrokeshire, the nearest station to Tenby, on a large, flat stone ornamented with an interlaced ribbon-pattern inscribed, found in the vestry of the church WESTWOOD. Frustra quaesivit RHYS. Mensura non indicata. Litterae sunt Hibernosaxonicae quas dicunt minusculae. Haddan tribuendam censet fortasse saeculo duodecimo.

hec est crux quam aedificavit Mail Donnie

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 10, 1864 p. 328 (inde *Gent. mag.* 11, 1861 p. 45 et A. Way *proceedings of the Oxford Architectural Society*, May 15 1861; Haddan et Stubbs 1 p. 632); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6 qui addit vidisse se ibidem cruces duas alias in curie ecclesiae, sed non inscriptas.

- 94** Caldy (s. Caldey) Island prope Tenby, Pembrokeshire, lapis insertus parieti aediculae; a. 1810 lying in Mr. Kynastons garden FENTON. Litterae Celticae in utroque margine insculptae in muro latent paene omnes. Creditur esse saeculi noni exeuntis. Cippus altus p. 5 dig. 9, latus dig. 16.



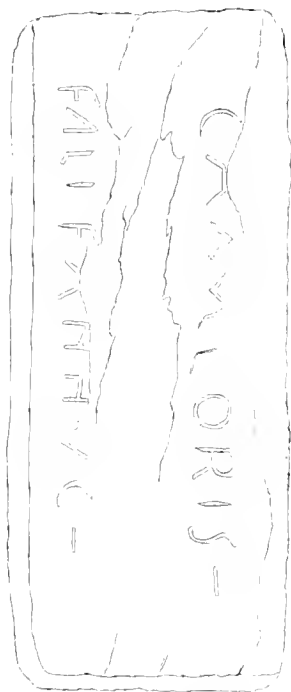
et singulis crucis in illam fingsi rogo cunctibus
ammulantibus ibi exorent pro anima Caduoceni

R. Fenton *a historical tour through Pembrokeshire* (Lond. 1811 4.) p. 458; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 1, 1855 p. 259 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 632) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; A. Way *archaeol. journal* 26, 1869 p. 222 (inde adhibita eadem tabula ligno incisa Archaeol. Cambr. ser. IV 1, 1870 p. 138) quem sequor; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 et Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1871 p. 19.

Westwood ponit inter saecula septimum et nonam, recentiorum autem esse negat; I. Rhys adnotat: *the et refers us, and obditi, to the Celtic inscription, which is to be detected on both edges of the stone, but not to be read until the stone is got out of the wall where it now stands.*

Fenton finem tantum ita exent pro an m caduoceni legit.

95 *Stackpole-Elidyr, sive Cheriton, near Earl Cardor's seat, Pembrokeshire, in the church, on the altar in the small chapel or chantry on the south side of the chancel. Eo delatam esse tabulam aetate media, quam dicunt, apparet. Mensura non indicatur; litterae Celticae nusquam detectae sunt.*



Camelorigi fili Fannaci

H. Longueville Jones Archaeol. Cambr. ser. III 7, 1861 p. 139; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6, quem sequor.

96 *Carew, Pembrokeshire, inscribed in a square panel on the great upright cross, near the tollgate Ruys. Exemplar huius tituli noviciū extat in Pethard casile in Hibernia.*

exemplum antiquum

MA P 3 I
E N D F I E
C E T T E Y

exemplum noviciū

MA P 3 I T
E N T P E =
C E T . . T . E Z

Margetend f(ilius) Ectteg

Westwood *Gent. mag.* 2, 1861 p. 44; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 qui ait lectionem esse incertam, sed cum probabilitate ita, ut dedi, expediendam. Eius exemplum mihi missum exhibeo; eidem debeo tituli novicii exemplum ex ectypo descriptum.

Rhys tertium versus alterius elementum etiam T esse posse adnotat.

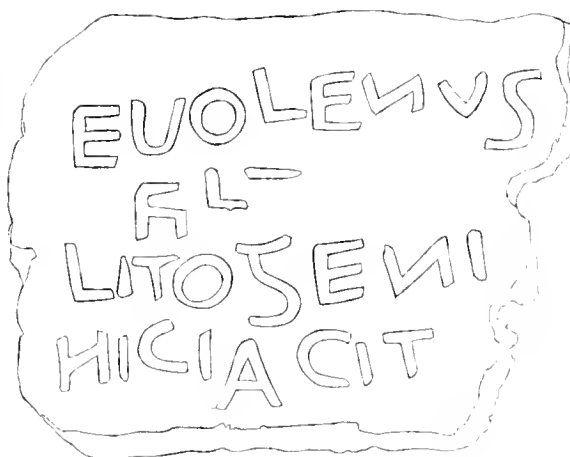
97 *Llandyssilio, Pembrokeshire, 5 miles north of Narberth, about 2 miles of Narberth Road Station, lapides duo, quorum hic prior altus est p. 3 dig. 9, latus p. 3. Alter est infra n. 98. Tribuuntur male saeculo octavo.*



Clutorigi fili Paulini Marinilatio

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 6, 1860 p. 54 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 169) qui dubitanter proposuit *latio* vocabulum, quod in fine est, intellegi posse pro *lateo* (*hic*); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 qui addit: *it might be rendered into modern Welsh 'Clodri, fab Penlin Merynllid'*.

98 *Llandyssilio, Pembrokeshire, rep. et servatus una cum n. 97. Lapis latus est p. 3, altus dig. 28. Litterae dicuntur multo rudiores esse quam tituli n. 97.*



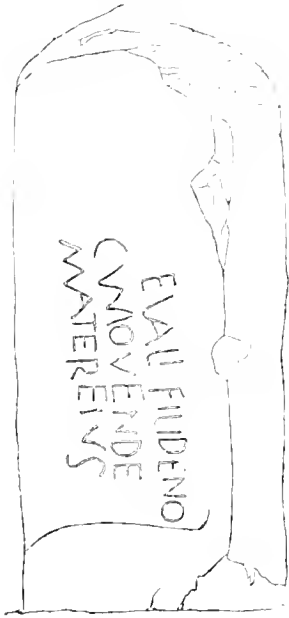
Erolenggi fili Litogeni hic iacit

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 6, 1860 p. 54 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 631); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7.

Rhys addit prave legi *Erole-nus*, ut mea imago habet, pro eo quod in lapide est

EUOLESS

99 Spittal, Pembrokeshire, in the neighbourhood of Haverfordwest, in the churchyard, on a tall erect stone. Mensura non indicata; litterae Celticae desunt.

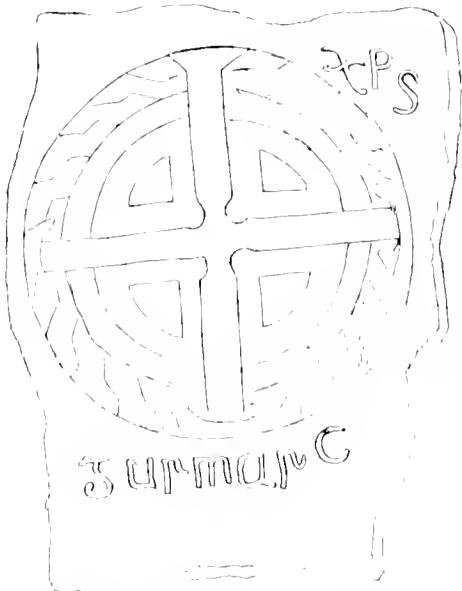


Erali fili Deneai Caniocende mater eius

H. Longueville Jones *Archaeol. Cambr.* ser. III 7, 1861 p. 302 eius imaginem exhibeo; I. Rhys *Archaeol. Cambr.* ser. IV 5, 1874 p. 332 qui una cum Llywarch Reynolds examinavit.

Jones v. I legerat *Erali fili Dene*, sed Rhys observat v- certam esse, c pro o non satis certam, posse enim etiam de Q cogitari.

100 On a farm called Pen Arthur, about $\frac{3}{4}$ of a mile from St. David's, Pembrokeshire, in the occupation of Mr. Arnold, in cruce reperta on a moor not far distant, now used as a gatepost WESTWOOD. This stone is merely a fragment of a larger one, and forms a gatepost near the house; it is placed upside down, which considerably enhances the difficulty of reading it RHYS. Litterae altae sunt dig. circiter 2.



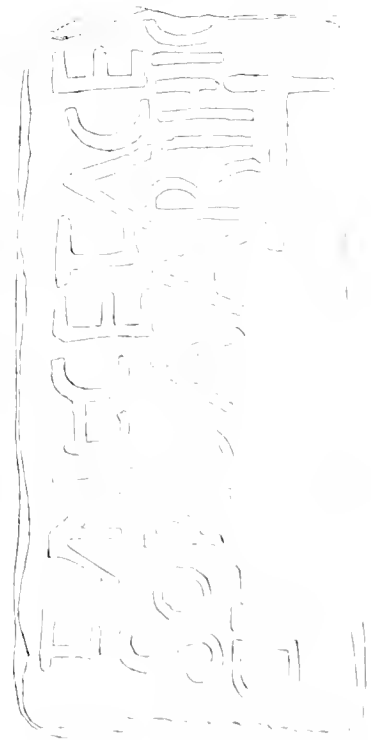
XPS
Gurmare
[filius]

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 2, 1856 p. 51 (inde Haddan et Stubbs I p. 632) et *Gent mag.* II, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6 qui addit: above the cross as it now stands is the name of Gurmare in Hiberno-Saxon characters, and below it in one corner a word which may possibly be filius, whilst the other corner has the monogram XPS, in mixed Greek and Latin characters. Cruces aliae duae minores ibidem servantur, sed inscriptionibus, ut videntur, carentes.

On the left hand side of the road about six miles from St. David's we noticed a stone with a cross on it, enclosed, excepting a part of the shaft, in an ellipse representing as nearly as possible the outline of a shilling loaf (in with the dough inside marked with the usual baker's cross; hence it happens that the stone and the village are called Mesur-y-dorth, i. e. 'The Loaf-measure'. No letters are visible on the stone, but as we had no time to dig up the earth around it, we cannot be sure that the lower portion of it has none.

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6.

101 Tremarchog sive St. Nicholas, Pembrokeshire, about three miles from Mathry in the direction to Fishguard, on a stone used as a stile in the hedge of the churchyard; lapis longus est dig. 30, latus 12. Tribuitur saeculo quinto sextove.



Thiuectae {ur}ser Daari hie {a}et

R. Fenton a *historical tour through Pembrokeshire* p. 28 ligno incisam dat plenam;

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 2, 1856 p. 49 (inde Haddan et Stubbs I p. 169), qui quas litteras repperit insertas muro curtis ecclesiae uncis saepsi; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6 qui addit: *the attempt to reduce tunc, taken to be the Latin adverb, to a compatibility of tense with iacit, is quite uncalled for.*

102 *Nevern, Pembrokeshire, in curte ecclesiae, an irregular shaped stone, about two yards high LLWYD. Now at a farm-house called Cwm Glöyn, used as a gate-post, at the entrance from the Cardigan road to the lane leading to Cwm Gloyn, about two miles above Nevern RHYS. Litterae Celticae perspicuae conspiciuntur in angulo dextro prope cacumen lapidis.*

VITALIANI
EMERETO

Vitaliani Emereto

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 638 (inde Horsley Brit. Rom. p. 323; Goughs Camden 3 p. 151; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 6, 1860 p. 52 frustra quaesivit); I. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 4, 1873 p. 387. item 5, 1874 p. 20 et *inscribed stones of Wales* p. 5 qui affirmat litteras Celticas significare

Vitaliani

EMERET . . . Llwyd. Titulum vere Romanum esse et centuriale putabat Horsley, non recte; obstant enim nominum ratio, et litterae forma. *Emereto* scriptura; denique nota centuriae, quam ille omissam credebat, nunquam videtur in lapide fuisse. Unde huic serici tribuenda erat necessario.

103 *Nevern prope Newport, Pembrokeshire, in the church yard, in cruce anaglyphis permultis ornata. Creditur esse saeculi fere octavi. Alta est p. 10, lata infra dig. 27, supra 24.*



GAMBOLD:

hanh

e

et

d n s

RHYS:

an

hch

et

d n s

Guil. Gambold in Gibsons Camden p. 638 (inde Goughs Camden 3 p. 151); Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 6, 1860 p. 48 (inde Haddan et Stubbs I p. 632) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 44; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6 qui addit: *I have no notion what the letters may exactly signify: possibly dns stands for dominus. Videntur esse litterae initiales nominum, quae vix divinando assequeris.*

104 *Nevern, Pembrokeshire, fragmentum tituli insertum muro ecclesiae meridionali: altum est dig. 14, latum 5.*

T H

W I

M I

I M

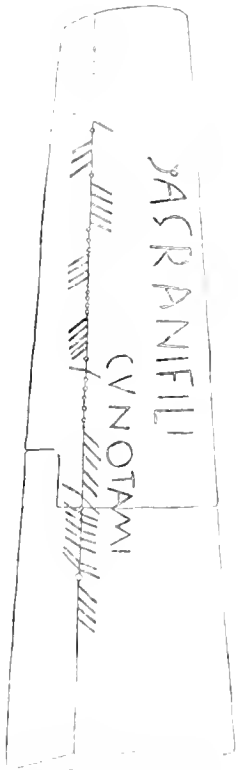
Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 6, 1860 p. 52 qui addit: *the H in the second line has the two middle strokes crossed at the top; the two M's have the two middle strokes only reaching half the length of the side strokes, and the I in the third line is well tipped at top and at bottom, as well as dilated in the middle. The letters are nearly 3 inches long. I can find no previous notice of this stone.*

105 *Nerern* prope *Newport, Pembrokeshire*, a stone not 2 feet high, round at the top. Perili.

W/OIOTNE

Guil. Gambold in Gibsons Camden p. 639 (inde Goughs Camden 3 p. 151).

106 *St. Dogmaels Abbey, Pembrokeshire*, prope *Cardigan*, ubi adhuc extat. In latere litterae Celticae sunt. Cippus altus p. circiter 7, latus infra dig. 12, supra 9, crassus circiter 7.



Sagrani fili Cynotami

Guil. Gambold in Gibsons Camden p. 638 (inde Horsley Brit. Rom. p. 323; Goughs Camden 3 p. 152; Orell. 2779); H. Longueville Jones Archaeol. Camb. ser. III 6, 1860 p. 134 (quae commentatio repetita est in the *Kilkeny archaeological journal* 3, 1860/1 p. 229 ss.) et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; R. R. Brash Archaeol. Camb. ser. III 15, 1869 p. 155; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 5 qui addit litteras Celticas efficere vocabula

Sagranni maqi Cynotami

Legebatur aut *Safrani* aut *Sasrani*; sed tertium elementum *y* litteram esse probant etiam litterae Celticae.

107 At the church of *Bridell*, in northern *Pembrokeshire*, east of *Cardigan*, a stone with a small cross in the church yard; litterae Celticae tantum inscriptae sunt. The church stands on the right hand side of the road leading from *Cardigan* to *Narberth*, about 3 miles from the former and 10 miles from *Cilgerran*. Cippus altus p. 7 dig. 6, latus infra p. 2 dig. 1 ad dig. 10, supra dig. 5 ad 4½.

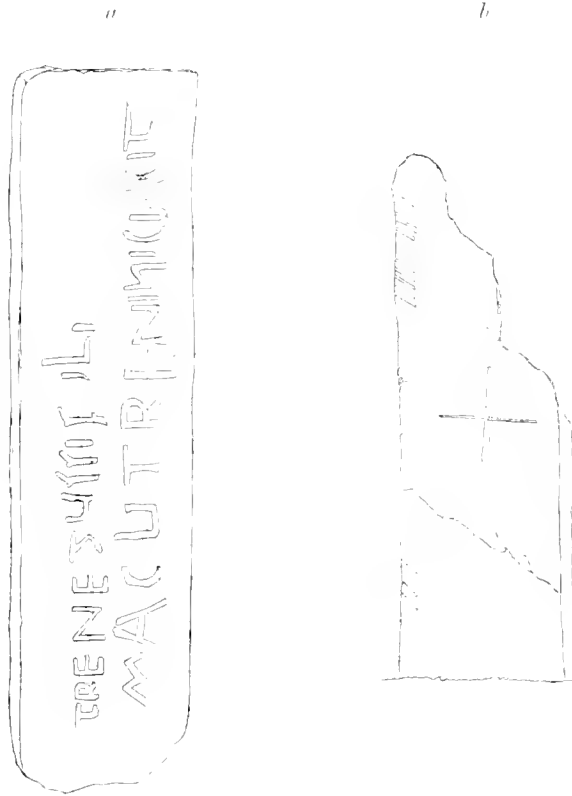


Nattasagra maqi Maqi Brici?

H. Longueville Jones Archaeol. Camb. ser. III 6, 1860 p. 311; R. R. Brash ibid. ser. IV 3, 1872 p. 249 (cf. S. Ferguson ibid. p. 355 et Brash ibid. 1, 1873 p. 103); I. Rhys Archaeol. Camb. ser. IV 1, 1873 p. 76, 386, *inscribed stones of Wales* p. 5, item Archaeol. Camb. ser. IV 5, 1874 p. 21 qui addit, ultimum vocabulum fortasse etiam ita legi posse *Maqi Shon*, sive *Uron*.

Ferguson olim legerat (*proceedings of the Royal Irish Academy* vol. II p. 48); *Nattasacrohocandocceffeci*, postea (ibid. p. 356); *Nattasagra Maqi Maqi Brici*; Brash autem: *Nattasagra Maqi Maqi Brici*. Exhibeo quae legenda proposuerunt Ioh. Rhys et Ioh. Jones.

108 *Cilgerran* prope *Cardigan*, *Pembrokeshire*, cippus transverse scriptus, altus p. 8, latus p. 1½, qui stat in curte ecclesiae, ab ecclesia meridiem versus: in latere lapidis septentrionali litterae Celticae sunt, in parte postica crucis signum.



Trenegussi filii Macutreni hic iacit

Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 1, 1855 p. 9 (inde Haddan et Stubbs I p. 169); I. Rhys *Inscribed stones of Wales* p. 5 et *Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 20 qui examinavit accurate una cum Ioh. JONES *of Ystrad Meurig* additque: *the portion in Roman characters is not difficult to read ..., but the one in ogham (n. 107) took us many hours to decipher, as many of the letters had grown very faint, especially those on the front of the stone Bit by bit we made out the following reading, which we feel confident is the right one*

Trenagusu maqi Maqitreni

The Treus, I may add by the way, seems to have their name perpetuated in Penallt Treini, the name of a farm in the neighbourhood.

fasse referendum esse ad virum aliquem aut Valentis aut Valentii nomine insignitum, perperam. Hoc inde repetivit Haddan I p. 168, qui lapidem Valentis aut Valentii alienius in *Clydai* servari affirmat. Bilinguem esse putabat S. Ferguson; sed R. R. Brash nomina plane diversa esse contendit putatque primum incisum esse titulum Celticum, deinde tempore posteriore Romanum, lapidem vero ne sic quidem mansisse in situ, sed inversum ita ut pars crassa, quae olim humo infixa erat, erigeretur in altum atque ornaretur cruce Graeca, similiter ut in n. 48. Tunc etiam additas esse lineas illas transversas, fortasse ut crucis quasi basin aliquam efficerent.

109 *Clydai* (s. *Clydey*), *Pembrokeshire*, about 6 miles from *Cilgerran*, prope podium graduum, qui ad granarium ducent in *Ty Codd farm* (*Dygoed*, or more correctly, perhaps, *Dygoed Ruys*), circiter m. p. ab ecclesia: cippus transverse scriptus, in margine litterae Celticae. Medium titulum occulunt ex parte lineae transversae additae tempore recentiore, ut videntur. Lapis longus est p. 4 dig. 3, latus infra dig. 11½, supra dig. 14, crassus dig. 3 ad 4.



Dob... i [f]ilius Evolengi

Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 6, 1860 p. 227; I. Rhys *Inscribed stones of Wales* p. 5; R. R. Brash *Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 280.

Rhys litteras Celticas primum ita legit

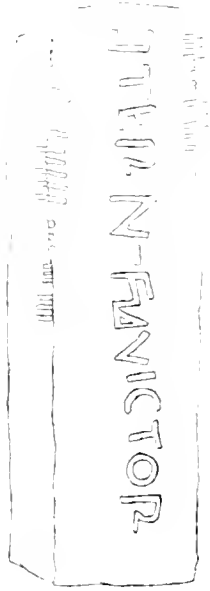
Doblotucisi

Brash vero haec ait sibi visa esse

Dofot maqi S...

Westwood legerat *Dob... filius Evolene* addideratque *Volene* nomen for-

110 *Clydau* (*Clybry*, *Pembrokeshire*, basis horologii iuxta murum curtis ecclesiae septentrionalis; cippus altus p. 4 dig. 2, latus p. 1 dig. 1; in margine sunt litterae Celticae. Quorum quae desunt cum parte lapidis excisae sunt, ut horologium supra figeretur.



Etternus Victor

Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 6, 1860 p. 236 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 168); I. Rhys *Archaeol. Camb.* ser. IV 1, 1873 p. 198 et *inscribed stones of Wales* p. 5, item *Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 278 (cf. p. 21) cuius lectionem sequor.

Rhys *Etterni*, non *Eterni*, in lapide esse affirmat. Eidem litterae Celticae visae sunt haec esse:

Etternus Victor

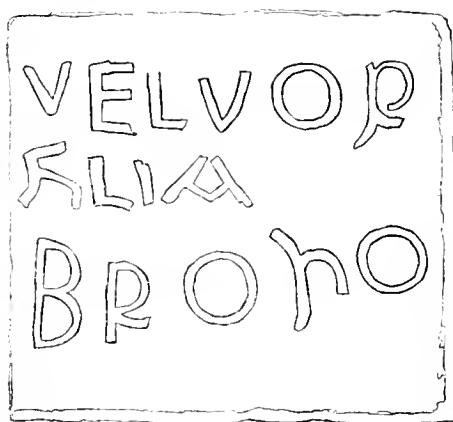
111 *Clydau* (*Clybry*, *Pembrokeshire*, basis horologii iuxta murum curtis ecclesiae septentrionalis; cippus altus p. 4 dig. 2, latus p. 1 dig. 1; in margine sunt litterae Celticae. Quorum quae desunt cum parte lapidis excisae sunt, ut horologium supra figeretur.



Westwood *Archaeol. Camb.* ser. III 6, 1860 p. 224 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 169); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 5 et *Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 277 quem sequor.

VIII. CARDIGANSHIRE.

- 112** *Llandyssul* (s. *Llandyssil*) prope *Newcastle-Emlyn*, *Cardiganshire*, in muro curtis ecclesiae; ad dextram a porta occidentali; lapis altus est dig. 12, longus 14; litterae rudes, altae dig. $2\frac{1}{2}$ ad 4.



Velcor filia Broho[magli?]

Meyrick Cardiganshire p. 149 tab. 4 fig. 1 male; *Westwood Archaeol. Cambr. ser. III* 2, 1856 p. 144; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4.

I. Rhys nomen patris supplevit, addens: 'who this Brochvel was I have no idea, and his daughter's name is also thoroughly strange to us'.

- 113** *Llandyssul*, *Cardiganshire*, in a farm yard near *Capel Mair* in the parish of *Llangeler*, about two miles from the Station, titulus hodie plane evanidus, scilicet consulto nuper erasus (RHYs). Lapis longus pedes circiter $2\frac{1}{2}$, latus 2. Repertus est a. 1828.

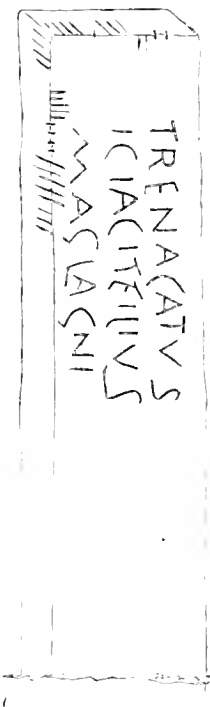
Decabarbalom filius Brocagni

E. L. B. *Archaeol. Cambr. ser. IV* 3, 1872 p. 66; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 7 et *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1875 p. 371.

E. L. B. adnotat: from the copy sent by Mr. Spurrell of Caermarthen it appears that . . . the Oghams were not corresponding to the inscription. The oghams, however, may have been incorrectly given. Lectionem addit Westwoodii.

I. Rhys addit alios, ut Mr. Randall Roberts, legisse litteras Romanas ita *Decaparbeilom*, Celticas vero *Deccaibauralldis*, totam igitur lectionem adhuc esse desperatam.

- 114** *Llanfechan* (s. *Llanvaughan*), the ruin of an old mansion near *Llan-y-bydder* s. *Llan-y-byther Station*, *Cardiganshire*, cippus altus p. 9 dig. 3, latus p. 1 dig. 8, repertus in parietinis aediculae dictae *Capel Wyl*; servatur in horto culinae (in the kitchen garden MEYR.). Nunc forming the western boundary of what was once a garden atque iam pedes tantum 6 dig. 8 altus WESTW. Lying against a hedge in a field close by RHYs. In margine litterae Celticae sunt.



Trenacatus ic iactit filius Maglagni

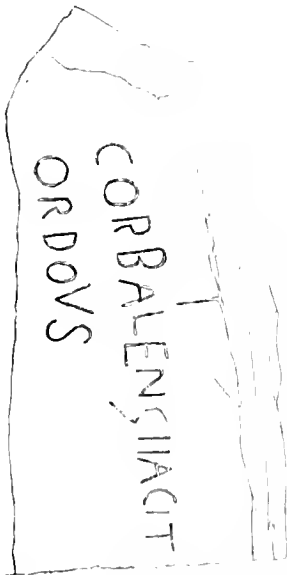
Meyrick p. 191 tab. 4 fig. 3; H. Longueville-Jones Archaeol. Cambr. ser. III 7, 1861 p. 43 (inde *assoc. journ.* 17, 1861 p. 392; Haddan et Stubbs 1 p. 168) et *Gent. mag.* II, 1861 p. 39; R. R. Brash Archaeol. Cambr. ser. III 15, 1869 p. 160; item repetita est commentatio ab H. Longueville-Jones conscripta in *the Kilkenny archaeological journal* 3, 1860/1 p. 303 ss.; I. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 4, 1873 p. 74 et *inscribed stones of Wales* p. 4.

I. Rhys litteras Celticas significare putat

Trenacathlo

in modern Welsh *Tren a Chathlo, Tren and Cadlo*.

115 In *Penbryn parish, Cardiganshire*, olim stetit non procul ab ecclesia, nunc iacet in agro quodam dicto *Parc Careg y lluniau*, cippus altus circiter p. 5, latus p. 2 dig. 3 ad p. 1 dig. 4. *The shortest cut to this stone would be from the Cardigan road at a point a little north of Blaenporth; it stands in the middle of a corn field called Cae'r Felin W'gnt on the farm of Dyffryn Bern, litteris optime servatis Rhys.*



Ordous Corbalengi uuit

Ed. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 648 (inde *Goughs Camden* 3 p. 160); Mey-

rick p. 178 tab. 4 fig. 2; H. Longueville-Jones Archaeol. Cambr. ser. III 7, 1861 p. 395.

I IACET Meyrick.

Legendam putavi inscriptionem ita ut praecedat v. 2: sed potest etiam *Corbalengi* nomen defuncti esse. Llwyd proposuerat, sed dubitanter, *cor Balengi*. *Ordous* videtur idem esse atque *Ordovix* olim gentis nomen.

116 *Llanarth, Cardiganshire*, in curte ecclesiae prope portam meridionalem. Lapis altus est p. 4 dig. 6, latus p. 2 dig. 10; cruce magna tectus est omnis, in cuius trabe inferiore titulus legitur; in margine extant litterae Celticae.



Gurhir[e]t?

Meyrick p. 235 tab. 4 fig. 4 qui male legit *Henricus*; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 9, 1863 p. 262; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4 et Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1873 p. 20.

Rhys haec addit: *the stone has peled off, so that some of the letters are very imperfect and one of them entirely gone. On the left arm of the cross we found four strokes making, if we read downwards in the same direction as Gurhircet, the Ogmie character for e. Thus we have altogether C. Gurhircet, i. e. Croe Gurhircet, the cross of Gurhircet,*

which is interesting as showing that the Celtic alphabet was used, to some extent, as late as the eighteenth century. I feel no reason to believe there ever were more Ogmie characters on the stone.

117 *Silian, some 200 yds. from Bwllos Station, Cardiganshire*, a cross-inscribed stone built into the wall of the church, the shaft of the cross extending right through the middle of the letters B and A, and showing that the stone originally stood upright; it is placed horizontally in the wall, and is probably only a fragment.

+ BM DVSIACH

Bandus iacit

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4. Idem exemplum suum mihi misit, quod exhibeo. In *Silian* servari praeterea lapidem litteris Celticiis inscriptum Ioh. Jones affirmavit *Ioh. Jones of Glandwenis*.

118 *Llandori Brevi, Cardiganshire*, ad portam ecclesiae, cippus tenuis, dictus a volgo *St. David's leaning staff* (MEYR.), litteris incertis. Cippus altus p. 7 dig. 7, latus dig. 10.



CORBALENSIACIT

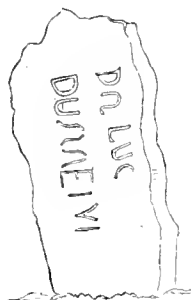
Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 644 (inde Goughs Camden 3 p. 158). qui non intellexit: Meyrick p. 271 tab. 5 fig. 3; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4.

Rhys adnotat: *it would now seem to be*

ceHHSWbtdS

but the HH may be FILI and the d may be R partly obliterated.

119 *Llandewi Brewi, Cardiganshire*, postis ianuae, quae ad ecclesiae curtem ducit a parte orientis, cippus altus p. 3 dig. 10, latus p. 1 dig. 2, litteris incertis.

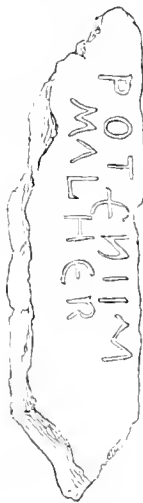


Daluedusnelci?

Meyrick p. 271 tab. 5 fig. 4.

Quemadmodum vocabula distinguenda sint non liquet.

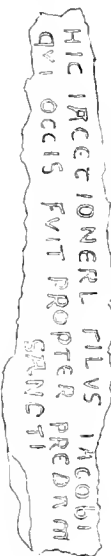
121 *Tregaron, Cardiganshire*, in curte ecclesiae olim, postea servatus in *Goodrich Court* cura Meyrickii. Lapis altus est p. 1 dig. 2, latus p. 1.



Potenina malher (mulier?)

Meyrick p. 252 tab. 7 fig. 1 (inde Westwood *Archaeol. Cambr. ser. nova* 1, 1850 p. 90).

120 *Llan Dewi Brevi, Cardiganshire*, ad ecclesiam. supra portam quae ad suggestum ducit (*over the chancel door*). Tribuitur saeculo octavo. Mensura non indicata.

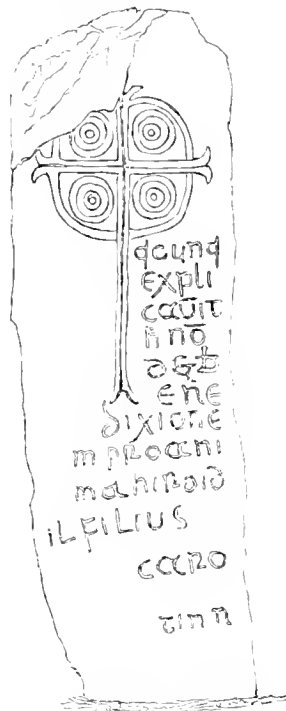


hic iacet Ianert filius I[acobi?] qui occisus fuit propter p[redam?] sancti [David?]

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 644 (inde Goughs Camden 3 p. 158; Meyrick p. 269 tab. 5 fig. 2; Haddan et Stubbs 1 p. 625) qui supplevit secundum ea, quae de hoc lapide ibi tradita accepit. Partem lapidis inferiorem ab eo additam in textu uncis inclusi.

Creditur hic homo idem esse atque *Idnerth* ultimus episcopus in *Llanbadarn*, qui occisus est c. a. 720 (Haddan et Stubbs 1 p. 146).

122 *In the parish of Llanwrnws, prope Ystrad Meurig (s. Meyric), Cardiganshire*, on a stone ornamented with a cross (the *Gwynnes stone*). Cippus altus p. 3 dig. 9.



(*Christus*) quicumque explicaverit hoc nomen dei benedictionem pro anima *Hirodild* filius *Carotim*

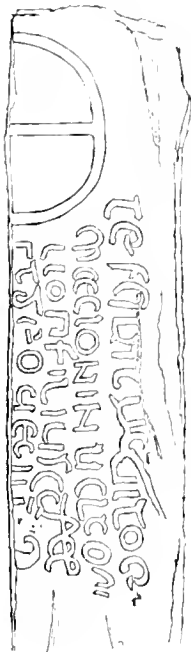
Meyrick p. 304 tab. 7 fig. 6; Professor Graves misit Westwoodio, is mihi; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4 et *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1874 p. 245 qui adnotat: *after many futile attempts we made out the following legend, which, I am confident, is the correct one*. Supra proposui exemplum Meyrickii correctum ex exemplo Iohannis Rhys, quod is mecum communicavit.

123 *In Llanwrnws churchyard, near Ystrad Meurig, Cardiganshire*, a stone which has a cross on it and an inscription in *Hiberno-Saxon* characters. Imaginem photographica frustra procurare conatus est Rhys.

Canotinn

I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4: ductus indicatione quadam in the *Myryrian Archdiology* (p. 422, a); sed idem postea intellexit mihi nuper scripsit referenda haec esse ad n. 122.

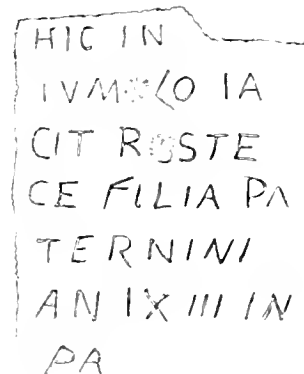
124 *Llanlleir, Cardiganshire* WESTWOOD. *Llanllŷr*, in Col. Lewis' house, a cross-inscribed stone; the original stone was split longitudinally along the shaft of the cross; the one half has been lost, and the remaining one is, I believe, to be removed to a more fitting place, than it now occupies, when the repairs going on at the house have been completed RHYS. *Mensura non indicata.*



tenuicuaitoc — | . *acioninuato* | *cas filius*
asa | *ittueitci* ?

Westwood *Archaeol. Cambr. ser. III* 9, 1863 p. 258 (inde Haddan et Stubbs I p. 629) qui *Maclonia et filius* tantum vocabula legit; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 5 quem sequor; addit autem lectionem incertam esse (*the reading is, not perhaps altogether wrong*).

125 *In Llanerril (-, Llanerfyll), Montgomeryshire* (fourteen miles from Welshpool, about twelve from Dinas Mawddwy, and between ten and twelve from Carno over the hills RHYS), on a stone in the churchyard. *Mensura non indicata.*



hic [in] tum[u]lo iacit R[est]e filia Paternini an. IXIII in pa[re]

Lewis Morris *Gent. mag.* 61. 1791 p. 13 tab. 3 fig. 3; Westwood mihi misit; I. Rhys *Archaeol. Cambr. ser. IV* 4, 1873 p. 290 et *inscribed stones of Wales* p. 10 non viderat, postea *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1874 p. 333 legit quamvis evanidam, ut dedi supra.

6 lege AN · IXIII.

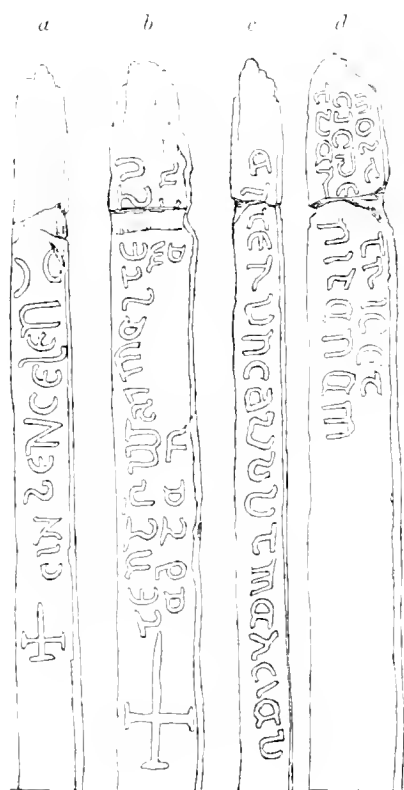
Near *Maes Elymystyn*, in the parish of *Garthbeibio*, *Montgomeryshire*, at the distance of about 100 yards from the path leading across the fields to the farm-house, and in the second field from the river, is an erect stone, having an inscription (though illegible) on the east side; the remaining sides forming the four sides of a hexagon. The top has evidently been broken off, and near the foot of it lie fragments, which, with little trouble, and at little expense, may yet be restored to their original position. I am inclined to think a cross will be found inscribed upon it.

D. R. Thomas *Archaeol. Cambr. ser. III* 2, 1856 p. 329.

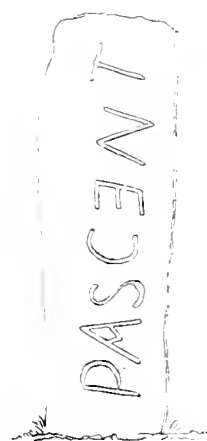
IX. MERIONETHSHIRE.

126 *Towyn, Merionethshire, in the parish church, the so called St. Cadfan's stone.*
Lapis longus p. circiter 7. latus circiter dig. 10. Tribuitur saeculo sexto
circiter medio, fortasse iniuria.

127 *Towyn, Merionethshire, in the churchyard.* Mensura cippi non indicata.



- a* † cingon celen
b † tenprag cimaltedgu adgan ma...tr
c anterunc dubut marcian[n]
d molt tricet clode tuar [a]nitanam



Pascent?

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 622 (inde et ex schedis Ed. Llwyd et Tayloris Goughs Camden 3 p. 172 tab. 9 fig. 1—5); Pennant 1 p. 93, 94. *supplemental tables* 5 fig. 3; I. Williams et Westwood Archaeol. Cambr. 3. 1848 p. 364. Thom. Wakeman et I. G. Nichols Archaeol. Cambr. 4. 1849 p. 21; Westwood et Wakeman Archaeol. Cambr. ser. nova 1. 1850 p. 20, 205 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 164); I. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 5. 1874 p. 243 qui examinavit a. 1874, sed lectionem et interpretationem esse incertissimas affirmat. Ceterum litteras uncis inclusas addidit Rhys, quas putaret extare in lapide.

Pennant *supplem. tables* tab. 5 fig. 2 (inde Goughs Camden 3 p. 172 tab. 9 fig. 7); Westwood *Gent. mag.* 11. 1861 p. 39; Haddan et Stubbs 1 p. 164. Lapis videtur integer esse; de tempore eius non liquet.

128 *Kell Wart (Arludwy, Llanaber), Merionethshire, lapis pro ponticulo tramitis inserviens* Gough. In *Llanaber church prope Barmouth Rhys*. Mensura non indicata.

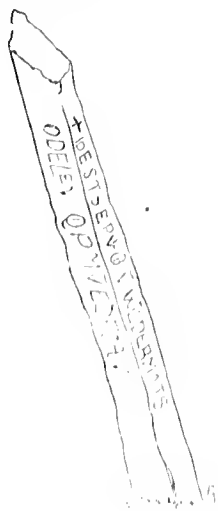
(ÆLEXT)
MONEDC
RISI

Caelerti Monedorigi

Pennant nescio ubi (inde Goughs Camden 3 p. 173); Jones Parry Archaeol. Cambr. ser. nova. 4, 1853 p. 215 (cf. ser. III 12, 1866 p. 368; Haddan et Stubbs 1 p. 629); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 11. Eius exemplum exceptum e lapide mihiq[ue] missum supra dedi.

Pennant ita dedit: *hic iacet Calixtus Monedorigi*. Rhys olim adnotavit: *Cælix king of the mountains, rather than the king of the Isle of Man, as some seem to have supposed; but who was this monarch of the mountains? Nunc mecum putat simpliciter esse Caelerti (pro Cælestis aut Calirti) (filii) Monedorigi; patris nomen potest fuisse aut Monedorix aut Monedorigus. Rhys ipse comparat Dumnoria, Dumnorigis formas.*

130 *Llanfihangel y Traethau, Merionethshire, in the church yard. Cippus oblique stans altus p. circiter 6.*



† h(oc) est sepulcrum Wleder matris Odele qui primum edificavit hanc ecclesiam in t(em)pore Ewini regis

Pennant *supplemental tables* 5 fig. 1; Goughs Camden 3 p. 172 in tab. fig. 8. 9; T. P. D. Jones Parry et Westwood Archaeol. Cambr. 3, 1818 p. 221, hic etiam *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; I. Wakeman et I. G. Nichols Archaeol. Cambr. 4, 1819 p. 21 s. (inde Haddan et Stubbs 1 p. 628); I. Rhys Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 213 s. et 331 qui examinavit a. 1871 cuiusque lectionem sequor; R. R. Bush ibid. p. 335.

Quae post — dedi in imagine non depicta, quia scripta sunt in cippi lateribus duobus reliquis, qui descripserunt exhibent similiter omnes.

Regem Ewinum (*Owein*) obiisse a. 987 ex libro *Brit. y. Ffynesse* constat, ut I. Rhys adnotavit; sed idem potius adscribendam censet temporē *of Owain Gwynedd*, p. C. 1137–1169. Saeculi decimi quinti lapidem esse putabat Westwood.

129 *Puteal ligneum, rep. a 1818 near Dinas Mawddwy, in Merionethshire, formed of a massy piece of knot oak, rude in the sides as in the state of nature; the top and bottom levelled, seemingly with no better instrument than the axe. On the upper part is a large hollow basin capable of containing about six quarts — immediately beyond a narrow slope has been formed, on which is cut, in large letters, the inscription LLWYD. Diameter circuli maioris dig. 11, minoris dig. 3, length of the l. p. 1 f. 10 c.*



Athyrycyn?

Rich. Llwyd (1790 in *ar. Llanaber* p. 13, 1856 p. 292 inde Archaeol. Cambr. ser. IV 3, 1872 p. 258).

131 *In the Parish of Trausfynydd, . . . not far from Rhir goch, is a stone with this inscription VAUGH. Parish of Trausfynydd, prope Llech Idris, Merionethshire, lapis dictus Bēdh Porus or Porus' grave LLWYD. A stone on the farm of Llech Idris, about three miles beyond Trausfynydd, not far from what is I believe the old road to Dolgellay RHYS. Infra addita sunt haec tempore recenti: 1245E. Cippus altus est p. 10 plus minus. latus p. 4 dig. 6, crassus dig. 15.*

POPNVS
HICINTWLOAET
HOMO·PRANVS FVIT

*Porus hic in tumulo iacit.
homo christianus fuit*

Rob. Vaughan [1592—1666] *Archaeol. Cambr. ser. nova* 1, 1850 p. 203; Ed. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 662 (inde Goughs *Camden* 3 p. 176) et *Archaeol. Cambr.* 3, 1848 p. 246; (H. L. Jones) *Archaeol. Cambr.* 1, 1846 p. 424 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 167); Westwood *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 11; W. E. Wynne *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1873 p. 78 qui ab Ioh. Lloyd of Cefnfaes et Pen y Glanau audierat, ante a. 1856 additamentum novicium (1245 E) in lapide non fuisse.

2 . . . RIANVS Llwyd; legebat *Christianus*, quod quamquam non probatum ab Edwardo Llwyd tamen fortasse verum est (XRIANVS).

Vaughan legebat *hic in tumulo iacet Eporeus qui homo Xrianus fuit.*

132 *Cae'r Gai, parish of Llanmurchllyn, Merionethshire VAUGHAN. Videtur periisse. Mensura non indicata.*

hec iacet Salvianus Bursocavi filius Cupetian

R. Vaughan [1592—1666] *Archaeol. Cambr. ser. nova* 1, 1850 p. 204; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 non vidit; sed lectionem affirmat incertam esse, but it is such that one cannot doubt that the original from which it has been guessed was of a date anterior to the end of the sixth century.

133 *Llanfawr (s. Llanfor), prope Bala, Merionethshire, built into the church-wall, inside the entrance; the rest is lost VAUGHAN. Mensura non indicata.*

CAVOSENIARCI

Caroseniargii

R. Vaughan [1592—1666] *Archaeol. Cambr. ser. nova* 1, 1850 p. 204; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 11 qui ectypum misit.

Caros Eniarsii Vaughan legit, *Caro Seniarsii* legendum putavit Westwood. Imago quamvis in fine *li* potius videatur exhibere, tamen *ii* probabilius est. Linea subscripta aut fortuita est aut interpunctionis vice fungitur.

134 *Llanfihangel-y-Traethau* (*S. Michael of the estuaries*, *Merionethshire*, in ora maritima, circiter m. p. 4 ab *Harp* 1, in muris ecclesiae nuper lapis repertus est forma triangulari longus dig. circiter 22. Inscriptus est utrinque tam in fastigio quam infra. Qui ab altera parte extant tituli novicii sunt hi *Mai. 16. 1679* et lingua Gallica 1753, alter lectu difficilis, sed in haec vocabula desinens '*wyf mewn heddwch*' (i. e. sum in pace). Ab altera parte extant tituli Latini duo, in fastigio angulato alter (*a*), cuius versus duo priores visi sunt inducti esse consulto, alter (*b*) infra. Litterae neglegenter incisae hodie admodum evanidae sunt.

a M
 1 M P

 DOWS
 MEA

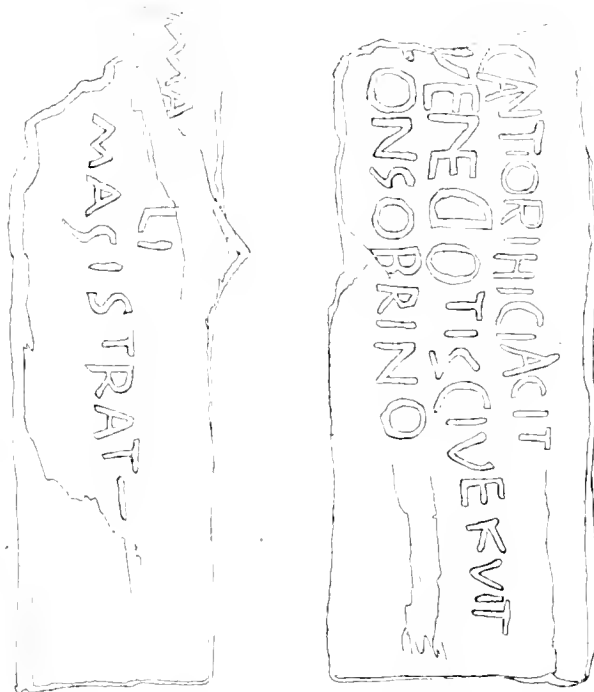
5 SEPULCRUM

b *op*SE IVBET MORTIS TE ME
 MINISSE DEVS †

I. Wordsworth in ephemeride *the Academy* a. 1874 p. 434. Ectypum, quod idem reportavit, incerta tantum vestigia exhibet, unde imago inde desumi non potuit. Sed apparet vere observasse editerem, cum tituli *a* vv. 1, 2 ex antiquiore fortasse reliquos esse diceret, vv. 3—5 multo recentiores itemque titulum *b*. Idem in epistula ad me data adnotat vocabula '*domus mea sepulchrum*' fortasse desumpta esse ex versu Iob prophetae XVII 13: '*si sustinero, infernus domus mea est*'. Versiculus infra positus unde desumptus sit indicavit iam audicus Wordsworthii; scilicet legitur apud Martialem II 59, 4. Poetam christianis etiam hominibus acceptum fuisse docet titulus Hispanus christianus n. 65 anni p. C. 641, in quo legitur alter Martialis versiculus (VI 76, 4) *non timet hostiles iam lapis iste minus*.

X. CAERNARVONSHIRE.

135 *Penmachno, Caernarvonshire.* Cippus magnus (mensura accuratior non indicata). Creditur esse saeculi sexti septimive.

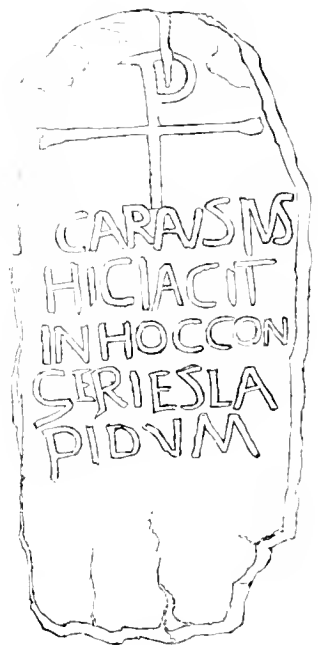


Cantiori. Hic iacit. Venedotis cive(s) fuit, [c]onsorino(s) Ma[g]li magistrati

Pennant nescio quo loco memoravit; H. Longueville Jones *Archaeol. Cambr.* ser. III 6, 1860 p. 363 (cf. *Gent. mag.* 9, 1860 p. 497, 8); Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. IV 2, 1871 p. 257 cuius imaginem sequor; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

Venedotis cives creditur esse civis Venedotiae, i. e. Guenedotae sive Guenedotiae, hodiernae *Gwynedd*; ita enim apud Nennium et in annalibus Cambriae regio illa appellatur. Sed quis affirmet *Venedotes* sive *Venedotis* non fuisse viri alicuius nomen fortasse iuxta sepulti, ita ut *Cantiorus* (aut *Cantiorius*) eius civis sive conterraneus fuisse dicatur? Vocabula duo ultima cum non in eodem lapidis latere scripta sint, peculiarem titulum esse credebant; sed recte I. Rhys monuit eum prioribus esse coniungenda. Licet autem verba aut ita iungere ut supra indicavi interpunctione, aut etiam ita: *C. hic iacit. Venedotis cives, fuit consorinos M. m.*

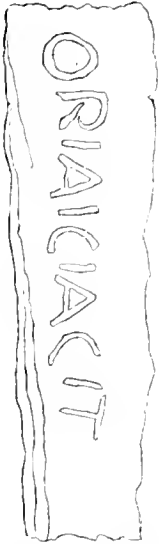
136 Repertus in *Penmachno, Caernarvonshire*, servatus ibidem in ecclesia. Cippus parvus altus dig. 22, latus 11.



Carausius hic iacit in hoc congeries lapidum

Westwood *Gent. mag.* 9, 1860 p. 497, 8 et II, 1861 p. 39; *Archaeol. Cambr.* ser. III 9, 1863 p. 256 (inde Haddan et Stubbs I p. 166); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

137 *Pennmachno*, prope *Llanrwst*, *Caernarvonshire*, on a rude stone in the church found in taking down the old church. In lapide rudi supra, ut videtur, non integro reperto dum vetus ecclesia diruitur. Nunc servatur intra ecclesiam cura H. L. Pryce rectoris. Litterae altae sunt dig. 2 ad 3.



...oria iacit

Westwood *Archaeol. Camb.* ser. IV 2, 1871 p. 262 qui initio nihil deesse affirmat; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

138 *Llanor* prope *Pwllheli*, *Caernarvonshire*, in postu curtis ecclesiae.

Figulini fili Locu... ei hic iacit

Westwood textum mihi misit; I. Rhys non vidit frustraue studuit obtinere exemplum. Imaginem vel cecypum nancisci non potui.

Lectionem sola Westwoodii fide stare ne obliviscaris.

139 In dioecesi *Llanor* promontorii *Llegu*, *Caernarvonshire*; lapides duo reperti in sepulcro iuxta domunculam dictam *Bendy'r Myngdd*, in praedio *Pempris*. Lapis hic altus p. 6 dig. 2; alter lapis est infra n. 140.



Leuenu fili Eteru[i] hic iacit

T. L. D. Jones Parry et Westwood *Archaeol. Camb.* 2, 1847 p. 202 (cf. ibid. ser. III 6, 1860 p. 226; indidem Haddan et Stubbs 1 p. 166). I. Rhys non vidit.

140 In dioecesi *Llanor*, *Caernarvonshire*, rep. et servata una cum praecedente. Lapis altus p. 6.



Fend...

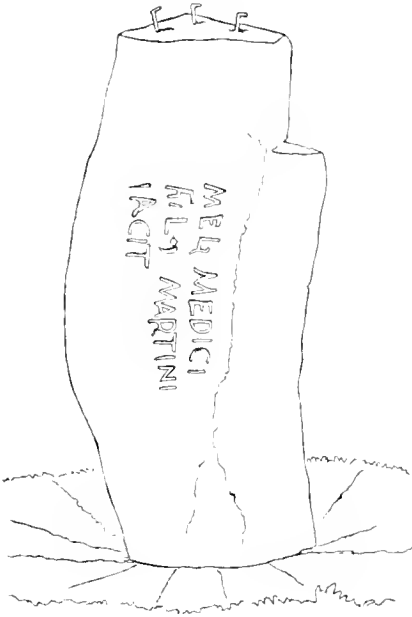
T. L. D. Jones Parry et Westwood *Archaeol. Camb.* 2, 1847 p. 202 (cf. ibid. ser. III 6, 1860 p. 226; inde Haddan et Stubbs 1 p. 166); I. Rhys non vidit.

141 In *Llanor parish*, *Caernarvonshire*, over a stable. Mensura non indicata.

TERAON HIC IACIT

Coughs *Camden* 1 p. 186. Ferrasse recentior quam a. 1000.

- 142 *Llangian, about nine miles from Porthelli, Caernarrronshire, in curte ad ecclesiae latus meridionale. Cippus altus p. 3 dig. 10. Tribuitur saeculo quinto.*



Meli Medici filii Martini iacit

Westwood Archaeol. Cambr. 3, 1848 p. 105 (inde Haddan et Stubbs I p. 166); I. Y. Simpson *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 4, 1863 p. 130 ligno incisam; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 et Archaeol. Cambr. ser. IV 5, 1874 p. 173.

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 5, 1859 p. 54 et *Gent. mag.* 11, 1861 p. 39 (inde Haddan et Stubbs I p. 629); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 cuius lectionem sequor. Is addit inter *fratrum* et *prespiter* vocabula alia esse, quae legi non possint. In imagine ne *prespiter* quidem vocabulum clare deprehenditur; sed se legisse in lapide Rhys affirmat.

- 143 *Bardsey Abbey, Caernarrronshire, a gravestone, apparently of the sixth century. Mensura non indicatur.*

..... MARC VELIO

Westwood Archaeol. Cambr. 3, 1848 p. 365. I. Rhys non vidit.

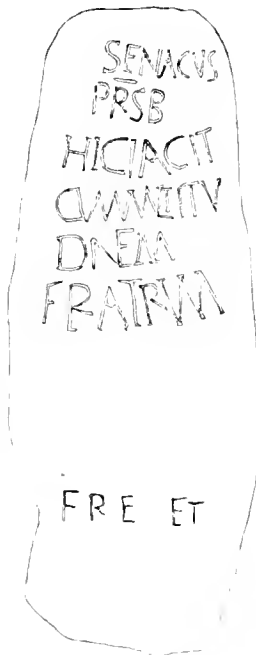
Nisi sexti saeculi esse titulum affirmavisset Westwood, cuius sola fide lectio stat, facile de lapide Romano saeculi alterius tertiive, sed male lecto, cogitaveris.

In *Capel Yverack* in *Aberdaron, Caernarrronshire*, cippum inscriptum extare, cuius tamen titulum non adscripsit, affirmat

Goughs Camden 3 p. 186.

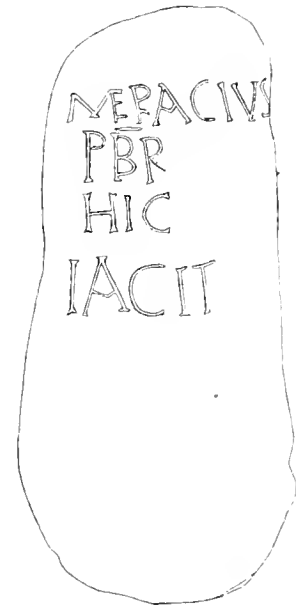
- 144 Repertus in *Gors, inter Cefn Amwlech (s. Amwlech) et Aberdaron, Caernarrronshire*, servatus in *Cefn Amwlech, on the lawn of the house of Charles Wynne Esq.* Credebatur saeculi esse

decimi undecimive; est autem multo vetustior. Cippus forma cylindrica altus est p. 3 dig. 6, latus 6 ad 18; litterae altae dig. 2½ ad 3½.



Senacus pr(e)sb(yter) hic iacit cum multitudine fratrum [prespiter?]

- 145 *Cefn Amwlech, along the pilgrim road going to Bardsey Island, Caernarrronshire, lying under some trees near the house Cippus altus p. 3, latus dig. 8—12; litterae altae dig. 2½ ad 3½.*



Meracius p(res)b(yter) hic iacit

Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 5, 1859 p. 55 et *Gent. mag.* 9, 1860 p. 497, 8 (inde Haddan et Stubbs I p. 629); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 quem sequor.

Meracius Westwood, sed *Teracius* legendum esse affirmat Rhys.

146 *Llanhaiarn* (s. *Llanellhaearn*), about four miles from *Chorilog Station*, *Carnarvonshire*, rep. ante tres plus minus annos (ante a. 1867 puto) in campo olim dicto *Gardd Sart* iuxta eurtē ecclesiae. Cippus altus p. 4 dig. 3.



Alhortu Seimetiaco hic iacet

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 13, 1867 p. 342; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 et *Archaeol. Cambr.* ser. IV 5, 1874 p. 246.

Rhys primum ita legerat: *Alhortugenetiaco hic iacet*, postea vero, postquam iterum examinavit lapidem, eam praetulit lectionem, quam exhibui supra. Idem Rhys adnotat in hoc solo lapide *iacet* formam extare pro *iavit* alioquin solita in his titulis.

147 *Llanfilan* prope *Carnarvon* ex prodiit ex muris ecclesiae, in qua servatur. Cippus altus p. 5, latus dig. 15.



Anatemori fili Loverni

Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 1, 1855 p. 8; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

Videtur integra esse, eoque ordine procedere, quem supra indicavi.

XI. ANGLESEY.

148 *Frondeg near Newburgh, Anglesey* LLWYD. *In a place called Fron (s. Fron) in the parish of Llangaffo, on the way to Newborough and Cernarcon ANON. I found it serving as a gate post JONES. Similiter reliqui. Servatur in Llangaffo, about three miles from Holland Arms station, in the vestry of the church RUYS. Cipus altus est p. 6.*

W
NIH
FILII
CUUR
CINI
ERE
XET
HUNG
LAPI
ETM

us... nih... i filius Cuuri... cini erexit hunc lapilem

Ed. Llwyd in Gibsons Camden ed. II (1722) 2 p. 810 (inde Goughs Camden 3 p. 203); Anonymus in cod. Mus. Brit. 14, 934 f. 216; Pennant 2 p. 223 qui

non vidit, sed sumpsit ex schedis Rowlandi; Westwood Archaeol. Camb. I, 1846 p. 429 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 629) quem sequor; H. L. Jones *gent. mag.* 9, 1860 p. 498; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 cuius lectionem exhibeo.

Initio pauca videntur deesse. 1. 2 CVR... Llwyd Penn., -VI SHIH ANON. (unde supplevi s litteram initio v. 2). 4. 5 VINNEMAGLI JONES, CVNRIANI vel VLRICI (ita Rowland) Llwyd, CVVRICINI Pennant Jones.

149 *In Llangadwaladr, near Bodorgan Station, two miles north-east of Newburgh, Anglesey, on a stone like a coffin lid, supra portam ecclesiae meridionalem LLWYD. Ibidem reliqui. Litterae sunt saeculi septimi secundum opinionem Westwoodii. Mensura non indicata.*

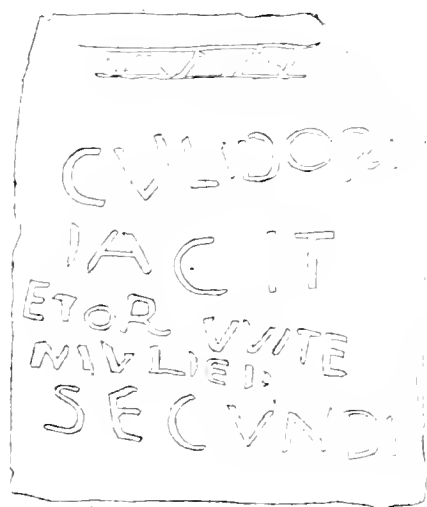
CATAMANUS
REX
SAPIENTISSIMUS
OPINATISSIMUS
OMNIUM
REGUM

Catamanus rex sapientissimus opinatissimus omnium regum

Ed. Llwyd *philos. transact.* 22, 1700 p. 790 (inde Goughs Camden 3 p. 203); *History of Anglesey* p. 33 male; Rowland *Mona antiqua* p. 157 tab. 9 fig. 4; G. Petrie apud H. L. Jones *Archaeol. Camb.* I, 1846 p. 166 ligno incisam, quem sequor; Westwood *gent. mag.* 11, 1861 p. 39; Haddan et Stubbs 1 p. 166 ex praecedentibus; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

Rex *Cadwaladr*, qui obiit a. p. C. 664 ant 679, putatur lapidem hunc erexisse ayo suo regi *Cadfan*. V. 3 in. pars M litterae in imagine perit.

- 150 *Llangefni, Anglesey, in the churchyard, at the S. E. side of the church WESTWOOD. In the descr. p. 10. RHY.*
Cippus altus est p. 4 dig. 3. latus dig. 18. litterae variant inter dig. $3\frac{1}{4}$ et $1\frac{3}{4}$.

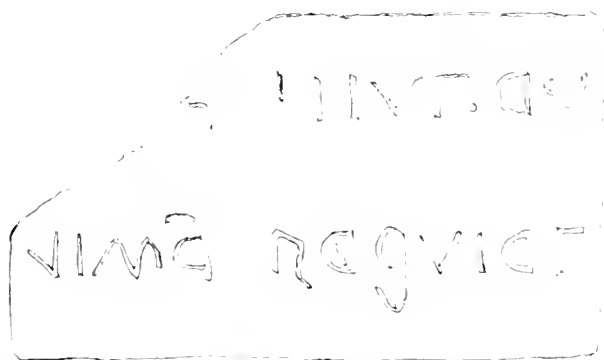


Culobog iacet et Orpeth. Angl. Saeculo

H. L. Jones Archaeol. Camb. 2. 1847
p. 42; Smelius Westwood Archaeol.
Camb. ser. III 2. 1856 p. 145 et
gent. mag. 11. 1861 p. 59; I. Rhys
inscribed stones of Wales p. 10.

Supra nihil deest.

- 151 *Henebrygs, Anglesey, about four miles from Holland Arms Station, at the wall of the church. Lapis longus dig. 22.
latus 13.*



... Hius enfius a[n]no regis ...

H. L. Jones Archaeol. Camb. 1. 1846
p. 67 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 628);
Westwood *gent. mag.* 11. 1861 p. 39;
I. Rhys Archaeol. Camb. ser. IV 4.
1873 p. 290 et *inscribed stones of Wales*
p. 10.

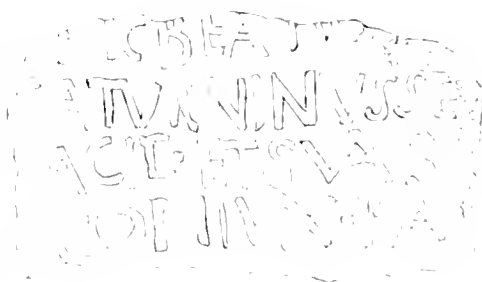
- 152 *Whaen Wen House in Anglesey a. d. 1728.*

BN. PP' VS
CO'BURRI
CLAC^T 71 Ed

Obarrus Conburri ie iacet?

Anonymus in cod. mus. Brit. 11, 934
f. 216 exempla duo profert alterum
a Guilelmo Jones Slater, alterum ab
Iohanne Owen Dwyran sumptum. Hoc
exhibet imago mea, quae Slaterus legit
dedi in textu. *Ed* in fine videntur
novicia esse.

- 153 *Llansadwrn, Anglesey, about two miles from Bangor by the ferry. In
in aediculae S. Saturni pariete orientali. Saeculi sexti esse creditur. M-
sura non indicata.*

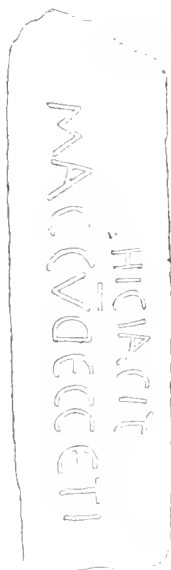


The last of the ...

H. L. Jones *archaeol. journ.* 1. 1846 p. 121 et Archaeol. Camb. 2. 1847 p. 259
(inde Haddan et Stubbs 1 p. 165); Westwood *gent. mag.* 11. 1861 p. 39;
I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

3 Legerunt etiam se [ipse] iacet et sua saecula] comit; minus probabiliter

- 154 In Penrhos Llugwy (s. Llugwy) churchyard, Anglesey, about five miles from Amlwch, near the west end of the church, on the south side, about a yard and a half from the church RUYS. Mensura non indicata.



hic iacit Maccu Decceti

Rowlands *Mona antiqua* p. 157 tab. 9 fig. 3 (inde H. L. Jones *Archaeol. Camb.* ser. III 7, 1861 p. 296; Haddan et Stubbs I p. 166); Lord Boston *Archaeol. Camb.* ser. III 10, 1864 p. 105 quem sequor; R. R. Brash *Archaeol. Camb.* ser. IV 2, 1871 p. 266; I. Rhys *Archaeol. Camb.* ser. IV 4, 1873 p. 198 s. 334, 386 s. et *inscribed stones of Wales* p. 10.

Brash legendam putat ita: *hic iacit Maccu decceti*, Rhys: *Maccu-decceti* lineamque I litterae superpositam in lapide esse negat.

'Maccus plurimarum rex insularum' fuit a. p. C. 973; a quo hic homo videtur prorsus diversus esse.

- 155 In Llan Babo, Anglesey LLWYD. *Macu-hyr Llanol yn Llan Babo*, i. e. lapis servatus in the parish of Llan Babo, in a tenement called Llanol (sed Llanol pro Llineol positum esse alii coniecerunt, ut si lapis lineis exculptus) ANON. Cippus videtur erectus stetisse.

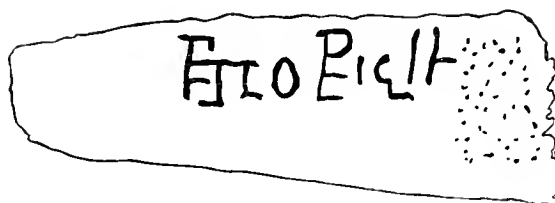
Llwyd:

ET OR ISI HI A ET

a

ET OR ICH-1121A CIT

b



Westwood:

ET OR ICH I A ET

Edw. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 678 cui deser. Robert Humphreys (inde Goughs *Camden* 3 p. 205); Anonymus in *cod. mus. Brit.* 14. 931 f. 215* et 215 v. exempla duo *a* et *b* profert auctoribus non indicatis; Westwood mihi misit, qui perspexit in fine latere vocabula *ie iacit*. Reliqua incerta.

156 *Llankestun, Anglesey*, in ecclesia. Tribuitur saeculo nono, sed videtur multo recentior esse.

hic iacet sanctus Yestinus cui Gwenthlian filia Madoc et Gryffyt ap
Gwilym optulit in oblati⁽ⁱ⁾o⁽ⁿ⁾em istam imaginem p^(ro) salute animarum s^(uarum)

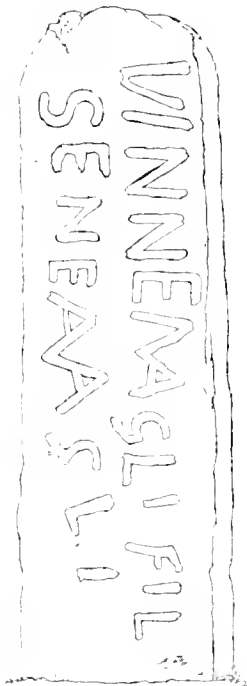
Goughs Camden 3 p. 202; Rowlands *Mona antiqua* p. 155 tab. 9 fig. 2 (inde H. L. Jones *Archaeol. Cambr.* 2, 1847 p. 324; Haddan et Stubbs 1 p. 166), M. H. Bloxam *Archaeol. Cambr. ser. IV* 5, 1874 p. 224.

Rowlands haec tantum legi posse in lapide adnotat:

D I A J M A A Z G R Y R R V Z M P G W I L O M M N I M M R V M I S N A M P I S M W I V E A S C B I P E V N I

XII. DENBIGHSHIRE.

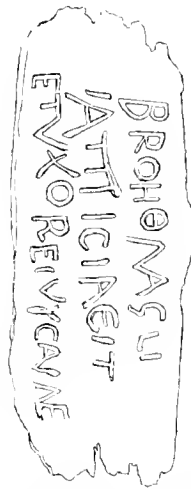
157 *Gwytherin, six to seven miles south-east of Llanrwst, Denbighshire, in curte ecclesiae. Creditur sexti saeculi esse.*



Vinnemagli fili Senemagli

Pennant *supplem. tables* tab. 5 fig. 1 (inde Goughs *Camden* 3 p. 240 tab. 9 fig. 18); Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 4, 1858 p. 106 (cf. 2, 1847 p. 33; indidem Haddan et Stubbs 1 p. 167); I. Rhys *Archaeol. Cambr.* ser. IV 4, 1873 p. 197, 386 et *inscribed stones of Wales* p. 10.

158 Repertus in campo dicto *Doltrebedw, Denbighshire*, cum via nova versus *Holyhead* intra *Lima* et *Cernioge* sternebatur. Servatur in the drawing room of *Lima House, the seat of Charles Wynne Esq., about 1½ m. west of Pentre Voelas. Saeculi octavi esse creditur.*

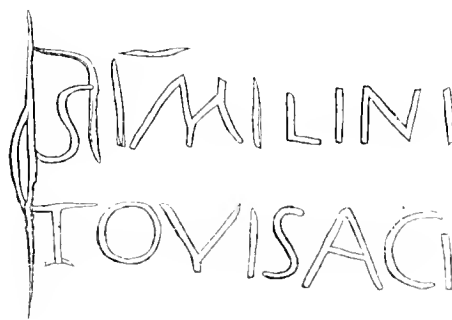


Brohomagli iam hic iacit et uxor eius Caune

Gent. mag. 90, 1820 I p. 443; Westwood *Archaeol. Cambr.* 2, 1847 p. 30 et 183 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 625); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10.

Anonymus in *gent. mag.* ita legit: *Brohomagli | iat hic iacit | et uxorem Caune.*

159 Inter montes huius regionis (i. e. *Denbighshire*) locus est vulgo dictus *Cerig y Drudion*, i. e. lapides *Draydarum*, nonnullaeque cernuntur columnulae ad *Y-roellas* peregrinis characteribus inscriptae .. et haud multum a *Clocaenog* haec in saxo legitur inscriptio *CAMPEN. In Clocaenog parish, 3 miles from Ruthin, lapis altus p. 6½, latus 2½ LLWYD. Formerly on the summit of Bryn-y-Beddan, near Ruthin, upon a barrow named Bedd-Emlyn; Lord Bagot removed it to Pool Park, ubi servatur. Litterae Celticae extant upwards on both edges, similiter atque in n. 24 RHYS.*



Sammilini Tovisagi

Camden ed. V (1600) p. 599, ed. VI (1607) p. 646; Ed. Llwyd in *Gibsons Camden* p. 685 (inde Goughs *Camden* 3 p. 241); H. M. in *gent. mag.* 73, 1803 p. 417 tab. 2 fig. 6; Westwood *Archaeol. Cambr.* ser. III 4, 1855 p. 116 (cf.

ser. nova 5. 1854 p. 239) et Archaeol. Camb. ser. IV 5. 1874 p. 233. item *ant. mag.* 11. 1861 p. 59: I. Rhys Archaeol. Camb. ser. IV 4. 1873 p. 399. *inscribed stones of Wales* p. 10 et Archaeol. Camb. ser. IV 5. 1874 p. 17 ss. et 330 s.

Litterae Celticae ab Ioh. Rhys nuper examinatae (Archaeol. Camb. 5. 1874 p. 18) haec visae sunt significare:

Saumlun (s. *Saumlunū*) [*To*]risaci

I. Rhys qui una cum R. Thoma inspexit putat Latinum quoque nomen legendum esse *Saumlunū* = *the peculiar line curving off towards the left, above the s. turns out to be a fault in the stone . . . ; in the next place, what in this drawing appears as t and m. are to be joined, though it is true the groove forming the bottom of the angle where they meet gets very shallow; still I think they fairly form a conjoint character which is to be read vx.* Westwood contra affirmat (Archaeol. Camb. ser. IV 5. 1874 p. 233) *Sam* legi non posse, sed *Am* certum esse. Rhys postquam denuo lapidem examinavit a. 1874 adiutus etiam exemplo, quod S. Ferguson sumpserat, concedit Westwoodio initio non *Sam*, legendum esse sed *Saumlunū* (ut primum elementum compositum sit ex s et *Am*). Ceterum Ferguson et Rhys etiam *To* syllabam litteris Celticis scriptam sibi deprehendisse visi sunt quamvis evanidam.

160 Basis crucis dicta *the pillar of Eliseg*, $\frac{1}{4}$ mile from Valle Crucis (s. *Llanegwst*) *Abbay*, *ab ut half an hour's walk from Llangollen Station, Denbighshire*. Columna alta est supra p. 12, lata infra p. 7, supra 6; basis eius quadrata lata quoquo versus p. 5, crassa dig. 15. Litterarum formas ut potuit scribendo imitatus est Liwyd. Ad saeculum nonum medium (a. p. C. 850) fere refertur a doctis Anglis. Hodie titulum scriptum litteris Hibernosaxoniceis paene evanidum esse affirmat Ruys.

+ Concenn filius Catteli. Catteli
 filius Brohemail. Brohemail filius (sic)
 Eliseg, Eliseg filius Guoillauc.
 Concenn itaque pronepos Eliseg
 5 edificavit hunc lapidem proavo
 suo Eliseg + ipse est Eliseg qui neer
 — at hereditatem Poyos . . . ipse . . . mort . . .
 ca^vtem per vissi . . . ep . o . t . estate Anglo
 in gladio suo paria in igne
 10 inque peccituerit maneser . p (sic)
 mdet benedictionem supe
 Eliseg + ipse est Concenn
 tus . e . e . meunge . manu
 e ad regnum suum Poyos ea
 15 ertanbani . r . et quod
 s . ais . neavesmee
 syn ein . . montem

 il . e . monarchiam
 20 . ail maximus Brittanniae
 . un . pascen . . mavi . amau
 . britua t . m filius Guarthi
 . que bened . que bened . germanusque
 . . peperit ei . se . ira filia maximi
 25 . . gis qui occidit regi Romano
 rum + Conmarch pinxit hoc
 chirographu rege suo poscente
 Concenn + benedictio dui in Con (sic)
 cenn . ss i tota familia eius
 30 et in tota ragione Poyois (sic)
 usque in

Ed. Llwyd in Goughs Camden 3 p. 214 tab. 11 fig. 1 et 12 atque ex eiusdem exemplo a Westwood secum communicato I. Williams Archaeol. Cambr. ser. nova 2, 1851 p. 295 (cf. 1. 1816 p. 32; indidem Haddan et Stubbs 1 p. 625); Pennant p. 373 tab. 26; I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 10 non examinavit, sed addit *the reading given in the Archaeol. Cambr. 1846 p. 32 is not, as far as I am able to test it, to be depended upon as accurate.*

Exhibeo textum Edwardi Llwyd a Ric. Gough editum in tab. 12 praeter litterarum apices minores, qui visi sunt inutiles; sed addidi litteras initiales nominum propriorum maiores.

Catell rex of *Powys* mortuus esse traditur a. p. C. 808 aut 810; unde titulus hic tribuitur saeculo nono fere medio.

Restituere nemodum ausus est inscriptionem universam neque succedet restitutio, quanquam nonnulla constitui possunt satis probabiliter, nisi ei, cui rerum in monumento hoc singulari relatarum memoriam certa ratione redintegrare contigerit.

161 *Llanegwest* (s. *Llanegwist*) *Abbey, Denbighshire, one of the chimney pieces.* Mensura non indicatur.

hic iacet arurvet

Pennant 1 p. 372 (inde Goughs Camden 3 p. 214); I. Rhys non vidit.

Fortasse recentior quam a. 1000.

XIII. FLINTSHIRE.

162 *Caerwys, Flintshire, on a stone in the parish Gough. A stone which stands on the grounds at Downing, about half an hour's walk from Mostyn Station* RHYS. Mensura non indicata.

HIC IACET MULIER
BONA NOBILIS

hic iacet mulier bona Nobilis

Goughs Camden 3 p. 223; Pennant 1 p. 425; Westwood Archaeol. Cambr. ser. III 1. 1855 p. 153 (inde Haddan et Stubbs 1 p. 629) et *gent. mag.* 11. 1861 p. 39; I. Rhys, *inscribed stones of Wales* p. 10.

Hic iacet mulier BO... obijt Pennant. Westwood legit *mulier bona nobilis*; Rhys addit *mulier bona* versionem esse vocabuli Cambrii *Gureig-dla*.

163 *Trelawnyd, Mostynhall, Flintshire.* crux inscripta litteris signisve. dicta *Maen aelwynfan* (lapis lamentationis). Crux extat, sed titulum in ea legi nunquam audiverat Rhys. Alta est p. 12, lata p. $2\frac{1}{4}$, crassa dig. 10.

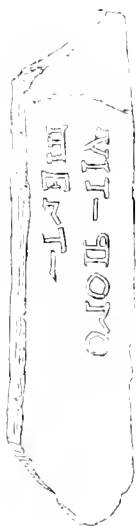
uno will

Fig. . . .

Goughs Camden 3 p. 225 et tab. 11 fig. 3, ubi crucis tantum imago exhibitur.

XIV. ISLE OF MAN.

164 In *Kirk Santon*, in insula *Man*, found when the new church was building, upwards of 40 years ago (1823). Mensura non indicata.



Aciti Nora | merto?

Oswald *Archaeol. Scotica* 2 II 1823 p. 507 tab. 19 fig. K (inde Cumming *the runic and other monumental remains of the isle of Man* Lond. 1857 p. 42 tab. 14 fig. 48; cf. *Archaeol. Camb.* 12, 1866 p. 251 ss.).

Legebant *acit(um) monemont(um)*, perperam sine dubio; quid vero significet elementum v. 1 quintum, pro quo *N* posui in textu, non liquet; septimum videtur *R* esse.

XV. RELIQUAE BRITANNIAE REGIONES.

165 *Whitechurch, Hants, hundred of Evingar, Kingsclere division, prope flumen Test.* Titulus scriptus est lineis duabus supra absidem semicircularem, in qua est protome feminae. Lapis altus est p. 1 dig. 10, latus p. 1 dig. 9.

+ HIC CORPVS FRIOBVRGAE REQVI
+ LSCIT IN PACE SEPVLTVM

D. H. Haigh misit nescio a quo descriptum adnotatque formas litterarum satis vetustas esse, protomen Romanis similem. Imago radis edita est in ephemeride architectorum Anglicorum *the Builder* dicta, d. 11 m. Nov. a. 1871; adscribitur ibi saeculo nono.

166 In *Barming, Kent, prope Maidstone et Rochester*, fragmenta tabularum lapidearum reperiuntur, quae creduntur pertinuisse ad coperculum sarcophagi. Insunt palmae, non litterae, rudi opere insculptae vel potius scaripatae.

B. Poste in C. R. Smith's collectanea antiqua I, 1848 p. 183 ss. tab. 57 (inde D. H. Haigh *the monasteries of S. Kent* cet. p. 39 tab. 4 fig. 3, 4 qui putat litteras esse Celticas). Vidi quaedam eius generis plumbae in museo Britannico.

167 In villa rustica prope *Chedworth, Gloucestershire*, prodit inter alia lapis haevigatus in latere inferiore, cui insculptum est incisione profunda et accurata monogramma christianum eius, quae sub Constantino usurpari solebat, formae idemque monogramma in tribus aliis lapidibus, qui ex fundamentis villae extracti sunt, scaripatam extat.

L. B. de Rossi *bulletino di archeologia cristiana* a. 1872 p. 122 (inde C. I. L. VII p. 314 ad n. 72a).

168 *Bishopstone, Sussex*, in horologio, quod infixum est parieti meridionali ecclesiae.

169 *Haddenham, Cambridgeshire, the tombstone of Othmar & Ethelredas steward, who died about a. 680.* Sed videtur multo recentior esse. Mensura non indicata.

F E A D
R I C

† Eadric

M. A. Lower *Gent. mag.* 11, 1810 p. 196; W. Figg *archaeological journal* 11, 1851 p. 60; ex his addita imagine ligno incisa D. H. Haigh *Archaeologia Aeliana* ser. nova I, 1856 p. 179.

Eadric hic rex Cantiae putatur esse filius Eberti, qui regnavit annis 685 et 686. Sed fuit is homo amicus, qui nomen illud gessit?

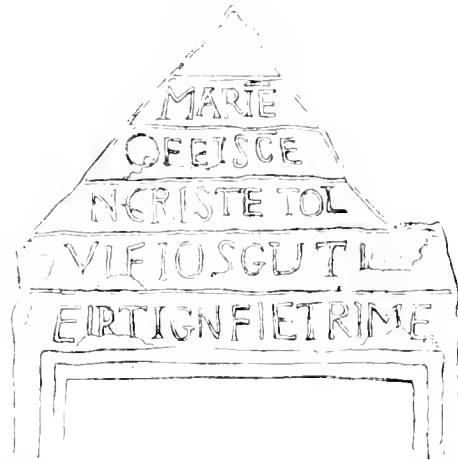
+ LVCEN TVT QIRQ
DZHOAS ET REQVIE
AMEN.

† Lucem tuamque Oculo deus et respice.

Stukeley itinerarium curiosum I p. 12 tab. 11 (inde Goughs Camden 2 p. 231 tab. 13).

Etiam *Onula* aut *Omulo* nomen solvi posse adnotat Rhys.

170 Lindi (*Lincoln*) in suburbio turri ecclesiae S. Mariae de *Wigford* (*St. Mary-le-Wigford*) insertus in pariete extat cippus Romanus, cui inscriptus est titulus C. I. L. VII 191. In eius cippi fastigio postea, fortasse cum condita est ecclesia illa, insculptus est titulus hic, quem olim dixi saeculi videri decimi sexti, male: videtur enim potius tribuendus esse septimo octavo. Litterae altae sunt m. circiter 0,08.



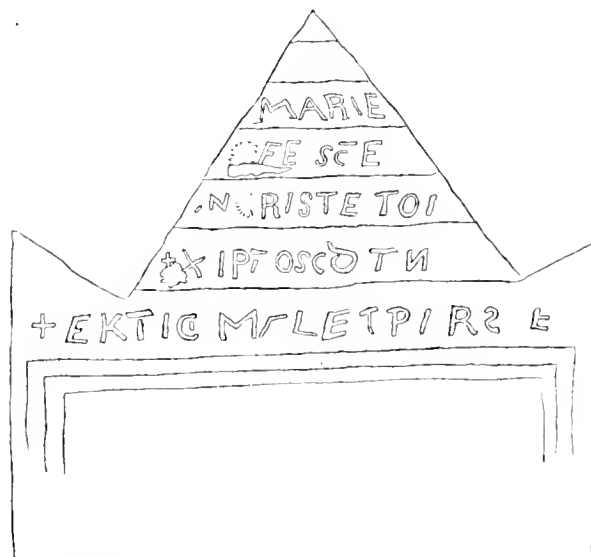
Stukeley itin. curios. I p. 66 tab. 64 2D fig. 111; Maur. Johnson in Ioh. Nichols biblioth. topogr. Britannica III p. 70 tab. III fig. 12; E. Trollope *archaeol. journal* 17, 1860 p. 15 ligno incisam (inde Haddan et Stubbs I p. 39).

Ectypa misit titulumque a me rogatus plus semel et accurate examinavit Ioh. Wordsworth; inde eam quam supra exhibui lectionem constituimus. Hastas, quae videntur puncti instar positae esse, non differre ab i littera et v. 4 extremo litteram vel litteras aliquot periisse adnotat Wordsworth. Apposui autem, ut de lectione constaret quantum fieri posset, etiam Stukeleyi, Johnsonis, Trollopii exempla:

Stukeley:

MARIE
OFEISCE
NERISTEIO
†VIFIOSCSITR
5 †ERTIGMEIETRIPEP

Johnson:

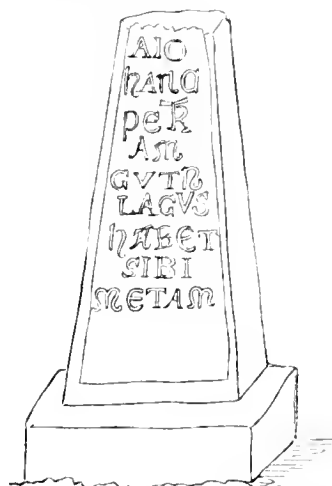


Trollope:

MARIE
OFEISCE
NERISTETOL
VIFIOSGDTI
EDTIGNFIETRIRIT 5

Titulum ab imo sursum legendum esse perspexit Muellenhoffius; ita, si cum Ioh. Nichols, quod sine dubio verum, elementum alterum tertii versus C esse statuatur, manifesta fieri haec: CRISTETOL|OFE·SCĒ MARIE, *Christo in laudem (et) Sanctae Mariae*. Scilicet ante SCĒ conjunctionem 7 and supplendam videri, nisi *to lofe sce Marie* aliquis iungere malit; eum vero *Criste* dativum non habere quo referat. Initium autem tituli (in versibus iniis) intellegi omnino non posse; si elementum paenultimum v. 1 m sit, tum in mentem alicui venire posse verbum Anglosaxonicum *trimman*, *getrimman* sive *getremman* (firmare munire aedificare). Sed si initio v. 2 vif legitur (quae enim sequitur hasta similiter ut v. 1 ante ETRIME posita vocabula dividere videtur), verbum illud in *etrimme* agnosci nequit. Quae post vif et hastam puncti instar positam sequantur *Osgyð* feminae nomen esse posse; ut ea quae v. 1 legantur feminae illius viri qui titulum posuit, nomen videantur continuasse; sed *Eirtign* positum esse pro *Aertheyn* non credibile; *Aertheyn* nomen ignotum, quamvis possit explicare. Restare autem tñ illud intra *Osgyð* et *Criste*. *Osgut* comparari posse Wordsworth putat cum *Osgood* et *Oscott* nominibus noviciis et significare *Ostgut*, *East estate*.

- 171** *Crowland* (s. *Croyland*), *Lincolnshire*; *St. Guthlac's cross upon the bank between Crowland and Spalding near Peckhill, Lincolnshire*. Titulus vix eius videtur aetatis esse, qua homo ille sanctus dicitur vixisse. Mensura non indicata.

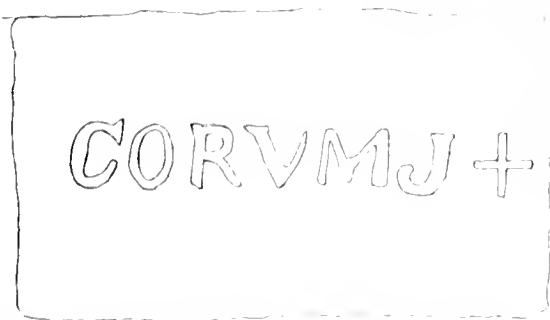


a. p. C. 716?

.... a[i]o hanc petro(m) Guthlacus
pr(esby)ter)? sibi metam

Camden ed. VI (1607) p. 400; Stukeley itinerarium curiosum I p. 12 tab. 11 (inde Pownall Archaeologia 3, 1786 p. 96); Pownall Archaeologia 6, 1782 p. 395 ss. tab. 56 cui descripsit the Rev. Mr. Scribo (inde Goughs Camden 2 p. 332 cum tabula aeri incisa).

- 172** *Isurii (Aldborough)*, on a small stone. Lapis latus est circiter m. 0.23, altus 0.14.



Corum +

Ioh. Wordsworth ectypum misit, ex quo descripsi quodque delineandum curavi.

On the road from Leeds to Burley was (and, I believe, still is, though hidden beneath the soil), a monument called the Grey stone, on which are said to be deeply impressed the marks of a giants fingers; and these finger marks I suspect will be found to be an Ogham inscription, should this monument (which the late Mr. Denny, to whom I wrote about it in 1857, was unable to find) be sought for and disinterred. It is now probably built over (D. H. Haigh 1875).

Hikley, Olicanae — columnae Romano opere exsculptae in coemeterio CAMDEN. Christianos lapides esse primus observavit Plot. In the wall of the churchyard is a broken stone, upon which is placed a Dial, on the west side of which is a human figure (tho' much injured by time) with a glory about his head RICHARDSON, qui inde christianum esse lapidem perspexit. Cruces variae anaglyphis ornatae; litterae videntur nullae observatae esse.

Camden Britannia ed. VI (1607) p. 567 (inde Goughs Camden 3 p. 289); Plot Staffordshire p. 432 tab. 33 fig. 10, 11; Ric. Richardson in Lelandi itinerario ed. III a. 1768 p. 117.

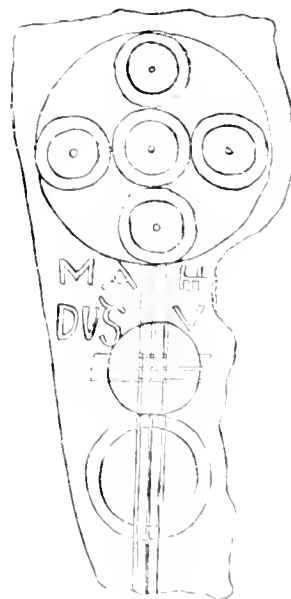
- 173** *Deewsborough, Yorkshire, West Riding*, prope *Wolefield* ad *Culder* fluvium. Accepimus crucem hic extitisse in qua scriptum fuit

Paulinus hic praedicavit et celebravit

Camden Britannia ed. VI (1607) p. 585 iam Lelandi notam (inde Goughs Camden 3 p. 237).

Referunt ad Paulinum primum archiepiscopum Eburacensem anni 626; sed patet titulum esse, si fuit omnino, recentiore. Exemplum hoc novicium a. 1805 dicitur periisse.

- 174** In vico *Healaugh* (s. *Hecley, Helegh* Lelandi), tribus m. p. a *Tadcaster, Yorkshire*, in coemeterio ab ecclesia versus septentriones et orientem, repertus est lapis sepulchralis hic, cuius mensura non indicatur.



Madag Helegh

D. H. Haigh notes on the history of S. Begu etc. p. 28, idem the monasteries of S. Ilm etc. p. 17.

176 Muraci in museo in fragmento
basis, quae crucem sustinebat. La-
pis altus p. 2, latus p. 1 dig. 1. Lit-
terae non inelegantes possunt esse
saeculi octavi recentioresve.



1. Raine canonicus Eburacensis misit depictum accurate, idem edidit in catalogo musei Eburacensis (ed. VI 1875) p. 46 n. 1.

Quid initio scriptum fuerit ex litterarum reliquiis dispici nequit.

177 Wensley, Yorkshire, N. R. Lapis
altus circiter dig. 30, latus 24. Lit-
terae similes atque in n. 182 et 188.

$\quad + \quad \textit{orate pro}$

 $\quad \text{EAT} \quad \quad \text{BER}$

 $\quad \textit{CUT}$

 $\quad \text{EAT} \quad \quad \text{ET}$

 $\quad \text{AR} \quad \quad \text{HINI}$

[~~For~~ *orate pro*] *Kathrecht et Arrini*

D. H. Haigh, qui olim delineaverat, mecum communicavit: imago accurata, quae ligno incidi posset, inde effici non potuit.

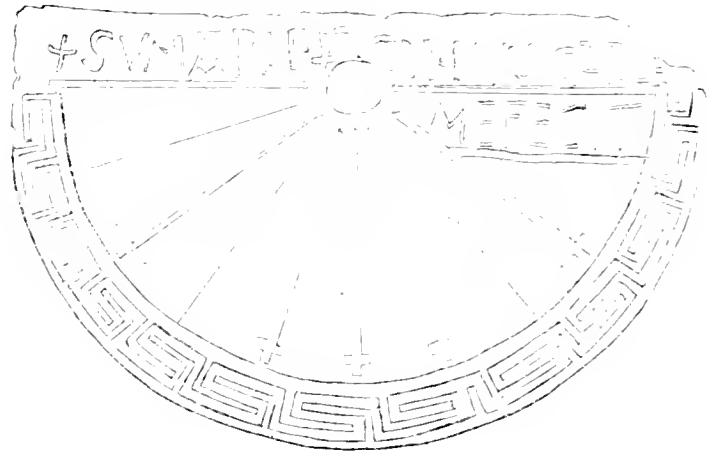
Prodiit indidem lapis aetatis inferioris, de quo dixi in praefatione.

V. 8 et reliqua ita legit et supplēvit Haigh: *Sinuit act* [*urbis po*]maerio the me[rrat hute hi mins]ter act Sin[utes ethelstow], vertens *Sinuit* of the suburb, who wrote me, called it *minster* in *Sinuit's* patrimony. Wordsworthius . . . *overio*, non . . . *materno* in lapide esse observat; ita ut fuerit fortasse POAERIO. Ceterum supplementa illa eidem visa sunt incertissima omnia; recte. Pater eius episcopus Lindensis hanc proposuit lectionem incertam et ipsam: [*.s*]uis in rit. act[erna] in su]o arrio [t]emp[or]e dabit | aeternus pa]ter act. sin[e fine].

178 Olim in *Ripon* in monasterio vestuto, nunc Eburaci in museo. In fastigio ornamentum est umboni simile, fortasse ima crucis pars. Infra integra est: litterae sunt optinae.



179 At *Old Byland, Yorksh., North Riding*, prope *H. nesh.*, in horologio solari.



Sumarted 7 Huscarl me fecit

Descripsi ex imagine photographia ab I. Raine missa, qui edidit in catal. mus. Eburacensis (ed. VI 1875) p. 48 n. 11; I. Wordsworth quoque mihi descripsit.

D. H. Haigh, *Archaeologia Aeliana* ser. nova 1. 1856 p. 179 et *Yorksh. phil. s.* 1870 p. 27 ss.

180 In *Kirkdale, Yorkshire, North Riding*, supra portam meridionalem ecclesiae in lapide longo p. 7, alto 2 horologium solare extat cum titulis his,



a (iuxta horologium a latere utroque):

† orm gamal | suna bohte s(an)c(tu)s † Gregorius minster thonc hit wes ael to bro can 7 to fahan 7 he hit hea-
 can newan from grande 7 Christe s(an)c(tu)s Gregorius in Eadward dagum expuon'g in Fest dædan 1001

b infra horologium:

† 7 Husarth me wrohte 7 Brand pr(e)s(b)ter

c in horologio:

† this is daeges solmæra † æt ilcum tide (i. e. hie est solis index dæi et annus cursum hore)

I. Brooke *Archaeologia* V, 1779 p. 188 ss. (inde Goughs *Camden* 3 p. 330 tab. 18 fig. 2); I. W. Rowe, *Reports and papers read at the meetings of the architectural societies of Lincoln diocese, county of York* ed. (Lincoln, Williamson, 1874) p. 308 ss. Inde mihi descripsit Joh. Wordsworth.

Tosti hic Siwardo successit, ut putant, a. 1055 et exul factus est a. 1065.

181 In *Edstone prope Pickering, Yorkshire, North Riding*, in horologio solari.



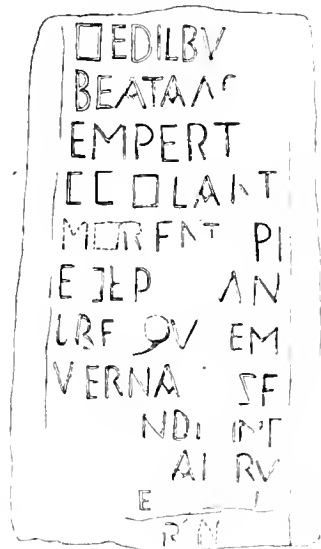
† *Lothan me wroltea*
orlogium viatorum

D. H. Haigh misit Wordsworthio; is mihi.

182—184 *Hackness, Yorkshire, N. R., prope Scarborough*. Extant ibi fragmenta tria crucis alicuius aut plurium aut unius similis atque ea est, quae in *Bewcastle* servatur, anaglyphis et litteris Runicis ornata et a. 664 ut videtur erecta (G. Stephens *old-northern Runic monuments* 1 p. 398), collocata nunc in ecclesiae cancellō (*set up in the chancel of the church*). Tituli tribuuntur saeculo octavo ineunti. Mensurae accuratae non indicantur.

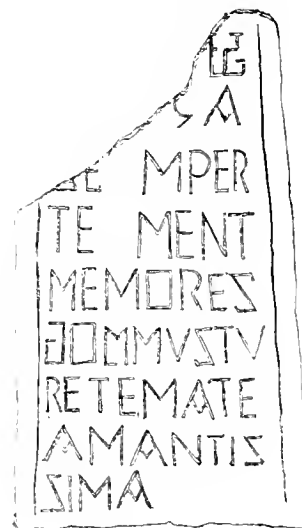
182 Fragmenti summo loco collocati facies ad septentriones spectans itemque meridionalis ornamenta tantum exhibent. Leguntur autem tituli hi

a in latere orientali:



*Œdilburga beata ad semper te recolant amantes¹⁾ pie
deposcant requiem vernantem sempiternam sanctorum pia
mater Apostolica²⁾?*

b in latere occidentali:



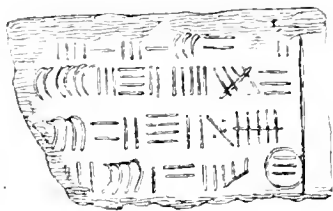
*[Huo]eth[ur]ga semper te ament¹⁾ memores domus tuae
te mater amantissima?*

¹⁾ moerentes *monast.* ²⁾ vernantem in nomine XPi
mater venerabilis ... *lica monast.*

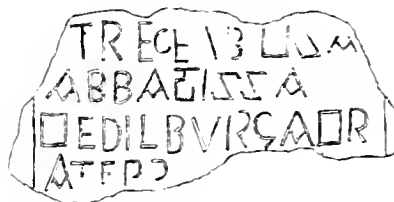
¹⁾ semper tenent *monast.*

183 Fragmentum imo loco positum item in facie septentrionali atque meridionali opere anaglypho ornatum est: leguntur vero tituli hi Celticus, ut videtur.

c in latere orientali:



d in latere occidentali:

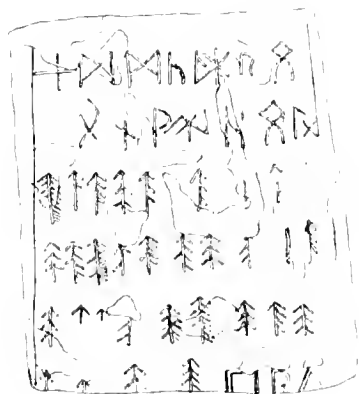


Treeca ora ...¹⁾ abbatissa Oedilburga orate pr[o]

¹⁾ *Treeca [a B]osa monast.*

184 Tertium fragmentum ab altero latere titulum bilinguem habet Runicum et Latinum hunc

e



... ora[te]

f ab altero supra protomen mulieris hunc:

BYGGA VIRGO

Bugga virgo

D. H. Haigh primus edidit in libello seorsum edito (v. n. 187) *notes on the history of S. Beu* cet. p. 30 ss. imaginibus additis nullis; deinde repetivit, sed lectione subinde mutata (ut supra indicavi) in dissertatione inscripta *the monasteries of S. Hein* cet. p. 24 ss. cum imaginibus lithographis (tab. 3 fig. 1—4 et tab. 4), quas supra repetendas curavi. G. Stephens *old-northern Runic monuments* I p. 467 titulum *e* solum exhibet.

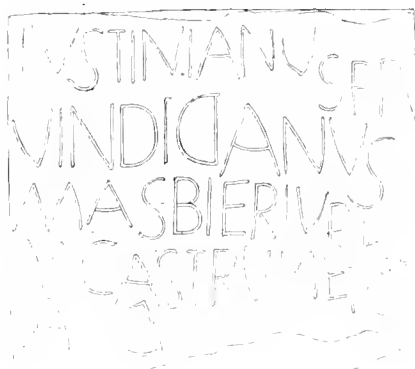
Oedilburga haec sive *Aethelburg* abbatissa monasterii eius fuisse creditur post mulierem *Aelfled* nominatam, quam illa a. 705 ad regem Aldfridum comitata esse putatur. Ipsam cum *Hwaetburga* et *Eggburga* filias esse putat Haigh Aldwulf regis Anglorum orientalium. Treecam praeterea Buggamque memorari in epistulis Bonifatii adnotat idem (Jaffé monum. Mogunt. p. 71 cet.; Treecam ibi non repperi).

Lectionem posterioris potissimum partis titulorum *a* et *b* neglegenter incisae et evanidae incertissimam esse apparet idemque adnotat Haigh. Litteras Runicas aut Celticae tituli *e* idem, sed admodum dubitanter, solvit ita:

f m u c n u r (ae?) | g(?) n w (r?) s . . . or a(?)

Ceterum aliud eius scripturae exemplum extare in Britannia negat; sed extare similem scripturam in codice Sangallensi n. 270. Titulum *e* Celticis litteris scriptum esse putat similibus earum, quae in meridionalibus Britanniae regionibus et in Hibernia reperiuntur; at quid significant litterae illae Haigh non indicavit.

- 185 *Ravenhill*, inter *Whitby* et *Scarborough*, ubi servabat *Younge*; rep. a. 1774 ab operariis *Childs* capitani, cum effodiebant fundamenta aedium *Ravenhill-Hall*. Servatur in *the Whitby museum*. Lapis longus est dig. 22, altus 15.



Iustinianus p(rac)p(ositus)? Vindicianus m(agister)? a[r]biteriu p(rac)p(ositi) m(ilitum)? castrum fecit a[n]o

Delineandam curavi ex ectypis ab Newton et Franks mecum communicatis. *Charlton history of Whitby* (1779) p. 43 ligno incisam (inde Gough in schedis Oxoniensibus); *Young history of Whitby* 2 p. 708; nuper etiam delineatam misit W. Thompson Watkin.

V. 2 α (pro ci) in lapide est, item v. 4 EECI, 5 A . . O vel A . . CI.

Exempla omnia consentiunt vel potius unius apographa sunt. In fine non integram esse non indicatur. Explicationem, quam proposui exempli gratia, scio incertissimam esse. Litterarum formae ad saeculum quintum sextumve ducunt.

V. 3 *masbiteriu* (E enim videtur pro E posita esse) fortasse barbare scriptum pro *magisteriu*.

Comparavit Mommsenus titulum saeculi quinti in Pannonia inferiore repertum C. I. L. III 3370: *Fl(arius) Iovinus ex p(rac)p(osito) militum Histricorum et Fl(arius) Paulus biarcus pater et filius domum a fundamentis insserunt fabricari*.

- 186 *Haweswell* prope *Richmond*, *Yorkshire*, A. R., crux parva, cuius caput deest, fixa in basi quadrangulari; in facie inter ornamenta (*interlacing patterns*) in tabella parva haec scripta sunt litteris evanidis

HAEC EST
CRUX SAC
SACOB I

haec est crux s(an)c(t)i Gacobi

D. H. Haigh *Archaeologia Aeliana* ser. nova 1, 1856 p. 185 in tab. fig. 17 ex ectypo.

Si formas recte excepit Haigh, v. 3 *Gacobi* scriptum videtur ex usu Anglo-saxonum, qui *jod* littera carent.

Iacobus hic creditur diaconus fuisse S. Paulini, a Beda memoratus, qui obiit a. 690.

- 187 *Gretabridge*, *Richmondshire*, *Yorkshire*; cippus rep. a. 1778 iuxta viam inter alios lapides medio itinere inter hunc locum et praedium *Hyedcliffe*.

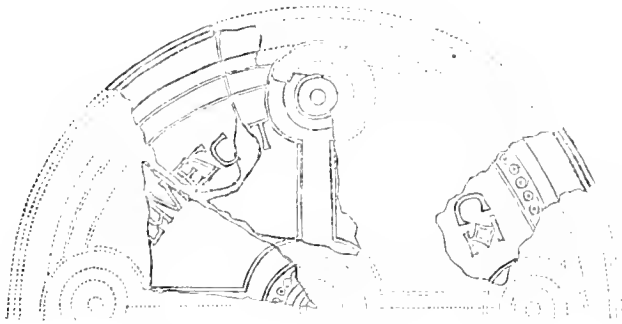
B A E D A
||||| T
A E F T E
R B E R C
5 B T V I N I
B E C V N
A E F T E R F

Goughs *Camden* 3 p. 340 tab. 19 fig. 7 a Marmaduke Tunstall societati antiquariorum Londiniensi missa (eius schedam mea causa contulit C. Knight Watson); D. H. Haigh *Archaeologia Aeliana* ser. nova 1, 1856 p. 156 (inde G. Stephens *old-northern Runic monuments* 1 p. 476) q. v.

Haigh, quem sequor, ita legit: *Baeda . . . aefter Berchtuini becu aefter f. . .*
V. 2 fuit fortasse [*presby*](*er*).

188—196 Prope *Hortlepool, Durham*, m. Julia a. 1833, effossionibus inter ædificandam institutis in agro a. 1836. *Close*, circa 135 yards south east ab ecclesia vetusta S. Hildæ, cœmeterium ejusdem ecclesiæ detectum est, quæ ad *Heratea* vetus putatur pertinuisse. Sarcophagorum et lapidum ibi repperitorum plerique perierunt, pauci servantur in museo societatis antiquariæ Aelianensis (in *Newcastle-upon-Tyne*), in museo Dunelmensi et apud canonicum W. Greenwell Dunelm. Lapidés n. 194 m. Octobri a. 1838 in fundamentis domus private in *South Terrace*, n. 195 et 196 detecti sunt m. Septembri a. 1843 eodem loco, atque n. 188—193.

188 Fragmenta lapidis rotundi, quæ aut latent aut perierunt; Sir Cuthbert Sharp reliquit imaginem lapidis eadem magnitudine supra archetypum factam. Ex hac et ex delineationibus in *Archæologia* editis quæ infra datur imago restituta est. Diameter est dig. 13.



... r]equiesc[et] [hoc lo]co ...

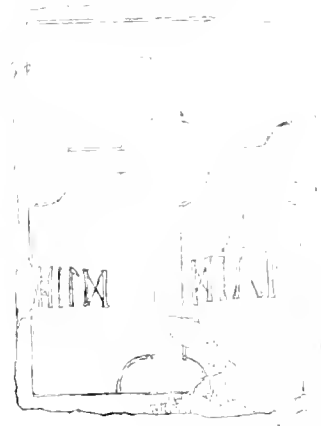
189 Lapis cruce signatus et literis Runicis, paulo minus pedem unum latus et altus.



A 12
Hildithryth

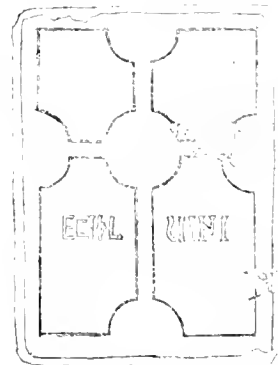
Hild idem nomen atque hoc putat Haigh (*the monasteries* cet. p. 19), sed brevium.

190 Lapis similis, altus dig. 7½, latus 6½.



Hild

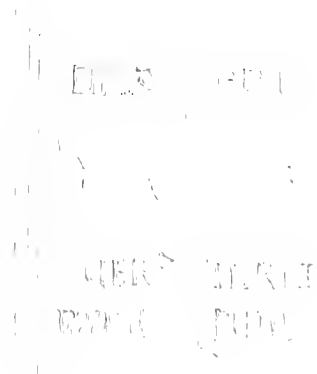
191 Crux extat in lapide alto dig. 7½, lato 5½; inscriptum in lapide est



Eldhwa

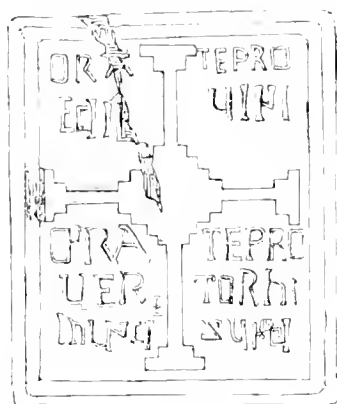
Hoc esse nomen ducis regis Oswin, qui a. 651 regem Oswini vicit, adnotat Haigh.

192 Lapis precedenti similis; altus dig. 8½, latus 7.



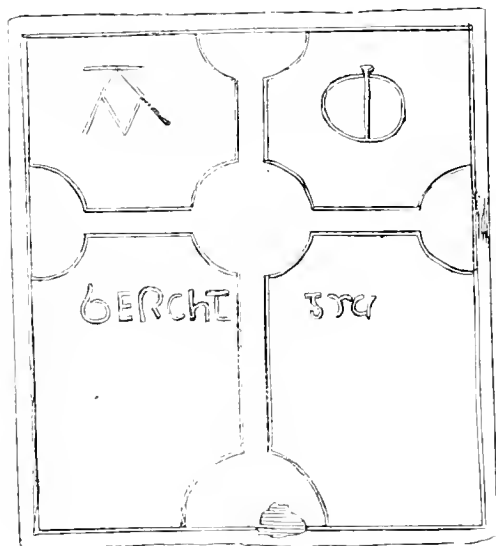
ora p. 14
et 15.

193 Lapis similis, altus dig. $8\frac{1}{2}$, latus 7.



orate pro Edihuni
orate pro Vermund et Torhtsuid

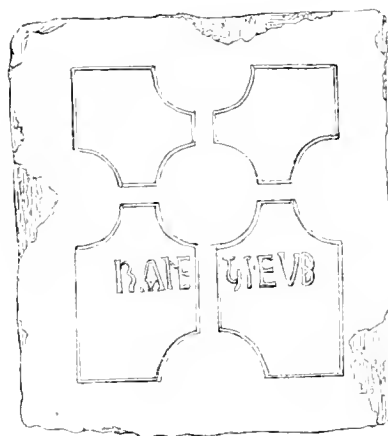
194 Lapis similis atque n. 188, repertus a. 1838; altus dig. $11\frac{1}{2}$, latus 10.



A Ω
Berchtgyd

Nomen ter extare in epistulis S. Bonifatii (Jaffé monum. Mogunt. p. 312, 313) adnotat editor.

195 Lapis a. 1843 repertus, altus dig. 8, latus $7\frac{3}{4}$.



Kaneqneub?

196 Repertus cum praecedente, altus dig. $10\frac{3}{4}$, latus $8\frac{3}{4}$.

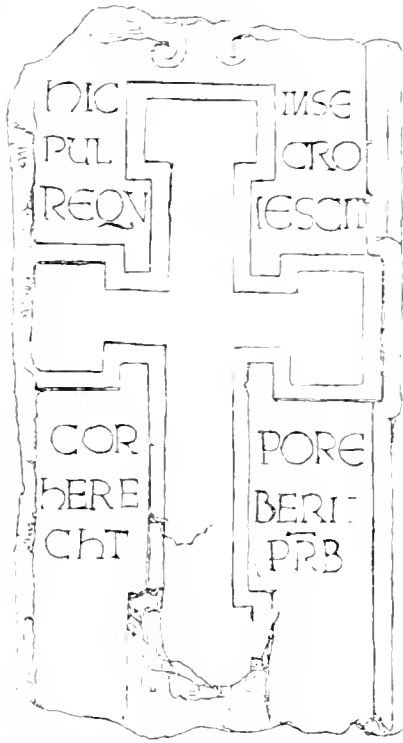


... te Bregusu ...
... guguid

Titulus ad *Bregusuid* matrem Hildae refertur.

Sir Cathbert Sharp *Archaeologia* 26, 1836 p. 479 ss. tab. 52 fig. 1—4 nm. 188, 189, 190, 192 solos exhibuit (inde G. Stephens *old-northern Runic monuments* p. 392 ss. nm. 189, 190); D. H. Haigh *association journal* 1, 1846 p. 185 ss. et in libellis seorsum editis duobus, altero inscripto *notes on the history of S. Beu and S. Hild and on some relics of antiquity discovered in the sites of the religious establishments formed by them* (Hartlepool s. a. apud I. Procter S.) p. 18 ss. altero *the monasteries of S. Hein and S. Hild* (ex *Yorkshire archaeological journal*) p. 18 ss. omnes, qui putat titulos hos tribuendos esse saeculo septimo vel octavo.

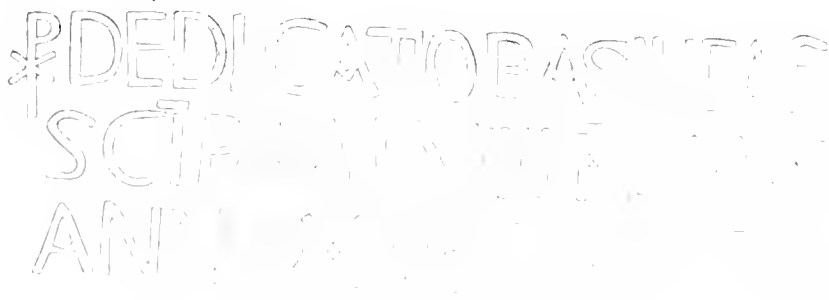
197 At Durham, from Wearmouth, having been buried under the ruins of the monastery in the 9th century it is perfectly fresh and sharp, every letter distinct, except perhaps an E which looks like t with side scores very faint. It was found about 12 years ago.



hic in sepulchro requiescit rex Herebertus presbiter

D. H. Haigh *runie monuments of Northumbria* p. 38: idem mihi imaginem photographam, quam curavi delineandam, misit.

198 Jarrow, Durham, 'inscriptio ibidem reperta in quadrato lapide, maiusculis Romanis scripta' monachus saec. XII apud LELANDVM. Olim erat in the north wall of the chancel, tum remota est to the arch of the tower, but next the chancel and nave BRAND. Ibi extat.



p. C. 685



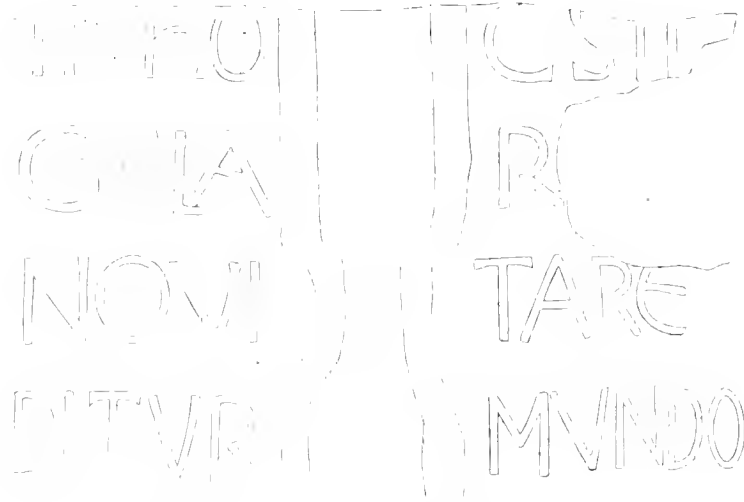
† dedicatio basilicae sanctae Petri
VIII k(u)lendos Mai(us) ann. XV
Egfridi reg(is) Celfredi
abb(at)is eiusdemq(ue) ecc(lesi)ae
cles(ia) d(e)o auctore c. 1113 anno
1111

Ectypum, ex quo imaginem delineandam curavi, misit Bruce; Leland collectanea 3 p. 39, 42; Camden ed. VI (1607) p. 606; Hutchinson *Northumberland* 2 p. 176; Brand *history of Newcastle* 2 p. 51; Surtees *Durham* 2 p. 67 (unde memorat Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 11 ad tab. 85) qui sequitur Hodgsonis lectionem secum puto communicatam.

Egfridus Northumbriae rex aliunde notus est.

V. 3 videtur consulto vacuus relictus esse.

199 *Jarrow, in the priory, on a stone built up at present with the letters inwards, at the bottom of the east jamb of that south window which is next to the west door of the lately erected body of the church, copied December 10th 1782, when at my most earnest request the master builder was prevailed upon to open it out from within* BRAND. Extat ibidem.



in hoc si[n]gular[i] an[no] rita re[d]ditur mundo

Ectypum, cuius imaginem exhibeo, misit Bruce; Brand *Newcastle* 2 p. 64 (inde Surtees *Durham* 2 p. 68 adn.).

200 *Jarrow, Durham, fragmentum olim in ecclesia, rep. a. 1782 (BRAND), nunc in Newcastle in musco. 'The form of the letters correspond in characters with the capitals of the Lindisfarne gospels' STUART.*



*... berenti ... edveri ... [han]c
crucem*

Descripsi; Bruce ectypum misit, quod curavi delineandum; Brand *history of Newcastle* 2 p. 64 (inde Surtees *Durham* 2 p. 68); Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 65 tab. CXVI.

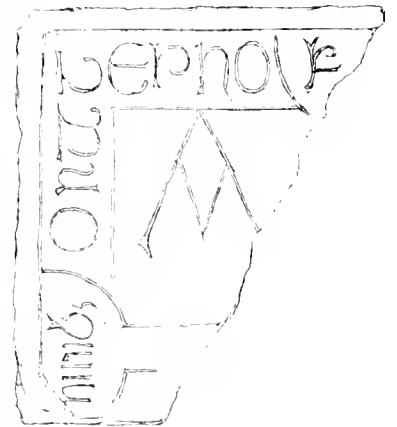
201 Inter titulos lapicidinae Romanae rupi ad *Gelt* fluvium prope *Brampton, Cumberland*, insculptos, quos composui C. I. L. VII 912 a—h, 'recentiore caractere', ut Camdenus ait, haec quoque legebantur:

OFFICIUM ROMANORVM

Camden ed. VI (1607) p. 644 (inde C. I. L. VII 912).

Adscripsi, quia tam septimi octavive quam tertii quarte decimi saeculi esse potest.

202 In *Billingham, Northumberland*, dum ecclesia restauratur, in eius parietibus repertum est fragmentum lapidis sepulchralis, quod servat Greenwell *Dunelm*. Lapis integer videtur fuisse altus dig. 12, latus 10.



A [Ω] crate pro f[ratribus nostris et pro cunctis christianis h]ominib(us)?

Guil. Greenwell canonicus *Dunelmensis* mecum communicavit; D. H. Haigh *the monasteries of S. Heiu* cet. p. 19 qui accepit ab eodem.

[O]mnib(us) legi non posse Greenwell affirmat.

203 *Hesham, Northumberland*, in ecclesia, in cruce parva, aegre distinguuntur litterae

204 Olim in *Herham*, nunc Dunelm in bibliotheca capitulari, pars basis, cui imposita erat crux, quam in sepulcro Occae episcopi erectam fuisse existimant; litteris quam maxime evanidis, *and yet it looks as if it might be made out with time and speculation* GREENWELL.

—
E P S

VNIGENITO FILIO DEI

D. H. Haigh mecum communicavit.

Guil. Greenwell Dunelmensis mecum communicavit addens reliqua legi omnino non posse et ne haec quidem, quae supra posui, satis certa esse.

XVI. CALEDONIA.

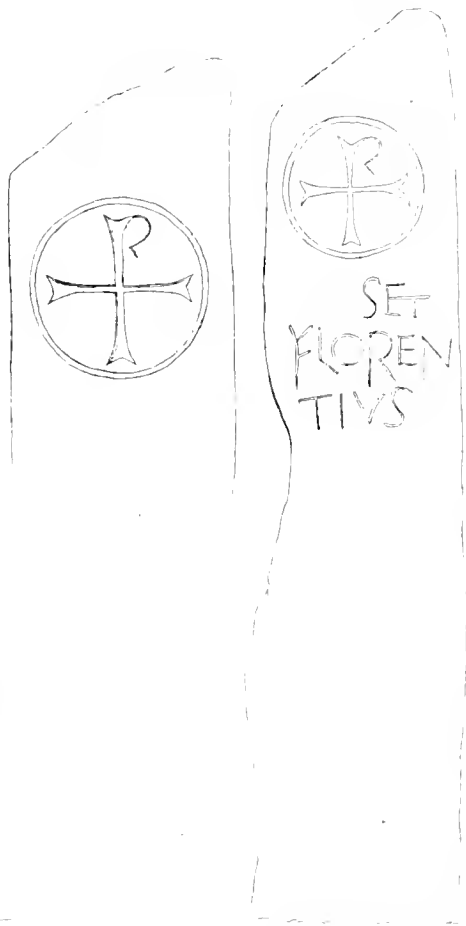
205. 206 In *Kirkmadrine* sive *Toskerton*, in the parish of *Stoneykirk*, on the west side of the bay of *Luce*, *Wigtonshire*, extabant cippi duo, used as gateposts in the walls of the burying ground (ARTHUR MITCHELL); lapides sunt hard rounded blocks of whinstone. Exempla gypsea servantur in museo Edinburgensi. Litterarum forma saeculo quinto sextove videtur convenire.

205



A Ω hic iacent s(an)c(t)i et praecipui sacer-
dotes id est Florentius et Maiorinus

206



... s et Florentius

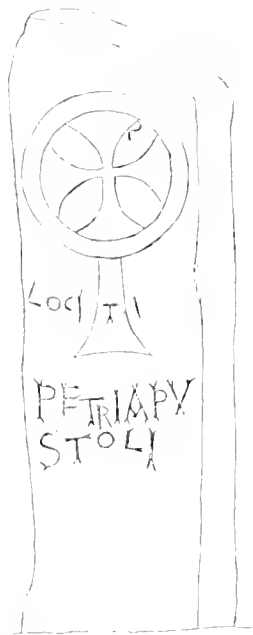
Descripsi ectypa. Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 35 tab. 71, qui adnotat nuper demum (*a few years ago*, a. 1867) per Arthurum Mitchell detectos esse titulos perquam memorabiles.

205 in. A et [Ω] Rhys; sed puto Ω quadratum esse. — In fine *Mavorius* Stuart legit, non recte puto.

206 [*Christus et Florentius* Rhys legit, ut $\overline{\text{P}}$ pro Christi nomine accipiatur; sed s addita tum plane supervacanea esset. Fuitne *s(itus) et*?

Cruis signum cum litteris a et x initio positum comparetur cum non absimili tituli Hispani n. 176 anni 589 in Carthagine nova reperti.

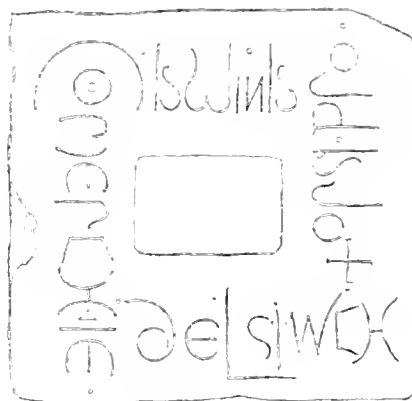
207 Prope *Whithorn, Wigtownshire*, on the high ground above the town, on the side of the road leading towards the isle of *Whithorn*. Lapis dicitur esse altus p. 4, latus 2.



loci [san]cti Petri apostoli

Stuart sculptured stones of Scotland 2 p. 53 (ad tab. 96) tab. 77.

208 At *Friars Carse, in the parish of Dunse, Dumfriesshire*. Lapis aeditur saeculo proximo exeunte eo delatus esse a sinu quodam vicino per Iacobum *Riddell, of Glenriddell*, rerum antiquarum collectorem. In fuste crucis, cui videtur super impositus fuisse discus rotundus, forfex in-sculpta est. in facie basis tempore recenti crux et vocabulum *Lawhmoor*, situm fortasse indicans, unde proveniret lapis. In superficie vero basis titulus extat vetustior, cuius tamen litterae videntur relectae esse tempore recenti.

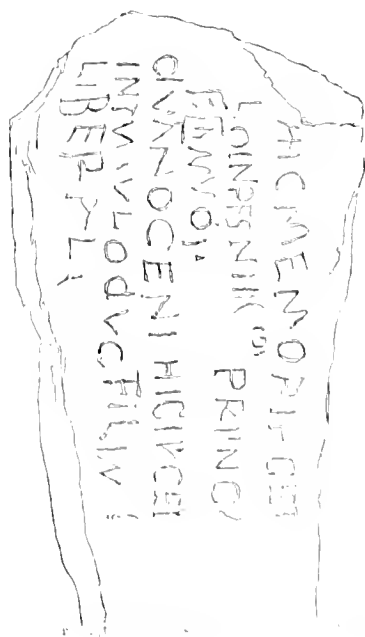


† ora pro anima Comarchio diligenti

Stuart sculptured stones of Scotland 2 p. 67 tab. 120.

Titulum integrum Stuart legere non potuit; sed affirmat omnino geminum esse et vetustum, quamvis propter litteras relectas dubitatum sit de eius antiquitate.

209 Ab *Yarrow Kirk, Selkirkshire*, paullo versus occidentem, et iuxta pastoris tugurium, lapis stat altus p. 5 dig. 4, latus, ubi latissimus est, p. circiter 3. Litterae sunt evanidae. Ibidem repertus est lapis signis circularibus insignitus similiter atque lapis ad *Annan Street* repertus apud Wilsonem *prehistoric annals of Scotland* p. 334. Exemplum gypseum extat in museo Edinburgensi.



..... hic Memor aedit
princ... Dumogenu hic aedit
in tumulo duo fili... Liberali...

Iac. Russell, qui primus descripsit, ita legit: hic memoriae d...
hic... nudi... hic aedit...
in tumulo duo fili... Liberali...

L. Y. Simpson (*proceedings* 4 p. 119) ita: hic Memor aedit f. L. m...
hic Pe... m... Dumogenu... hic aedit
in tumulo duo fili... Liberali...

Smith vero ita: hic Memor aedit
Lob[ris] ni... princ(d) pes(C)ud.
Dumogenu hic aedit in tumulo duo
fili... Liberali

Descripsi ectypum, ut potui, sed pauca tantum legi; Ioh. Alex. Smith *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 2, 1859 p. 484 tab. 18 ex exemplo photographico; idem *additional notes* ibid. 4, 1863 p. 524 ss.

210 A. MCLXI sept. id. Maii inventa est quaedam magnifica crux et venerabilis apud Peblis (*Peebles*) ...; sed quoto anno vel a quibus personis ibidem abscondita fuerit penitus ignoratur. Ceditur tamen, quod saeviente Maximiani persecutione in Britannia per quosdam fideles ibidem abscondebatur circa annum domini 296. Inde vero non longe postea reperta est urna lapidea, quasi tribus vel quatuor passibus a loco quo illa gloriosa crux fuerat inventa, cineres et ossa continens cuiusdam corporis humani quasi membratim detruncati. Cuius autem sunt reliquiae nondum scitur ab aliquo. Quidam tamen autumant illius esse reliquias, cuius nomen inventum est scriptum in ipsa petra, in qua crux illa sancta iacebat. Sculpebatur autem in ipsa petra forinsecus

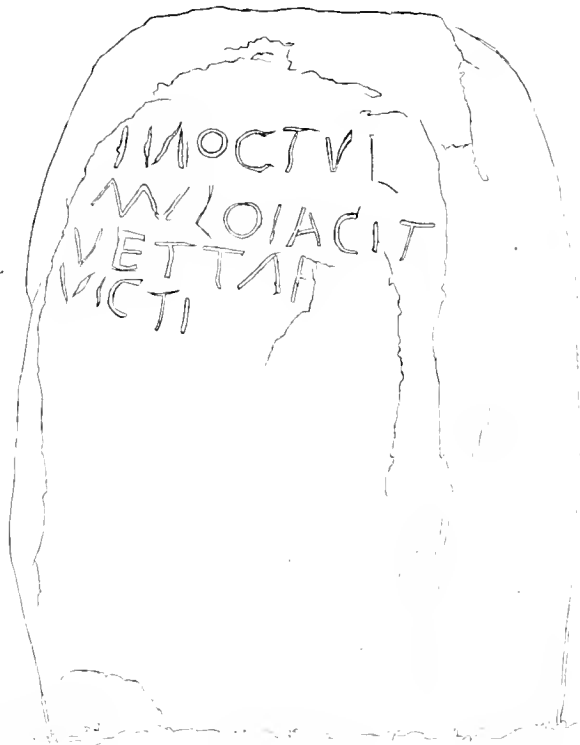
LOCVS SANCTI NICHOLAI EPISCOPI

Forduni Scotichronicon ed. Goodall (Edinburgi 1759 fol.) 2 p. 97 (inde Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 53 ad tab. 106).

In exemplis Forduni manu scriptis duobus legi LOCVLVS adnotat Goodall.

Totam narratiunculam fidem vix mereri apparet; sed lapidem ita inscriptum extare potuisse nemo negabit.

211 *The Ketsteun* prope Cramond LLWYD. Close by Kirklistoun Water, upon the south side, there is a square pillar over against the manor of Carlowry SIBBALD. On the right hand, at a small distance from the road to Cramond, is a rude stone opposite to Carlowrie near the margin of the river, called by the common people the Cuttstane GOUGH. In the parish of Kirklistoun, on the farm of Briggs, in a field on the north side of the road to Linlithgow, and between the sixth and seventh milestone from Edinburgh SIMPSON, qui addit: it is a massive unheurn block of the secondary greenstone-trap of the district ... in form somewhat prismatic, or irregularly triangular, with its angles very rounded; nearly 12' in circumference, about 4' 5" in width, 3' 3" in thickness, its height above ground about 4½'. In museo Edinburgensi itemque in Aelianensi (*Newcastle on-Tyne*) servantur exempla gypsea, quae descripsi.



in oe tumulo iacit Vetta
f(ilius) Victi

Ed. Llwyd *philosophical transactions* 22, 1700 p. 790 in tab. fig. 2 et in Rowlands *Monia antiqua* p. 313; R. Sibbald *historical inquiries* (1708) p. 50; Maitland *history of Edinburgh* (1753) p. 508; Pennant *tour in Scotland* (1772) p. 237; I. Muckarsie *statistical account of Scotland* 10 (1794) p. 68, 75; Goughs *Camden* 4 p. 55 tab. 4; Wilson *prehistoric*

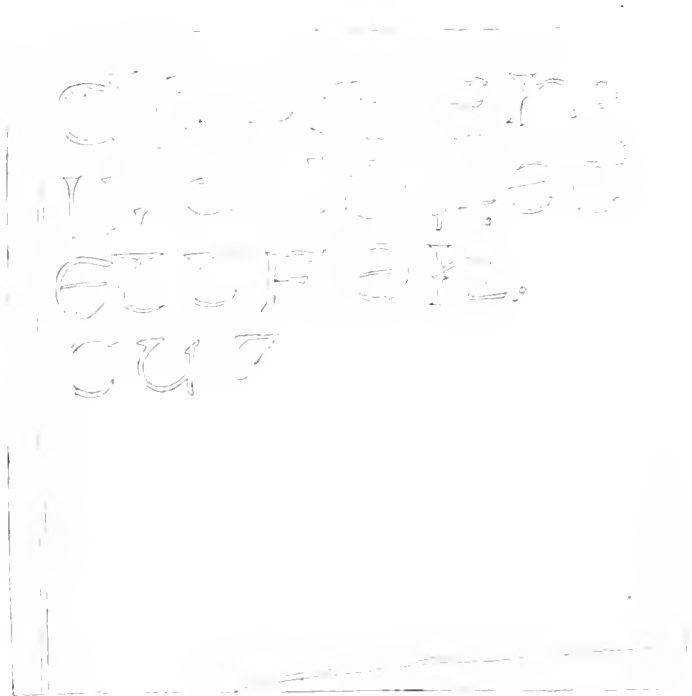
annals of Scotland p. 96; I. Y. Simpson *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 4, 1863 p. 119 ss. et sequens Edinburgi 1862 4. (inde Westwood *gent. mag.* 11, 1860 p. 39 et *Archaeol. Cambrensis* ser. III 8, 1862 p. 234 ss.; I. Braun *Bonner Jahrbücher* 35, 1863 p. 146; Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. XLVIII eadem inscriptione atque Simpson usus; G. Stephens *old-northern Runie monuments* 1 p. 59).

Vetta filius Vieti creditur fuisse atavus Hengist et Horsa regum, non sine aliqua probabilitate, ut exposuit Simpson. Sed I. Rhys (*Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 248) legendum esse putat

in oe tumulo iacit Vetta f. . . Vieti (aut Victorini)

addens haec: *the identification . . . of Vetta with a name of a warrior of the Hengist and Horsa times is, as utterly groundless as far as I can see.* Atque sane dubitationi locus est, cum nomina illa ex narrationibus fabulosis tantum nota sint, non ex rerum memoria cum fide tradita. Probabilius autem videtur *Vetta* viri nomen esse quam mulieris, quod *Vette* potius fuisset.

212 In *St. Vigeans, Forfarshire, in the churchyard*, in cruce magnifice ornata. Litterarum forma ea est, quam Hiberno-Britannicam WESTWOOD dicit.



*drosten ipenoret elt
for cus*

W. F. Skene *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 1, 1855 p. 82 cf. Petrie *proceedings of the Royal Irish Academy* 3, 1847 p. 445 ss.; I. H. Todd apud Wilsonem *prehistoric annals of Scotland* 2 p. 243; Westwood *archaeol. Cambrensis* 9, 1852 p. 285 ss. cui miscuit Patrick Chalmers; Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 70 tab. 126-129 (in tabula 129 litterae eodem modulo atque in lapide sunt exhibentur; hanc sequor); R. Carr *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 7, 1870 p. 21 tab. 1.

Petrie et Todd primum tantum vocabulum legerunt; Westwood olim ita legerat

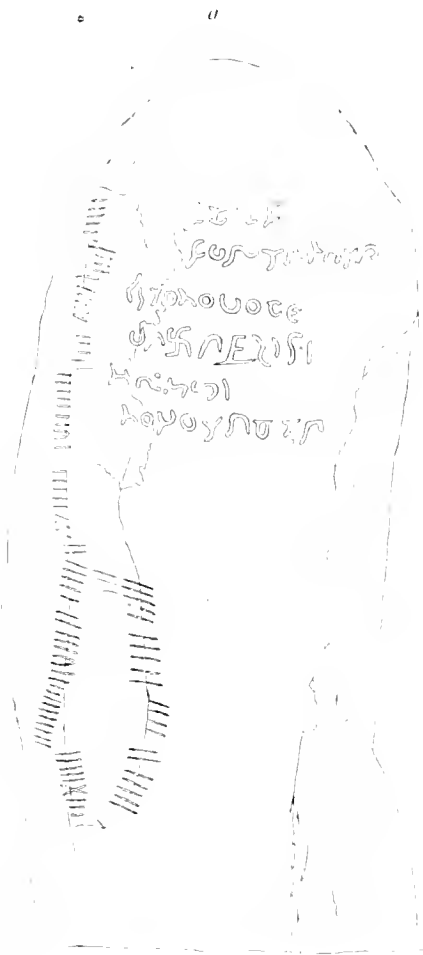
drosten ipenoret elt for cus

Skene ita legit *drosten ipenoret elt forcus*; I. Y. Simpson apud Stuartum Picticam esse affirmavit et tribuit anno fere p. C. 729; Carr huiusmodi talia proponens;

drosten ipenoret elt for cus

I. Rhys *Archaeol. Camb.* ser. IV 5, 1874 p. 218 veram lectionem invenit et significare putat *Drosten, Ipenoret, Forcus (Fergus)*. *Ipenoret* idem existimat esse atque *Impenoret*, quocum confort Ambivaretos Caesaris.

213 In *Newton, Aberdeenshire, parish of Culsalmond, district of Garioch*, prope domum Alexandri Gordon, extat cippus rudis altus p. 6, latus infra p. 2, supra p. 1 dig. 8. In latere litterae Celticae extant.



b

ΣΤΙΣ
 ΕΟΡΥΣΤΕΥΣ
 ΕΤΟΧΟΥΟΕ
 ΟΥΦΗΠΕΥΣΙ
 ΕΛΕΥΣΙ
 ΕΟΡΥΣΤΕΥΣ

Pinkerton *inquiry into the history of Scotland* 1, 1814 p. XIII; Joh. Stuart *Archaeologia Scotica* 2, 1823 p. 314 tab. 19 fig. 1, 2; Wilson *prehistoric annals of Scotland* p. 505; D. Mill in *Cambridge meeting of the British Association* (1862) *notices and abstracts* p. 147; Stuart *sculptured stones of Scotland* 1, 1856 p. 1 tab. 1 (inde *Association journal* 17, 1861 p. 304); Alex. Thomson *proceedings of the society of antiquaries of Scotland* 5, 1865 p. 224 ss.; W. F. Skene ibidem p. 289 ss.; R. Carr ibidem 7, 1870 p. 11 ss. tab. 2 et 3.

Mill litteras putat fuisse Punicas; Thom. Wright initium ita legit: *hic iacet Constantinus*; Simonides Graecam, presbyter quidam Romanus a Thomsons sententiam rogatus Gallicam, Davis Carthaginiensem, Ceriani Palmyrenicam indicaverunt, alii aliis gentibus linguisve adseripserunt. Scriptura videtur esse cursiva depravata ex tali, qualis est tituli n. 212. Skene ita legit

duul | darurtaun | ngnoroonth | aege jesse ei . . .

et litteras Celticas significare ait

ad ddarot nun | ngorruaom | cage josa ei

Carr ita interpretatur

atlyja | gurygreuyth | stono-wooth | ur-gualisi | thussi | noro-ydutr

vertitque sic: *Aethelae incidunt in saxo rhythmum sermone hoc antiquo Celtico, neptes!*

Stokes in litteris ad Ernestum Kuhn hanc proposuit lectionem parum probabilem et ipsam

f c c f | Fortrenus Digolovoce,us ☥ Nesi filius Silogounni r(equiescit).

214 In insula parva *Papa Stronsay* (ex numero *Orkney* insularum minimarum una, ex fundamentis aediculae quae fuit S. Nicolai prodiit lapis nunc servatus apud *Mr. Healdie, of Malsotto*. Lapis similis generis dicitur esse atque fissiles; altus dig. circiter 18, latus 1.



Stuart sculptured stones of Scotland 1 p. 11 tab. 42. Legere litteras nemini adhuc cessit.

XVII. INSTRUMENTI DOMESTICI INSCRIPTIONES.

215 *Llanbebbie, Caernarvonshire*, in lamina aurea.

ΑΔΩΝΑΙ ΕΛΩΑΙ ΕΛΛΙΩΝΙΑΩ

Westwood *Archaeol. Cambr.* 3, 1848 p. 362 memorat tantum: Haddan et Stubbs 1 p. 40.

Est ex noto abraxarum genere.

217 *Corstopiti (Corbridge, Northumberland)* rep. est a. 1736 vasculum argenteum, quod periit. In margine sexies impressam habuit figuram hanc



Goughs *Camden* 3 p. 509; Hodgson *history of Northumberland* 2, 3 p. 246 (Haddan et Stubbs 1 p. 39); Bruce *lapidarium* n. 653 ex actis minutis societatis antiquariorum Londiniensis. Inde ego C. I. L. VII 1350*a* (p. 313).

218 *Eburaci* in effossionibus a. 1872 reperta sunt fragmenta regulae aeneae, in quorum uno extare



I. Raine *catal. mus. Ebur.* (ed. VI a. 1875) p. 97 *b* affirmat.

219 In vasculo stanneo, de cuius origine non constat, praeterquam quod certo Britannicum est, non externae originis, inscriptum est signum



A. Way in epistula scripta m. Februario a. 1870.

216 *Riseley, Derbyshire*, vas argenteum (*a silver dish or salver*) anaglyphis variis ornatum, quae venationes aprorum cet. repraesentant. Ubi servetur nescio. Inscriptum est in parte postica

EXSVPERIVS EPISCOPVS ECCLESIAE BOGIENSI DEDIT

Stukeley *silver plate found in Derbyshire* (1736 4.). Inde reliqui Goughs *Camden* 2 p. 420; Glover *Derbyshire* 1 p. 255; Britton *beauties* 3 p. 391; Bateman *vestiges* p. 157.

Stukeleius cogitavit de *Bayeux* Galliae, cum Exuperius aliquis episcopus fuerit Tolosae et in *Bayeux* a. p. C. 405. alii de *Bouges* Galliae; qualis fuerit ecclesia Bogiensis ignoro, sed etiamsi in Gallia fuit, tamen potest vas in Britannia, ubi inventum est, factum esse, ut in Galliam avehetur.

220 *Massae plumbi albi (pewter, tin, Zinn)*, formae ovalis, repertae Londinii in fluvio Tamesi prope *Battersea-bridge*; servantur in museo Britannico. Altera longa est dig. 7. lata 4, pondo paene unciae 44; altera longa est digitos 8½. lata 4½, pondo unciae 110¾.

a



b



Syagrius

Contuli.

a A. W. Franks apud Albertum Way *archaeol. journal* 16, 1859 p. 88, *proceedings of the society of antiquaries of London* ser. II 2, 1863 p. 235 cf. 3, 1865 p. 93, *archaeol. journal* 21, 1864 p. 169; A. Way *archaeol. journal* 23, 1869 p. 68 ubi etiam *b* primum edita est ex lectione Augusti W. Franks. Ex his ego C. I. L. VII 1221; Haddan et Stubbs 1 p. 40.

In *b* titulus bis impressus est, ita ut alter alterum medium obtegeret; lectionem veram Franks sagaciter investigavit. Sigillum christianum in *a* fortasse legendum est

spes [in] Chr(isto)

In altero distinguuntur

Α et Ω

consolita.

Franks mentionem fecit Afranii Syagrii consulis a. 382; potest autem etiam indicatus esse homo aliquis cognominis.

221 In tessera rotunda ex plumbo (*a leaden ball*), rep. in *Whithby, Yorkshire*.

+	+
BONI	ARCHI
FATH	DIAC
+	+

D. H. Haigh *the monasteries of S. Helin* cet. p. 23 ss., qui Ioh. Bapt. de Rossi opinionem de hoc sigillo ab amico quodam acceptam addit, qua is probabiliter statui confirmat, quod Bonifatius hic tempore S. Wilfridi, qui obiit a. 709, creditur vixisse.

222 In annulo aureo reperto in *Bran-caster (Norfolk)*, upon which are engraved two rude heads, and above and beneath them the words

VIVAS
capita duo
IN DEO

S. Woodward *Archaeologia* 23, 1831 p. 361 (inde C. I. L. VII 1307).

224 Annulus aureus repertus in campo inter *Aberford et Sherburn, Tadcaster, Yorkshire*. Servavit Dunelmi Gnil. Greenwell canonicus; nunc est Londinii apud Aug. W. Franks. Inscriptum est in facie externa supra agni imaginem

A D

in parte interiore

EA
ÐELSVIO
REGNA

Eathelsrith reg(i)na

Archaeol. Cambr. ser. IV 4, 1873 p. 304; A. W. Franks *proceedings of the society of antiquaries ser. II* 6, 1875 p. 306 s.

Litterae singulares significant *agnus dei*.

Aethelswith regina Merciae, soror Aelfredi Magni, obiit a. 889. Sepulta est Papiæ in Italia; annulus hic videtur oblatum esse ecclesiae alicui ibique nomen reginae inculptum. Ceterum N ita formatum est, ut possit etiam pro t et n contiguatis haberi.

Signa praeterea etiam alia christiana in vasculis argillaceis in Britannia repertis extare tradunt Haddan et Stubbs 1 p. 39; mihi quae certo christiana dici possint praeter haec quae supra recensui innotuerunt nulla.

223 In annulo aureo reperto ante a. 1786 *Callevae (Silchester)*; the hoop is formed into several squares, in the uppermost of which is a head, rudely engraved, with the letters

VENVS

in Roman capitals round it; and in the several other compartments the following inscription

SE NI CIA NE I VI VAS IN DE

Lord Arden *Archaeologia* 8, 1787 p. 449 (inde Goughs *Camden* 1 p. 205; A. I. Kempe *gent. mag. ser. nova* 1, 1833 p. 124 et *Archaeologia* 27, 1838 p. 417; C. I. L. VII 1305).

223a Annulus caelatus (operis eius quod *Niello* dicunt Itali) rep. in the parish of *Laverstock, Hampshire*. Servatur Londinii in museo Britannico.

† EIHVLVLF
Ethelrulf

A. Way *archaeol. journal* 2, 1845 p. 163.

225 Annulus tam aequalis eius, quem dedi n. 224, ut visus sit ab eodem opifice factus esse, repertus est prope *Driffield, Yorkshire, W. R.* Pars media deest: circa eam scriptum extat

ECCE AGNVS DEI

Gnil. Greenwell *Dunelmensis* mecum communicavit.

226 Londinii reperta est acus aerea, cuius caput discus parvus est nummi adicius Constantini typum imitatus rudi admodum opere; adiectum est crucis signum cruci Graecae simile.

C. R. Smith *Roman London* p. 128 ligno incisam dat (idem puto *catalogue of the museum of London antiquities* p. 63; inde Haddan et Stubbs 1 p. 40).

227 Una cum tegulis Romanis inscriptis, quae repertae sunt prope *Chedworth, Gloucestershire*, in parietinis villae rusticae vetustae atque servantur Cirencestriae in museo (C. I. L. VII 1236, 1237) prodierunt etiam tegulae inscriptae litteris

I H S

S. Lysons *our British ancestors* (Oxon. 1865) p. 76 (inde fortasse Haddan et Stubbs 1 p. 40, qui videntur cogitavisse de tegulis signo christiano signatis, quas ibi non prodixisse seiscitanti mihi rescripsit H. M. Searth); H. M. Searth et I. W. Grover *assoc. journal* 23, 1867 p. 102 ss. 226, 228 tab. 10.

Litterae hae tegulis inscriptae si revera Christi nomen designant, vix videntur vetusto tempori tribui posse.

228 In lucerna argillacea musei Aelianensis (*Newcastle-upon-Tyne*).

✠

Descripsi. C. I. L. VII 1330, 27.

TITVLI RELIQUIARVM SANCTI CVTHBERTI.

229 Dunelmi in ecclesia cathedrali a. 1827 sepulcrum sancti Cuthberti episcopi Lindisfarnensis (a. 685—688) apertum est summa cum cura atque repertae sunt in eo optime servatae res omnes, quas intro conlocatas esse testati sunt testes coevi et fide omnino digni.

a In sarcophago interiore querno imagines incisae erant Christi et sanctorum apostolorumque, quarum supersunt tredecim his adscriptis nominibus:

	IOHANNIS	<i>Iohannis</i>
	. . . KVS	<i>Marcus</i>
	THOMAS	<i>Thomas</i>
	ANDREAS	<i>Andreas</i>
5	MATHEX	<i>Mathews</i>
	DPVS	<i>. . dus? (an [episc]opus?)</i>
	Σ MICH . . .	<i>S. Michael</i>
	PA . . .	<i>Paulus</i>
	. . γ FEF	<i>Th(e)s(us) s(an)c(tu)s</i>
10	ΣES	<i>S(an)c(tu)s [Oswaldus?]</i>
	IAC	<i>Iacobus</i>
	LVCAS	<i>Lucas</i>
	. . . DPVS	<i>[S. Cuthbertus? episc]opus</i>

b Inerat in sarcophago altare parvum ligneum, cuius faciem lammina tenuis argentea tegit; ornata est lammina cruce, quam cingit circulus inscriptus litteris alte caelatis, non incis. Ex titulo circuli eius supersunt litterae hae

. . . . FVA • EC • ERA

Extra circulum aliae litterae inscriptae erant, quarum supersunt hae tantum

OH

In parte altaris postica item tecta lammina argentea, in qua effigies apostoli alienius videtur fuisse, servatae sunt hae tantum litterae Graecae

P OS et Σ

P[etr]os aut P[aul]os (apostolo)s

Lignum altaris priusquam argento tectum est et ipsum erat pro altari; incisae enim in eo sunt litterae hae

IN HONOR et Σ PETRV

† †

in honor(em) S. Petru(s)

c In stola sancti serica et auro picta media agni imago est adscriptis litteris his

AGNV . . . DI *agnu[s] dei*

in latere utroque prophetarum imagines erant; quo vero ordine illae se exceperint non potuit diiudicari. Adscripti eis sunt tituli superstites hi ita, ut ab utraque imaginum parte stent,

	ESAIAS	<i>Esaias [propheta]</i>
	. . . MIAS PROPHET	<i>Jeremias prophet(a)</i>
	DANIEL PROPHETA	<i>Daniel propheta</i>
	AMOS PROPHETA	<i>Amos propheta</i>
5	ABDIA	<i>Abdia [propheta]</i>
	OSE PROPHETA	<i>Ose(a) propheta</i>
	IOHEL PRPHETA <i>sic</i>	<i>Iohel pr(o)pheta</i>
	ABACVC	<i>Abacuc (propheta)</i>
	IONAS PROPHE . . A	<i>Ionas prophe[t]a</i>
10	ZACHA . . A	<i>Za[c]ha[ri]a[s] propheta</i>
 PROPETA <i>sic</i>	<i>. . . . prop[h]eta</i>
	NAVVM PROPHETA	<i>Na[h]um propheta</i>

In fronte ima duae imagines erant ita inscriptae

IOHANNES EVD -	<i>Iohannes ev'ang'elista,</i>
THOMAS APOST	<i>Thomas apost'olus,</i>

Et in parte harum imaginum postica

ÆLFFLÆD FIERI PRECEPIT	<i>Ælfflaed fieri precepit</i>	p. C. 905—915
PIO EPISCOPO FRIDESTANO	<i>pio episcopo Frithestano</i>	

d In manipulo (longo illo dig. 32½, lato dig. 2½) medio manus est, cui litterae appictae sunt hae

DEXTERA DI	<i>dextera dei</i>
------------	--------------------

Infra ab altero latere sese excipiunt imagines cum titulis his

SES GREGORIUS PAP -	<i>S(an)c(tu)s Gregorius pap a,</i>
PETRVS DIACONVS	<i>Petrus diaconus</i>
IOHANNES B	<i>Iohannes b(aptista)</i>

ab altero

SES SYXTVS EPISCOP	<i>S(an)c(tu)s Syxtus episc'opus,</i>
LAURENTIVS DIACONVS	<i>Laurentius diaconus</i>
IACOBUS APO	<i>Iacobus ap'olus,</i>

In parte ima postica

ÆLFFLÆD FIERI PRECEPIT	<i>ut supra</i>
PIO EPISCOPO FRIDESTANO	

Iac. Raine *Saint Cuthbert: with an account of the state in which his remains were found upon the opening of his tomb in Durham cathedral in the year MDCCCXXVII.* Dunelm 1828 4. p. 183 ss. cum tabulis I ad VIII.

Titulum *b* ita legit Raine O · ARIA · ET · ERASTE Ὁ ἀρχιεπίσκοπος καὶ ἐπίσκοπος, non recte; nam observavit mihi Guil. Greenwell Dunelmensis non FIA · ET legi in lamina sed FVA · EL. Quid significant litterae nemodum explicuit.

c d *Ælfflaed* regina uxor Eduardi regis, filii Alfredi, quae mortua est ante a. 916, *Frithestano*, qui episcopus Wincestriae creatus est a. 905 atque obiit a. 932, vestimenta haec fieri iusserat fere inter annos 905 et 915, quae Athelstanus rex, filius Eduardi spurius, cum a. 934 in Northumbriam venisset, Sancto Cuthberto obtulit; ut Raine exposuit p. 207 ss. cf. p. 50 ss.

APPENDIX.

I. TITULI FALSO PRO CHRISTIANIS HABITI.

- 1*** Lapis dictus *Maen y Morinion* (i. e. petra virginis) extat prope *Brecon*, in the middle of the Roman road, about $\frac{1}{4}$ mile from the farm house LLWYD. Ibidem, not far from the farm house of *Y Gaer*, prope *Llandejaelog* RHYS.

homo mulier
stans stans
..... M
ALANCDN¹/IV:IIIET
CONIVNX EIVS H s. EST

..... coniunx eius h(ic) [s(ita)] est

Ed. Llwyd in Gibsons Camden 2 p. 706, 834 memorat tantum, non adscripsit: 1. Strange *Archaeologia* 1. 1779 p. 294 ss. in tab. (inde Goughs Camden 3 p. 102 tab. 5 fig. 2; Haddan et Stubbs 1 p. 630); Jones *Brecknockshire* 2. 1 p. 103 ss. tab. 6 fig. 2; Westwood *Archaeol. Cambr. ser. nova* 4. 1853 p. 351, 1: ex his ego C. I. L. VII 152 (Westwood *Archaeol. Cambr. ser. IV* 3. 1872 p. 385 a me edoctus Romanam esse agnovit); I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 9.

Ultimus tantum versus planus est maximam partem; unde eum legerunt omnes fere aequaliter. V. 2 *Alancina ciris* legisse Henricum Thomas, late of *Slueh*, testatur Jones: is pleniorē dat quam Strange et ita fere, ut exhibui supra. Anaglyphum et tituli versus ultimus monumentum Romanum esse sacculi fere secundi exeuntis extra omnem ponunt dubitationem.

- 2*** *Caerphilly castle*, Glamorganshire, in gradu scalae, quae olim ibi erat in turri rotunda, deinde servabatur Oxonii in musco Ashmoleano, ubi num adhuc extet ignoro. Signa, quibus lapis tectus est, falso videntur pro litteris habita esse aut Romanis aut Graecis aut Britannicis.

LLLL MIHT SLII+I et similia
TTR I-WLHI

Ed. Llwyd *philosophical transactions* 27, 1710—1712 p. 500 ss. qui haec addit: 'I must confess I am not fully satisfied whether it were ever designed for reading or for some kind of antique ornament; but rather incline to the latter. The stone was not designed for a step, there being none of the same kind in the whole staircase. The marks were mostly worn out by treading; and it is possible they might be once more uniform, and some few mistakes may have happened in the copying it as it is. I have sent the stone to the Museum at Oxford, where the curious may be satisfied. Were it the old Celtic character, which Caesar says was like the Greek, 'twere a noble discovery. But I fear our ancestors (if ever they had any writing) have left us none upon stones'.

- 3*** In *Llanio Isaf*, Cardiganshire, extant lapides centuriales castelli alicuius Romani, quorum unus ita inscriptus est

O VERIONI

[o (centuria)] Verioni(s)

Ed. Llwyd in Gibsons Camden p. 644 (inde Horsley Brit. Rom. p. 323; Goughs Camden 3 p. 158); ex his ego C. I. L. VII 149; Westwood *Archaeol. Cambr. ser. IV* 2. 1871 p. 263 christianum putabat. Centuriale esse perspexit I. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 4. Ceterum conferantur etiam supra n. 38 143.

- 4*** About $2\frac{3}{4}$ miles from Fishguard, Harverfordwest (Pembrokeshire), near some houses called *Dwr Bach*, is a stone which Westwood thought would turn out to have oghams on it. We could not make out any letters on the stone, though it had plenty of marks on it — in fact too many to have any meaning. Afterwards we saw a good many like it, and it was assured to us by a farmer that these marks were all made by the harrow when the stones lay in the fields not as yet disturbed. Probably he was right.

1. Rhys *inscribed stones of Wales* p. 6.

- 5*** *Iscac* (Caerleon, Monmouthshire) extat fragmentum tituli sepulchralis, cui palmae ramulus insculptus est.

C. I. L. VII 134.

Propter palmae signum falso pro christiano habitum est (Haddan et Stubbs 1 p. 39).

6* Aquae Sulis (*Bath*).

Titulus C. I. L. VII 58 falso a nonnullis ad homines christianos pertinuisse creditur.

L. Mac Caul *Britanno-Roman inscriptions* (1863) p. 181 s.; Haddan et Stubbs I p. 39.

7* Prope *Horkstow, Lincolnshire*, in parietinis villae rusticae Romanae saeculo proximo exeunte pavimenta tessellata detecta sunt complura operis splendidi; in uno eorum anguli quattuor capitibus ornati videntur fuisse iuvenum (fortasse quattuor anni tempora sunt), quorum duo supersunt. Iuxta apposita sunt ornamenta crucis Graecae formam fortasse casu tantum imitata 62

S. Lysons reliquiae Britannico-Romanae I p. 2 tab. 3 et 6 (inde Haddan et Stubbs I p. 40).

Extant similia quaedam operis tessellati ornamenta, e. e. Londinii (C. R. Smith *Roman London* p. 56 tab. 11) et in *Harpole, Northamptonshire* (Haddan et Stubbs I p. 39), quae omnia enumerare nihil attinet.

10* Massa plumbi albi, longa dig. 16½, alta 8, pondo librarum Anglicarum 26, reperta in *Treerife, Cornwall*, nunc in *Penzance* in museo; in ea impressa est a supposed mercantile mark, made up of a cross with various additions, and of three Greek letters

Ε Ψ Θ +

A. Way *archaeological journal* 23, 1866 p. 284 (inde Haddan et Stubbs I p. 699).

Inscriptio massae fortasse vetustae si ipsa vetusta omnino est, certa ratione vix videtur explicari posse.

8* Vindobalae ad vallum Hadriani (*Ruthester*) ara Romana reperta est, servata illa nunc in museo Aelianensi (*Newcastle-upon-Tyne*), quam propter signa quaedam tempore recenti ei insculpta pro christiana habuerunt.

C. I. L. VII 544a; Bruce lapidarium septentrionale p. 41 n. 61.

9* Petriani (*Cambeckfort*, in statione per lineam valli lapis repertus est rudis, longus p. 2 dig. 2, altus p. 1 dig. 2. Inscriptum est litteris vix antiquis omnino

SOB DEO AVDEO

Carlisle *Archaeologia* 11, 1794 p. 67 tab. 5 fig. 14; Hutchinson *Cumberland* I p. 118 tab. 2 fig. 13; Bruce lapidarium septentrionale n. 466 (ex his C. I. L. VII 11).

AVDEO Carl., DODED Hutch., DODEP Bruce.

Interpretatus est Carlisle ita *sub deo rubeo*; mihi potius visum est esse *sub deo andeo*. Bruce christianam putavit sacculi fortasse quinti; mihi multo videtur recentior esse.

11 Londinii, in *Mark lane Mr. Stockley* circa a. 1715 in fundamentis domus, quam possedit *Mr. Wolley*, tegulam repperit, latam dig. 4, longam 5½, crassam 2¼, anaglypho ornata Samsonis, qui vulpes in Philistaeorum agros impellit. Servabatur tum in museo societatis Regiae in *Fleet-street*; exteque adhuc et ubi ignoro.

Bagford *letter relating to the antiquity of London* in Hearnii praefatione ad Lelandi collectanea I (1715) p. LXX (inde Haddan et Stubbs I p. 40 qui videntur pro genuina habere). Imago a Bagfordo addita opus saeculi XVI esse clare demonstrat.

12* *Cambridg.*, lammina aenea quae inventa est in sarcophago reperto in the *Castle yard*.

ΕΙΠΕΙΤΕ ΕΙΠΕΙΤΕ ΕΙΠΕΙΤΕ
Θ Θ Θ Θ Θ Θ

Gentleman's magazine 55, 1785 p. 763 tab. 2 fig. 6 (inde C. I. L. VII 3*), ubi ita explicatur: *Kat Omyat died anno Christi 446*.

13* Eburaci in effossionibus institutis ad viae ferreae stationem novam extruendam in sarcophago Romano lapideo rudis operis reperta est tessera ossea oblonga, perforata a parte dextra, longa circiter dig. 5, lata 1½. Servatur in museo Eburacensi; inscriptum est litteris saeculi fortasse tertii ineuntis

DOMINE VICTOR
VINCIAS FELIX

L. Kenrick misit imaginem photographi; L. Raine edidit in catalogo musei Eburacensis ed. VI 1875 p. 94j.

Minime christianam esse, ut fuerunt qui putarent, apparet: Felix potest gladiator fuisse, cui tessera victoriam auguratur in Victoris nomine ludens. Domini appellatio eo tempore communis iam facta erat, ut post alios nuper demonstravit Ludov. Friedlaender (*Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms* I³ p. 356 ss.).

14 Vinoviae (*Bowchester, Durham*) prodit ansa amphorae, servata nunc in museo Aelianensi (*Newcastle-upon-Tyne*), quae ita inscripta est

ΒΕΤΕΙ

C. R. Smith collectanea antiqua I, 1848 tab. 50 (inde C. I. L. VII 1331, 120); Bruce lapidarium septentrionale p. 371 n. 723.

Propter cruce[m] christianae originis habita est, male; interpretatio tituli integre servati incerta est, cruce[m] non esse christianam certum.

II. TITULI ALIQVOT RECENTIORES.

15* *Llanbabo, Anglesey*, in ecclesia. Litteris saeculi XIII aut XIV. Litterae sunt alte extantes: mensura non indicatur.

hic iacit Pabo post Pryd-corpora-te-prima

Rowlands *Mona antiqua* ed. II p. 158 (inde *Archaeol. Cambr.* 3, 1848 p. 219; cf. Haddan et Stubbs I p. 165).

Pabonem illum 'postem Britanniae' vixisse ferunt saeculo sexto ineunte: sed lapidem multo esse recentiorem omnes conveniunt.

16* *Llanegwest Abbey, Denbighshire*.

Ad adam dñs fecit hoc opus pace beata quiescat amen
m. d. . . .

Pennant I p. 371 (inde Goughs *Camden* 3 p. 214); I. Rhys non vidit. Indicatur in fine annus MD

17* *Fochlas, Denbighshire*.

Ego Ioh de Tin : Dyleu Kuheli lenaw Tford eudoï Braechi
Koed Emris Leweli op priceps hic hu[matus sum . . .]

Ed. Llwyd in Gibsons *Camden* p. 686 (inde Goughs *Camden* 3 p. 210) cui descripsit Griffith Jones, ludimagister in *Llanegwest*.
Saeculi fortasse decimi septimi.

20* In *Wensley, Yorkshire, North Riding*, prope *Haugreest* ad flumen *Ure*, in ecclesiae vestibulo (*the vestry*): dicitur repertus esse in curie ecclesiae. Altus est dig. 15½, latus 9. Infra crucem angulatam, cui paene adhaerent aves duae supra, infra quadrupedes duo, anaglyphi omnia operis, scriptum est litteris quas dicunt Saxonice item in altum elatis, non incisus nomen

Donfrid

Goughs *Camden* 3 p. 334 tab. 17 fig. 4; Whitaker *Richmondshire* I (1823) p. 371; D. H. Haigh *association journal* I 1846 p. 196.

18* In *the vicarage of Little Hereford*, prope *Ludlow*, 3 miles from *Tenbury*, *Herefordshire*. Lapis hominis armati effigiem exhibet: infra scriptum est

† h(ic) iacet thomas

Westwood Archaeol. Cambr. ser. nova 2, 1851 p. 228.

Videtur esse saeculi tertii decimi vel etiam recentior.

19* In *Stafford* nuper reperta.

Orm vocatur qui me condidit

D. H. Haigh misit ectypum.

Litterarum formae videntur pertinere ad saeculum duodecimum tertiumve decimum.

III. MONUMENTA QVAEDAM CALEDONICA.

Litterae Celticae extant in monumentis Caledonicis hisce recentioribus:

21* In cippo servato in *Seoania, in Fife*

(Stuart *sculptured stones of Scotland* II p. 6 tab. 12₂;

22* in altero, qui extat in *Logie, in the Garioch*

(Stuart I p. 4 tab. 3. 4 fig. 2);

23* in tertio in *Golspie, in Sutherland* servato

(Stuart I p. 12 tab. 34).

24* Praeterea litterae olim extabant, nunc vero non distinguuntur, in cippo quodam anaglyphis in regione ea solitis ornato, qui repertus est dum vetus ecclesia in *Fordoun, Kirkcaldinesshire, in the Meaths*, diruitur, nunc autem conlocatus ad portam aediculae S. Palladii in curte ecclesiae Fordunensis

(Ioh. Stuart *Archaeologia Scotica* II 1822 p. 317 tab. 5 [inde Wilson *prehistoric annals of Scotland* p. 505], *sculptured stones of Scotland* I p. 20 tab. 67).

Omisi, ut par est, cruces inscriptas aevi recentioris, id est saeculorum decimi quarti et decimi quinti, quales extant in *Inverary* (Stuart *sculptured stones of Scotland* 2 p. 22 tab. 31), *Kilchoman* (Stuart 2 p. 23 tab. 34), *Oransay* (Stuart 2 p. 25 tab. 38. 39), *Ionae* (Stuart 2 p. 27 tab. 47), *Sorohy* (Stuart 2 p. 28 tab. 53), *Kilkerran* (Stuart 2 p. 29 tab. 55 et alibi; sed inavabit recentissima haec comparare cum vetustioribus, cum demonstrent formas antiquitas traditas diutissime esse servatas.

ADDITAMENTA.

230 (Inserenda post n. 1). *Phillack (within a mile of Hayle), Cornwall, in coemeterio ecclesiae. Litterae sunt altae m. 0,08.*

Clotuali Morhath?

231 (Inserenda post n. 86). *In the porch of Merthyr Church, about three miles from Caermarthen, Caermarthen-shire. Litterae sunt altae m. 0,08.*

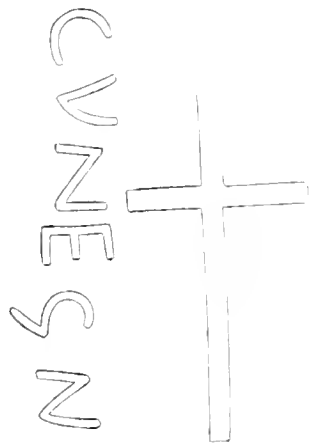
Caturug[i] fili Lovernaci

Ectypum misit I. Rhys, qui edidit *Archaeol. Camb.* ser. IV 6, 1875 p. 365; ex ectypo imago haec fluxit.

Tertium alterius versus elementum *r* esse Rhys adnotat, non *g*, quamquam ei litterae similis mihi videtur; lineam enim transverse positam aliquanto longiorem esse, similesque nominum formas, veluti *Morhatho*, *Morhatho* alibi reperiri.

Ectypum misit I. Rhys, qui edidit *Archaeol. Camb.* ser. IV 6, 1875 p. 359. V. 1 extr. i transverse conlocatam Rhys sibi visus est deprehendere; ectypum eam non indicat.

232 (Inserenda post n. 87). *Trows mawr, Caermarthenshire*, cippus litteris inscriptis altis circiter m. 0,06.



Cunejni

I. Rhys misit ectypum, ex quo imago haec delineata est ediditque Archaeol. Camb. ser. IV 6, 1875 p. 359.

Crux in latere est: in fine — (t iacentem) observavit Rhys, quam ectypum non exhibet.

233 (Inserenda post n. 87 p. *Llanboidy, Caermarthenshire*, in pariete ecclesiae, litteris quae similes sunt Hibernosaxoniceis, altis circiter m. 0,09. Lapis supra fractus.



March filo Llanboidy, Caermarthenshire

Ectypum misit I. Rhys, qui edidit Archaeol. Camb. ser. IV 6, 1875 p. 360.

Post COCC in fine t litteram iacentem clare apparere in lapide I. Rhys mihi nuper scripsit.

234 (Inserenda post n. 88). *Llanboidy, Caermarthenshire*, in curie ecclesiae, litteris multo vetustioribus quam tituli praecedentis.

TVM . . .

I. Rhys Archaeol. Camb. ser. IV 6, 1875 p. 361 qui una cum Worthington Smith ex pluribus litteris evanidis camerae obscurae adiumento has tantum legit e *tumulo* vocabulo fortasse residuas.

Ad n. 2. RIALOBRAÑ-, i. e. *Rialobrani*, non RIALOBRAÑ, ut exhibet imago mea, in lapide esse, Rhys affirmat.

Ad n. 17. In textu scribendum potius erat

Magariñ

Ad n. 59. Prope *Gellin goer, Gellin goershire, en a Maen Her*.

Ad n. 16. Post titulum impressum duorum virorum sive lectiones sive restitutiones factae ad lapidem ad me perlatae sunt Iohannis Rhys et Jagonis; sunt autem haec.

Rhys:

+ A1 3E1 ð T 3INEREB-1 E1
POHT E PYSNE III YVIVE III
FORAIPYNESSUQI T POHT E

Jago:

+ A1 3E1 ð 7 5ENIRE ð
POHT E PYSNE SYBTHI SEI
FORAIPYNYSSOU1 ZFOR HEY

Ad n. 33. Scribe *Patristow* (s. *Patricio*).

Ad n. 44. I. Rhys Archaeol. Camb. ser. IV 6, 1875 p. 370 ita affirmat legendum esse

+ Gurei
+ Bledrus

Alteram enim crucem quamvis minorem tamen perspicuam esse.

Ad n. 87. Ectypum huius quoque lapidis Rhys misit, quod imaginem, quam dedi, satis accuratam esse probat

VIA FRONTI

Stephen Archaeologia Camb. ser. nov. 4, 1853 p. 347.

Sero intellexi eundem titulum significari atque is est, quem supra dedi n. 59.

Ad n. 79. Lege *Bein Keffne than* (pro *Kiffnerthan*).

Ad n. 105. Legendum est fortasse f 10///Anne, i. e. *s(anc-* Ad n. 106. Exhibet etiam G. Stephens *old-northern Runie*
tus) Io[h]anne(s). *monuments* 1 p. 58.

In titulo capitis VIII (p. 40 ante n. 112) addendum (propter n. 125):

Accedit Montgomeryshire.

<p>Ad n. 114. Excidit in imagine mea, ut I. Rhys observavit lapide inspecto, elementorum Celticorum unum a la- tere sinistro, si superne incipis com- putando, quintum, incisura simplex (<i>a notch</i>).</p>	<p>Ad n. 134. Rectius conlocanda erat post n. 130.</p>	<p>Ad n. 175. Mensuram accuratam ad- huc desidero.</p>
	<p>Ad n. 154. MACCVI fortasse solven- dum est in <i>Maccui</i>.</p>	<p>In fine textus scribe <i>Sin[uit? :....]</i> pro eo quod dedi <i>Sinuit</i></p>
<p>Ad n. 120. Scribe (ut n. 118. 119) <i>Llandewi Brewi</i>.</p>	<p>Ad n. 171. <i>Guthlacus presbyter</i> dedi in textu priores secutus; neque vero intellego cur locum habere non possit quod inago exhibet: <i>Guthlacus habet</i>.</p>	<p>Ad n. 202. <i>Billingham</i> errore Nort- humbriae tribui, cum sit palatinatus Dunelmensis (<i>Durham</i>).</p>

Ad n. 223. Memorare potui in adnotatione, sed omisi in textu consulto, propterea quod inscriptum est Anglosaxo-
 nice tantum, non Latine, Aelfredi regis ornamentum celebre aureum operis caelati, quod *king Alfred's jewel* solet
 nominari. Repertum est illud a. 1693 prope abbatiam *Athelney, Somersetshire*; servatur Oxonii in museo Ashmo-
 leano. Inscriptum ei est

† AELFRED MEC HEHT GEVVRCAN

Editum est post alios multos addita imagine accurata ab Alberto Way *archaeological journal* 2, 1846 p. 164.

Ad n. 225. Annulus nunc servatus apud *Mr. Welby*, repertus est in *Driffield, Yorkshire, E. R.*

INDICES.

	pag.
I. Regiones, Loci cet.	93
Aedificia sacra, arae, cruces cet.	93
II. Tempora	93
III. Deus, sancti cet.	93
IV. Honores et officia ecclesiae cet.	94
V. Reges	94
VI. Munera, officia, condiciones hominum cet.	94
VII. Nomina virorum et mulierum	94
VIII. Carmina	96
IX. Formulae	96
X. Grammatica	97
XI. Litterarum aliquot formae singulares	98
XII. Scripturae compendia	98
XIII. Signa christiana	99
XIV. Celtica	99
XV. Anglosaxonica	99
XVI. Graeca cet.	99

* significat lectionem incertam esse

I. REGIONES. LOCI cet.

Anglo . . . 160
ecclesia Bogiensis 216
Brittannia 160
hereditas, regnum Poyos 160

Venedotis cives 135

castrum 185
cives 135

hereditas 160
monarchia . . . 160
regnum 160

AEDIFICIA SACRA, ARAE, CRUCES cet.

altare 88
crux 63 75 93 186 200
 crux Xpi 73
 crux Critdi 74

 crux salvatoris 62
 signum crucis 94
basilica 198
ecclesia 130 [175] 216

imago 156
locus . . . apostoli 208
horologia 168 179 180 181

II. TEMPORA.

Syagrius (*cos.* 382?) 220
Exsuperius episcopus Bogiensis (405?)
 216
Paulinus *episcopus?* (*ante* 569?) 82
Catamanus rex († 661 *aut* 679) 149
Eefridus rex (685) 198
Eadric *rex?* (685 686?) 168
Idnerth s. Ianert († 720?) 120

Concenn filius Catteli († 808? 810?)
 160
Inthalilo rex († 848) 64
Eathelswith regina († 889) 224
Aelflaed regina († 932) 229 *c d*
Frithestanus episcopus (*ante* 932) 229 *c d*
Ewinus rex (*post* 987? 1169?) 130
Eadward rex (1055—1066) 180

anno . . . (*indictionis?*) 185
anno . . . VI 175
 anno XV 198
in tempore Genillin 33
 in hoc singulari anno vita redditur
 mundo 199
VIII kl. Mai. 198

III. DEVS, SANCTI cet.

Deus 169 198 224 225 229 *c*
 deus pater 63 deus pater et filius
 66
 deus summus 53 62 71
 dominus *103 160
 Adonai . . . 215
Christe, Cristes *Anglosax.* 175 180
XPS 100 *122
 signum Christianum v. infra in in-
 dice XIII
 Ih(c)s(us) s(an)e(tu)s 229 *a*
 *1 II S 227
 unigenitus filius dei 204
 filius 66
 agnus dei 224 225 229 *c*
speretus sanctus 63
 speritus . . . 66
sea Maria *Anglosax.* 175

Andreas *apost.* 229 *a*
S. Avamus episcopus 37
S. Cuthbertus 175 *229 *a*
Daniel propheta 229 *c*
S. *David?* 120
Esaias propheta 229 *c*
S.(?) Florentius 206
S. Gregorius 180
 S. Gregorius papa 229 *d*
Osea propheta 229 *c*
Iacobus apost. 229 *a d*
 S. Iacobus 186
Iohannes baptista) 229 *d*
Iohannes *evang.* 229 *a c*
 S. Ioanne(s) 105
Ieremias propheta 229 *c*
S. Iestinus 156
Laurentius diaconus 229 *d*
Lucas *evang.* 229 *a*
Marcus *evang.* 229 *a*
Maiorius 205
S. Martinus *Anglosax.* 175

Matheus *evang.* 229 *a*
S. Michael 229 *a*
Nayum propheta 229 *c*
S. Nicholas episcopus 210
S. *Oswaldus? 229 *a*
Paulus apost. 229 *a b*
S. Paulus 198
S. Petrus apostolus 208
 S. Petrus 229 *b*
 *Petros apostolos 229 *b*
Petrus diaconus 229 *d*
beatus Saturninus 153
S. Sixtus episcopus 229 *d*
Thomas apost. 229 *c*
Viventius et Maiorius 205
Zacharius propheta 229 *c*
 . . . *apost.?* *evang.* 229 *c*
 . . . propheta 229 *c*

sancti 176
omnes sancti 176

IV. HONORES ET OFFICIA ECCLESIAE cet.

<i>abbas, abbatissa</i>	S. Nicholans 210	<i>presbyter</i>
Ceolfridus 198	Paulinus? 82	Adhuse 178
*Bosa 183	S. Syxtus 229 <i>d</i>	Baeda 187
<i>archidiaconus</i>	<i>incerti</i> 203 *229 <i>a</i>	Brand 180
Bonifatius 221		Hereberecht 197
<i>episcopus</i>	sanctus episcopus 37 210	Senacns 144
S. Avanns 37	pius episcopus 229 <i>c d</i>	Veracius 145
S. Cuthbertus 175 *229 <i>a</i>	<i>frater</i> (?) 144 *201	<i>sacerdos</i>
Exsuperius 216	<i>papa</i>	Gurdan 42
Frithestannus 229 <i>c d</i>	S. Gregorius 229 <i>d</i>	Viventius et Maiorinus sancti et praecipui sacerdotes 205
*Iancert s. Idnerth 120		

V. REGES.

Aelfllaed regina († 932) 229 <i>c d</i>	Eadric (rex 685 686?) 168	Iuthahelo rex († 548?) 64
Catamannus rex sapientissimus opinatissimus omnium regum († 661? 679?) 149	Eadward rex (1055—1066) 180	Samson regis? 62
Concern filius Catteli († 808? 810?) 160	Eathelsvith regina († 889) 224	rex Romanorum 160
	Ecfrius rex (685) 198	
	Ewinnus rex (987? 1169?) 130	

VI. MVNERA, OFFICIA, CONDICIONES HOMINVM cet.

cives 135	consobrinus(s) 135	mulier bona 162
faber 25	filius <i>passim</i>	pater 63 77
*magister militum) 185	frater 67	pronepos 71
magistratus 135	homo Christianus 131 <i>cuncti christiani</i>	puer 34
medius? 142	<i>homines</i> 201	viatores 181
pr(ae)positus) m(ilitum)? 185	mater 99	virgo 184
*prince . . . 209	mulier 7 150	uxor 158
	mulier 121	uxor 101

VII. NOMINA VIRORVM ET MULIERVM.

LITTERIS MAIORIBVS indicantur homines dignitatis celsioris, veluti sancti, principes, episcopi.
v. indicat viros, *m.* mulieres.

*Acibogibe . . . <i>v.</i> 89	Barrivendi filius Vendubari 88	Barsocavi 132
Adhuse <i>v. Anglosax.</i> ? 178	Berehtgyd <i>m.</i> 194	Caelexti Monedorigi 128
*Adiunc <i>v. an m.</i> ? 55	Berehtuini <i>Anglosax.</i> 187	Camclorigi filii Fannuci 95
Adven[ti] 83	Berie[i] 80	*Kanegneub <i>Anglosax.</i> ? 195
AELFFLAED regina <i>m. Anglosax.</i> 229 <i>c d</i>	*Biadi Acibogibe . . . <i>Ve</i> . . . 89	*Canna . . . 90
Aelgeld <i>v. Anglosax.</i> 16	Bledrus 41	Cantiori Venedotis cives 135
Aelvinus <i>Anglosax.</i> 16	Boduoci filius Catotigirmi pronepus	Cantusus pater Paulinus 77
Aese <i>v. Anglosax.</i> 175	Eternali Vedomavi 71	*Canun . . . <i>s.</i> Canua . . . 90
Aetern . . . <i>vide</i> Etern . . .	Bonemimori filii Tribuni 13	Carantorius 69
Ahest 74	Bonifatius 221	Carausius 136
*Alhortu Scimetiaci 146	*Bosa <i>m.</i> 183	Carotinn . . . 122 123
Anatemori filii Loverni 147	Brancul 78	Catacus filius Tegernacus 35
*Amicuri 18	Brand <i>Anglosax.</i> 180	CATAMANNUS 149
Arnaldi Tecani 62	Bregusu[id] <i>m. Anglosax.</i> 196	Catgug finis *Gideo 32
Arthen 57	Briamail Flon 40	Catiri 54
Arvini 177	Brocagni 113	Catotigirmi 71
*Athrywyn 129	Brocagan Nadotti filius 15	CATTELI FILIUS BROHEMAIL 160
AVANNUS 37	Brohmail (<i>s.</i> Brohemail) filius Eliseg	Catue 39
Aviti Noromerti 164	160	Catuoconi 91
Baeda <i>Anglosax.</i> 187	Brohomagli 158	Caturugi filii Lovernaci 231
Bandus 117	Broho[magli?] 112	Caune <i>m.</i> 158
Barcuni 91	Bugga <i>m.</i> 181	Cavoseniargii (<i>s.</i> Cavo Seniargii?) 133

- *Ceulisini . . 118
 CEOLARDI 198
 *Ciloron Vilici filius 19
 Clotuali *Morbatti 230
 Clutorigi fili Paulini Marinilatio 97
 Cnegumi fili Genaius 5
 Co 47
 Cocci 233
 *Comerchiedelgiweh? 208
 Conbellini 67
 Conbevi 27
 *Conburr 152
 CONCENS FILIUS CATTELI 160
 Conetoci fili Tegernomali 12
 *Conlinoc(i) 29
 Conmarch 160
 Corbalengi Ordous 115
 Corami 172
 Culidori 150
 *Cunaide *m.*? 7
 Cunegn(i) 232
 Cuniovende *m.* 99
 Cunocenni filius Cunoceni 48
 Cunomor(i) 20
 Cunotami 106
 Cunovali 2
 *Cupetian . . 132
 Cureagnus . . . rivi filius 85
 Cuuri . . cini 148
 Daari 101
 *Daluedusnelvi 119
 *DAVID 120
 Decabarbalom *filius Brocagni 113
 Deceeti 154
 Decheti 26
 Dencui 99
 Dervaci filius Insti 50
 Dervon 141
 *Dimi 3
 *Dixtuidoci Conlinoc(i) 29
 Dob . . i filius Evolengi 109
 Dobunni fili Enabarri 25
 *Domne . . . 93
 Drosten 212
 *Drustagni Cunomor(i) filius 20
 Dummocni 209
 Dunocati 34
 EADRIC(?) *Anglosax.* 168
 EADWARD *Anglosax.* 180
 Eatbercht *Anglosax.* 177
 EATHELSTITH regina 224
 Ebisar 61 *65
 *Ectetey 96
 ECFRIVS 198
 Edilyini 191 193
 *[El]fard *Anglosax.* 175
 Eindon 86
 ELISEG FILIUS GYOLLOAVE 160
 Emereto 102
 Enabarri 25
 Eniam 73
 Ercili 10
 Ercilinci 10
 Eternali 71
 Eterni 139
 Eterni fili Victor 110
 Evali fili Dencui 99
 Evoleggi fili Litogeni 98
 Evolengi 109
 EWINI 130
 EX-SUPERIVS 216
 Fannuci 95
 Fanoni Maquirini Sagramui 24
 Figulini fili Loc . . ei 138
 Flou 40
 *Forens 212
 *Forenus 213
 Frithburga 165
 FRITHSTANVS 229 *c d*
 Gaic 79
 Genaius 5
 *Genered *Anglosax.* 16
 *Genillin 33
 *Gideo 32
 Goreus 23
 Grim *Anglosax.* 175
 Grutne 74
 Gryllyt ap Gwilym *Celt.* 156
 *Guarhi 160
 GYOLLAWE 160
 Guorgoret 73
 Gurei 41
 Gurdan 42
 *Gurgles 28
 Gurlu[c]t 116
 Gurnae [filius] 100
 Guthlaens 171
 Gwenthian filia Madoe *Celt.* 156
 Gwilym *Celt.* 156
 Haward *Anglosax.* 180
 Heia *m.*? *Anglosax.* 174
 Hereberecht *Anglosax.* 197
 Hildigyth 190
 Hildithryth 189
 *Hilus 53
 Hiroidit filius Carotinu 122
 *Hoyent s. Hoyelt 63
 Huactburga 182
 Husearl *Anglosax.* 179
 *Iacobi 120
 *Iaert s. Idnerth filius Iacobi 120
 Ieuenali fili Eterni 139
 Idnerth vide Iaert
 Huet 61
 Iohannis Moridici 44
 Ioh(ann)is 46
 *Ipevoret 212
 *Ising 66
 Isnioe 8
 *Iul . . 51
 Iustinianus 185
 Insti 50
 IVTHAHELO 62
 Latini filius Magarii 17
 Levint 8
 *Liberati 209
 Litogeni 98
 Loc . . ei 138
 Lothan *Anglosax.* 181
 Lovernaci 231
 fili Loverni Anatemoni 117
 Lunarchi 233
 Ma 68
 Macaritini fili Berier 80
 Maceo 26
 Maceu (*s.* Maceu) Deceeti 154
 Macutreni 108
 Madoe 156
 Madug Hein *Anglosax.* 174
 Magarii 17
 Maglagni 114
 Magli 135
 Mail Domne . . . 93
 Maqueragi 83
 Maquirini 24
 *Marevelio 143
 *Margetend filius Ectetey 96
 Marinilatio 97
 Martini 142
 Marti 58
 Mavoh . . fili Lunarchi Cocci 233
 Medici 142
 Meli Medici fili Martini 142
 Memor 209
 Menhir 33
 Monedorigi 128
 *Morhatti 230
 Moridici 44
 Nadotti 15
 Nenni filius Victorini 45
 Neprani fili Conbevi 27
 Nertido 67
 *NICOLAVS 210
 Nobili *m.* 162
 Nonnita Ercili Viricati tris fili Ercilinci 10
 *Noromerti 164
 Norintii 81
 *Obarrus Conburr 152
 Odeley *r.* an *m.*? 130
 Oedilburga 182 183
 *Oindo, Omido, Onido? 169
 Ordous Corbalengi 115
 *Oria *m.*? 137
 Orayite mulier Secundi 150
 *Pascet 127
 Paternini 125
 Paulini fili Ma . . . 68
 Paulinus 77 82 173
 Paulini 97
 Porius 131
 *Post . . 66
 Potentia malher (*mulier?*) 121
 Pompeius Carantorius 69
 Quenatauci Dimi filius 3
 Quenvendani fili Barcuni 91
 Regin . . filius Norintii 81
 *Res 63
 Restee filia Paternini 125
 Rialobuani Cunovali fili 2
 Rugniant 49
 *Rundol 6
 Sagrami fili Cunotami 106
 Sagramui 24
 Salvianus Bursocavi filius Cupetian 132
 Samuel 161
 Samson 61 62
 Samson regis 61
 Sarini fili Maceo Decheti 26
 Saturninus 153
 Saunilini Fovisaci 159

*Seitlivissi 67
 Secundi 150
 Sefroihi 59
 Seimetiaco 146
 Senacus 144
 Senemagli 157
 Senomagli 92
 *Seniargii 133
 Senicianus 223
 Senulus 1
 Severini fili Severi 87
 Severi 14 87
 *Sinuit 175
 Solini filius Vendoni 111
 Suani 11
 Suasa *m.* 153
 Sumarleth *Anglosax.* 179
 Syagrius 220
 Talori *Adventi Maqueragi* filius 83
 *Tecani 62
 Tegernacus filius Marti 58
 Tegernacus 35
 Tome (Thomas) 76
 Tir...us Catiri 54
 Tosti *Anglosax.* 189
 Torhtsuid *m.* 192 193
 Torrici 9

Tovisaci 159
 Trenacatus filius Maglagni 118
 Trenegussi fili Maentreni 108
 Tribuni 13
 Triluni 34
 *Trecca 183
 Tunccetace *ursor* Daari 102
 Turpilli pauperi Triluni Danocati 34
 *V...aius 30
 *Vallathi fili Urchani 21
 *Valci fili... V...aius 30
 *Ve... 89
 Vedomavi 71
 Velvor filia Brohomagli 112
 Vend... 140
 Vendoni 49 111
 Vendubani 88
 Vendumagli 64
 Venedotis cives 135
 Veracius 145
 Vermund 192 193
 Vetta (filius) Vieti 211
 Via... 163
 Victor 110
 Victorini 45
 Vieti 211
 Vilici 19

Vindicianus 185
 Vinnemagli fili Senemagli 157
 Viricati 10
 Vituliani Emereto 102
 Vitali fili Torrici 9
 Uleagnus fms Senemagli 92
 Uleagni fili Severi 14
 Urbici 60
 *Urchani 21
 Wleder matris Odelev 130
 ...arurvet 161
 ...britmat...m filius Guarthi 160
 *...caisto 66
 ...cui 52
 ...edveri 200
 ...gaguid 196
 ...lei 75
 ...noti 4
 ...oria 137
 *...pugniacio /fili Vendoni 49
 ...s 52
 ...s *filius* ...cui 52
 *...scio 67
 ...arivi 85
 ...us...nili...i filius Cuuri...cini
 148

VIII. CARMINA.

Ipsa iabet mortis te meminisse deus
 134

Neptoni vertex regmen 31
 Servatur fidaei 82

...aio hanc petram 171

IX. FORMVLAE.

hic iacit 15 48 56 58 64 77 88 92
 98 101 108 135 136 138 139 144
 145 154 162
 hic iacet *37 85 120 *141 146 209
 *hec iacet 132
 hic iacent 205
 ic iacit 17 34 36 50 82 114 152 *155
 iam ic iacit 158
 hic in tumulo iacit 125 131
 in oc tumulo iacit 211
 hic iacet in tumulo 209
 hic tumulo iacit 7
 hic *sepultus* iacit 153
 hic iacit in hoc congeries lapidum 136
 iacit *simpliciter* 117 142 150
 requiescit hoc loco 188
 in pace ... requievit 7
 requieit *in pace* 151
 hic corpus requiescit in pace sepul-
 tum 165
 hic in tumulo iacit ... in pace 125
 in hoc congeries lapidum 136
 surexit hunc lapidem 44 erexit hunc
 lapidem 148
 requiescit hoc loco 188
 *loens sancti Nicholai episcopi 210
 [loci S. Petri apostoli 208]

hoc est sepulcrum *illius* 130
 domus mea sepulchrum 134
 hic in sepulero requiescit corpore
 197
 hic tumulo iacit 7
 in hoc tumulo 52
 hic in tumulo iacit 125 131 hic iacet
 in tumulo 209
 in oc tumulo iacit 211
 tumulus 234
 vixit annos XXXIII 7
 an(uorum) LXXII 125
 pro anima sua 8 62
 pro anima eius 61 67
 pro anima 22 63 73 94 122
 pro anima 74
 pro anima sua et pro anima *illius* 62
 cuius anima requieit *in pace* 151
 pro salute animarum s(uarum) 156
 ora pro anima 208
 ... in diem iudici 66
 ora pro ... 183 192 208
 orate 184
 orate pro 193 201
 rogo omnibus ammulantibus ibi exorent
 pro anima *illius* 94
 ille rogavit pro anima 22

quicunque explicaverit hoc nomen det
 benedixionem pro anima *illius* 122
 *semper te ament *cet.* 182
 *ad semper te recolant *cet.* 182
 ille hic in tumulo iacit. homo christia-
 nus fuit 121
 sancti et praecipui sacerdotes 205
 cultor pientissimus aequi 82
 rex sapientissimus opinatissimus om-
 nium regum 149
 hic iacet ... qui occisus fuit propter
predam sancti David 120
 hec est crux quam aedificavit 93
 qui primum edificavit hanc ecclesia
 130
 dedicatio basilicae 198
 ecclesiae *illi* dedit 216
 erexit hunc lapidem 148
 fecit hanc crucem 73 75
 me fecit 33 179
 castrum fecit 185
 signo crucis in illam fingsi 94
 iussit hec altare 8
 optulit in oblationem istam imaginem
 156
 posuit hanc crucem 61
 possuit hanc crucem 67

pinxit hoc chirographum 160
 fieri precepit 229 *e d*
 incipit crux salvatoris quae preparavit
ille 62
 ante crucem *ille* properabit 63
ille .i. a me preparatus 67
 crux preparabit *ille* 74
 preparavit *ille* 79
 surexit hunc lapidem 44

**ille* hic praedicavit et celebravit 173
 conditor eius basilicae deo auctore 198
 consecrata est *ecclesia* 175
 in nomine dei summi 53 62 74
 in nomine dei patris et filii spiritus
sacri 66
 in nomine dei patris et spiritus
 sancti 63

ecce agnus dei 225
 benedictio gentium in 1

lucem tuam dabit et regnum alicui
 169
par e b se 155
 spes in Christo 220
 vivas in deo 222 223

X. GRAMMATICA.

Vocales

a pro u
**malher* 121
ae pro e
 fidaci 82
e pro ae
 cerulea 31
 edificavit 160 (aedificavit 93)
 hec altare (*pro* haec, hoc) 8
 patrie 82
 Tome 76
 preparavit 62 preparatus 67
 preparavit 79 preparabit 74
 properabit 63
e pro i
 Cupetian 132
**hec iacet* 132
 speretus 63 speritus 66
e omissa
 di (dei) 62 63
e addita
**masbiteriu* 185
i pro e (*incit vide infra in coniuga-*
tione)
 Bonemimori 13
 Navintii 84
 tris 10
i pro ii vide infra in declinatione
i omissa
 amma 71
 Ordous (Ordovix?) 115
 regmen 31
zelacismus
 benedixionem 122
**oblaconem* 158
g pro i
 Gacoli *Anglosac.* 186
lh pro li?
 malher 121
o pro u
 consobrinus(s) 135
o omissa
 orlogium 181
u pro o
 apostoli 207
 masbiteriu 185
 princeps 71
 Pompeius 69
 servatur 82
u geminata
 Cuuri .i. cini 118
 pueri 31

aspiratio

addita
**Nicholai* 210
**sepulchrum* 134 **sepulcrum* 159
omissa
 Cristes *Anglosac.* 175
 Criti 74
 orlogium 181
 Tome 76
 hic 7 11 15 37 48 56 58 61 77
 88 92 98 101 108 120 125
 131 135 136 138 139 141 144
 115 152 153 154 161 162
 165 173 197 205
 hec 132
 haec 186 hec 93
 hunc 61 67 70 130 hunc 44 148
 ie 1 3 17 35 50 82 114 137 152
 155
 oe 211 ante 63

Consonantes

b pro e
 preparabit 74 properabit 63
 (preparavit 79 preparavit 62)
d pro t
 Criti 71
 sancti 63
f pro ph
 delphinis 31
f non geminata
 officium 201
g pro i
 Gacobi *Anglosac.* 186
g geminata
 Evoleggi 98 (*cf.* Evoleggi 109)
lh pro li
 malher 121
h omissa
 filius 32 32
l geminata
 filii 43 (*cf.* 25)
 Turpilli 34
mm pro mh
 annulantibus 94
n geminata
 domnus 182
n non geminata
 summi 53 74 summi 62)
n finales omissa vide in declina-
tione
n pro m
 Pompeius 69

n geminata

Cunocenni, Cunoceni *Anglosac.* 175
ph 48
n addita
 ingi 94
 singno 94
p pro b
 optalit 156
p omissa
 sentium 31
r non geminata
 surexit 44
s geminata
 possuit 67
s non geminata
 insit 8
 opinatissimus 149
 pientissimus 82
 sapientissimus 119
s pro z
 Ordous, Ordovix? 115
s finales omissa vide in declinatione
t pro s
 Criti 74
 sancti 63
t geminata
 Britanniae 160
c pro s
 Caelexti 128
gs pro
 ingi 94
u pro et
 benedixionem 122 benedictionem
 160
es
 Exsuperius 216
 unxor 101 unxor 158 emux 153)

Consonantes geminatae

illi 13
 Turpilli 34
 domnus 182
 Cunocenni 18
 possuit 67
 Britanniae 160
desinantes geminatae
 officium 201
 summi 53 74
 surexit 44
 insit 8
 opinatissimus sapientissimus 149 pient-
 issimus 82

consonantes assimilatae
 ammulantibus 94
 optulit *156

Declinatio

hec altare 8
 in hoc congeries lapidum 136
 signo crucis in illam fingi 94
 cum multitudinem 144
 crux quae preparavit ille 62
 rogo omnibus ammulantibus 94

nominativus sing.

consobrinus) 135
 cive(s) 135

genitivus

(*nominativorum in ius, inni*)

fili 2 5 9 11 14 21 25 26 27 30
 49 68 80 87 91 95 97 99
 106 108 110 138 139 142
 147 157

fili 13
 indici 66
 Bonemimori 13
 Marti? 58
 Turpili? 34
 sed Lovernii 147
 Magarii 17 (*v. addenda*)
 Novintii 84

(*nominativi in us*)

magistrati 135

(*nominativi in is*)

Caelesti 128

Eternali 71

Ienenali 139

*Liberali 209

Nobili 162

Vitali 9

patres 63

Eterno? 139
 Iuthahelo? 62
ablativus sing.
 *masbiteriu 185
nominativus plur.
 fili 10 *209
 tris 10

Coniunctio

iacit 1 7 11 15 17 48 50 56 58
 64 77 82 88 92 98 101 108
 114 117 125 131 135 136 137
 138 139 142 144 145 150 *152
 153 154 *155 162 211
 iacet *36 *37 120 *132 *141 146
 *156 *161 *209

insit 8
 possuit 67
 requiecit 151

XI. LITTERARVM ALIQVOT FORMAE SINGVLARES.

A 9 12 21 30 64 83 88 91 112 127
 162 175 198 230 233
 B 6 15 26 35 175 179 180 205
 Δ 58
 b 6 27 40 120
 c *15 *30 35 38 58 75 182 198 229
 d *29 32 34 *55 200
 e 27 28 64 69 154 197 198 199
 f *35
 G 14 15 49 84 92 97 104 114 115
 128 133 136 157 231 232
 s 5 12 23 28 32 35 58 64 71 84
 95 97 98 108 118 174
 h 6 26 *29 35 52 64 71 77 108 112
 197 199 230 233
 m 5 12 17 26 53 58 120 158 162
 164 230 233
 H i. e. n 10 21 24 35 80 95 118 233
 q 3 24 83 91 120
 p 9 12 24 27

F 28 58 164 230
 r 18 21 26 40
 f 6 11 15 45 53 84 108 *159 176
 178
 s 180 183 188 224 229
 t 101 108 230

- I iacens

in fine versus 2 3 12 13 14 17
 25 26 64 71 88 89 91 92 109
 110 135 164 231 233

in medio titulo 1 9 13 *30 50 71
 233

pro interpunctione? 133

F P S *infra lineam productae* 68 77 87
item L passim

T *supra lineam erecta* 77

Litterae inverse positae

v 10 50 71
 v 32 50 58

α 50 111 154
 ε 110
 w 20
 v 27 34 98 102 211
 z 3 50 88
 L 50
 A 10

Tituli litteris minusculis scripti 8 19
 22 33 40 41 42 44 46 57 59 61
 62 63 66 67 73 74 75 76 78 79
 86 93 94 96 100 103 116 122
 124 126 129 148 149 156 160
 161 *163 194 196 202 208 212
 213 214

Litterae Celticae 17 24 25 34 48 *51
 69 81 88 89 94 102 106 107 108
 109 110 113 114 116 159 213
adde 21*—24*

XII. SCRIPTURAE COMPENDIA.

Litterae ligatae

A 82 128 175
 A 102 146
 A 77 97 135 156 158 *159 164
 R 82
 E (*quadratae*) 6 205
 FI 10 26 50 71 80 91 92 98 110
 111 112 233
 FR 134
 LI 10 71 80 91 97 110 111 142
 M 80 97 157 158
 ME 134 145
 NV 134
 NE 5 135

v 99 153
 vv *um* 131
 v *un?* *um?* 69
 w *un* 99
ride praeterca n. 130

Compendia

ABB *abbatis* 198
 A D *agnus dei* 224
 A *anno?* 185
 AN *annorum* 125
 A D? *anno domini?* 185
 APO *apostolus* 229
 ARCHIDIAC *archidiaconus* 221

B *baptista* 229
 XPS *Christus* 100
 XPI *Christi* 73
 F *istianus* 131
 EI *dei* 53 66 74
 DO *deo* 198
 ECCLES *ecclesiae* 198
 EVG *evangelista* 229
 F *filius* *96 209
 EPS *episcopus* 203
 H *hoc* 130
 IHS? *Ihesus* 227
 IOHIS *Iohannis* 46
 KL *kalendas* 198

M *magister?* 185
 MAI *Maias* 198
 PBR *presbyter* 145 FRB 197
 PRSB 114 178
 PR M *praepositus militum?* 185

Q *que* 82 198
 Q *quodam?* 198
 REG *regis* 198
 S *sanctus?* 206
 SCS 180 229

SC *sancti* 186 SC 198 205
 SCA 175
 SCE 175
 SCORVM 175 176

XIII. SIGNA CHRISTIANA.

✠ *1 bis* 31 198 217 218 219 220 228
 ✠ 1 131 205 206 207
 † *intra circum* 9 48 51 53 57 74
 89 *93 103 107 109 122 124
 188—197

† *cruc simplex* 15 71 73 79 94 101
 108 116 126 *173 186 232
 X *recentior* 23
 † *titulo anteposta* 6 8 16 19 40 41
 42 *43 *47 61 62 78 130 160

165 168 169 170 172 178 179
 180 181 184 208 221 229*b*

A 2 189 194 202 205 220

XIV. CELTICA.

*Anterunc Dubut Marcianu 126
 *Asaitmeiteii . . . 124
 *Bseidetimah 6
 *Cingen Celen 126
 *Comerchie delgiwel? 208
 Cunacenniui Ilaveto 48
 *Deccaibanualbdis 113
 Dobloucissi 109
 Drösten ipevoret ett förens 212
 Ettern V(ie)tor 110

*Lehoric 81
 Maqi m. tapoledenn . . . b 88
 *Molt triet Clode tuar[a]nitann 126
 *Nettasagru maqi Mucol Brei 107
 Nocati maqi Maqi Ret 34
 Pompei [Carant]oral . . . smeq . . . n
 69
 *Ruthol 6
 Sagrammi maqi Cunatami 106
 Svaqqei maqi Qiei 24

Subelino s. Saobilinu [To]visaci 159
 Temuicucoitoe . . . acioninuatoas 124
 *Tengrug Cimalledgn Adgan Na . . .
 126
 Trenaccatlo 114
 Trenagusu maqi Maqitreui 108
 *Vehomagie 81
 Vitaliani 102
 . . nabarr . . . 25
 . . ri . . . 17

XV. ANGLOSAXONICA.

Aelgeld . . . 16
 Baeda . . 187
 Eathelsvith 224
 Eirtign . . . 170

Ethelvulf 223*a*
 Hildigyth 190
 Hildithryth 189
 *Kanegneub 195

Lothan . . . 181
 orm gamal . . 180
 Sumarleth . . . 179
 thos minster . . . 175

XVI. GRAECA.

Ἀποστόλοι . . 205
 Petros s. Paulos apostolos 229*b*

NOMINA LOCORVM QVIBVS TITVLVS REPERTI SVNT EXTANTE.

- Abercarr, Brecknockshire 52
 Aberdaron, Caernarvonshire *post* 143 144
 Aldborough, Yorkshire W. R. 172
 Ardudwy, Merionethshire 128
 Baglan Church, Glamorganshire 78
 Bardsey Abbey, Caernarvonshire 143
 Barlowena bottom, Cornwall 3
 Barning, Kent 166
 Bath, Somersetshire 6*
 Billingham, Durham 202
 Binchester, Durham 14*
 Bishopstone, Sussex 168
 St. Blazey, Cornwall 19
 Bowden, Devon 30
 Brampton, Cumberland 201
 Brancaster, Norfolk 222
 Bridell, Pembrokeshire 107
 Bryn Keffneithan, Glamorganshire 79
 Brecon, Brecknockshire 38 45
 Buckland Monachorum, Devon 25 26
 Caer Gai, Merionethshire 132
 Caerleon, Monmouthshire 5*
 Caerphilly castle, Glamorganshire 2*
 Caerwys, Flintshire 162
 Caddy (s. Caddy) Island, Pembrokeshire 93
 Cambeckfort, Cumberland 9*
 Camborne, Cornwall 8
 Cambridge, Cambridgeshire 12*
 Camelford, Cornwall 17
 Capel Brithdir, Glamorganshire 58
 Capel Mair, Cardiganshire 113
 Capel Yverack, Caernarvonshire *post* 143
 Carew, Pembrokeshire 96
 Carlwrie, Linlithgowshire 211
 Casteldour, Cornwall 20
 Cefn Anwlech, Caernarvonshire 141 145
 Chedworth, Gloucestershire 167 227
 Cheriton, Pembrokeshire 94
 Cilgerran, Pembrokeshire 108
 St. Clemens, Cornwall 9
 Cloacnog, Denbighshire 159
 Clydai (s. Clyde), Pembrokeshire 109 110 111
 St. Columb Minor, Cornwall 13
 Corbridge, Northumberland 217
 Court Isaf, Glamorganshire 76
 Coychurch, Glamorganshire 65
 Cramond, Linlithgowshire 211
 Crickhowel, Brecknockshire 34
 Crowland, Lincolnshire 171
 St. Cubert, Cornwall 12
 Cwmdû, Brecknockshire 36
 Cynfil Cayo, Caernarthenshire 84
 St. Davids, Pembrokeshire 100
 Deynock, Brecknockshire 49
 Dewsborough (s. Dewsbury), Yorkshire 173
 Dinas Mawddwy, Merionethshire 129
 St. Dogmael's Abbey, Pembrokeshire 106
 Dolan Cothy House, Caernarthenshire 82 83
 Dolrebedw, Denbighshire 158
 Driffield, Yorkshire E. R. 225
 Durham 229
 Edstone, Yorkshire N. R. 181
 Eglwys Nynydd, Glamorganshire 70
 Fardel (s. Fardle), Devon 24
 Fishguard, Haverfordwest, Pembrokeshire 4*
 Frampton, Dorset 31
 Friars Carse, Dumfriesshire 208
 Fron c. Vrondeg
 Fordoun, Kinkardineshire 24*
 Gaer near Brecknock, Brecknockshire 1* 45
 Garioch, Aberdeenshire 22*
 Gellgaer, Glamorganshire 58 59
 Gelt river near Brampton, Cumberland 201
 Glansanam, Caernarthenshire 86
 Gnoil near Neath, Glamorganshire 80
 Golden Grove near Llandeilo yavr, Caernarthenshire 86
 Golspie, Sutherland 23*
 Gors, Caernarvonshire 144
 Greta-bridge, Yorkshire N. R. 187
 Gwytherin, Denbighshire 157
 Hackness, Yorkshire N. R. 182—184
 Haddenham, Cambridgeshire 169
 Hartlepool, Durham 188—196
 Hanks-well, Yorkshire N. R. 186
 Haverfordwest, Pembrokeshire 1*
 Hayle, Cornwall 7
 Headlaugh, Yorkshire W. R. 174
 Hen Eglwys, Anglesey 151
 Hen Llan Angoed, Caernarthenshire 91
 Hexham, Northumberland 203 204
 St. Hilary, Cornwall 4
 Horkstow, Lincolnshire 7*
 Jarrow, Durham 198 199 200
 Bkley, Yorkshire W. R. *post* 172
 St. Just in Penwith, Cornwall 1
 Kell Wart, Merionethshire 128
 Kentig c. Kyndig
 Kevn Gelli Gaer, Glamorganshire 59
 Kirk Santon, Isle of Man 164
 Kirkdale, Yorkshire N. R. 180
 Kirkliston, Linlithgowshire 211
 Kirkadrine, Wigtownshire 205 206
 Kynfyg, Glamorganshire 69
 Lanherne Nunnery, Cornwall 6
 Lanivet, Cornwall 18*
 Lanteglos, Cornwall 16
 Lanyon, Cornwall 2
 Laverstock, Hampshire 223 a
 Leeds, Yorkshire W. R. *post* 172
 Lina House, Denbighshire 158
 Lincoln, Lincolnshire 170
 Little Hereford, *prope* Leominster, Herefordshire 18*
 Llanaber, Merionethshire 128
 Llanamillech (s. Llanamillech s. Hamlach), Brecknockshire 43 44
 Llanarth, Cardiganshire 116
 Llanavan yavr (s. Llan-afan-favr), Brecknockshire 37
 Llan Balo, Anglesey 155 15*
 Llanbeddie, Caernarvonshire 215
 Llanboidy, Caernarthenshire 91 233 234
 Llandawke, Caernarthenshire 88
 Llandeilo yavr, Caernarthenshire 85 86
 Llandewi Brewi (s. Llanddewi Brei), Cardiganshire 118 119 120
 Llandyssilio, Pembrokeshire 97 98
 Llandyssul (s. Llandyssil), Cardiganshire 112 113
 Llandough, Glamorganshire 60
 Llandyvaelog (s. Llandyvaelog), Brecknockshire 39 40
 Llanegwest Abbey, Denbighshire 160 161 16*
 Llanerfyl (s. Llanerfyl), Montgomeryshire 125
 Llanfaglan, Caernarvonshire 117
 Llanfawr (s. Llanfwr), Merionethshire 133
 Llanfechan (s. Llanvaughan), Cardiganshire 114
 Llanfihangel, Brecknockshire 35
 Llanfihangel ar Arth, Caernarthenshire 92
 Llanfihangel y Traethau, Merionethshire 130 134
 Llanfrynach, Brecknockshire 46 47
 Llangadwaladr, Anglesey 149
 Llangaflo, Anglesey 148
 Llangan, Caernarthenshire 90
 Llangefni, Anglesey 150
 Llangian, Caernarvonshire 142
 Llangors, Brecknockshire 41
 Llanhaiarn (s. Llanellhaiarn), Caernarvonshire 146
 Llanistiau, Anglesey 156
 Llanilern (s. Llanilltelyn), Glamorganshire 64
 Llan Hud yavr (s. Llantwit), Glamorganshire 61
 Llanio Isaf, Cardiganshire 3*
 Llanllar (s. Llanllyr), Cardiganshire 124
 Llan Newydd, Caernarthenshire 87
 Llannor, Caernarvonshire 138 139 140 141
 Llanuwchllyn, Merionethshire 132
 Llanudwn, Anglesey 153
 Llanpyddyd, Brecknockshire 49
 Llanthetty, Brecknockshire 42
 Llantwit-Major, Glamorganshire 61 62 63
 Llanvynydd, Caernarthenshire 86
 Llanwilio, Caernarthenshire 89
 Llanwmws, Cardiganshire 122
 Llech Idris, Merionethshire 131
 Logie, Garioch, Aberdeenshire 22*
 London 226 11*
 Loughor, Glamorganshire 81
 Lustleigh Church, Devon 29
 Maes Llynystin, Montgomeryshire *post* 125
 Margam, Glamorganshire 69 70 71 72 73
 Mawgan, Cornwall 5
 Merthyr church, Caernarthenshire 231
 Merthyr Mawr, Glamorganshire 66 67 68
 Merthyr Tydfil, Glamorganshire 52 57
 St. Michael (s. Michel), Cornwall 11
 St. Michael of the estuaries, Merionethshire 134
 St. Michaels Cwmdû, Brecknockshire 35
 Mostynhall, Flintshire 163
 Neath, Glamorganshire 80
 St. Neots, Cornwall 22
 Nevern, Pembrokeshire 102 103 104 105
 Newcastle-upon-Tyne, Northumberland 228
 Newton, Aberdeenshire 213
 St. Nicholas s. Tremarelog, Pembrokeshire 101
 Old Byland, Yorkshire N. R. 179
 Pant y Polion, Caernarthenshire 82
 Pauwen Burdin, Glamorganshire 80
 Papa Stronsay, Orkneys 214
 Patristow (s. Patricio), Brecknockshire 33
 Peebles, Peeblesshire 210
 Penally, Pembrokeshire 93
 Pen Arthur, Pembrokeshire 100
 Penbryn parish, Cardiganshire 115
 Penmachno, Caernarvonshire 135 136 137

- Penrhos, Lligwy (s. Lligwy), Anglesey 154
 Pentre Voelas, Denbighshire 158
 Pen-y-Gaer (s. Pentre-Gaer), Brecknockshire 35
 Pen-y-Mynydd, Brecknockshire 51
 Phillack, Cornwall 1 239
 Polkerrys, Cornwall 29
 Port Talbot, Glamorganshire 76 77
 Pwllheli, Caernarynshire 138, 142
 Ravenhill, Yorkshire N. R. 185
 Ripon, Yorkshire N. R. 178
 Riseley, Derbyshire 216
 Rutechester, Northumberland 8*
 Seconie, Fife 21*
 Silchester, Berkshire 223
 Silian, Cardiganshire 117
 Spittal, Pembrokeshire 39
 Starkpole-Elldyr, Pembrokeshire 94
 Stafford 19*
 Stowford, Devon 28
 Tadcaster, Yorkshire W. R. 224
 Talgarth, Brecknockshire 41
 Tavistock, Devon 25 26 27
 Tawyn, Merionethshire 126 127
 Trallong (s. Trallwm), Brecknockshire 48 48a
 Trawsfynydd, Merionethshire 131
 Traws Mawr, Caernarthenshire 87 232
 Tregaron, Cardiganshire 121
 Tregoney, Cornwall 19
 Tremarcheg, Pembrokeshire 101
 Trelawnyd, Flintshire 163
 Treteife, Cornwall 16*
 Trigg Minor, Cornwall 15
 Ty-Coed-farm, Pembrokeshire 109
 Vaeior, Brecknockshire 53 54
 Valle Crucis Abbey, Denbighshire 160
 St. Vigean, Forfarshire 212
 Voelas, Denbighshire 17*
 Vrondeg (s. Fron), Anglesey 148
 Wadlog (s. Cerny) 1 14
 Wareham, Dorset 32
 Welltown, Cornwall 21
 Wensley, Yorkshire N. R. 177 178*
 Wearmouth (s. Merketon) 39, 100
 Wharfedale, Yorkshire N. R. 172
 Whith, Yorkshire N. R. 185 221
 Whitechurch (s. Whitechurch, Hants) 16*
 Withern, Wiltshire 207
 Worthvale, Cornwall 17
 Yarrow Kirk, Ssekirkshire 209
 Yednapton, Devon 23
 Ystradgynlas, Brecknockshire 55 56
 Ystrad Meurig, Cardiganshire 122
 Ystradvelby (s. Ystrad Felte), Brecknockshire 50 51
 York 175 176 13*

ADDITAMENTA

AD

INSCRIPTIONES HISPANIAE CHRISTIANAS

(BEROLINI APUD GEORGIVM REIMERVM MDCCCLXXI.)

Communis est syllogarum epigraphicarum sors, ut plenae esse nunquam possint continuisque indigeant supplementis. Quae cum ad titulorum paganorum corpora soleant nunc iam certo tempore certoque loco conligi atque proponi, christianorum, si urbanos exceperis ab homine quodam eccellente singulari cura cultos, minus commoda condicio est. Itaque cum ad syllogen inscriptionum Hispanarum, quae ad aevum christianum pertinent, per hoc quinquennium succreverit additamentorum messis quamvis non magna, sed non spernenda tamen, cumque praeterea liber ille nactus sit indices duos tam doctos quam benevolos, Gallum alterum Edmondum Le Blant, alterum Britannum Iohannem Wordsworth, quorum uterque ad meam operam emendandam quaedam protulit utilia, Germani autem homines nonnulli in singulas aliquot res inquisiverint cum fructu, visum est hoc loco data occasione fruendum esse, ut cum harum rerum curiosis communicarentur quae nova illis accesserant quaeque meliora de eis nunc possunt proferri.

Itaque de aerae Hispanicae origine quam ego in suspenso relinquendam duxi quaestio instituta est ab Ioh. Hellero (in Henrici de Sybel annalibus historicis vol. 31 a. 1874 p. 13 ss.) atque ad eum finem perducta, ut statuatur originem aerae eius repetendam esse a cyclo quodam paschali annorum octoginta quattuor, cuius initium una cum initio cycli Alexandrini, qui fuit annorum nonaginta quinque, incidere in annum a. C. trigesimum octavum. Qui apud scriptores, veluti apud Prosperum, memorantur cycli incipiunt ab anno p. C. 46; cyclus igitur integer unus huic praecessit apud Hispanos. Annus autem trigesimus octavus visus est propterea electus esse, quia alius nullus extat propior ab eo anno, quo Christus natus est, in quem principium cycli occidentalis orientalisque quadret. Anter quoque computationis eius non sine acumine institutae ignoratur. Cum desint testimonia diserta, solutio hae quaestiones diu ac multum versatae ultra probabilitatem perducere nequit; praestat autem, quamvis et ipsa dubitationi obnoxia, prioribus omnibus,

De nominibus originis Germanicae, quae tituli a me editi continent, egit E. Förstemann (*altdutsche Namen aus Spanien* in Adalberti Kuhn *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* vol. XX 1872 p. 433 ss.).

Quae ad titulos singulos vel explicandos vel corrigendos conlegi, ea intra posui ordinem geographicum duplicem, quem institui, secutus; secundum eundem etiam novi tituli inserentur.

I (Inserenda post n. 18). Conimbricæ (*Condeixa a velha*) in fundamentis aediculae sanctissimi sacramenti rep. a. 1873. Servat Michael Osorio Cabral e Castro, *par do reino*.

S E R E N I A
N V S F A M V
I V S D I V I X I T
A N V S I I I I I
5 R E Q V . . . I N P A
C . . . V I I I K L . . . D I
C E M B R I S E
R A D I X X V I I I I

aera 579
p. C. 511

*Serenianus famulus dei . . . annis IIII et mensibus . . .
pacis VIII kalendas Decembris aera D I X X V I I I I*

EX ephemeride o *Conimbricense* d. 24 m. Martii 1873 misit
Ioaquimus de Vasconcellos et ectypum promisit.

Ad n. 76. De Leovigildo et Hermenegildo regibus commentatus est nuper Franciscus Görres (*über die Anfänge des Königs der Westgothen Leovigild in Forschungen zur deutschen Geschichte* vol. XII 1872 p. 591 ss. cf. vol. XIII 1873 p. 633 ss.; *über den Aufstand und das Martyrium Hermenegilds in Zeitschrift für historische Theologie* 1873 p. 1 ss.; *Hermenegilds Stellung zum Katholicismus* ibidem p. 533 ss.).

Ad n. 115. V. 10 supplendum esse *trinitatis indicis* monuerunt Edm. Le Blant (in actis instituti Francogallici *journal des savants* a. 1873 p. 312. 355 ss.) et Ioh. Wordsworth (in ephemeridibus Oxoniensibus *the Academy* a. 1872 p. 156 ss.).

Ad n. 123. *Cara sacra* carminis inconditi, quae in aliis quoque carminibus sepulchralibus redeunt (veluti n. 130. 239), poteram referre ad exemplar Ovidianum amorum III 6. 45

*ne te procreto, qui per cara sacra colatus
Tibaris Argei pomifera arca rigas.*

Ad n. 135. Titulum hanc ad Veremundum Saevorum regem eius temporis aliunde non notum referendam esse contendit Franciscus Görres (*ein Saerenkönig Veremund in Forschungen zur deutschen Geschichte* vol. XIV 1874 p. 405 ss.).

Ad n. 142. Initium carminis barbari ita distinguendum proposuit Wordsworthius probabiliter:

*Haec tenet [a]nima tu[a]m venerand[um] corpus Vincenti abbatis,
Set tua[m] sacra[m] tenet animo[m] celeste, sacerdos,
Regnum, matasti in melius cum gaudia cite,
Martiris exempla signat, quod membra sacrata
Demonstrante deo catis hic repperit inde.*

V. 4 *exempla* fortasse positum pro *exemplar* putat idem: ut sententia evadat haec: vates martyris exempla signat (i. e. designat, celebrat), quia hic demonstraunte deo membra sacrata repperit. Deinde sic distinguit:

*Sic simul officium finis citamque remorit,
Sp[iritu]s adreniens d[omi]ni quo tempore sanctus
In regionem piam r[e]xit animamque locabit.*

i. e. quo tempore spiritus sanctus domini animam (martyris) in regionem (observa accusativi terminationem post *m* elisam correptam) piam vexit locavitque ibi.

Ad n. 149. Titulum insignem adhuc servatum in *Cangas de Onis* indagavit Aurelianus Fernandez Guerra textumque eius emendatum edidit in libro alieni in universum argumenti, qui inscribitur *el libro de Santoña* (Matriti MDCCCLXXII 8.; continet enim narrationem de collegio S. Iohannis Baptistae in oppido illo orae Cantabricae condito a cive bene merito Iohanne Emanuele *de Manzanedo y Gonzales*, senatore regni Hispanici) p. 41 et 108 misitque mihi imaginem accurate a se ipso delineatam versuum quinque ultimorum. Quantum a vero distet textus a Morale, Carvallo, Risco propositus inde apparebit; est autem genuina lectio haec:

Ad n. 125. Vv. 4 et 5 ita explicuit Wordsworthius, ut

teque ingestantes possident eadem

verba posita esse coniceret pro *et te gestantes*, adhibito composito eo tempore non infrequenti.

V. 7 idem *Sina*, quod intellegi nequit, corruptum putat ex *Sion*, *paradisum Sion* ex confusione quadam scriptoris ortum ratus.

Ad n. 126. Martyres quinque Cordubenses Aciscum Zoellum Faustum Ianuarium Martialem coniectos indicari etiam apud Prudentium *περὶ περσέων* 4. 19 s.

*Corduba Aciscum dabit et Zoellum
tresque coronas*

adducat Wordsworthius.

Idem eiusdem tituli v. 9 ss. legendum proposuit

Leocritiae et Perfecti

qui martyres fuissent Cordubenses celebrati diebus XV. Martii et XVIII. Aprilis. Sed longe differunt haec nomina a litteris, quas ipse vidi in lapide.

resurgit ex praeceptis divinis haec macina sacra;
opere exiguo contum fidelibus votis
perspicue clareat ac templum, obtutibus sacris
demonstrans figuraliter signaculum albo crucis,
 5 *sit XPe placens et aula sub crucis trophaeo sacrata,*
quam famulus Fafeila sic condidit fide pronta
cum Froilinda coniuge ac suorum prolium pignora nata,
quibus XPe tuis manibus pro hoc sit gratia plena,
ac post eius vite decursam perveniat misericordia larga,
 10 *hic vate Astemo sacrata sunt altaria Cristo*
dicti revoluti temporis annis CCC
seculi etate porrecta per hordenem sexta
[ex]currente era septingentesima septagesima quin
taque aera 775
 p. C. 737

V. 10 Vates Astemus (ita *Astemo*, non *Astemio* clare legi adfirmat Guerra), qui annis CCCLXH antea, si recte interpretor numeros vv. 11. 12 celatos potius artificiosis quas adamabant homines illi verborum ambagibus quam indicatos, i. e., si ab aerae anno computaveris, aera 415. p. C. 377, altaria ibi dicitur consecrasse, quis fuerit ignoratur. Guerra quem ad modum ad a. p. C. 262 pervenerit computando non liquet; videtur autem intellexisse annum trecentessimum sextae aetatis saeculorum, quam a Christo nato incipientem statuerunt Hispani eius temporis. Quod si recte posuit, ducimur ad aerae Hispaniae annum 775. p. C. 437; fortasse vere. Quae Wordsworthius proposuerat ad versum hunc emendandum corrumpit, postquam lectio emendatio edita est.

V. 13 in. traditur . . ACVRRENTE; inde supplēvi.

Ceterum quae Guerra in libro illo exposuit de Cantabriae veteris limitibus, oppidis, historia, et addita mappa accurate ab ipso delineata illustravit, ea dolemus in angulo illo litterarum a nullo fere, cuius talia scire interest, invisio delitescere potius quam publici iuris facta esse.

Ad n. 175. Fugerat me sanctum illum Babilam (s. Babilam) episcopum aliquem Antiochie esse in historia ecclesiae notum. Etiam reliqui tituli *b* sancti noti sunt; v. 7 ss. ita supplēdi sunt: *s(an)c(t)or(um) F[raust]i Iana[ri] et Martia[li]s, sep[te]m dormientes in Ef[eso], Gerasi et Protasi*; v. 13 *s(an)c(t)or(um) Ferre[olorum]* e. q. s.

Ad n. 181. Melius ita edidit

† in No[m]i[n]e DNI VITALIS
 EPS • CONSECRAVIT O O O
 HANC BASELICAM

ex schedis Martini de Ambel y Bernard, qui descripsit a. 1657 Aurelianus Fernandez-Guerra *discursos en la recepcion de Rada* p. 145, qui Vitalem episcopum putat fuisse Eliocroensem.

2 (Inserenda post n. 181). Mensa altaris marmorea, reperta a. 1626 prope *Cehugin*, $\frac{1}{2}$ leuga hacia oriente, in ripa sinistra *Quipar* fluminis ad radices montis *cabeza de la Muela*, in parietinis aedificii vetusti. Titulus supra in quattuor lateribus mensae inscriptus extat hic

1 † N^o Δ^o ACRVSMINVS
 2 BIGASTRENS ECCLESIE EPS
 3 SACRAVIT ANC BASELICAM
 4 SCI VINCENTII • ANNO • III • PONTIFICAVS
 SV

In no[m]i[n]e do[mi]ni Acrasminus Bigastrensis ecclesia ep[iscopu]s sacravit anc basilicam s(an)c(t)i Vincentii anno III pontificatus sui

Aurelianus Fernandez-Guerra *antigüedades del cerro de los santos en termino de Montcalgre* (discursos leídos ante la Real Academia de la Historia en la recepción pública del señor D. Juan de Dios de la Rada y Delgado el día 27 de Junio de 1875; Madrid 1875 fol.) p. 115 ex schedis eiusdem Martini de Ambel y Bernard, exscriptam ab illo a. 1657, ex quibus titulum n. 181 emendatum proposuit ibidem.

Episcopus Bigastrensis hic Acrasminus(?) aliunde non magis notus est, quam Vialis tituli n. 180, quem Eliocroae sedem habuisse existimat Guerra propterea quod *Cehugin* ad sedem illam pertinuisse sibi persuasit.

- 3 (Inserenda ante n. 193). Matrili in bibliotheca olim, nunc in museo archaeologico (*sección de antigüedades clásicas*): signum militare, ut credant, aereum, altum m. 0,16.

*Equus gradiens, sella et freno ornatus;
in basi supra patrum inscriptum est:*

VIVA \mathbb{K}

cicu(s) XP(iste)

F. Fulgoso *museo español de antigüedades* vol. 3, 1873 p. 96.

Videtur genuinum esse; pertinebat fortasse ad instrumentum aliquod usus domestici, nam militare signum vix potest tam fuisse exiguum.

Ad n. 196. Tegula eodem titulo ter inscripta in lateribus prodiit etiam in *Casarike*, ut mihi indicavit Berlanga amicus Malacitanus.

Ad n. 204. Monogramma KIRIΩ (i. e. $\alpha\zeta\zeta\epsilon\iota$) significare putat Wordsworthius collato n. 149 v. 10; ut annali titulus fuerit

Aloisae (i. e. Aloise) rivas in kiri.

- 4 (Inserenda post n. 216). In territorio Lucenensi (*de Lucena*) iuxta fines territorii *de Puente Jenil*, in praedio dicto *del Chato*, quod ad hoc territorium pertinet in situ dicto *Molino de Castillo Azul*, reperta est a. 1874 tabula marmorea alta m. 0,59, lata 0,32, crassa 0,10, inscripta hoc titulo

† Hoc, nepos, loco tenetur maximi viri
 Atana quem prisea vocabant saecula ildum
 Sine patre genitus miro in Beatia rure.
 Iohannes Eximius ex fonte vocatus,
 sapiens benignus quin etiam ore modestus,
 florens ecclesia decenter mente quieta,
 catholicus strenuus preclarus mente qui fuit
 alumnus orthodoxus legitime abtus,
 ethereis iungatur sorte beata locatus.
 cum Xristo regnet pium quem coluit d(eu)m.
 Explebit cursum octavo idus Agustas,
 sexden(u)m et septem etatis vite peragens.
 nungentesima sex decies vel tria sub era
 e aera 963
 p. C. 925

Aurelianus Fernandez-Guerra *antigüedades del cerro de los santos* p. 152 cui ectypum misit Antonius de Aguilar y Cano (*de Puente Jenil*).

Textus proponitur minusculis tantum litteris; litteras tituli fortasse ex more eius temporis ligatas multifariam recte sine dubio legit editor plerumque, si exceperis v. 8, de quo dubito. Ceterum Iohannes hic Eximius primum Atana-ildus dictus et Beatia (i. e. Viatia) oriundus aliunde notus vixisse fertur annis p. C. 859 — 925.

Ad n. 219. V. 2 INAVLA compositum esse ut *matrimum*, *incurtis*, *indammum*, quae a simplicibus significatione non differant, Wordsworthius adnotat, quanquam exempla eius vocabuli alia non habet quae proferat. Voluit igitur fortasse poeta haec fere dicere: aula ecclesiae adhuc personat eloquentia quamvis mortui.

5 (Inserenda post n. 228). Prope Cordubam repertus est a. 1870 *en el Haza de los Aquijones cerca de la casa del ferro-carreil* titulus hic servatus Cordubae apud Ludovicum Ramirez y de las Casas Deza.

HIC REQUIESCUNT	
MEMBRA SALVATI	
CRISMATIS VNCTA	<i>hic requiescunt membra Salvati crismatis vncta era mille</i>
ERA MILLENA ^{XX}	<i>cigesima LXXV eos q^uoq^{ue} vixit</i>
aera 1020	
L ^{XXV} EVOS $\frac{1}{4}$ VIXIT	p. C. 982

Fidelis Fita *museo Español de antigüedades* 4 (1875) p. 637.

Ad n. 230^e (p. 120). Supplementum tale proposuit Wordsworthius:

*da pacem, domine, in diebus nostris, quia non est alius
qui pugnet pro nobis nisi tu, deus noster]*

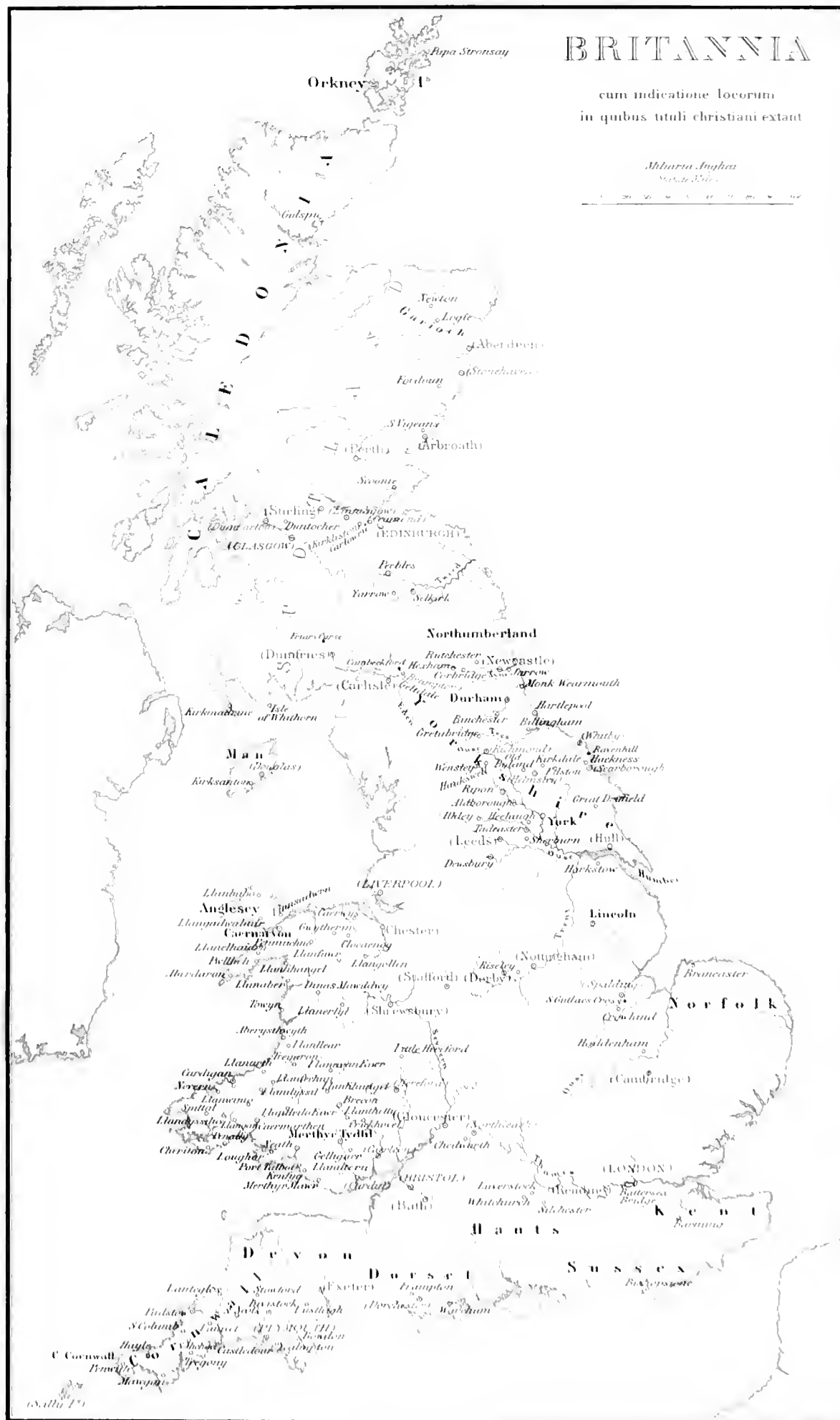
Ad n. 239. Initium ita distinxit idem Wordsworthius:

*en, quem cernis, cara sara teget compago sacra (pro compaginem sacrum)
presulis Auri*

i. e. episcopi Auriensis (*Orense*).

Ad n. 13*. Genuinum esse titulum et adhuc extare Nie- Ad n. 73*. Iniuria fortasse suspectos habui titulos por-
blae Aurelianus Fernandez-Gaerra mihi affirmavit in tarum Tolitanarum.
litteris.

FORMIS ACADEMICIS (G. Voet).

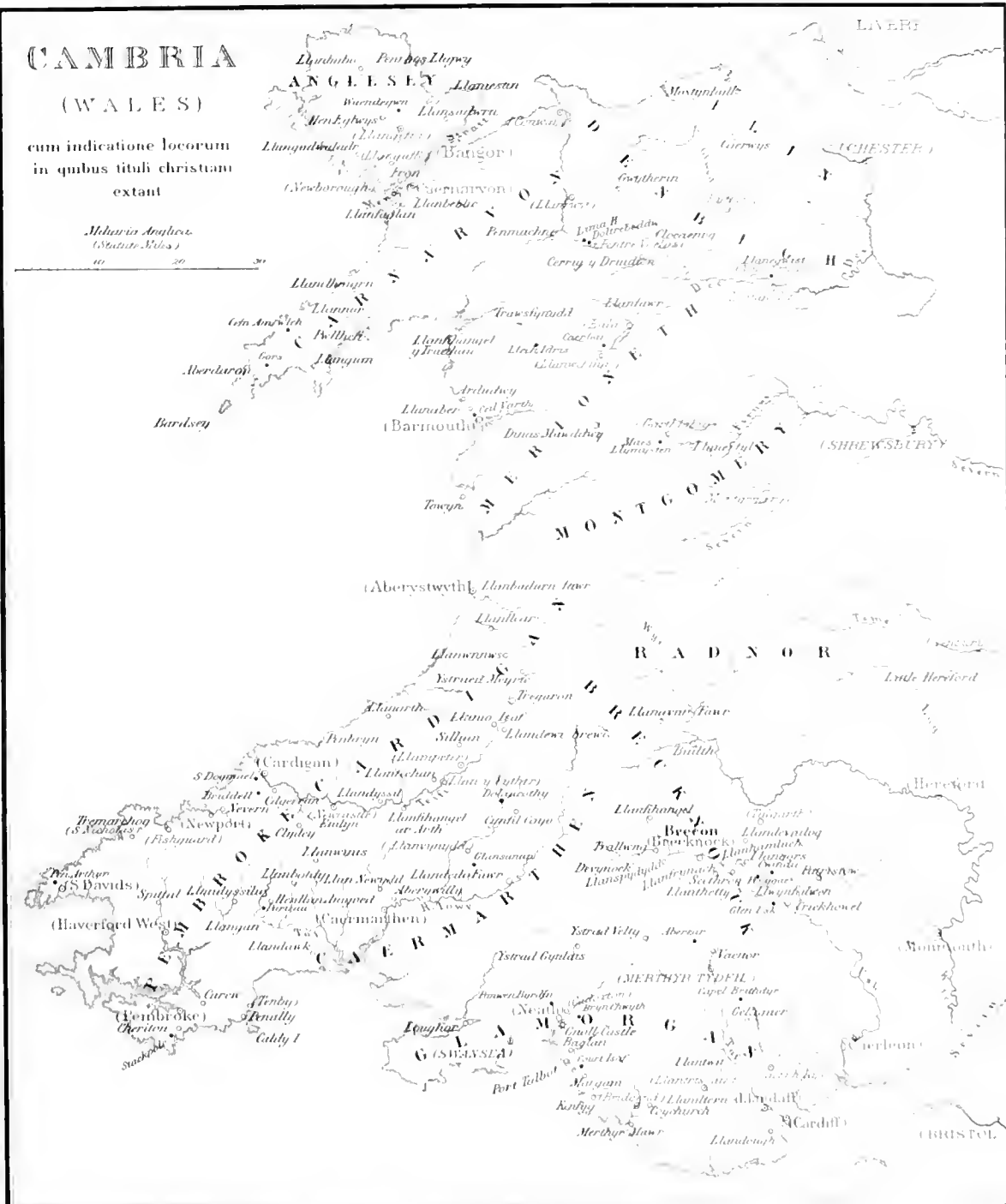


CAMBRIA

(W A L E S)

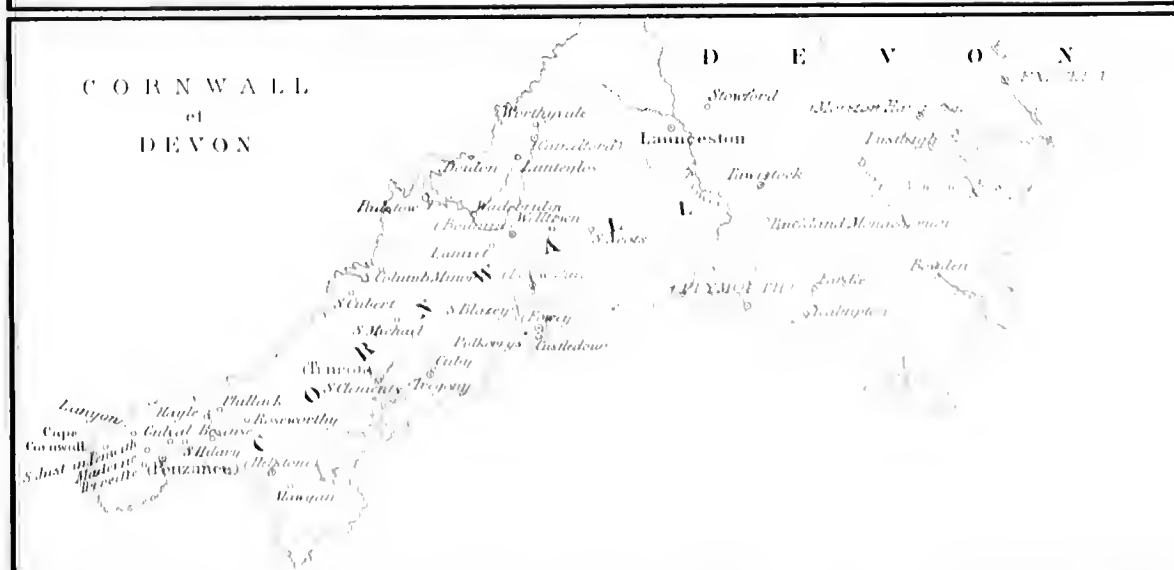
cum indicatione locorum
in quibus tituli christiani
exant

Melioria Anglica
(Statute Books)



C O R N W A L L.

et
DEVON



University of Toronto
Library

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

